REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六八〇五號
每份零售港幣式毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

英百貨業股票
實施節約計劃影響
金價扳升英鎊疲弱金融混亂

（美聯社英國倫敦十四日電）倫敦股票市場星期五開市時，市價暴跌，因為英國政府節約電力計劃，通貨膨脹及工潮遷延使投機家失去信心。英鎊在外匯市場中，下跌一個仙，同時在歐洲各大外匯市場中，也顯得疲弱，而美元則略見堅挺。在股市下瀉中，各大百貨公司股首當其衝，因為一般展望在新節約措施中，他們的營業時間將減少百份之四十。在最初開市的一小時內，「金融時報」的工業指數下跌了四點八至三一〇點四的水平，這意味自十一月一日能源危機開始以來時報的工業指數共下瀉了百份之卅一。

（合衆國際社英國倫敦十四日電）新的政府節約措施，驅使英鎊在今晨買賣中對美元匯率跌至接近紀錄性低點，而美元將大部份歐洲貨幣則顯得堅挺。政府節省電力措施反應使英鎊至二點三〇五〇美元。而星期四收市價為二點三二五〇美元。今日所創低點較星期二的空前低點的二點三〇四五高了〇點〇〇〇五美元。另一方面倫敦自由市場黃金價格躍升了八十五仙，至每安士一百零四點三五美元。

英國面臨經濟崩潰 將有千萬工人失業
倫敦股票市場下週隔日開市
希斯抨擊工人怠工造成危機

（法新社英國倫敦十四日電）股票市場和貿易及金融市場可能在下星期四和星期五兩天不開市，這是由於政府對昨天頒佈的電力限制的命令所引起。證券交易所當局今天試行在沒有電力的情況下行進買賣，但已證明不可能。因此，股票市場肯定將於下週起只逢星期二和星期三開市。另外其他兩種正常生意則仍在商談中。

（美聯社英國倫敦十四日電）數以百萬計的英國工人，星期五面臨抑薪或失業的威脅，這乃政府一項燃油及電油節約計劃所造成。星期一可能將出現更嚴酷消息，其中包括抽收重稅，入口管制，甚至可能糧食配給，屆時，財政部將宣佈這項「束起腰帶」的計劃其他詳情。工人星期一面臨每週工作兩天半的命運，並且在元月一日起，每週工作僅三天。如果他們尚保有其職位的話。倫敦泰晤士報預言：屆時可能有一千萬人失業，也即等於英國全部兩千四百萬工人中的百分之四十以上。希斯首相星期四在國會中說：我們將渡過第二次世界大戰以來最艱難的聖誕。自新年開始，工廠將由週一至週三日，或者由週四至週六日開工，以拖緩電力之負荷。商店和辦公室可能每週開門五日但在兩「無電」日須不用電力來照明或者發暖氣。電視節目將在晚上十時停止，糧食店和主要公共服務，諸如食水，下水道和報紙則屬例外，不予切斷。醫院、戲院和運動中心，可能照常開門，只要他們在無電日不使用電力發暖氣。家庭暖氣則須使用者之良心，政府要求主婦用電致熱只可暖和一間房，如果殘廢者和兒童需要晚上特別和暖，才可在睡眠時開暖氣。

和會下週二開幕
埃提先決條件以色列軍撤退
基辛格在開羅作最後活動

（合衆國際社埃及開羅十四日電）美國官方稱：美國國務卿今日和埃及總統沙達恢復有關中東和平展望的會談之前，與英、法及蘇聯駐埃及大使舉行會議。基辛格在尼羅河畔希爾頓酒店他的套房中，與英國及法國大使共進午餐，及另行與蘇聯大使諾格社夫舉行會談。然後前往開羅以北十二哩的政府賓館與沙達總統恢復會談。基辛格的第一回合會談於午夜前不久結束，一位美國發言人描述這會議「具建設性」，並稱：他們兩人均在同意以色列部隊向後撤退列為下週在日內瓦舉行的中東和平會議的首要議程。

（美聯社埃及開羅十四日電）埃及總統沙達週五日稱：埃及不會在下週二在日內瓦召開之和平會議席上直接與以色列談判。

（美聯社日內瓦十四日電）據星期五可靠消息報導稱，將出席定於星期二在特別預防措施情況下召開的中東會議的國家已派遣其安全專家先行抵達日內瓦。

英去月份貿易赤字略為減少

（路透社倫敦十三日電）英國今天發表十一月份貿易赤字為二億七千萬鎊，比十月份的三億五千七百萬鎊的赤字少。若不是十月份出現了龐大的貿易赤字，則十一月份為破紀錄者，在十月份以前一個月中最龐大的貿易赤字，為五月份的二億一千一百萬鎊。即或如此，十一月份的赤字，仍比許多財政專家和商人所預期的為少。英鎊本週在倫敦外匯市場跌至最低點後，現略回升。

紐約股市再上升
倫敦藍籌股牛皮
大部份股票週五直線下降

（美聯社美國紐約十四日電）此間股市星期五上午在三天報跌後略為上升。在本地時間上午十時卅（格林威治標準時間下午三時卅分）卅種工業股以杜瓊斯平均指數報升八點四六，達到八百零八點八九，但交易數量不大。

（美聯社英國倫敦十四日電）倫敦股市週五日大跌，但工業藍籌股，以華爾街看好，起落互見，大部份股票係受政府緊急措施應付源能危機，削減每週工時的影響。經紀們稱：大部份拋售係反映人們恐懼經濟復甦遙遙無期之故。但政府債券反而好轉。受打擊最大者為百貨公司股，大概因為每週開門營業三天之故，其次則為無綫電及電視機的電器製造業。石油股無大變動，金礦股好轉，但銀行股趨跌。

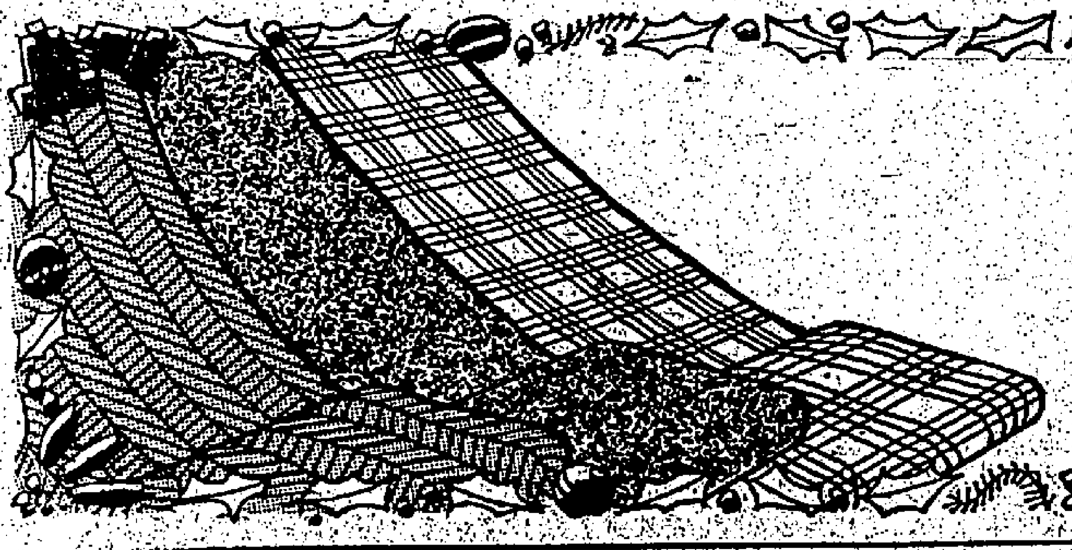
（合衆國際社英國倫敦十四日電）本日股市上午買賣，直線下降，達到七年來低點，其後收市時，上落互見。跌幅有由十便士（廿五仙）至二十便士（五十仙）或更多者。下午經濟時報工業股指數跌一一·四為三〇三·八〇，但政府債券看好，因對強硬的反通貨膨脹措施存有希望之故，漲幅達到〇·七五。

英國人不知如何過今年內生活
減電冇煤冇車冇錢

（路透社倫敦十三日）英國今天宣布工廠每週開工三天，並延期作經濟擴張，以節省能源。希斯說：在中東供應石油短缺達到最高點之時，煤礦工人和火車工人的行動，使燃料和電力的供應達到最低的危險水平，整個局勢，可說是自二次大戰以來，最嚴重的一次經濟危機。工廠將由一月一日起每週開工三天，日夜不停的化學和鋼鐵廠則允許照常開工，但其電力消耗須減少百份之六十五。主要的服務行業，如糧食、燃料、報社、機場、水務局和渠務部門，則不減工時。

贈送日曆　送完即止
雞仔線衫
質好價平　人人樂用
大減價
由一九七三年十二月一日至一九七四年元月七日
金蜆　紅蜆
線仔衫
最規質地　廉價推銷
寰歐廠門市部

博雅藝術公司
聖誕大減價
·畫廊舉行中國書畫特價·
陶瓷工藝·美術畫册·複製名畫·毛筆墨錠·宣紙端硯·石章印泥·新舊玉器等
七折至九折
日期：十二月十五日至二十四日
地點：尖沙咀加連威老道十八號



聖誕最佳禮物
最新運到英國名廠
高貴男女裝衣料
星期日照常營業
VICUNA WORSTED · CASHMERE WORSTED · TOWNTEX · FINTEX · SCABAL · DORMEUIL · WAIN SHIELL
大批世界名廠男女裝衣料
花色繁多 · 雄視港九 · 售價公道
老合興行
呢絨總滙
香港德輔道中20號德成大廈三樓
電話：五－二三六一六七

華昌有限公司
紅磡超級市場今天開幕
聖誕禮物　俱備式式
敬請各界人士光臨指導
新張期內·名貴禮品大贈送
地址：九龍紅磡馬頭圍道二十一號B座地下
電話：3—659270　3—659381

鳴謝啟事
本銀行九龍總行昨（十四日）開業，荷蒙
同業先進
社會賢達
各界友好　蒞臨指導，寵錫多珍，高誼
隆情，至深感紉，祇以招待未週，謹佈
歉忱，諸維鑒諒，並致
鳴謝
嘉華銀行有限公司
董事總裁　劉本贊
董事長　林思顯
副董事長　林繼興
董事總經理　林思進　鞠躬

積家
給你寶貴的時光……
JAEGER-LECOULTRE
Genève

本行土瓜灣分行昨（十四）日開業荷蒙
各界嘉賓
官紳名流
社會賢達
同業先進　蒞臨指導寵錫多珍隆情高誼曷勝
銘感　謹此鳴
謝
恒隆銀行有限公司　董事會謹啓

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

葵龍大廈
經已入伙

響應節約能源節目提前演出
東方歌藝團
楊燕　週日加盟
每晚：七點三·九點三·

影攝辦貨
電話：5-725991
大英明商業攝影公司

美國花旗銀行指出 工業國家面臨缺乏石油打擊

（中央社台北十四日電）美國花旗銀行分析，根據多數專家的意見認為，石油問題如果在明年春天以前仍不得解決，則各主要工業國家的經濟均將面臨難以忍受的困境。美國花旗銀行的十二月份月報曾就中東石油減產及禁運對各主要工業國家的經濟影響加以分析，今天由花旗銀行紐約總行透過台北分行發表。這份報告指出阿拉伯減產石油，各主要工業國家所感受到的影響，並不一樣。日本、德國、比利時、荷蘭、盧森堡、義大利等國所遭遇的石油短缺情況，比美國嚴重，而法國、英國與西班牙則影響較小。花旗銀行說，荷蘭的情況較為複什，因為由阿拉伯直接供給的石油大部份運來此地煉製，然後再輸運德、比、美等國，減產實施後，荷蘭除非全面停止輸出油品，否則不但不足供應國內的需要，煉油業和港埠裝卸業務等都將減少。日本的能源約有百分之八十來自進口石油，在進口的石油中，大約又有百分之四十是來自阿拉伯國家。因此，在本年底前，阿拉伯油每減少百分之二十五，日本國內能源的供給總量就將減少百分之八，目前美國的比率為百分之五，歐洲為百分之七至九。花旗銀行指出，如果禁運與減產繼續下去，那麼即使維持目前的程度而不加強，各主要工業國家在明年頭四個月內，也將因石油需求增加而使短缺的情況擴大，更加深不利的影響。花旗銀行認為，石油消費國家真正感覺嚴重的，還是禁運與減產究竟持續多久，如果阿拉伯杯葛行動迅速結束，則除了油價高漲外，石油消費國家大致上還能忘懷此一事件。假如杯葛行動一直延續到明年初，則各主要工業國的經濟必大受破壞。如此則勢必須要認真尋求能源自給自足計劃，儘管花費再大，也將在所不惜。花旗銀行強調，在油價漲得夠高以後，個別的阿拉伯國家也許會脫離限量供油的約定而大量售油，將油價壓低。

黎德壽赴巴黎與基辛格會談

西貢越共代表恢復會議

（路透社香港十四日電）據北越通訊社今日報導：北越特別顧問黎德壽今日離開河內前往巴黎，他將與美國務卿基辛格舉行會談。基辛格現正訪問中東。他們之間的會談料在下週四舉行。

（美聯社巴黎十四日電）南越及越共談判代表週五舉行第三十二次會議，以圖決定越南的政治前途。他們甚至對這次會議是由美國國務卿基辛格抑或河內政治局委員黎德壽提出的都不同意見。西貢第二名代表阮春風宣稱，「我們明白這項會議是由黎德壽發起的」。越共的第二名代表丁巳亦說：「這會議是美國方面要求召開的。」在會議中，丁巳再要求釋放南越扣留的政治犯，尤其是該組五千八百十人一中所依的仍未釋放的一批，但已獲得同意釋放的一批政治犯。阮春風答稱，西貢的兩黨軍事委員會一俟會議通過釋放程序細則時，他們將釋放。

（美聯社金邊十四日電）美大使週五在此間宣佈：美國現正增加八千二百萬元對高棉的糧食及農業援助。該項宣佈稱：七月簽署的和平糧食協約，是於一九七四年財政年度由一八千八百七十萬元增至一億七千零七十萬元。在本年內美國供應白米二十六萬五千噸，棉紗一千五百噸，植物油七百噸，麵粉二萬五千噸及……

伊朗石油價格猛漲 為世界油價四倍

法國工業用煤增價百分五

（路透社伊朗德黑蘭十四日電）隨着此間宣佈與外國石油公司訂立銷售契約之後，伊朗原油價格今日漲至最高紀錄，幾達現時世界價格之四倍。伊朗國家石油公司稱：十五間美國，日本及歐洲公司同意以每桶九至十七點三四美元之價購買伊朗原油。宣佈稱：六十四間公司爭投購買每天四十七萬五千桶石油，本年為十五間投得，獲得一九七四年首六月的石油供應。

（美聯社法國巴黎十四日電）法國財政部週五許可供作工業用途煤炭的價格提升百份之五，另家庭消耗煤價升百份之四，工業用途煤氣價格增加百份之五已批准。同時，該部門稱：家庭消耗電力和煤氣價，暫無增加跡象。

破壞油庫 高棉共軍千方百計

（合眾國際社金邊十三日電）野戰消息稱，星期四日共軍包圍政府軍，瞄係進攻全國主要軍用燃料儲藏地的前奏，叛軍之目標顯係金邊西北六里自務的儲藏地，該處七個大燃料儲藏了高棉軍用燃料的大部份。美國防禦部星期三日稱，燃料間接來自美平民的儲存。燃料供應之損失，將證明是政府的重大挫折，全國唯一燃料供應生命綫之湄公河，其供流正在減退中，使運油船易成為兩岸共軍炮手的目標。星期二日派遣高棉洞里木河，星期四進攻第五公路的共軍，包圍了永裝甲車團在金邊西北十里，然料油值四里外解圍的政府軍一百人。軍官稱另一部政府四十人，已派往北方，以打開公路，但遭擊退，死一人，傷六人，政府軍昇機及飛機，以機槍掃射共軍陣地，但未能解圍，另一部份共軍沿公路而下，進至距金邊十二哩內，第五公路自九月五日以來已在金邊廿七哩外向沙拉聆省斷，窒息了由德望省運食米至金邊。星期四日金邊的四十五哩沿第四號公路的磅士卑亦發生戰事，該公路係通至深水港金磅遜的唯一公路，遭共軍截斷。

以埃破壞停火 連日零星衝突

埃軍擊落無人駕駛飛機

（美聯社埃及開羅十四日電）半官方金字塔日報週五稱：週四日在蘇彝士運河西岸埃及防空部隊擊落之一架美製無人駕駛偵察機，是由以色列人操縱。中東通訊社較早時宣佈此機為一架「敵人間諜飛機」，但無特別說明其國籍。照金字塔報之報導，則該機是十月六日中東戰爭中止以來被埃及擊落如斯飛機之第三架。金字塔報說，該機從西奈飛入運河南部埃及領空之後「立刻」被擊落。

（路透社以色列特拉維十三日電）軍方發言人今晚在此間稱：一架無人的以色列飛機在今日越界時越出其航程，今日墜落在埃及境界，來自開羅的較早報告稱：一架來歷不明的「敵人間諜飛機」被擊落，並在蘇彝士運河南部被俘獲。相信這是第一架機器操縱飛機在埃及上空被擊落，亦是第一次宣佈使用遙控飛機，相信是偵察之用。

（美聯社開羅十三日電）據聯合國發言人週四報導，破壞埃以停火的事件，已連續第二日，發生的次數仍高。聯合國發言人斯達芝杜哈對記者招待會說，據報週二發生四十九次意外事件，上一日為五十七次。他並沒說這些意外事並不嚴重。他說在蘇彝士運河東岸康達拉東南發生一次歷時七十五分鐘的射擊戰事件。他報導稱週二接到廿五宗投訴破壞停火，其中三十次是以色列投訴的。

英首相呼籲國人應付經濟困難　十二月十三日，英首相希斯，在倫敦向全國廣播，籲請人民團結。他所宣佈者為明年之工業生產特別措施，全國工廠有可能為每星期開工三日。圖為一名在酒吧飲酒者，放下酒杯聆聽希斯電視演說時情形。（合眾國際社無綫電傳真）

以忽視聯國決案 圖拉緊中東局面

日三木特使指責 外務省官員要求以軍及早撤退

（時事社利雅特十四日電）日本三木特使十三日在此間舉行記者招待會表示稱，忽視聯合國決議案的以色列，應受到指責，並強調指出屬於阿拉伯各國的基本工作之一，是以色列根據聯合國第二四二項決議案，開始撤出佔領區。三木特使又稱：日內瓦和平會議的進展結果，也許會迫使日本不得不重新檢討對以色列政策，至於該政策的具體內容，則應由日本政府自主決定。三木特使在記者會上又表示，沙特阿拉伯要求日本提供塑膠製品的緊急援助，日本國內塑膠製品目前雖有供不應求狀態，但既然是屬緊急援助，當特別加以考慮。

（時事社東京十四日電）日本外務省情報文化局長黑田，十三日發表談話稱，（一）以色列與埃及、敍利亞之間的戰線，日趨緊張，甚有重開戰火的可能性，令人憂慮。（二）為使中東恢復和平，首先以色列軍應撤退至在召開日內瓦會議之前，聯合國安理會十月二十二日成效的停戰決議案時的佔領地區。黑田局長又稱，此項撤退應為以色列由一九六七年戰爭所佔領的全部地區撤退的第一步。外務省已決定近日中將此項談話內容通過以色列駐日大使館通知以色列政府。

美國輪船缺油 數十艘滯留外國

能源處調配用油供應

（合眾國際社三藩市十四日電）美國政府昨天命令一艘滿載石油駛向加州的運油船，改道直取關島，以濟關島缺油之急。米信這是新成立之聯邦能源署長所作之調配油料工作。供應關島電力廠所需之石油原料之唯一關島煉油廠因原油用盡，已於昨日停工。能源署因此命令聯合石油公司屬下之一艘由阿拉斯加開往加州運油船，火速將船上所載之五十萬桶原油，改運至關島應急。但經該公司請求改派由印尼開往加州之另一艘油船，該船所載之印尼原油亦為五十萬桶。關島煉油廠原油得自中東。

（美聯社華盛頓十三日電）尼克遜總統今天說：上週內美國國內對汽油之需求量減低之程度，較政府當局所估計的低了百分之十五。他會同能源署署長西蒙招待報界記者時稱：汽油需求之減低，相信是國人響應政府要求，厲行節約之結果。

（美聯社華盛頓十三日電）參議院星期四通過七十三億三千萬美元之國防預算案，在此之前，通過減少對東南亞政府的軍用石油供應，十三票對三十三票，通過參議員葛領所提的修正案，減少對南越和高棉兩國的燃料供應。美國對這兩國的燃料供應，每天百萬加侖，五角大廈每天二千五百五十桶，參議員史斯頓說：燃料又同時輸往寮國。

（美聯社紐約十三日電）普遍出現之動力荒不僅影響到世界各地之工業及陸地上的交通，往來海上之船舶現也受到缺油之苦。據「石油工業通訊」一周刊：由缺油而滯留於日本各港灣的輪船已達廿艘，滯留南非各港口者計六艘，甚至有一艘巨型運油船因無油而無法開行。另據今期之商業周刊：遠洋輪船沿途加油問題愈來愈嚴重，有等船舶迫得在香港苦苦哀求，讓他們儘量加滿燃料，而且設法在台灣，韓國及日本等地作燃料上之補充。

北韓共黨 權力鬥爭

（泛亞社東京十四日電）日方情報人員謂中國大陸之新權門爭尚無確證，但北韓則已開始一場大鬥爭，至少四名工人黨（北韓共黨）與內閣閣員已被金日成鬥倒，其中一人即為金日成之胞弟金永周，為原任黨中央委員會組織指導部部長，另三人為內閣第一副總理朴松初，黨政治局委員金中麟，（此人原負責有關與南韓之工作），與北韓人民軍政治部長韓伊銖，（金中麟與韓伊銖俱譯音）。

尼克遜進醫院 發表檢查公佈 證明健康良好

（路透社華盛頓十三日電）尼克遜總統星期六日進入附近比西斯達美海軍醫院作每年的體格檢查，因水門事件對他的辭職或彈劾已有壓力，故此次檢查已染有政治色彩。一年前尼克遜的醫生說他可以很健康的總統，他將進行兩小時的檢驗，尼克遜繼續堅持說「祗要他力上能勝任，將不辭任。」他對要求下野的答覆之措詞，使許多觀察家推測若他覺得他的壓力過於嚴重，不能抵抗的時候，他可能終於為健康不佳而引退，但總統醫生特卡克於星期六日尼克遜前往海軍醫院之前，輕鬆地傳出消息稱，尼克遜健康良好，且可望欣然獲體格檢驗及格。一月九日即為六十一歲的尼克遜，他的病毒性肺炎，已完全康復，七月份他的肺炎使他在醫院留醫九天。

能源缺乏比京火樹銀花　在此能源缺乏之際，比京布魯塞爾，阿度夫道耶為迎聖誕節而燈火輝煌，最顯著者為「GTX」牌汽車油之霓虹燈廣告，路人皆為之側目，如圖示。（合眾國際社無綫電傳真）

今日本報新聞精華

二十萬車主須自動省油　政府致函二十萬私家車主，自動減少使用汽車，可節省汽油百分之三十。（第二張第一頁）

昨晨兩宗迫簽支票提款　昨上午八時許，港島兩區發生賊入屋迫事主簽支票提款，首宗發生於香港仔大街一商店，賊首先要事主簽支票提款千八元，再搜得存摺，押事主提款三萬餘，共損失四萬元。次案在灣仔洛克道，賊入屋迫男事主簽支票，押女事主提款，女事主機警通知銀行報警，警除包圍匪徒，拘三疑犯。（第三張第一頁）

交通安全運動大收效果　推行交通安全運動，大收效果，交通傷亡數字銳降，過去兩週來，警方拘捕違例行人二千餘人，另二千餘人被傳控，警方警官對違例行人繼續執行檢舉。（第二張第二頁）

港股市續挫叩四五〇關　港股市況拋售壓力頗為增強，續挫叩四五〇關，國際股市一再報挫，銀緊息昂，倫敦港股偏低大量流返，年結迫近授信收縮，工商醫淡引致拋售等均為最近港股下挫主因。昨共做六一一零萬元，恆生指數收市四五〇點九，跌二二點四二，一般做價跌四至六巴仙。（第四張第二頁）

學校舞蹈節推進第十屆　學校舞蹈節推行已十屆，本屆分四區比賽，港九新界各校報名今截止，將分組角逐，弱能兒童亦可參加。（第四張第一頁）

加強新界運動將建泳池　新界學界體育協進會舉辦新界中小學校運動大會邀請新界民政署長鍾逸傑主持頒獎禮，鍾氏致詞表示當局在荃灣、元朗、粉嶺等區建有運動場外，並已計劃在該等地區興建泳池。（第三張第四頁）

社論

印度新五年計劃與東西國家援助

新德里本月十一日傳來的消息說，印度政府最近舉行的「國家開發會議」決定，將準備於從明年四月開始的第五個經濟建設五年計劃，投下五千三百四十億盧比（每個盧比約合港幣五毫三仙），比較第四個經濟建設五年計劃的總投資，約大兩倍半。每年的經濟增長率，定為百分之五點五（和第四個五年計劃相同），其中，有百分之七十屬於公營部門，百分之三十由民間經營，要以公營化為中心，採取「混合經濟體制」，走上「社會主義型社會」的道路。

農業生產方面，要以糧食自給自足為目標，計劃每年增長百分之四點六（第四個五年計劃期間的增長率定為百分之五）。工業生產方面，平均每年的增長率，定為百分之八點一（第四個五年計劃時定為百分之九）。對外貿易方面，平均每年出口的增長率，定為百分之七點六。簡單地說，頗抱有頗大野心的。

上項計劃，揭櫫經濟自立，擺脫對外依賴，但是因為考慮到目前正在處於一個國際資源不足的時代，必須設法動員國內的資源，諸如石油，肥料，鋼鐵，煤炭，電力等項，作為公營部門，大力推進，以期鞏固經濟自立的基礎。農業則把重點設於現代化方面，打算到新五年計劃最終年度（即一九七八年）時，要生產糧食穀物一億四千萬噸（今年的目標是一億一千五百萬噸）。縱使遇到水旱等天災，也務期能夠避免「飢餓」之類的惡循環。

為了排除貧窮起見，在未來五年間，對於佔人口百分之三十的赤貧階層人民（平均每人每月消費額在三十盧比以下者），要以提高他們的生活水平為施政重點。推行一項「最低需求的計劃」，包括大量生產一般民眾的消費品，厲行保健工作，普及教育、推廣社會福利等。

據計劃委員會說，今年雖然是現行第四個五年計劃的最後一年，但和去年一樣，未能達成目標，非常遺憾。去年的生產，如與規定的目標比較，計糧食，穀物，少百分之十，肥料少百分之五十五，鋼鐵少百分之十三，煤炭少百分之十五，棉紗少百分之十八。紡織沒有達到計劃所規定的目標。本年度的工業生產，僅僅增長百分之三到百分之四左右。至於全部經濟的增長，則只有百分之二（一九七一—一九七二年度的增長率為百分之一點五，一九七二年度的增長率未見發表）。一般物資呈現慢性的不足狀態，國家財政出現赤字，貨幣的供給量增加百分之十三以上，物價上升，通貨膨脹。

今後，是否能夠抑制通貨膨脹，並且能夠依照建設計劃，確保財源，成為第一個大問題。第二個問題是，儘管培育輸出產業，多方設法擴大出口，同時致力於自給的促進，限制物資的進口，但是國際收支狀況仍有大幅度的赤字，因此，在未來的新五年計劃期間，必須獲得外國四百億盧比（約五十億美元）的援助，始可有為。

不過，確使可獲五十億美元的外援，惟預料其中，須以三十億美元還債，可以充作發展之用者，實際上僅有二十億美元左右。回顧過去，每年要向外國借貸十億美元之譜，其中大部份來自美國，今後五年間，蘇聯的援助約為十二億美元至十三億美元之譜，倘若三十多億美元，非改善印度與西方——就中尤其是美國——的關係不可。

還要注意，目前全世界許多國家，都面臨石油危機，印度今年進口原油的開支，須要增加一倍，約達三億美元，估計明年可能達到六億美元之多。據印度石油部估計，在整個新五年計劃期間，石油一項，或許需要開支三十億美元。除此之外，尚須進口糧食、肥料、鋼鐵等項物資，外匯儲備可能降低到八億美元以下。

正當印度新五年計劃快要開始的前夕，據泛亞社十三日自新德里報導說：「美國與印度已同意，先把一百六十億四千萬盧比（折合二十二億美元）債務，一筆勾銷，不必印度歸還。惟印度政府必須把該款大致用等的經費，進行國內建設，藉以實現第五個五年經濟發展計劃」。這顯然將於美國白白送給的。

關於上述二十二億美元，美國希望印度應以十三億美元用於農業的發展，以九億美元用於房屋建造、家庭計劃、衛生設施、技術教育、電力及農村電氣化等。美國駐印大使莫尼漢對記者說：「我們並非另以新的資源給予印度，僅是勾銷印度的債務。此為美印關係好轉的先決條件。蓋一個國家，如果擁有對方（指印度）貨幣總額百分之二十，則雙方關係定難平等」印度本來共欠美國三十二億美元，此數大約等於印度貨幣總額的百分之二十。印度財政困難，無有能力償還其債。因此，美國除將其中二十二億美元勾銷之外，餘不必償還，亦不必付給利息，只須美國在印度有需用時，可以動支該款云。美國這樣做法，在國際社會中，堪稱罕有的慷慨。然而，正如上面已經說過的那樣，印度在未來的新五年計劃期間，需要西方國家援助三十七，八億美元，美國除了放棄上述二十二億債權及把十億美元作為存款之外，是否另行給予支持，倘須看雙方今後的關係如何。依照常識判斷，只要印度的政策不太過偏向蘇聯一方，則美國每年給予數億美元的援助，應是不成多大問題的。

根據以往的紀錄來看，援助印度的西方國家和西方國際組織，除了美國最多之外，尚有西德、英國、加拿大、日本、義大利、法國、荷蘭、比利時、澳洲、丹麥、挪威、瑞士等國，和第二世界銀行、世界銀行等，都還被稱為「援助印度俱樂部」，每年召開一次會議。雖然也叫作援印國會議，但卻並非只是討債，還同時決定新的援助。例如：一九六六——一九六七年度承諾九億美元，一九六七——一九六八年度承諾十二億八千萬美元，一九六八——一九六九年度承諾五億美元，一九六九——一九七〇年度承諾十一億美元，一九七〇——一九七一年度亦承諾十一億美元，一九七二——一九七三年度承諾十二億五千萬美元。上述十二億五千萬美元當中，有五億五千萬美元是對第四個五年計劃的援助，七億美元是對其他用途的援助，統由十三國分攤，美國負擔最大部份。

為印度計，自然最好是能夠完全獨立自主，不偏於任何一方，[illegible]的吧。

最高蘇維埃會議 柯錫金並未出席

謠傳被整肅真相難明

（路透社莫斯科十四日電）蘇聯外長葛羅米柯今日重申他的呼籲：聯合國安理會永久會員國們，為了落後國家利益，減少他們國防預算百分之十。在蘇共喉舌「真理報」發表的葛羅米柯訪問記中，他說明他的這項計劃的幕後動機。他顯然在針對中共政權。本週，蘇聯宣佈削減軍事預算三億盧布（二億英鎊），在過去數年間，軍事預算比率已逐漸削減，但這次是八年來首次實際削減。

（路透社莫斯科十四日電）蘇聯最高蘇維埃（國會）今天結束在此間的三天會期之前，一致通過一九七四年的經濟計劃，包括減少軍事預算在內。傳可能明升暗降的蘇聯國家主席職的蘇聯總理柯錫金，並未出席在克里姆林宮舉行的最後會議。但這最後會議結束之時，並未發表改組政府的公布，同時共黨人士稱，「其他工作」會使柯錫金無暇出席這會議。蘇共總書記與會者在過去數天盛傳將退休的國家主席博哥尼今日在這歷時一句鐘的會議中，自始至終均在會議室中。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元·長期讀者八折優待

海運 京華
好評如潮 今天五場
英國影片公司榮譽獻映

ENDLESS NIGHT
夜雨難瞞
「第二春」主角 希維賓聶
青春星艷 希莉美
「一屋一招郎入舍」「小色郎晶晶」 露士
大盜九色狐 女主角 碧烈
三大紅星主演 愛蘭
林中怪婦·深夜貓艷·綠池驚屍·別墅鬼魂·樹下驚壁·上眼睛
懸疑性最強！娛樂性最高！
每一小動作都是一綫索都是犯罪嫌疑！

作品暢銷全球達三億五千萬本，最受歡迎的偵探小說作家姬絲蒂繼「雄才偉略」後又一傑作搬上銀幕！
她死於自然？她死於意外？她被人謀殺？？？
在場人物都有殺她的理由，誰是兇手？
請從頭看起，考驗你的推理智力！
兒童不宜
伊士曼七彩！
AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

麗華 麗都
十點九特別早場 票價由七角至一元五角
明早 從那裏來風 柯俊雄 唐寶雲 主演
明早 忍 楊羣 潘凌 主演
兩院正映 大車伕

紐約
明天加開早場十一點正 廉收座價
綠野仙蹤
WIZARD OF OZ
美特藝彩七彩巨片！ 珠地嘉蘭主演名曲多多！

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

南韓全國大學校長舉行會議

總理列席提出保證 今後不再監視學校

日韓定期部長會議日又提出延期

（時事社漢城十四日電）由韓國各大學校長參加的「全國大學校長會議」，十三日就「確立教權」「恢復學校的自由」等各大學當前的各問題進行協議。又，韓國總理金鍾泌亦列席參加，並致詞說：（一）韓國政府將盡最大努力確立教權，因此，各學校應以校長爲中心通力合作，政府將採取能使各校自由研究，明朗生活的措施。（二）韓國政府今後不再監視各校，並保證各大學生的團體活動。

（時事社漢城十四日電）韓國「保護民主國民協議會」十三日下午在漢城青年會館召開時事懇談會，結果決定以書面要求朴正熙總統，恢復韓國的民主議會制，並爲復活被壓制的自由採取積極性的措施。參加懇談會的人員有前東亞日報主筆千寬宇，政治評論家咸錫憲，前總理尹潽善，前新民黨領袖金泓一等十五人。

（時事社東京十四日電）日本政府原來以本月二十日召開第七屆日韓定期閣僚會議爲目標進行各種準備，但由於該會議的召開時期，與日本國會會期間相衝突，因此若有可能延至本月二十日以後。關於召開日韓定期閣僚會議問題，國會內部部份人士曾主張應在金大中事件完全獲得解決後才加召開。另一方面，政府也避免該會議在國會進行審議期間舉行，所以關於召開該會議的確實日期，延至目前尙未加以決定。據悉，在此次會議上，韓國方面關於建設新農村問題，可能要求日本提供一億美元的追加援助。又，爲了補綜合鋼鐵廠的建設，也將要求日本提供一億三千五百萬美元等共約三億美元以上的援助。不過，以金大中事件爲機會，日本國內的輿論要求重新檢討韓國援助的呼聲已經日趨高漲，因此日本政府在這種情況之下，很難答應對韓提供較去年一億七千萬美元爲多的經濟援助。

（時事社東京十四日電）日本政府雖然初步業已決定在今年底以前召開日韓定期閣僚會議，但由於黨內「亞非研究會」所屬議員爲中心，反對在金大中事件未解決之前召開會議，以致政府首腦陷於相當困難的立場。自民黨「亞非研究會」（會長宇都宮德馬）於十三日下午四時召開緊急全體會議，關於該會會長宇都宮德馬，於十一日要求田中首相關於召開日韓定期閣僚會議應重新加以考慮的要求，進行協商的結果，決定全面支持該會會長宇都宮德馬的見解。又會上與會人士一致認爲照目前情形看來，金大中事件不能說已全面獲得解決，必須等到問題完全獲得解決後才加舉行。定於「亞非研究會」的此項態度，與政府原來的計劃相關，因此，關於日韓定期閣僚會議的召開問題，今後可能引起黨內很大的爭論。

電力公司十八萬桶燃料被焚

馬尼拉最高貴郊區 油庫爆炸死傷多人

（美聯社馬尼拉十四日電）馬尼拉最高貴郊區在兩座油庫爆炸後爲大火吞噬，據報告：最少一名消防員殉職，四人失蹤及另四十六人受傷。馬尼拉，亞爾電公司四噸油庫供應站證明，發生爆炸，引起大火後，十二小時發生第二次爆炸。亞爾乃袋有人家居住的村莊，消防員報告：數哩外可見起漩渦的大火已蔓延至第二個油庫。帕西布消防局長泰桐：他們正盡防止火勢蔓延至第三個油庫。（合衆國際社馬尼拉十四日電）警方宣稱，儲有原油十八萬桶的馬尼拉郊區電力公司油地區的燃料池，今日拂曉前發生爆炸，消火焚燬。

電力公司發言人稱：消火原因，目前未悉！初步損失估計爲七十五萬美元，警方稱，油站的首席工程師失踪，化學品漏洒附近三個大油池，消防員以泡沫及化油，使之冷却。消防員多明哥稱，凌晨五時三十分油池發生大火之前，先有爆炸，響聞二哩。記者莱爾稱，我看見火餘噴高，我以爲整個油站已炸毀，其勢力可怖。

（路透社馬尼拉十四日電）據報導：今晨市郊一座發電站因爆炸事件而發生大火，有一人失踪。消防局官員稱：該人是發電廠總管，當爆炸事件發生時，他正進行檢查工作。此次爆炸使四油庫中的其中一個消火燃燒。

白宮討論能源局勢 十二月十三日美總統尼克遜在華府白宮與聯邦能源管理局長西蒙談話後手撫其背，介紹他與各報記者，討論能源局勢情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

日泰貿易會議聯合公報

強調兩國將協力 克服油糧等危機

泰商業部長請日本放寬貸款

（時事社東京十四日電）十一日起在東京舉行的第六屆日泰貿易聯合委員會，十四日通過聯合公報，結束四天的議程，宣告閉幕。公報指出：兩國爲應付國際貿易情勢的變化起見，預定於明年夏天在曼谷，由泰國政府與日本駐泰大使館進行商討，兩國爲克服糧食危機，石油危機及世界性物價上升等經濟上的困難起見，雙方同意站在經濟上，貿易關係的觀點上，進行協力。又，第七屆日泰貿易聯合委員會，決定在明年下半年兩國政府認爲適當的時期在曼谷舉行。

（時事社東京十四日電）來日出席第六屆日泰貿易聯合委員會的泰國商業部長張賈伊今日上午由泰國駐日大使陪同訪問田中首相，進行懇談。會上的拜會上，張賈伊部長說：日泰兩國間貿易的不均衡，由於日本政府的努力已經獲得改善，希望進一步的努力。（日本作更面臨物價高漲等各種問題，希望日本放寬貸款條件，對此，田中首相說關於縮少貿易不均衡，日本當努力增加進口泰國產品，與有關於放寬貸款條件，當盡可能按照泰國的希望做去。田中首相又說：日本商社在泰活動情形及泰國學生運動情形，相當瞭解，但是日本商社並無控制泰國企業及獨佔泰國市場之意，如果商社活動有過份之處，希望隨時通知。

反對民社黨主張另設機構

田中堅持由政府 負規定物價責任

日外相評基辛格熱能合作主張

（時事社東京十四日電）日本田中首相十三日在參院預算委員會上表示稱，基於國民生活安定緊急措施法，在決定物價的標準價格時，將不設立第三者機構而是由政府的專門機構加以決定。民社黨議員提出質詢稱：「爲了正確，公平決定物價的標準價格，應設立國民生活安定審議會」，對此，田中首相答覆稱：「設立第三者情形的機構，在目前的情形之下，時間上已來不及，因此，對企業存庫情形握有資料的政府，將負起責任担任此項工作。又政府絕對站在公平立場，不會採取靠近企業的姿勢。」

（時事社東京十四日電）大平外相十四日對於美國國務卿基辛格提倡的以日，美，歐爲中心，合作製造熱能資源開發構想的評論稱：「此構想針對世界面臨的緊急重要課題，即以國際協力推行熱能開發等，爲此日本應採取積極態度，但是對於日本是否參加此構想，大平外相却表示慎重態度說：「基辛格構想尙有許多不明之點，日本政府正熱心檢討中。」大平外相對基辛格國務卿的構想雖予以許價，却保持慎重態度，據觀測是由於：（一）在十八日召開中東和平會議之前發表該構想，可能是對阿拉伯各國的牽制政策。（二）西歐各國對該構想的反應未明。（三）日本三木特使現正訪問中東各國，故避免刺激中東各國等。

韓戰留下雜種 自幼受人蔑視

（泛亞社漢城十四日電）南韓衞生社會部決定自下月起撥出現金，救濟二十八歲以下之全國所有混血兒，所謂混血兒，即爲二次大戰末期，以及後來韓戰期間美軍與歐洲軍隊，在南韓與韓女所生下之子女。此類有母「無父」之混血兒今已長大成人，最年長者已有卅八歲。彼等自幼受人蔑視，故縱已成人亦多生活無着。政府現決定十五歲以上卅八歲以下者，每月給生活津貼三千元，十五歲以下者，月給一千五百元。

芝城停課 風雪驟美

（美聯社芝加哥十三日電）酷寒風暴集中打擊北伊利諾州，使那裏積雪厚達八吋，今天（十三日）由美國大湖地區向西移。北伊利諾州，威斯康辛州東南端和密歇根州南部仍有大雪的警告。印第安納州，俄亥俄州，賓夕凡尼亞州部分地區和馬利蘭山區，旅行者受到警告，要小心提防。

大雪使芝加哥和北伊利諾州蓋上一层八吋厚的雪。由於巴士不通行，學校停課，由於電綫折斷，芝加哥西北郊區六萬多用戶無電使用。

瀛海一勺

世界最忙的芝加哥奧哈爾國際機場，停止噴射機乘入或飛出達七小時長。班機則改途或被取消。

日火災多 死亡亦衆

（時事社東京十四日電）關東以西的日本列島，除日本海沿岸外，日久未雨，截至十四日止，已連續二十九天沒有下雨，特別是東京地方，自十一月十日以來，連日晴朗。據氣象所說，此種異常乾燥現象，暫時仍將繼續下去。因日久未雨，各地火災頻發，今年日本全國因火災而死亡的人數，據消防廳說截至十四日上午爲止，共計一千六百七十四人，已超過去年一年的一千六百六十二人，而創史上最高紀錄。

太空人親眼見 高豪德尾巴長

（合衆國際社德州休斯頓十三日電）太空實驗室三號太空人說：他們星期四首次以肉眼看到高豪德彗星，並說：該彗星一接近太陽，就變得較清楚和較光亮。駕駛員卜古說：「現在可以看到高豪德有尾巴，在黑夜的地平線上，彗星的尾巴延三至三度，相當於五至六百萬哩。其光度雖然不及先前的預測，但仍是本世紀最光的彗星。」

泰新國民議會將於下週選出

（泛亞社曼谷十四日電）官方人士稱：泰國未來之「看管」政府，在九個月「看管戰期」屆滿後仍可繼續執政，此項辦法預料將由目前所起草之憲法中之過渡條文，或代替某一時期內尙未辦職，即該國會可由法令加以解散，並須發新臨時憲法，但新臨時憲法將不會規定總理享有目前之臨時憲法所賦予之特別權力。二九九席之國民議會，將於下週由國民大會選舉，選出後將負責受理目前起草中之憲法，甚或另行起草一套新憲法。

泰新政府領袖 已有一人被捕

傳納隆死黨圖行刺

（泛亞社曼谷十四日電）泰警察總部特工組，現正加緊調查一項行刺政府領袖之陰謀。據悉此陰謀係由前泰國總理他儂之子納隆上校發動。他儂透露：據前警察總監巴碩之名單，被納隆列入「黑名單」之政府官員達廿八名，特工組昨日已拘捕監獄長他馬隆，罪名爲此項行刺陰謀有關。前此，警方曾於週三突擊搜查他馬隆之住宅，搜出一批手槍彈，但當時他馬隆不在家。據稱他馬隆係於兩年前首次與納隆認識，並否認與納隆有密切關係，並謂渠對上述行刺陰謀毫不知情。

台中國造船公司與日簽約

在高雄建造船廠 可建百萬噸巨輪

（泛亞社台北十四日電）中國造船公司定今日與日本鹿島建設株式會社，簽訂設計與建造高雄造船廠乾船塢的工程合約。高雄造船廠乾船塢完工後，可建造噸位達一百萬噸的超級油輪，而成爲世界最大乾船塢之一。全部建塢及建廠工程，預計於一九七六年完成，全部費用達美金一億元，鹿島建設株式會社，負責建塢的設計及施工事宜。中國造船公司已與國外船東簽訂建造四艘四十五萬噸級超級油輪的合約，故該公司的建廠及建塢工程均將以最大速度進行，以期如限交船。

突尼西亞大雨成災

四十五名學生 撤走時被淹斃

（突尼斯十三日路透社電）突尼西亞南部的洪水之災後，今日有四十五名學生在學校被洪水捲走及淹死。這些學生是就讀於突尼西亞西南部嘉庇撤的一間學校。

（突尼斯十三日電）此間今日報告稱，企圖將軍的一架卡車上的四十五名中學生撤出突尼西亞西南部遭受洪水暴雨的嘉庇撤區時，却不幸被洪水捲走，全部遭遇滅頂的厄運。若干名國家警備警察，兵士和政府職員，恐怕同時亦在該地區內遭淹。

當兩日前已開始勢廣大的暴雨繼續在今日落下時，內閣乃稱此局面爲悲劇化，有數百棟房屋已被破毀，數個村莊則被洪水孤立，而通往嘉庇撤和嘉比斯區（位於突尼西亞地中海岸東）的公路均受水淹，不能通行，而東北區亦開始受到洪水的威脅。

共市高峰會議

尋求有效辦法 解決能源危機

將與阿拉伯產油國家協商

（合衆國際社丹麥哥本哈根十四日電）九國歐洲共同市場領袖們今日開始舉行兩天高峯會議，檢討能源危機的世界問題，並立即將有關於石油的兩件的阿拉伯部長們要求與他們會晤的問題。雖然，這些阿拉伯部長們此來的目的未詳，但共同市場中若干小國的領袖們則惟恐，這些阿拉伯部長們開展游說工作以瓦解基辛格計劃的歐，日聯合計劃以解決禁運所造成的能源危機。雖然，大部份歐洲國家贊成基辛格的建議，但法國却顯得冷淡。法國起初建議共同市場應在中東和平會議中，有發言權的，但一般觀察家認爲阿拉伯部長們此來所携之兩件係阿拉伯產油國商業會議的決議，這使法國的倡議蒙上了一層陰影。

（路透社哥本哈根十四日電）阿拉伯國家大部長的其中二名，今日抵達此間，他們將與歐洲共同市場的部長，就石油危機，及其他政治與經濟問題舉行會談。這二名部長是產油國阿布杜比的石油的部長巴查齊和蘇丹的外長卡列爾。他們乘坐同一架機，離開倫敦。阿爾及利亞，突尼西亞，沙地阿拉伯和摩洛哥的部長不日亦將趕到。巴查齊在機場對記者們說：「我們準備討論各國共同關心的問題——包括政治和經濟。」他又稱：六個阿拉伯國家的代表，希望與九個歐洲共同市場國家的部長舉行會談，共同市場高級會議今日在此間開始召開。

日美蘇將締協定

明年聯合開發西伯利亞

（泛亞社東京十四日電）日本，美國與蘇聯將締結一項與三國明年三月聯合開發西伯利亞雅庫茲天然氣資源有關之正式三角協議。美日兩國專家目前正在該天然氣資源區進行實地考察。據初步估計，該區之天然氣蘊藏量冠於全球。美，日專家定下月初在檀香山舉行會談，交換彼此發現之新資料。工業界人士今日指出：代表日方之東京煤氣公司及代表美方之巴索煤氣公司，將達成一項協議，以開發天然氣資源所需之器材及物資供給蘇聯。兩大公司之代表定明年一月初出席國際液化天然氣會議之便在巴黎會談，作更具體之決定。

烏干達總統亞敏

捐款建基金會 助英國渡危機

（路透社肯雅內羅畢十四日電）烏干達總統亞敏今日建立「救助英國基金會」，並從他的私人儲蓄中提出約六百英鎊以幫助英人渡過經濟危機。他於訪問肯雅首都內羅畢期間向記者宣佈：彼已致電康帕拉一高級部長，命令他在該處建立「救助英國基金會」。電報係發給公共服務及內閣事務部長拜雅嘉勒，另一份副本則寄給英首相希斯。亞敏總統拍電稱：「烏干達人民於過去數月來，一直對可怕的經濟危機降臨英國甚感憂心。」亞敏並引用石油抵擋及英鎊跌至有史以來最低價值。

日首相入院 治療耳疾

（路透社東京十四日電）首相辦公室今天稱，首相田中角榮將於明天進醫院治療耳疾及傷風。預料五十五歲的田中首相將留院醫治三至四天。他在今天下午離開上議院會議，往檢查身體。

巴西宣佈 貨幣貶值

（美聯社巴西里奧熱內盧十四日電）巴西宣佈于週四將其貨幣貶值，訂定買入率爲每美元兌換六·一八巴西元，賣出率爲六·二二巴西元。這是巴西貨幣于今年內第四次貶值及第五次調整。當美元于今年一月貶值時，巴西政府隨即將該國貨幣升值百份之三，作爲調整，後來于九月廿日兌換率的買賣率又調整爲六·一二及六·一六巴西元。

華僑日報讀者
聖誕渡假團
星馬泰 10天豪華渡假團 $2,750 12月20日 1月18日 遍遊：星加坡，吉隆坡，怡保，太平，檳城，曼谷，芭堤雅
星馬聯遊 8天普及遊覽團 $2,050 12月24日 1月18日 遍遊：星加坡，吉隆坡，雲頂，怡保，太平，檳城
台灣環島 10天豪華（台北線） $1,590 12月20日（滿） 12月22日（滿） 12月23日（滿） 1月19日 1月26日 2月2日
台灣環島 10天豪華（高雄線） $1,590 12月21日（滿） 12月23日（滿） 2月1日
週末環島 9天豪華（台北線） $1,490 12月29日 1月5日 1月12日 1月19日（逢星期六出發）
日本本州 9天豪華渡假團 $2,800 12月22日（祇餘一團） 遍遊：東京，富士山，箱根，熱海，橫濱，日光，京都，奈良，大阪，神戶
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702—3室 電話：5—455639 5—451404
香港德輔道中啄佃乍街華僑日報 電話：5—231637 5—251974

明珠·倫敦
今天盛大獻映 週末假期請早光臨
華納影片公司出品神怪荒蠻奇七彩巨片
野人生活所聞 未聞 史前怪獸所見 未見 噴火龍 獨角獸 怪爬虫 食人鳥 巨型蟹 吸血樹 大恐龍 全部出齊

紐約·大華·金冠
恐怖影片 眼不見爲宜
第二週五場獻映！
肉感艷星 明琳法 英俊生角 施沙賓納 青春艷星 海倫霞 本年歐洲恐怖片大人演員合演
猛鬼不祗一隻，聯羣結隊而來！

歐洲公司神怪肉感驚心駭魄巨片
輿論好評如潮
工商日報評語：「猛鬼大暴動末段戲緊張……各要角的表現均有相當水準。」
紅綠日報評語：「本片導演的手法甚爲特別。」
明報評語：「此片之所以恐怖，在於氣氛弄得不錯，特別是末段戲，爲羣鬼狙擊火車，使人毛骨悚然。」
成報評語：「是一部頗有娛樂性的影片，這部恐怖片似乎與以往那些恐怖」

麗宮
今天五場獻映
越越越神秘有趣的大膽暴露看彩色七彩片
世界沐浴奇觀
體格各異姿態不同 各國女人裸浴大觀
集世界各地女人表演一世之浴池奇觀
明天放映探秘奇片
花街柳巷
敎十個西美女人色相現身說法

利舞台
歡樂之宵
華星娛樂有限公司主辦
串會大星歌名亞南東及員藝視電綫無
娛樂佳宵 最佳良機 週末勿錯過 兩場 祇演 七點半 九點半 今晚
王愛明 汪明荃 沈殿霞 譚炳文 李香琴 鍾玲玲 麥青 杜平 羅飛雄 張圓圓 苟方 狄斯桃 仙杜拉 金燕玲 洪鐘（排名不分先後）
奏伴隊樂大輝嘉願合視電綫無 喜劇大歡留劇喜諷刺 神怡心賞歌聲歡樂
售票處：利舞台 灣仔…九龍荷李活戲院 何家聯
票價—$ 5.10.15.20.

本港新聞

本年十個月內 賊刦銀行千四百萬 警破獲搜回七十一萬元

（特訊）在本年度開始十個月以來，香港之匪徒已由各種方式從香港之銀行刦去一千四百萬元。

而警方破獲而得回的款項只七十一萬元，約爲被刦總額之百分之五。

被刦之一千四百萬元是被各種方式行刦的，包括刦銀行、刦出糧者、爆竊及甚至街上搶刦。

今年投案的刦案數字達六千六百二十二宗。

警方稱該數字較去年增加了一千二百三十一宗。去年總數爲五千三百九十一宗。

據一位警方發言人稱：本年至今十個月內，總數有十一宗銀行刦案，而在去年全年總數爲三十宗。而警方對於破銀行之刦案今年成績較好，在十一宗銀行刦案中，匪徒刦去八十四萬八千四百一十六元，被起回的贓款三十二萬六千四百九十元，佔總數百分之四十。

在過去兩年來香港之銀行已成爲刦匪之主要目標，銀行刦案總數在過去兩年來達四十一宗，銀行似乎成爲匪徒之「熱門」目標。

然而本年銀行刦案之數字較去年爲低，但仍不值得由此而高興。

由本年一月至十月，一共發生了十一宗銀行刦案。在去年同段時間內，一共發生了三十宗銀行刦案，較今年多百分之六十。

本年銀行刦案，銀行損失之總數字爲八十四萬八千四百一十六元。

警方已敦促全港銀行小心警備，許多銀行在警方之忠告下已加裝鐵枝及防彈玻璃等。

警方曾派發傳單給各銀行指導他們最佳之防盜方法。

銅鑼灣一間銀行經理稱：「自從我們加裝安全設備後，職員心中已感到安全得多，表面看來對職員與顧客間之交收似有妨碍，但相信顧客並不會因此而反對的，所以我對於我們加裝了防彈玻璃使到銀行更安全，我是感到高興的。」（合）

小販串同外人勒索老友 被拘控案認罪押候宣判

（特訊）一名小販，與在逃人，涉嫌向友人勒索二千一百元，昨被控於北九龍裁判署，被告承認控罪，法官諭將案押後至本月廿八日，候感化官及教導所報告後宣判。

被告：莫達明，十九歲，小販。被控在十二月十二日，與兩在逃人，勒索男子李祥二千一百元。被告認罪。

告，另二人則在逃。（合）

報案情透露：十二月十日，在逃人「達仔」與被告，到事主奶路臣街的擺賣攤位，示稱近日「手緊」，要求借一百元。事主與被告是相識者，事主拒絕被告要求，「達仔」則向事主表示，如不「砌水」，則對事主不利，事主後來給與被告四十元了事。

十二月十一日晚上七時，被告及「達仔」又到事主的「檔口」，令事主於當晚稍後時間到廣東道運香茶樓見面。當時事主很忙，叫被告成爲料理，當晚事主沒有依約定時間前赴運香茶樓。

十二月十二日早上七時，事主前往運香茶樓飲早茶，當時「達仔」，被告及被告的「保家」在上址茗茶，與事主坐在同桌。「保家」向事主謂，因爲「達仔」與被告不與話，收不到錢，而事主當晚又沒有到運香茶樓赴約，二人已被「保家」「教訓」了一頓，「保家」要求事主賠償一千九百元與衆兄弟，另送二百元與「達仔」作爲湯藥費。並謂如不賠錢，則搗毀事主的檔口，並致事主於死地。事主在無奈之下，給與被告八百六十元現金及一價值八百八十元的手錶，並被警告不准向任何宣揚此事。

事主在事後向警方報案，警方據報料獲被

賊刦中區美容院 掠財物一批逃去

（特訊）四名匪徒昨午闖進中區德己立街一美容院，亮刀威脅，將美容院內三人綑綁，大肆搜掠，刦去現款三百八十元及首飾一批，合共損失約一千三百元，稍後，事主掙脫綑綁撥電報警，無人受傷。

被刦現場，係德己立街業豐大廈二樓一〇八室一美容院，當時美容院內，有東主，一顧客及一美容師。昨午四時廿五分，四名男子闖進，亮刀揸嚇三人，禁勿張聲，旋即將三人綑綁，大肆搜掠，刦去財物一批，損失約三千元。警方聞訊，派員到場調查，刻正分頭追緝匪踪。（合）

兩賊山頂刦 美籍女遊客

（特訊）一名美國籍女遊客，昨晚八時許在山頂停車場，近山頂纜車站，被兩名男子搶去手袋，內有一百元美鈔及部份私人文件。刦匪在逃走前，將女事主推倒地下，女事主頭及脚部受傷，事後被送往瑪麗醫院敷藥。

兩名刦匪得手後，乘私家車遁去。女事主名爲露莉，三十四歲，美國籍女遊客。

囍

結婚啓事

謹詹於公曆一九七三年十二月十五日（癸丑年十一月廿一日）爲長男國忠、六女梅雅在英國倫敦 PADDINGTON 婚姻註册處舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

虎梁秀琴
李璋泉 敬啓

囍

謹詹於公曆一九七三年十二月二十日（癸丑年十一月廿六日）（星期六）爲長男顯利、次女民鏗在加拿大多拔聖伯得烈街二〇二號華人天主教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

劉維俊
徐福祥 夫婦謹啓

鷹君有限公司

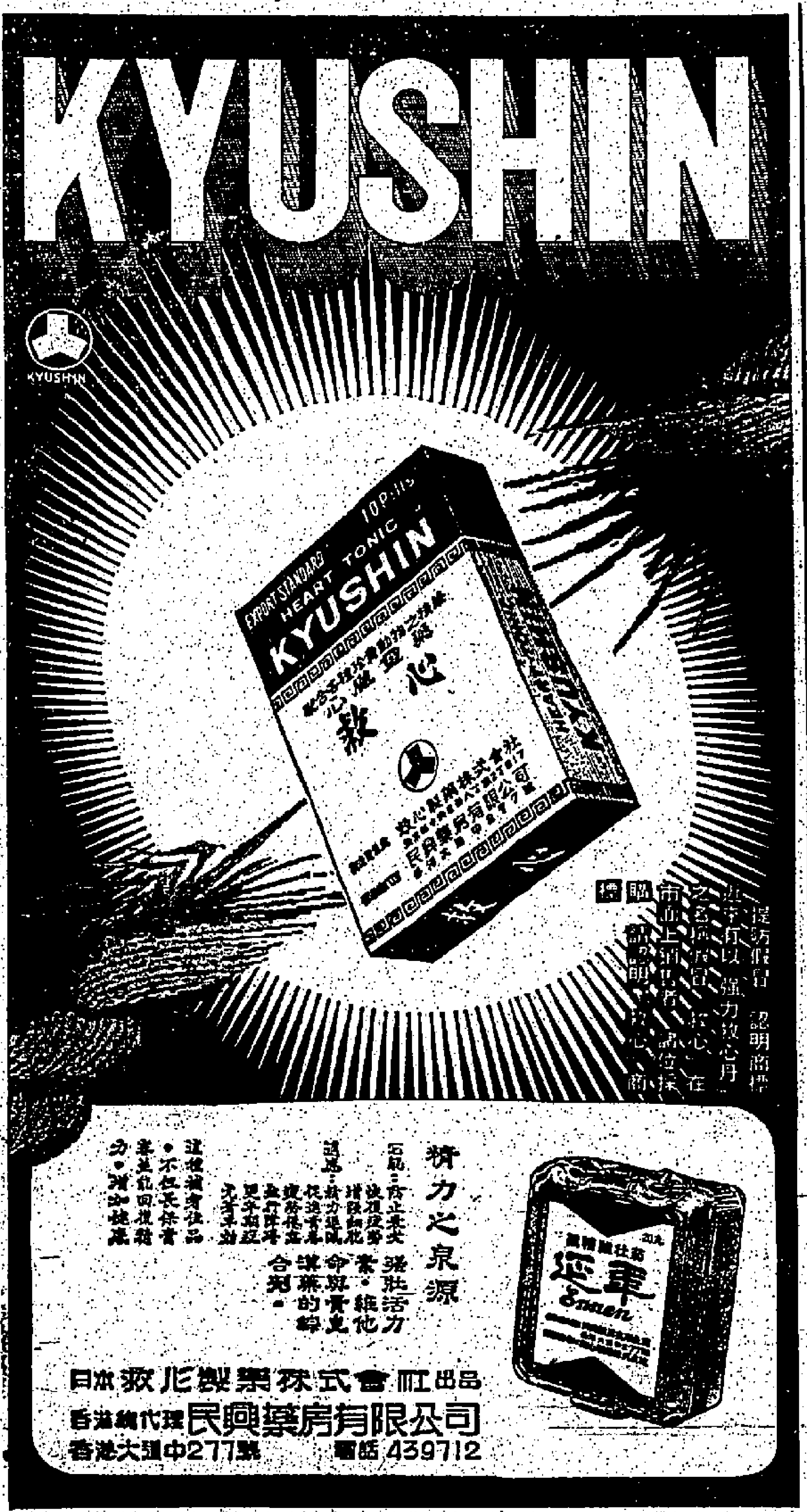
召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七三年十二月廿八日（星期五）中午十二時假座香港文華酒店東廳召開股東週年大會討論下列議案：

（一）省覽本公司截至一九七三年九月卅日止之年度結算及董事局與核數師報告
（二）通過派發末期股息
（三）選舉董事及厘定其酬金
（四）聘請核數師及議定其酬金
（五）處理本公司週年大會其他普通事項

承董事會命
秘書 SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LIMITED 謹啓

一九七三年十二月十五日

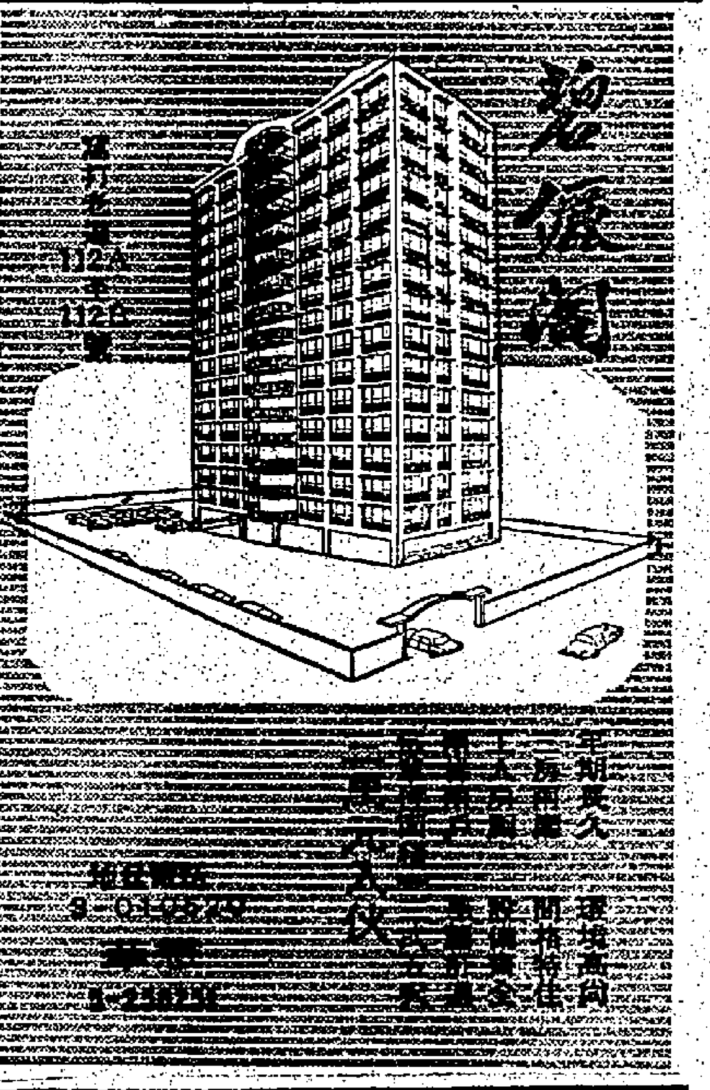


懸賞

立興有限公司代表日本東方(ORIENT)麗確(RICOH)表廠懸賞密報假冒仿製「東方」「麗確」兩種名牌手表啓事。

查近來本港及外埠各地均續有發現僞造「東方」「麗確」兩表情事，該等不但侵犯原廠及各地代理權益，且屬欺騙各地顧客，茲特登報懸紅重賞，願以厚酬予知機報訊者，請函香港郵箱六二二號約洽，來函絕對守秘。

香港立興有限公司
東南亞總代理 日本東方表廠 ORIENT WATCH CO., LTD. TOKYO
日本麗確表廠 RICOH WATCH CO., LTD. TOKYO
謹啓



錦東寶石行總行鳴謝啓事

本公司爲擴充業務，專營寶石玉器養珠鑽石古董象牙書畫等藝術品。總行開設於尖沙咀河內道三號。業於昨日開幕荷蒙

社會賢達 街坊首長 同業先進 各界友好 光臨指導　惠賜多珍　高誼隆情　殊深銘感，祗以招待不週，尚希諒宥，謹此鳴謝

錦東寶石行
總經理陳錦青 謹啓

總行：九龍尖沙咀河內道三號
電話：三一六七一四一〇　三一六六七〇四九　三一六六五五九〇

救心藥廠重要啓事

敝廠精方煉製之「救心」（正式名稱爲「救心丹」），向蒙各用家愛顧信賴，有口皆碑。近有無恥之徒，影射敝廠製品，更有完全冒充「救心」包裝之假藥，在本港市面出現，企圖魚目混珠，牟利害人，敝廠除報請有關當局嚴加緝究外，並請諸君於購用時，認明盒上印有之敝廠香港總代理「民興藥房有限公司」字樣，庶不致誤。

日本救心製藥株式會社
取締役社長 堀 泰助
東京都杉並區和田一丁目二十一番七號

香港總代理
民興藥房有限公司
香港大道中二七七號 電話四三九七一二

詒厥齋固本酒調整價格啓事

本齋出品參茸固本酒行銷中外歷史悠久功能扶元固本驅風逐濕早蒙各界譽爲中國第一補酒邇來原料價格迭起以致成本增加不得已由一九七三年十二月十五日起將售價略爲調整藉資彌補 惠顧諸君 祈爲察諒

新訂價格
大樽庄 每枝港幣拾壹元正
中樽庄 每枝港幣五元五毫
扁樽庄 每枝港幣三元正

九港總代理冠和酒行
九龍街前園道37號 電話：K八二三九九三 K八二五〇八七 K八三四六八七

詒厥齋謹啟

博愛醫院董事局謝啓

本院此次爲籌募醫藥經費，假座香港大會堂音樂廳，聘請鳳求鳳劇團，舉行義演粵劇，屈就大會顧問，社會賢達賓臨指導，各界善長熱烈支持，鳳求鳳劇團全體名伶，勸助義演，飛鵝山童軍，辛勞服務，使義演圓滿成功，厚集善欵，充實醫藥經費，貧苦病黎，同被惠澤，同人等忝董院務，公私均感，謹掬至誠，虔申謝悃，尚祈亮鑒，無任感荷！

博愛醫院主席
鄧文彬 張錦鴻 古道誠 劉皇發 蔡國楨

總理
邱基培 楊培生 林偉中 葉英璋 黃鄭珮 黃源章 伍思鍼 戴權
何新權 李志松 劉照輝 陳安 包發 梁水煥 張桂銘 陳仲
葉實語 彭鏗然 李潤文 朱亨 鄭科 黎家駒 陳策文 鄧華
詹振合 雲大棉 陳錦福 彭錦榮 李景勳 吳國雄 區樹洪 劉姚朗 朱啓明

謹啓

寶翠洋樓
北角堡壘街28-34號

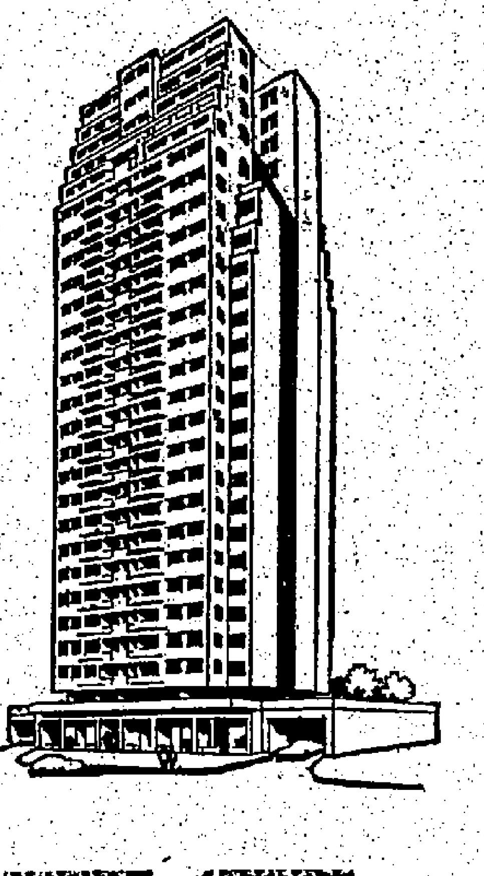
高尚寧靜・住宅地王
唯一有車場之華麗洋樓

每尺只售弍佰一拾三元

首期一成・可分十年付欵
聖誕節期內・特價九折

洽購處：
恒基兆業有限公司
中環德輔道中43一49號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828. 5-244016 地盤：5-781485

JADE MANSION



前座海景・後座向南
裙邊浴缸・一流設備

The Little Flower. Club
Results Of The Christmas Affair
1973 Dollar Raffle drawn on 9th Dec. 1973

1st prize Ticket No. 6741
2nd prize Ticket No. 4778
3rd prize Ticket No. 2866

Other Prizes

7350	4732	2070	2857	2046
5403	4379	393	5699	791
2344	5030	640	7192	6733
7339	1916	82	1870	4630
6124	254	4046	333	820
3727	7935	740	2122	3994
4385	6789	7301		

Approved by Commissioner of Police Ref.C.P.Licensing 136/135/1(667)

福建漳州
水仙花頭 零沽批發
經銷處：醉華園
地址：九龍窩打老道火車橋側
電話：K八四二四八一 K八八八三二六

豪華工業大廈　豪勝閣

葵涌大道124地段
底大新郵貨箱碼頭
交通捷暢工源廣衆
三仟呎起單邊爽朗

七年付欵　三成入伙
縱橫貫通 無柱實用
存額無多　即將完成

葵芳新邨238地段
面對公園鄰近碼頭
梗房洋樓柚木地板
顏色浴室房房單邊
伍萬六起條件優良
地下旺舖適合商業
二、三樓適百貨商場

首期25% 餘款十五年供
即可入伙

鷹君有限公司
香港干諾道中30－32號三和大廈7樓 TEL: H－257351－6(六綫)

CITY HALL LIBRARY 15 DEC 1973

本港新聞 ①

二十萬車主 須自動省油

政府呼籲減少不必要行車 可節省汽油達百分之三十

（港訊）政府現正致函全港二十萬汽車車主，請其自動減少使用汽車，以節省燃料之消耗，協助政府決心推行之節省能源運動。

該函指出：世界燃油供應之情況，本港亦勢難避免遭受影響。

它又說：所有汽車車主，只需減少不必要的行車，以及採取簡單之節省汽油方法，對响應政府節省燃料呼籲將大有幫助。

它列舉幾點節省汽油之簡單方法：

（一）駕駛汽車兜風或旅行消遣，應盡量減少次數，週末或假期不必一定要到新界旅行；

（二）不應以高速行車，引擎開動過速或不行車時開動引擎，是會浪費大量汽油的；

（三）引擎開動過速及突然刹車，均增加汽油之消耗，慢慢加速，用正確方法行車及刹車；

（四）請與親友或鄰居共用汽車，同一大廈內之居民，可以安排輪流駕駛汽車，順路接送鄰居，以節省汽油。

它認爲駕車人士應自行定下可節省汽油之限度，在通常情形下，只要行車得當，加上與鄰居共用汽車，減少兜風及旅行次數，及如非必要不開動汽車，應可減少汽油消耗量百分之三十。

它並指出，政府早日籲請全體市民竭盡所能節省能量，而事實上此舉對甚多市民的日常生活不致發生嚴重影響。

副布政司兼石油政策委員會主席祈廉桐，昨日舉行記者招待會時，已强調社會人士合作的需要。如每人能自動節省多些能源，則將來對於法定管制的需要亦減少。

三地競投熱烈

賣得一千零九十二萬元

（特訊）三幅官地昨在大會堂九樓演講室舉行公開拍賣，其中二幅爲港島柴灣道與布力徑道，另一幅則位於九龍長沙灣道與荔枝角道交界處，參加競投情況頗爲熱烈，三幅官地拍賣款項共值一千〇九十二萬元。

三幅官地競投經過如下：

（一）港島布力徑道之九三一號地段，面積三萬八千平方呎，平均每平方呎售價七十元二角六仙。限於住宅用途，買主需於一九七六年尾，將不超過價值五十七萬元上蓋建起，整座建築物不能超過三層高。底價爲一百萬元，結果由基發發展有限公司以二百六十七萬元投得，據該公司發言人表示：雖然該地區斜坡高達十二呎，倘若在設計上作出適當處理，相信無關重要。

（二）港島柴灣道之七十一號地段，面積八千六百平方呎，平均每平方呎售價四百七十元九角三仙。非工業用途，買主需一九七六年尾，建成價值七十七萬元上蓋建築物，而整座建築物不能超過三百呎高。底價爲三百五十萬元，結果由福興發有限公司以四百〇五萬元成交。該公司發言人表示：該幅土地將用作住宅用途。

（三）九龍長沙灣與荔枝角交界處之五五六〇號地段，面積一萬四千六百平方呎，平均每平方呎售價二百八十七元六角七仙。限於工業或商業用途，買主需於一九七六年尾，將不超過價值六十六萬元上蓋建起。底價爲三百萬五十元，結果由鄧肇堅爵士以建屋發展有限公司名義以四百二十萬元投得。據鄧肇堅爵士表示：該幅土地將用作發展商業用途。（洗‧榮）

中區聖誕燈飾

昨晚按鈕放亮

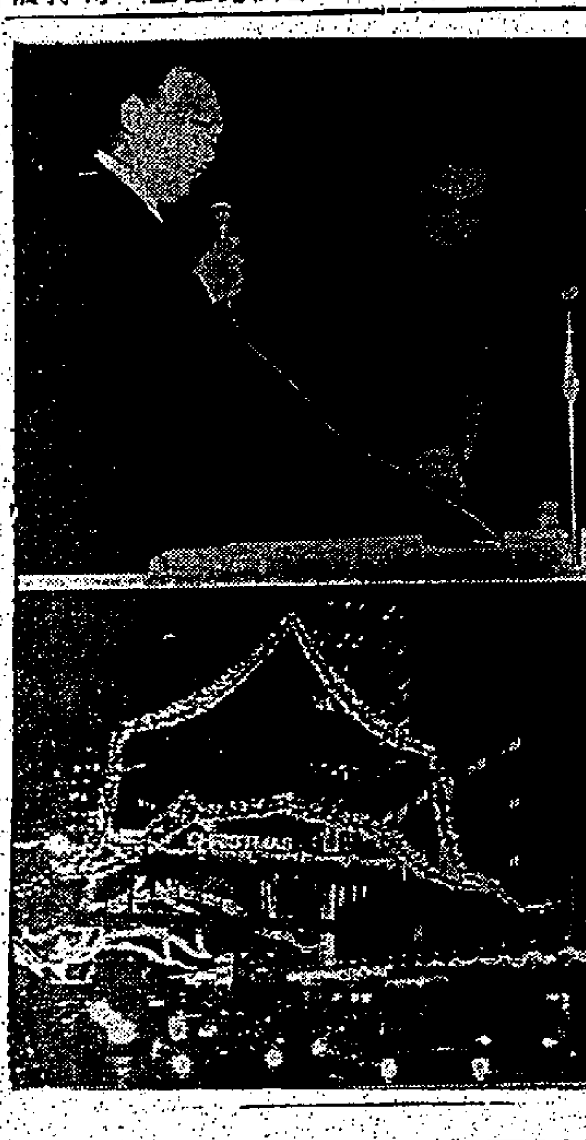
儀式由何佐芝夫人主持

（特訊）聖誕節即將來臨，香港置地有限公司爲使聖誕節氣氛更趨濃厚，月初在遮打道一帶大廈外披上聖誕燈飾，而使到該區煥然一新景象。置地有限公司董事何佐芝之夫人主持之聖誕燈飾「按鈕」儀式，昨日下午六時在太子行地下休息室舉行。

「按鈕」儀式完畢後，遮打道一帶，頓時大放光明，星光熠熠，五彩繽紛聖誕燈飾在照耀着，象徵快樂天使降臨。適逢放工時刻，人羣齊集觀看讚賞聖誕燈色，而各人均面帶喜悅神情，以迎接即將來臨之快樂聖誕日。

是次亮燈時間，將由每日下午六時至十時三十分。

參加「按鈕」儀式者計有：何佐芝夫人，置地經理羅弼士，怡和董事凱瑟克及各界人士等，場面熱鬧。（先）



中區聖誕燈飾開亮 （上）何佐芝夫人按鈕亮燈。左爲羅弼士。（下）遮打道一帶聖誕燈飾。（本報）

適應潮流‧改變氣氛

巨型捐血車改色

七彩斑斕甚新潮

（特訊）可以說是適應潮流，也可以說是加深人們的愉快氣氛，價值近三十萬元的香港紅十字會流動捐血車，刻已整飾換上新裝。此西德製巨型車輛，以前是通體素白，中繪紅十字，使捐血者登上車內有如進入救傷車之感，氣氛肅殺，難得好感。刻下，上述活動捐輸巨型器材已改塗新潮七彩斑斕顏色，不論遠觀近用，氣氛一變。（立）

互助會逾千間

有急需時可先借款

（專訊）倘若經過更詳細的研究考慮，加上各有關方面的反應良好，則全港九逾千個屋宇住客「互助委員會」，在確實有所急需時，可獲得借款五百大元，甚或以上。

這個可公開借款的計劃，當然是當局的一種好意，俾能達到輔助目前，政府正大力推動的互助委員會事工。

初步獲知：目前在港九各區新近組成的「互助委員會」，倘若有所急需，如樓梯裝置公燈，門口裝配鐵閘，又或公共地點有需急修等等情事，而在倉卒間未能向各單位徵集得「份金」時，則主事人可透過有關部門向指定銀行借款先用，然後以分期及低息方式攤還。

由於這是涉及金錢往來，有關當局不方便作借貸保證人，故互助會的代表人必須負全責，目前根據鄭偉娃律師於某一次地區委員會二週年紀念會席上，作公開演講時，指出「互助會」與法團組織的公眾集資問題，稍有不同，故將來還款責任必須採取慎重的態度，因此，一切仍有待進一步的研究決定。（郭立）

中區四分區委會主辦 空中話劇賽揭曉

十七日在中央警署頒獎

（港訊）由中區民政署與香港電台贊助中區四分區委員會聯同主辦之空中廣播短篇話劇比賽，其宗旨是鼓勵市民全力支持撲滅暴力罪行運動，由於參加者非常踴躍，去月底由中區民政主任黃張絲萍，聯聯主任蔣仕宏，香港電台代表陳玉瑜，教育司署代表何雅言，廣播界先進黎覺奔，尹芳玲及華僑日報編輯何建軍會同四分區代表計開東南區陳錫乾，東北區白光，馬沈瑟芙，西南區梁志堅，西北區吳幹華，曹鳴虹及文友等聯同評選結果，選出冠軍爲蔡笑萍之「齊心合力撲滅罪惡」，亞冠爲何文蔚（中華基督教青年會劇藝社）之「團結就是力量」，季軍爲羅興儀（現代劇藝社播音組）之「反罪惡運動」。優異獎五名（一）葉兆堅（青年心聲協會），（二）姜鴻德，（三）六四話劇團，（四）黃燦培（北角衛理堂快樂之園）及（五）毅青社。

該會定於十七日（星期一）下午二時半在中央警署內禮堂由中區民政主任黃張絲萍主持頒獎典禮。

同時中區東南分區主辦之滅罪漫畫比賽，亦舉行頒獎禮，由中區警司祁立基主持。

呼籲街坊會支持

籌募本屆公益金

（特訊）公益金董事兼籌務委員余瑞祐，昨日以尖沙咀街坊福利會理事長之雙重身份，向全港九各區街坊會首長呼籲鼎力支持公益金本屆籌募。余氏表示：公益金是屬於全港市民的一項社會福利事業，得賴市民的携手同心，始得以成就，街坊會正是聯繫眾街坊協力同心的最佳橋樑。

在中華酒樓歡宴港九各街坊首長及各民政專員，民政主任宴席上，余氏又報告，歷年來公益金籌募均賴各街坊會出錢出力支持，或捐贈善款，或舉辦各項籌款活動，其對救助貧苦，展開社會福利工作方面的貢獻，顯然又是更進一步。

本屆公益金展開籌募，至今剛告一月，港九若干街坊福利會，亦紛紛籌策慈善遊藝晚會、話劇演出等。至於明年一月六日舉行之公益金港島區百萬行，二月十七日九龍區步行，及三月十日在港島政府大球場舉辦之「大進行」，各街坊會首長亦表示亦誓全力支持，組織龐大的步行單位參加善行以行善，務能令公益金善款大增，使一千萬元籌款早日得達。

席後，余氏亦向出席者宣佈：截至十二月十三日爲止，各界市民熱心捐助公益金善款已達三百五十萬元，進度十分理想。

出席午宴者有港島民政專員吳國泰，九龍區民政專員薛文。民政主任則有灣仔區何西璇、東區鮑明、中區黃張絲萍、西區許仕仁、油蔴地區余黎背萍、旺角區羅兆貞、觀塘施祖祥、深水埗區陳漢光、黃大仙區梁定邦。各區街坊會首長到有李才生，曹紹松，張錦添，陳彼濤，陳麗玲，黎德生，韋少秋，郭廷福，陳覺軒，馮有根，王楓，陳炳坤，陳廣河等。（宇）

回首當年

（一九五八年十二月十四日）

△全港紀律私隊大操——全港私隊，於今晨假灣仔防衛軍總部廣場週年大操，由紀私總處總督察長奇力之陪同工商業管理處長晏嘉士檢閱及致訓。

△華僑晚報主辦國粵語十大明星誕生——華僑晚報每年一度之國粵語十大明星選舉，今日誕生。

△法雨精舍開幕——由松泉法師，李寬彥，陳寬恆居士等發起創立之法雨精舍，今晨請佛教總會董事黃允畋居士主持開幕。

（一九五八年十二月十五日）

△港大五年之內學額將三千——香港大學今後五年內，學額增至三千名，比原額增二千名，在過去四年間，參加該校入學試學生，由六百名增至二千四百名。目前中學生不斷出洋升學，並非良好現象。

△華僑日報救童助學——華僑日報救助貧童運動善款支配委員會今會議，報告去年籌得善款三十五萬餘元，援助四十一個機構，決議藥顧助學金之籌募及支配。

△警察檢閱頒獎港督對警隊訓話——港督柏立基爵士，今蒞臨警察檢閱頒獎禮，勉勵警隊。

尖沙咀區內 二十間夜總會生意 受燈管影响

（特訊）尖沙咀二十間夜總會，在燈火管制條例實施後，生意頗受影響，目前其中多間正在考慮裁員。該二十間夜總會發言人蔡善方昨日在記者招待會中作上述表示。

他說：現時該區二十間夜總會（其中多間爲無上裝夜總會），每間平均僱用職員一百人，假如一旦實施裁員，估計超過數百人的生活會遭影響。

該等夜總會負責人曾在上週三向石油供應處長潘達提出要求，希望將招牌燈光開亮時間，稍爲延遲，由晚上九時開始至凌晨一時半，即仍保持限制的四個半鐘頭，或批准在夜總會門前招牌內開亮光管一枝，但上述兩項要求，均未爲潘氏所接納。

蔡氏稱：目前該區夜總會生意已跌達百分之四十。在與潘氏商討後，他表示將派員薛文前往該區視察，九龍民政專員則於日前巡視該區，得悉該等夜總會目前處境，表示再將他們的要求與潘達提出。

蔡氏稱：該區夜總會業同人均全力支持政府省油法令，還準備在今（十六）日調整營業時間，提早在七時營業至十二時。

又據夜總會業勞工代表稱：假如他們職業繼續受到影響，他們將前往督府請願。（燕）

一樹叢內掛兩男屍

（特訊）沙田酒店對開的大埔道山邊，昨晨八時許，發現兩具分別懸掛在兩株樹上的男屍，事後兩具屍體轉送公眾殮房，警方認定死因無可疑之處。

昨晨八時許，有人打九九九報警，表示發現兩具男屍，警方聞報到場，首先發現一具四十歲男屍，死者身裁瘦削，蓄短髮，着啡色外套，白色牛仔褲，黑鞋，約五呎六吋高。另一具男屍，距離不及二十碼，亦懸掛在一棵樹上，該死者年約六十歲，身裁瘦削，着黑色棉衣，藍色唐裝褲，黑膠鞋，約五呎三吋高。

警方在場，發現死者死去不久，但身世無法證實，經送往廣華醫院證實死亡，繼轉送公眾殮房，候其家人認領。

兩具男屍，同時發現在同一樹叢，距離不過二十碼，而身世不詳，原因頗耐人尋味，警方初步認爲無可疑之處，遺體須待解剖，作進一步調查，至本報今晨截稿，未聞有進一步案情發展。

另一方面，在沙田何東樓對開海面，昨日下午五時許，發現一具年約四十歲的男性浮屍，死者眼部有傷痕，身穿白衫，啡色外套，黑膠鞋，身世不詳，有關調查工作，仍在進行中。（合）

小評

恢復夏季時間應審慎施行

爲節省能源，據說當局考慮於兩三週內恢復夏季時間。此舉對節省能源，自是無可非議，但當局對此，應有週詳的考慮方可付諸實施。

在冬季天亮較遲，現時的標準時間要七時才開始天亮，莘莘學子及教師們爲了趕及八時許回校上課，一般都六時半便起床，七時半以前便要離家趕搭船車返校，以免遲到。

如果恢復夏季時間，即提前一小時，現時的七時即夏季時間的六時，天尚未露曙光，學生與教師便要起床準備，而且要匆促出門，才可趕及返校上課而不致遲到。

以現時的治安情況而言，天尚黑而出門，實予匪徒以更多機會去做世界，因此，我們提醒治安與教育當局：應加派警員滑爲出動，而教育當局與學校亦應對上課時間稍爲延後，以免教師與學生不能依時返校，阻誤學業。

行人天橋應加派警員巡邏

據說，灣仔工展會場的東西兩處天橋，是進入會場必經之路，但連續兩晚都有匪徒在天橋上行劫勒索，因此使遊工展者具有戒心，乃至裹足不前。

天橋被匪徒利用作行劫地點，已不自今日始，顯著的是柴灣行人天橋路人一再被劫，這是警方應該加强防範的，否則行人天橋無人敢行，要橫過馬路，不但違背交通例，且有招致生命危險。

頭暈 貧血 失眠 記憶減退

艾羅補腦汁

艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，輔導消化機能，加强血液循環，常服補腦補血，强身開胃，夏天飲之，煩渴立解，掃除疲倦，胃健神怡，冬天飲之，無手足冰冷之虞，常飲可根絕神經衰弱，增進思想靈活，誠補腦活血健身之特效妙品，美味可口，男女老幼，均可服食。

主治：頭暈腦病‧神經衰弱 體弱貧血‧精力疲乏 心跳失眠‧元氣虛損 不思飲食‧婦女頭風

補腦活血 艾羅補腦汁 提神開胃

總代理：中正藥房有限公司 總公司：九龍大埔道五十二至五十四號 電話：三-八〇九二二五，三-八〇七四三九 分公司：九龍旺角奶路臣街十五號B.E. 電話：三-八四九六一三，三-八五三六一五

鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨流鼻涕鼻塞，甚至影响眼及腦部神經，而至永久不聞香臭，頭痛頭暈，膿菌流入咽喉引致喉炎，膿菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身健康無窮，此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，多服損傷神經，有碍健康，使病者精神日漸頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吹，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，暫劑無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療，功效神速，陳醫師兼治男婦內科雜症痰症，附郵三元贈送鼻病常識兩册。

陳鍾示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號後座，由四方街上樓，電話八四一八〇二九。診症時間每日上午十時至下午一時，下午三時至六時，星期日下午休息。

金冠大酒樓 夜總會

港九獨家最豐富 每晚四場 精彩節目

金碧古典舞蹈團 八時半演出

孟德蘭什技團 十時正演出

世界聞名什技團 快如風三兄弟 十一時半演

英國肉彈 克麗小姐 十二時正演出

每週轉換新節目

金冠大樂隊 張振耀大樂隊 不停演奏

王佩佩小姐 方琪小姐 李燕小姐 露露小姐 梅清露小姐 長駐演唱

特設免費停車場（即美麗華大廈地庫）

九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一五八

訃聞

先慈曾母馬太夫人痛於一九七三年十二月十三日（農曆癸丑年十一月十九日）上午四時四十五分壽終養和醫院溯生於戊戌年二月廿四日卯時積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館設靈治喪謹擇於十弍月十五日（星期六）上午十一時大殮十弍時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

孤哀子 富鏜 富植 富偉 富文 紀新 洪君 富强 富盛 富華 富銘

媳 陳伯雅 梁婉華 鄺錦屏 溫氏 凌氏 溫氏 陳惠雯 溫氏 陳慧珍 鍾蓮珍

女 亞妹 少清 婿 朱卓立

孫男 榮健 榮豪 榮英 榮浩 榮信 榮發 榮興 榮耀 榮光 榮宗 榮祖 榮家 榮業 榮志 榮成 榮雄 榮傑

孫女 美儀 麗倫 美寶 美蓮 桂芳 孫婿 李祝權 桂儀 桂玲 孫婿 林爲瑋 桂芬 桂瑛 桂貞

外孫男 朱敏超

泣告

（通訊處：會琼記象牙工廠）香港雲咸街廿三號 電話：五—貳三壹九八五 五—貳三四三七五

安達臣（集團）有限公司 電話：五—二五一叁七一

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六—五貳二六

本港新聞 ②

過路安全運動大收效果
交通傷亡銳減
過去兩週行人違例二千人被捕另二千人被傳控
警方聲言繼續檢舉違例行人

（港訊）警方自舉行「過路安全運動」以來，交通意外及因此而傷亡之人數，在為期六週之宣傳階段中即大為減少。警方繼在檢舉階段中加强檢舉違例過路之行人。

警察交通組發言人昨日稱：「各類交通意外事件及在其中傷亡人數之趨降，令人至為鼓舞，吾人正以全力維持此良好之趨勢。」

在截至上週末止之十四日檢舉階段中，警務人員分頭在各街道中，檢舉蔑視交通安全則例之行人。

在此期內，有二二三九名違例行人被拘捕，另二零二六名被傳控；此外，警方對十六歲以下之違例過路兒童亦發出一一七二通警告函件予其家長及所屬之學校當局。

發言人稱：「故意不遵守過路安全規則之人士，必須負起其蔑視行為所帶來之後果。」

發言人續稱：「吾人極望交通意外及因而死傷之人數有所減少，而吾人在十月中開始之運動亦已成功將此項數字減少。

在十月十五日至十一月二十五日之宣傳階段中，交通意外事件只共一六八二宗，較去年同期減少百份之十八點九。

發言人指出「此數字等於有四百人在該宣傳期內不致在交通意外事件中喪生或受傷。」

至在交通意外受傷之人數，與去年同期之六週相較，減少二一九宗，至一三六三宗，亦即減少百分之十三點八。同期引致死亡之意外事件及死亡人數亦分別減少五宗（百份之八點九）及六宗（百份之十點五）。

涉及行人意外事件為七九九宗，計減少一八八宗（百份之十九點一），行人傷亡數字為八一九，計減少一八三（百份之十八點三）。

至過路安全運動主要對象之十二歲以下兒童，其傷亡數字計減少百份之二十二（由三六八減至二八七），而涉及此類兒童之意外事件則減少百份之二十一點八（由三三五減至二六二）。

發言人稱：「上述數字較諸英國實行過路規則後所見者為尤佳。」發言人又稱：鑒於本港去年有更多之司機（增加百份之十一點九）及車輛（增加百份之十一點四）及人口，上述意外事件及所引致之傷亡人數，其減少尤覺難能可貴。

義務雨量觀察員
五人昨獲獎
天文台舉行頒獎儀式
表揚一年來服務精神

（特訊）本港天文台為了感謝五位義務雨量觀察人員及其親友在過去壹年來對該台之協助，使天文台對天氣之預測更為準確，藉此機會該台昨午開招待會，邀請各界人士前往參觀。

參加此次招待會人數達一百七十多人，先由該台人員分組引導參觀不同部門，並解釋工作過程，及解答一般有關氣象之問題，該台之電訊組及儀器組，更能引起觀衆興趣，繼而在會議室放影有關熱帶氣旋之珍貴影片，令參觀人士對此種破壞性極强之天氣系統有進一步之認識。

該頒獎禮是在下午三時卅分，在彌敦道天文台舉行本年度最佳雨量觀察員頒獎儀式，由該台鍾秉泉博士致歡迎詞，闡揚各義務觀察人員工作之重要，本港雨量站之密度，幾為全球之冠，現有雨量站達一百二十處，即平均每方哩就有一處測量站，而地理環境介此地天氣變幻多端，因此所記之資料不獨對各項與雨量有關之研究極有幫助，對社會經濟建設，亦有極大貢獻，因目前各項城市發展計劃，水塘，電廠之興建，無不與雨量有關，此等記錄之科學價值，世界各地氣象機構亦極為重視。

雨量站之人員，均是義務性，彼等所用之一切測量儀器，全是天文台供應，彼等所記錄之珍貴資料於每月初用郵寄方式寄去天文台。

天文台所使用之雨量器是爲適用於亞熱帶多雨地區，故此量雨器之口徑通常是五吋徑，不能太大，以免迅速滿溢，新式之量雨器內有計時器，能夠測到某日某時最多雨，而量雨器之水，如儲滿時，會自動排水，不致弄濕計時器，亦無需要人手去量度，但每日要將紀錄除下，於計時器上之資料，就可以知該日之雨量。

獎品是由該台台長張國棟頒發獎品予五位義務觀察員，以表揚彼等在過去一年內之優良服務。獎品全部是天文儀器一件。

該五位獲獎者是（一）大帽山護林站之林志清，（二）沙田公立小學之吳錦，（三）大尾篤化驗室之陳崇偉，（四）荃灣公立小學之是金清，（五）大帽山農場之楊永財。（振）

天文台雨量站義務觀察員五人，昨獲得天文台長鍾國棟頒發獎品。（本報記者攝）

公營房屋商戶新租約
內容條欵最後修訂
房屋司與商戶代表達成協議
商店租戶據說業已消除疑惑

（港訊）房屋署與公營屋邨商店及街坊代表昨日在房屋署舉行會議，商議新租約內容條欵，已經對商店租戶的疑慮作出解釋。乙級公營房屋將代替目前所用的按月計租制度。

八月間房屋司經首次提出新租約時，與會代表曾提出反對，彼等其後派出的代表與房屋司討論。原定的新租約期限為十一月一日，亦加以押後。

延展限期已使商戶有時間進行磋商，並使業主了解新租約的各項條欵。會議後，房屋署發言人稱，各商戶已對新租約各點表示滿意。

為期一年的新租約，可以按月租形式續訂。租約期滿，租戶可選擇以新租約續租或自願放棄。

租戶可獲准將租約轉移。

某大地產發展機構優薪誠聘
營業經理一名，姓別不拘，應徵者需精通中英文，推銷力强，具租售樓宇經驗者更佳，合意者請詳列履歷連近照，逕寄華僑日報信箱一〇六七號守秘。

耳聾機

遷址通告
本律師事務所定於一九七三年十二月十五日由娛樂行遷往雪廠街太子行大廈1616室（用電梯按16字）
謹此通告
徐家倹律師事務所啟

愛丁堡公爵獎勵計劃
日益擴大發展
促進青年主動和事業雄心
馮秉芬主持新總部開幕

（特訊）愛丁堡公爵獎勵計劃旨使青年人極具主動力和事業心，使青年人在担任社會領袖之前，受良好訓練。

馮秉芬爵士於昨（十四）日下午五時三十分出席九龍漆咸道何文田郵局第一座七至八號地下愛丁堡公爵獎勵計劃總部新址開幕典禮時作以上之表示。馮秉芬夫人並主持頒發銀獎予一百一十二名獲獎者。

馮爵士認為新總部開幕，表明愛丁堡公爵獎勵計劃日益擴大發展，尤如適應時代的需求。馮秉芬爵士在致詞後表示：一切有關人士在香港青年努力中，樂和諧福，有更多的成功，快如一粒小的橡實，在許多年後長成一株強大的橡樹。

發展和需求，在過去十二個月當中，總共有八千六百個青年人參加這個計劃。

社會領袖

馮秉芬爵士致詞指出：愛丁堡公爵獎勵計劃始自一九六一年應愛丁堡公爵菲臘親王承邀，在本港開始推行是項偉大計劃。事實上，起初是一項挑戰性的工作，着手時籌免漫無頭緒。但是，一個能幹而有熱誠的委員會，彼此合作及全力支持，以及公衆對我們的呼籲所作良好的反應。他向本屆銀獎獲獎者道賀，願他們在繼續獲取金獎中繼續成功，贏得這一紙證書乃是相當的成就，因爲得這需有主動力和事業心，而這正是青年人在担任社會領袖之前的良好訓練。

參加者多

愛丁堡公爵獎勵計劃香港委員會主席王澤森指出：獎勵計劃之目的乃向一切年滿十四歲至二十一歲，或甚至二十五歲的青年人預備各種文娛活動，提供一項現有社團組織的活動項目。

頒發銀章

銀章獎是個有意義和有價值的獎狀，在昨天的頒獎典禮中，獲獎人數有顯著的增加，希望青年人再進一步獲得金章。此次獲頒發銀章的，有香港女童軍、香港聖約翰救傷隊、新法書院、總會執行支部、香港青年會、教育司署執行支部、社會福利署執行支部及香港安全協會等。（振）

有效使用工業燃油
生產力中心舉行研討會

（港訊）香港生產力促進中心將於十二月十九日上午九時十五分至下午五時卅分，在彌敦道中華羅士打行三〇九室舉辦一個研討會，主題爲「有效使用工業燃油」，這是香港生產力促進中心協助工業界有效地使用燃油之一個項目。

工業界爲最大之燃料消耗者，因而要善用燃料，以提高效率的方法。若要有效地使用燃油及節省能量，則須瞭解正確地操作及保養鍋爐，選擇適當之燃油，及有效地管理燃油。

歡迎有意節省能量之工業界、飲食業人仕及經理人員參加是次研討會。研討會所討論之範圍包括使用燃油機器之方法、燃料管理及影響燃料效能之因素。參加研討會之人士，不須交付任何費用。

港府任免令

任高級石油供應官：黃星華任首席石油供應官；李如石任高級石油供應官；楊宇仁任總行政官；黎明署理助理新聞處長；梁龢漢等任司法紀律仲裁委員會委員。

（特訊）憲報昨午公佈任免令如下：（一）本年十二月二日起，陳永文任工程師。（二）九月八日起，李敬時任高級醫學工藝專家。（三）九月廿四日起，伊華莉任醫官。（四）十一月十日起，黃星華任首席石油供應官，羅萊則由十一月十九日起任該職；同時，郭任行、梁百忠及吳馬任高級石油供應官。（五）十一月廿三日起，鍾國棟復職後，費恩免署理天文台長。（六）十一月廿六日起，胡理任法律援助官。（七）十一月廿八日起，何治復職後，李利免署理總建築測量官，陳俊賢則免署理該職，（八）十一月廿九日起，林謙材任工程師，（九）十二月一日起，勞絡臣免署理工務局長，由麥禮葉接替，羅禮則會評理建築拓展處長，梁希文免署理高級測量官，由胡耀接替。（十）十二月一日起，潘炯棠署理高級土地助理。（十一）十二月一日起，胡瀠讀署理高級律政司。（十二）十二月一日起，李如石任高級石油供應官。（十三）十二月三日起，新雅倫及皮雅士任輔政司宿舍監督。（十四）十二月三日起，莫順署理總務司。（十五）十二月四日起，利仕霖任高級行政官。（十六）十二月六日起，狄明署理助理新聞處長。（十七）十二月八日起，裴祺免任總行政官，由免任高級行政官之楊宇仁接替。（十八）十二月十日起，麥炳坤免任助理輔政司。（十九）十二月十日起，區瑞年免任總行政官。（廿）十二月十日起，魏爾烈離任期中，所理富衆任戶口統計處長。（廿一）十二月十日起，張煜培離任期中，侯署理高級工業官，梁佑任署理工業官代侯氏。（廿二）十二月十五日起，鄺本優離任期中，羅樂庭兼署理房屋署長。（廿三）十二月一日起，何嘉玉任助理勞工官。（廿四）十二月三日起，尹立駒，劉運來，陳光耀，談逢祥，甘志杰，李植森，鍾爾祖及曹承願任助理工廠督察。（廿五）梁龢漢，格哥利，唐天柴，楊少初，羅德承，雲保士，狄斯道，羅韓秀清，蔡羅英及羅景濤任司法紀律仲裁委員會委員。（廿六）十二月一日起，陳熾光及陳儉雄任感化官。（廿七）十月廿九日起，葉盈枝免任市政局助理秘書，吳章，何沛華，黃美玲及冼麥俯英則由十一月一日起免任該職。（棠）

獲准歸化英籍名單

（特訊）市民申請歸化英籍，獲准名單公佈如下：蔡克明，潘國銓，魏友雄，鄺漢超又名鄺超，梁紹源，陳力民，楊兆寬，花廣幸又名范靄，梁士驄又名梁士沖又名梁驄又名梁士沖，林錚，徐秉生，梁方國源又名方達，許文貴，黃嫺娟，歐陽珍又名於歐陽美珍，蔡新民，李婉嫻，趙淑彬又名趙淑彬，黃慶泉又名黃清江，周惠珩，朱錦薇，陸金榮。（棠）

花園洋房 交吉出投

本業主命，定於一九七三年十二月十八日，星期二下午三時，在畢打行士庫內，將羅甸山白建時道十四號物業當衆拍賣。該洋房位於港島最高尚住宅區，往中環，跑馬地，海底隧道及港島各海灘，均極方便，樓宇內包括客廳，飯廳，書房及睡房九間，浴室五個，又厨房，工具室，洗衣室，儲物室，另有工人房三個，工人浴室二間，園丁室，樓下花園地台，二樓大露台，另羽毛球場，車房二個，及遍植花木街大花園（可供建游泳池）

內地段七三六四號，面積約一萬三千四百一十九英方尺

樓面積如下：地下三千一百七十方尺，一樓二千八百另五尺，門廊二百一十一尺，車房四百三十四方尺

即全部有蓋面積共六千六百二十方尺

管業期：爲七十五年由一九五〇年一月十一日起，到期可再續七十五年

看樓時間：每日上午十時至一時，下午二時至六時

欲知詳細拍賣章程，請向希士廷律師樓或拍賣人欖勿拍賣行洽詢

希士廷律師行 欖勿拍賣行 同啟

聞

先夫**鮑公經元府君**於公曆一九七三年十二月九日下午二時卅分在養和醫院魂歸天國，積閏享壽七十有餘歲，奉移香港殯儀舘治喪，謹擇本月十六日（星期日）下午一時大殮，一時半辭靈隨即出殯，謹此報

妻 鮑余杏仙 李一芝 何碧儀

子 漢輝 淨華 漢成 成坤　媳 朱淑賢 李美懿

女 淑貞 惠珍 惠貞 惠英 麗靄　婿 屈柏昌 黃日明 歐錦美

孫男 文麟　孫女 安琪 兒

外孫男 歐涂奇 歐涂峰 歐涂景 屈澤新　外孫女 黃屈碧 屈潤華

泣告

治喪處：香港殯儀舘 英皇道六七九號 電話六一五六六六——八

香港理工學院
POLYTECHNIC HONGKONG POLYTECHNIC
香港理工學院
督導管理科
零銷批發業務課程
（爲期十二星期的學校合併訓練課程）
本學院會計及管理系將於一九七四年三月十一日起開辦上述課程，屆時學員將首先每天下午到理工學院上課六星期，然後回辦公處實習六星期，再於每天下午到理工學院上課六星期以完成該課程。詳情請向系主任查詢。
電話五―六二〇一七二分機十四

香港政府公佈

海事處佈告
一九七三年第一三一號

在最近發生之一宗意外事件中，一名工人被纜索牽曳，捲入絞車纜筒，因而致死，如當時有人在場看管絞車開關掣，及時將之停止，該工人可能不致喪命。

（二）開動絞車而在無人看管之下，利用纜筒拖曳纜索，易生危險，不可不慎，為安全計，在可能情形下應先停止絞車方可將纜索放入纜筒，如必須先開動絞車然後放入纜索，則應以低速開動，以保安全。

（三）不論在任何情形之下，凡用絞車纜筒拖曳纜索，必須有人員在場看管絞車開關掣為要。

海事處長 符禮澤

海事處佈告
一九七三年第一二九號

有關搭建台架事

有關在深水埗對開海面搭建台架一事，詳情已在海員通告一九七三年第四十八號刊載，如欲參閱，可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處長 符禮澤

拾獲財物通告

本處一九七三年十月七日於銅鑼灣地區一輛的士中拾獲錢鈔若干。

二、希失主向銅鑼灣警署署長（電話：五―七一八二六一內綫三二）接洽。

警務處處長 薛䧺輔

收回土地補償委員會通告

關於收回新界上水之土地以便於第九十二約沿帝山道古洞與雞嶺之間興建一個巴士停車站事，本委員會為聆聽對於該地補償之要求定於一九七三年十二月廿日上午十時在香港西區裁判司署租務法庭舉行首次會議。如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九七三年十二月七日政府憲報所登載之第三一四二號憲示可也，特此通告。

工務司署佈告
根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

地點：沙田海

說明：在一段面積約七十五點五畝之政府海灘及海床範圍內，將設一填海區，以興建永久性污水處理廠。該範圍經在P・五七二六A號圖則內用粗紅綫標出，存田土廳備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及新界大埔墟大埔理民府均備有圖則，可供查閱。

署理工務司 勞弼臣

一九七三年十一月卅日

交通處佈告
調整電氣街之行車辦法

自一九七三年十二月十六日上午十時起，大約一週三星期，介乎屈臣道及北角道之一段電氣街將改為單程東行，以便利該處進行渠務工程。

二、中華巴士公司之二十三號巴士向西行駛時將須改經琴行街及英皇道。

三、屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

工務司署佈告
根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

地點：大埔汀角道。

說明：在下坑附近一段面積約二點七畝之政府海灘及海床範圍內將進行垃圾池碎石護坡擴建工程。該範圍經在P五八六八號圖則內用粗紅綫繪出，存田土廳備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及大埔墟大埔理民府均備有圖則，可供查閱。

署理工務司 勞弼臣

一九七三年十二月十四日

市政局佈告
關於換領港九市區之烘製麵飽餅食店，牛奶製造廠，厭惡性營業及殯儀館牌照事

一、上述牌照持有人請注意其牌照將於一九七三年十二月卅一日期滿。自一九七四年一月一日至一九七四年十二月卅一日有效之新牌照可在下列地址換領：

（甲）香港雪廠街政府合署西座式樓庫務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應携同現有牌照，以資識別。倘於一九七三年十二月卅一日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期換領。

市政局秘書 羅顯庭

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）（甲）結構工程師，

（乙）助理結構工程師（工務司署）

（二）助理鐵路工場工程師（男性）（九廣鐵路局）

（三）一級節目製作助理員（教育司署）

（四）督導員（男性及女性）（監獄署）

（五）打字員（女性）（政府各部門）

（六）裁判司（司法處）

（七）二級工場導師（學徒）（工務司署）

（八）（甲）二級農物督導員，及

（乙）助理農物督導員（男性或女性）（漁農處）

（九）（甲）二級合作事業督導員，及

（乙）助理合作事業督導員（漁農處）

（十）一級工目（機械）（男性）（市政事務署）

（十一）見習放射攝影員（男性及女性）（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

工務司署佈告
根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

地點：大角咀

說明：在一段面積約零點六畝及一段一點三畝之政府海灘及海床範圍內，將闢設填海區各一處，以供商業、住宅及康樂之用，其範圍經在P五七八五A號圖則內分別在註有「A」及「B」處用紅色塡明，存田土廳備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及九龍彌敦道四百零五號十一樓九龍政府合署地政測量處均備有圖則，可供查閱。

署理工務司 勞弼臣

一九七三年十一月卅日

香港工務司署佈告
根據香港法例第一二七章海灘及海床條例而發出之佈告
擬發給海灘及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定公告週知。

凡有反對發給該官契或因爲發給該官契乃對其商業之出海通道有所妨碍，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出日起兩個月內，用書面向工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	在一段政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區作爲一個新海地段之一部份，並限作工業用途。
地點	大角咀
面積	約二點四畝，其範圍經在P五七八五A號圖則內用粉紅色塡明。
附註	九龍彌敦道四百〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及香港花園道美利大廈六樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一九七三年七月一日起計七十五年，該地段祗限作工業用途。

署理工務司 勞弼臣

一九七三年十一月卅日

荃灣地方法院民事案
一九七三年第四七七宗

原訴人：JAMES P. WANG 對 LEUNG KAR CHEUK：第一被訴人

香港律政司：第二被訴人

據上述原告人之申請並聆訊其代表律師 MRS. JACKSON LIPKIN 及黎德丁 TSUM ZIANG WANG 一九七三年十二月三日之審案後，地方法院官惠子明先生將於此日諭令如下：

一、轉免傳遞本案之傳票及支持一審票與第一被訴人；

二、原訴人予約地段四五二號之第一二一〇段之H段將以下列方式分割：荃灣南約地段四五一號之第一二一〇段之H段之九千五百二十三平方呎約為二十一份之二十而第一被訴人將佔有四百七十七平方呎約為該地段之二十一份之一。

三、各方皆有權自由申請。

四、原訴人需（一）將此諭令刊登華僑日報及南華早報連續三天；（二）將此諭令貼於上述之荃灣南約地段四五一號之第一二一〇段之H段之顯處七天；

五、原訴人將付與第二被訴人於為此限分割令所得之地即予交還政府。

一九七三年十二月三日

副經歷司 何汝河

聯誼企業有限公司
（在自動收盤中）
遺失股票聲明

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本清理人收到申請補發股票副本之申請書：

姓名	股票數量
王庭歆	伍拾

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記爲上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓。

清理人
馬明瑋會計師
雪廠街九號一〇八室

一九七三年十二月十四日

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

本港新聞③

樓高十七層作為新總部 葵涌建警署

各項設備完善明年三月動工

（港訊）新界葵涌將興建新警署一所，其地點為葵涌道與葵富道交界處。該警署亦將充作葵涌分局總部，樓高十七層，並附有兩層高及一層高的建築物各一座。高座有兩層用作報案處，羈留所、講習室、及辦公室。報案處地方寬敞，除報案人士坐立地方之外，另有房間以供接見投訴事件之人士及辦理刑事案件之用。

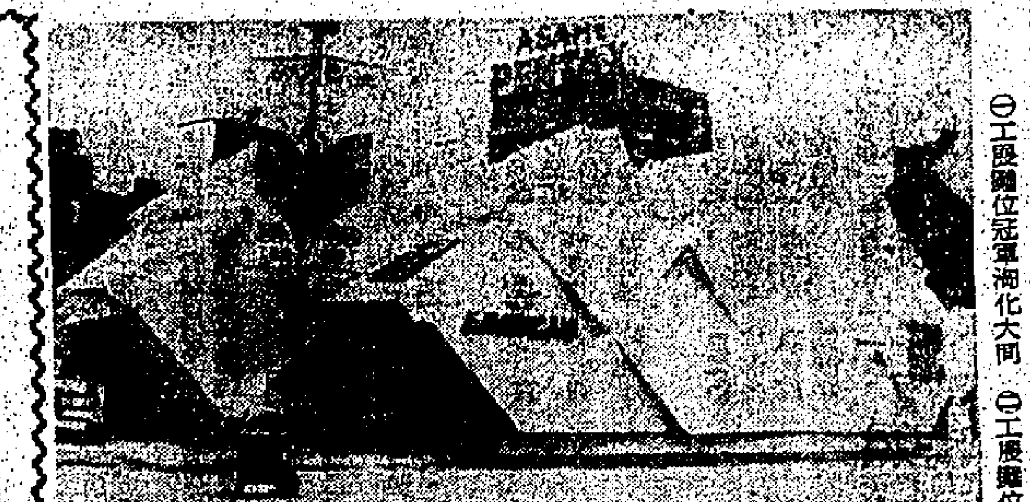
其餘各層用作員佐級人員及高級警官宿舍，緊急行動宿舍、餐廳、康樂活動室及更衣室等。員佐級警員宿舍可供大約六百人居住其建築設計，將不採用前此之大營房形式，而改為可住三四名單身警員合住的小房間，使警員居住其間，更感舒適。

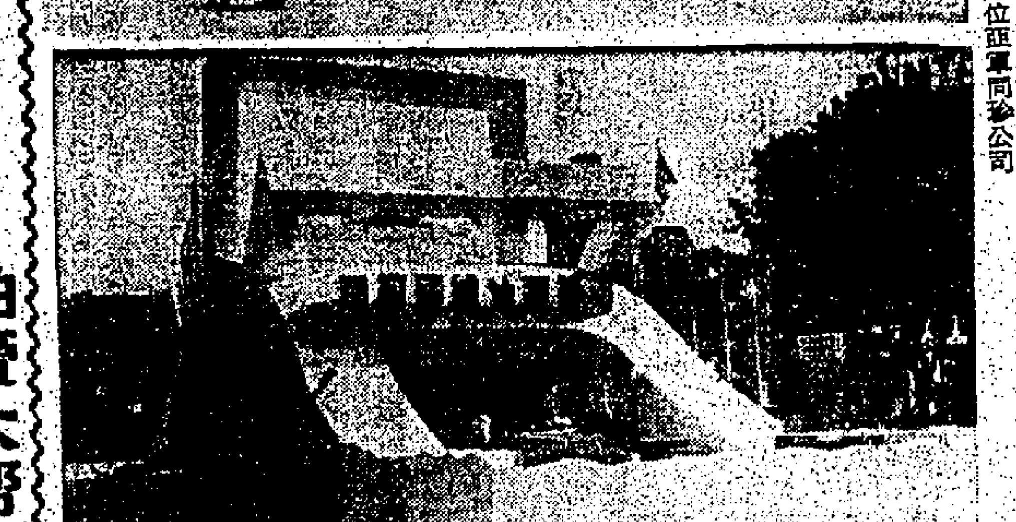
高級警官宿舍有四個單位，供警官及其家眷居住。

至於兩層高的建築物內有停車位，警犬室及存貯雜物室。

單層高建築物內則有多間無綫電控制室及有其他通訊設備室。

葵涌新警署大廈的設計與北角現時與建中的一座及明年在中區及何文田興建的兩座相同。打樁工程將於明年二月間工竣，預料建築上蓋工程可於三月間展開，需時約二十一個月完成。





工展攤位裝飾比賽 淘化大同奪得冠軍

同珍亞軍東藝季軍貿易局優異獎

（特訊）第卅一屆工展攤位裝飾比賽，于昨日（十四）日上午十時卅分舉行，由評判委員會主席工商署助理署長羅弼士，委員世界中文報業協會主席胡仙小姐，香港理工學院副院長潘源鏘博士，香港大學機工程系金新宇教授，圖語設計公司史泰爾等五人，在工展會會長莊重文博士，總幹事金部部長林浩彬，副部長婁世英，宣傳部長曾金城等陪同，分別進行評判。迄至正午評審完畢，結果如下：

冠軍：香港淘化大同公司。

亞軍：同珍醬油罐頭公司。

季軍：東藝塑膠公司。

優異獎：貿易發展局。

㈠工展攤位冠軍淘化大同 ㈡工展攤位亞軍同珍公司

榮獲攤位裝飾比賽冠軍獎之香港淘化大同有限公司攤位于廣場區，其攤位的裝飾設計乃採全世界最受人愛好的鑽石為吸引對象，以鑽石型的風格使在展場內更為凸出，使一入大門即會被吸引前往，達成最高的招徠效果。

榮獲攤位裝飾比賽亞軍之同珍醬油罐頭公司位于廣場區，它的設計則整個採用時代巨輪不斷推進的意境，擬構前還設有遊客休憩處，使遊客於靜坐中能領悟時代巨輪的滾動，同時亦可於休憩中注視，其精美產品。前面有抽象的玻油瓶，棕色調味品，行銷至每一個家庭的角落。

榮獲季軍之東藝塑膠公司位于廣場區，仿製九龍壁，使各界欣賞到精巧的藝術，尤其是配合廠商會大力吸收外地及本港遊客「買」與「賣」的原則。整個設置都屬東方型格，非但使本港人發思古之幽情，更使外賓有探討與趣而留下深刻印象。

榮獲優異獎之香港貿易發展局亦位于廣場區，作為一個大貿易機構，充份表現藝術性的商業，充份象徵香港已進入另一個工商發展的新紀元。

整個設計配色非但「美」，格且亦「華」亦「實」，富吸引力，堪稱匠心獨運。

攤位裝飾比賽定于本月廿二日上午四時在工展會禮堂舉行頒獎禮，由工商署長夏夫人主持，冠軍之香港淘化大同有限公司將獲贈工商署工商杯，亞軍之同珍醬油罐頭公司將獲贈香港工業總會杯，季軍之東藝塑膠公司將獲贈香港中華廠商聯合會杯，優異獎之香港貿易發展局將獲贈工展會獎狀。屆時並由麗新公眾娛樂隊演奏助興。

漏油事件調查完畢 報告書已呈港督

長十五頁並有附錄及圖樣

（港訊）調查鴨脷洲儲油缸漏油事件的三人調查委員會，昨日已將其報告書呈交港督。該報告書長達十五頁，另有附錄四份，內有詳細之圖樣，技術圖表及有關之工程資料。

該委員會係上月十三日委出，主席為高禮華法官，其他兩位委員為麥基教授及伍景堅議員。

該委員會進行調查時，曾多次到現場視察，舉行多次初步聆訊，及於本月四日及六日在立法局會議室舉行正式聆訊。

該會在聆訊中，接獲多名證人作證，證人中包括消防局、工務局、海事處等，計共十八名政府官員以及天祥公司、蜆殼公司、石油公司等。

該調查委員會原定須在一九七四年一月三十一日前提交報告港督，其職權範圍如下：

一、調查一九七三年十一月八日及九日鴨脷洲一個石油公司油缸發生漏油的原因，以及在何種情況之下決定將該油缸入油；並向港督提出，將來如發生同類事件時，應採取何種預防外溢措施。至於石油所引起的染污，或由此而發生的任何損失，以及採取什麼辦法清理漏油問題，均不屬於該調查委員會範圍之內。

電氣街一段改單程東行

（港訊）介於屈臣道及北角道之一段電氣街，將由本月十六日上午十時起，改為單程東行，以便進行渠務工程。屆時中華巴士公司二十三號巴士向西行之路線須改經英皇道。屆時該處將設置適當之交通標誌，以指示駕車人士。

拍賣大帮珍藏中國，日本及其他各國歷代之古玩及工藝品包括各類瓷器，鼻烟壷，彫花象牙，中外名古畫，西藏佛畫，古銅器，地毡，酸枝傢俬，雕花玉器，古舊錶、八摺鏤瓷片畫屏等廣告。

茲定於一九七三年十二月十三日星期四，十四日星期五，十七日星期一及十八日星期二，每下午五時十五分開始，在畢打街．畢打行土庫，本行拍賣房內，舉行拍賣中西古物及工藝品約四百餘項，其中包括明古銅鏤銀宣爐一個，精美瑪瑙鼻烟壺一個，紅木鏤十六粉彩瓷片之八摺屏一幅，古銅砲一件，精工彫花雲石面酸枝檀一張及十六吋高之大而精彫象牙帝后像一對及其他珍藏罕貴古物等，參觀時間每日由上午九時至五時三十分止。

香港畢打行土庫 欖勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二三二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO: 2887 OF 1972 定於一九七三年十二月十五日星期六上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 15TH DECEMBER 1973.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道邵氏大廈4字樓四〇一室至四〇三室HAI YAT INDUSTRIAL CO. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七三年十二月十四日

華僑日報星期特刊

要目：
★由改善交通談到 大小巴發展史
★故宮珍品
★尼克遜秘書惹禍
★石油政策的製訂者
★香港將成玩具王國
★電力供應龐大驚人
★巴黎登台記 歐遊什記之十六
★嫌劑消除疲勞 —衛生與保健
★安妮公主幼年風采
★日本藝婦黑衣樂
★裸體有益
★電影將臨厄運
★劇車生意一枝獨秀
★瞳孔顏色深淺決定人的性格
★秀才人情紙半張 —漫畫選
★最新割除乳癌手術
★瑞典的老人樂園
★兒童週刊

逢星期日出版

偉華企業有限公司

茲通告現經接到申請補發下列遺失之股票

股東姓名	股票號碼	股額
LOO CHING HO	026952	2,000股

請注意，由此通告公佈之日起一個月內如該公司之股份登記員未接其他人士要求登記上列股份爲業主，則該公司將補發新股票而上列股票將被取銷及作廢。

快捷證券登記有限公司啓

一九七三年十二月十四日

明愛成人教育中心 一九七四年一月新課程

實用科選修課程：汽車修理、家庭電器修理、無綫電修理、攝影及沖印、繪畫、絨花、時裝設計、商業美術設計、國畫、素描、排字

酒店服務訓練班選修課程：先務處服務訓練班（FRONT OFFICE OPERATION）、餐廳及酒吧服務訓練班、西菜廚師訓練班、中菜廚師訓練班、糕餅製作訓練班

商科選修課程：簿記（初、中、高級）、會計、商業書信、中文打字、進出口文件（C I F）、聽寫、辦公室管理、珠算、電訊（TELECOMMUNICATION）、英文打字、速記

文科選修課程：英文（初級至中級）、日文、國語、法文、粵語

報名請向下列各明愛成人教育中心詢問：
一、香港政府署（？）
二、民政司署
三、堅道二號（H二二六四六）
四、蒲飛路廿七號（H五二一二六?）
五、太子道二五六號（K四〇六一五）
六、荃灣城門道（NT四〇三一三）

申請入英籍啟事

蔡坤明（CHOY KWAN MING）現住香港銅鑼灣百德新街海德大廈八樓D座現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請歸化英籍啟事

房啓明（JAMES FANG）又名房承祐（FANG CHEN YU）或（JAMES C.Y. FANG）又房啓明（FANG CHI MING）住香港九龍彌敦道十六號五樓G座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓

申請入英籍啟事

謝憲明（TSE HIN MING）又名謝君任（TSE KWAN-YUM）現住香港九龍諾士佛台14號A六樓現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

耳聾機

萬國牙科材料公司 代理美國、德國新型耳聾機 電池兼修理耳聾機 中環租庇利街

香港正廣氏橘花仙館 溫病柴雪丹 安宮牛黃丸 調整價格啓事

逕啓者敝館出品溫病柴雪丹，安宮牛黃丸，選用上品地道藥材配製，療效卓著，行銷中外已逾百載，向為各界人仕樂用，茲因原料不斷上漲，迫將價格畧爲調整，藉資彌補，爰定於一九七三年十二月十五日起，調整價格如左：

五分庄溫病柴雪丹 每瓶港幣壹拾叁元

小兒半服庄溫病柴雪丹 每瓶港幣柒元正

安宮牛黃丸 每瓶港幣式拾柒元正

惠顧諸君尚祈亮鑒

香港正廣氏橘花仙館藥廠謹啓

地址 香港干諾道西九十八號三樓 電話五—四六三六六七，五—四六二四三式

生力啤酒廠有限公司

爲一九七三年第三次中期股息啓事

本公司今日舉行之董事會議，已決定開派一九七三年第三次中期股息每股港幣壹角伍分。

此項股息將根據一九七三年十二月廿一日之股東名單，於一九七三年十二月廿八日派發，本公司由一九七三年十二月廿一日至十二月廿八日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事局命 秘書侯士廷謹啓

一九七三年十二月十三日

新電話號碼

由十二月十六日星期日起

各部門直線

部門	電話
會計部	
用戶帳項組	5-2831-216
出納	5-2831-217
帳單計算組	5-2831-218
電報掛號	5-2831-218
營業部	
業務經理	5-2831-225
業務副經理	5-2831-346
報務總監	5-2831-230
業務工程師	5-2831-307
	5-2831-221
業務代表	5-2831-226
客戶聯絡主任	5-2831-223/4
公共關係	
公共關係主任	5-2831-324
電報服務	
詢問處	5-2831-11
	5-2831-242（夜間）
租用線路電訊	5-2831-307
電腦傳訊中心	5-2831-299
電話傳遞電報	* 5-224131（暫時未改）
電報機收發部	* 5-2831-233
客戶轉接中心	5-2831-390
電報控制中心	* 5-2831-240
電報派送部	5-2831-245
專用電報控制中心（投訴及詢問）	* 5-2831-235
專用電訊申請及安裝詢問處	5-2831-378
	5-2831-329
故障投訴處	* 5-2831-303
電視及電話擴播	
詢問處	* 5-2831-386

* 廿四小時服務

大東電報局 電訊中樞

全安火燭保險有限公司告白

啓者本公司定期本年十二月廿七日中午十二點半鐘在皇后大道西八號綿寫字樓開第七十九屆股東週年平常叙會屆期敬請各股東齊集以便省覽上年結册數目及生意情形仰希光臨是荷又本公司股份票由十二月十七日起至本月廿七日止暫停轉換合併佈達

一九七三年十二月十四日 全安火燭保險有限公司謹啓

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

文科

一、聯合書院中文系高級講師或講師，須對中國現代文學有精湛之研究，如能通曉一般文學理論者更佳。受聘人將講授一年級國文，中國現代作家研究（如魯迅，朱自清等）。

二、新亞書院英文系高級講師或講師，應徵者須能教授比較文學（英文、中文）及其他英文系課程。

三、新亞書院英文系高級講師或講師，應徵者須能教授及主持英文課程。

四、聯合書院英文系副講師或語言教師，講授普通英文或英語之主修及副修課程。

五、崇基學院歷史系高級講師或講師，應徵人須能以廣泛之比較方法研究歷史，並能講授下列科目之一者：現代中國或世界史（應徵人須精通現代史或俄國史，美國史或英國史）。

六、崇基學院宗教史高級講師及講師，應徵人須精通亞洲宗教而以中國宗教爲主。凡能講中國語言及處理中國研究資料者，則優先考慮。應徵人須能講授宗教及亞洲宗教導論並教導及從事中國宗教之研究。

七、新亞書院西洋史講師，應徵者須能講授西洋文化史，史學方法及歐洲斷代史。

八、新亞書院哲學講師，應徵者須能講授印度哲學，中國佛教及梵文。

九、新亞書院哲學導師或副講師，應徵者須能講授高等邏輯，分析哲學及存在哲學。

商科及社會科學科

十、崇基學院心理學高級講師、講師或副講師，應徵人須能講授下列之一科或數科：基本心理學科目；社會心理學；發展心理學；臨床心理學（諮詢或指導）。受聘人亦須參與心理學學系之籌設工作，並由講授及研究所得進而發展爲一門有關中國人及中國社會之心理學課程。

十一、聯合書院政治與行政學系高級講師或講師，應徵人須對下列任何一項專科有精湛之研究，尤其注意中國或發展中（亞洲需主）國家：比較政治，公法；及公共行政。

理科

十二、聯合書院生物化學高級講師：申請人須具有博士學位或相等之學位，對內分泌方面之教學及研究均有專長之經驗，如在生化胚胎或其有關方面具有經驗者，則優先考慮。

十三、聯合書院生物化學講師：申請人須具有高等學位，對人體生物化學或營養學有充足之教學及研究經驗。

十四、崇基學院生物學講師：應徵人須具有高級學位及講授海洋生物學之良好經驗。凡有海洋生物養殖學之教學經驗者，則優先考慮。應徵人錄用後須講授海洋科學及該系所設之普通生物學課程。本大學海洋生物研究所設備優良，可合教學及研究之用。

十五、聯合書院電子學講師：應徵人應有工業經驗和對下列任何一項學科有濃厚興趣：電訊、處理與傳遞，集成電路設計。本系之主要研究範圍爲：（一）矽、器件製作與探討。（二）傳訊學與控制論之電訊傳遞，處理與探測。

十六、聯合書院電子計算系講師：應徵人須具有高等學位，如有電子計算或相關之博士學位更佳，並具備對電腦運用與軟體設備之廣泛知識。受聘人須能講授本科生及研究生之各項課程並須協助研究與課程之發展計劃。如具有資料組織與搜尋、編輯程式語、自動作業系統及軟體設計等經驗者尤佳。

行政職位

十七、新亞書院總務長（講師級）：應徵者須有工商管理學高級學位，精通會計、業務，有相當之大學或其他機構之行政經驗。應徵者如獲任用，將負責本校財務及事務工作。

十八、新亞書院輔導長（高級講師或講師級）：應徵者須有高級學位（有關學生輔導之學歷優先考慮），有適當之大學教學或行政經驗。應徵者如獲任用，將担任學生輔導工作，指導及發展學生之羣體及社會生活。

資歷：應徵高級講師者，宜具博士學位，相當之大學教學與研究經驗，並有學術著作。應徵講師須具有關科目之高級學位（以博士學位爲佳）及相當之大學教學與研究經驗。應徵副講師者須具高級學位或持有認可大學學位並有相當之大學教學與研究經驗。應徵英文系語言教師者須具有認可之教育文憑及適當教學經驗。應徵行政職位者，須精通中英文。

待遇：月薪（港幣計算）：

高級講師：五七一〇元分八次遞增至七六七〇元

講師：三六七〇元分二次遞增至四一六〇元，關限，四四〇五元分七次遞增至六一四〇元（男）三五二〇元分二次遞增至四〇三〇元，關限，四二八五元分七次遞增至六一四〇元（女）

副講師：二六九〇元分三次遞增至三四二五元（男）二五二五元分三次遞增至三三六〇元（女）

語言教師：二一八〇元分六次遞增至二九三〇元，關限，三〇七〇元分三次遞增至三五七〇元（男）二〇三三元分六次遞增至二七二九元，關限，二八六七元分三次遞增至三三六五元（女）

起薪點視受聘人之資歷與經驗而定。女性僱員將於一九七五年四月與男性同酬。

其他待遇：上列獲聘者皆可享有（一）公積金（按月薪由大學支付百分之十五，受聘人自付百分之五）；（二）醫療福利；（三）除語言教師外，其他均可獲取長假；（四）受聘高級講師級或按海外服務條例受聘講師級者，皆可獲分配住宅或領取房屋租金津貼；按本地服務條例受聘講師級而其薪金已超越關限者（已婚女性除外），可領取房屋租金津貼；（五）自海外受聘來港，担任高級講師，講師或副講師者，其本人及家屬得享受到任旅費津貼。按海外條例受聘者並得享受長假時之來回旅費。

就職日期：受聘各項職位者，希能於一九七四年八月後儘速就職。

應徵手續：請函有關學院註册主任或教務長索取表格，地址：（香港新界沙田）表格填寫三份，連同應徵函及證件副本，於一九七四年一月卅一日前寄還各學院，封面註明「應徵函」。

一九七三年十二月十二日 校務主任 楊乃疆

體育

今日甲組足球聯賽兩仗
消防花墟迎戰東方
元朗谷中對抗港會
下午一時三刻雙方預備打頭陣

甲組足球聯賽，今日有兩場賽事，分別在港九兩地上演，消防渡海在花墟場戰東方，元朗與港會則在港會場角逐，序幕戰由雙方預備組于一時四十五分先打頭陣，甲組開賽時間，爲三時卅分。

較惹球迷興趣者，爲消防與東方對抗，消防本爲亘型班，可惜演出不常，且近況態差，今仗恐仍缺之取勝把握，東方則爲一匹標準黑馬，如能保持一貫作風及水準，今日又有爆冷機會。

消防本屆人選，配搭原相當理想，該統帥部排陣有星期美點之稱，而主將張子慧因傷，致影響整條鋒綫，演出異常散漫，迄今十一戰五勝三和三負，僅得十三分目前雖與東方同分，因得失球關係，且排在東方之後，名列第七，戰績欠佳，消防在金牌盃已遭愉園淘汰，聯賽爭霸機會又微，爲日後保房起錦前途著想，頗有一番振作表現，今仗爲實力分析而言，消防倘增強門志，當佔優勢，否則可能又吃一悶棍，亦非奇事。

反觀東方，本屆以年青球員爲主，以氣力拚勁，彌補技術之不足，常有意想不到之收穫，迄今十一戰，已得十三分，排名尚高逾消防，今仗乘對方狀態低沉，東方倘保持以往水平，死纏爛打，不難又可勝一仗也。

港會場元朗對港會，雙方實力頗有距離，元朗雖非強隊，惟與對方比較，仍高出一籌。況元朗目前仍須搶分，以期「坐穩船」，今仗定不會放過此機會，如能落力以赴，大可奪取寶貴兩分無疑。

港會已肯定必降班，惟該隊甚富體育精神，每仗不計輸贏，努力以赴，可惜距離甲組水準甚遠，全無爭霸可能，今仗可能又要棄甲曳兵矣，茲列雙方可能出場陣容如下：

（消防）李桂雄 小麥 高賓 奧順 古廣根 李國華 布迪 文錦棠 鄺榮確 龔尚華 曾展鵬

（元朗）葉華偉 梁能仁 游煜華 張耀東 葉振發 洪奕成 蘇向源 陳遜志 許植強 李德輝 李鎧國

（東方）盧國華 潘長旺 曾偉根 岑志強 李炳雄 周海生 黃燊成 林守焯 龍志成 張炳衡 梁傑棠

（港會）羅爾士 留士 麥基夫 屈巨 賓尼 洛利 地倫 哥森提 麥哥 柯士達 麥遜

昨夜埔頭足球聯賽
加山打垮愉園
二比零愉園損兵折將

昨夜甲組足球聯賽加山對愉園，在政府大球場挑燈火併，比賽結果加山以二比〇打垮愉園，愉園昨日遇守備力特強之加山，一籌莫展，上半場愉園佔七成攻勢，但無法打開紀錄，加山於下半場反撲，資尼頂入一球首開紀錄。臨終場前一分鐘，黎新祥跟張家平，安德遜射入十二碼，愉園損兵折將，以二比〇慘敗於加山腳下。昨夜觀衆僅得七千人。

上半場愉園佔七成攻勢，但無法突破加山密集後衛防禦網，黃金福救險球，令愉園無隙可乘，上半場〇比〇兩隊未分高低。易地再戰，下半場加山一大的反撲，廿分鐘張耀國射中黎新祥，皮球彈至陳志佳腳下，起左腳作美妙傳中，資尼如飛將從天降下，於無人看管中，從容頂入左上角，一比〇加山首開紀錄。愉園雖力圖反攻，但加山後防固若金湯，令愉園前鋒難越雷池半步。四十四分鐘張耀國吊高球入禁區，黎新祥從後踢張家平，球證指罰十二碼極刑，並出示紅牌將黎新祥出場，安德遜担任劊子手，射入右角，加山卒以二比〇大破愉園。兩陣容如下：（七社）

△加山 黃金福 陳展安 黃銘雄 陳國良 陳志佳 張耀國 安德遜 史提芬 張家平 朱柏和 謝國強 資尼 林英傑

△愉園 黃文光 劉榮業 鄭潤如 鄭國根 張子岱 黎新祥 周志雄 鍾楚維 余國傑

亞洲籃球錦標賽
台灣輕取日本

（路透社菲律賓馬尼拉十四日電）台灣今夜在此間第七屆亞洲籃球錦標大賽中以七十五比六十九擊敗日本，使備受的日隊戰績跌至第四位置，日本以四十三對四十二領先半場。

南華硬地網球 今日秩序豐富

南華會主辦公開硬地網球比賽，今日秩序異常豐富，男子單雙打共有六場上演，歡迎免費參觀，今日秩序如次：

下午三時（男子單打）（一）杜璐對希利，（二）翁世平對林獻倫或馬一凱，（三）葉觀偉對梁衆紹，（四）尼度對黃消水。

下午四時（男子雙打）（一）黃保鴻、蔡興對希利、張仁忠。（二）馮啓、哥頓對林方、徐錦翔。

甲組數場聯賽 均發售預售券

甲組足球聯賽，昨據足總公佈，數場均發售預售票，各場如次：

十二月廿一日下午八時，政府場，消防對南華，定二十日起，發售預售票，分七元、五元、四元、二元、一元。

十二月廿三日：下午三時半，政府場，精工對東昇。

十二月廿四日：下午八時，加山對流浪，政府場。門票均一律七元、五元、四元、二元、一元各，定於廿一日起分別在港九發售預售票云。

保濟象棋隊 今赴澳作賽

象棋會三屆冠軍之保濟象棋隊，定今日下午四時由港乘飛翔船赴澳門，領隊李兆……，今晚八時與澳……作賽，實力均等，戰況必然可觀。

馬尼拉十二月十三日亞洲籃球錦標賽南韓勝日本八十八比七十八。圖爲南韓中多朴（譯音）躍起投籃，日本後備服部（右一白衣七號）目送之大戰鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

第七屆亞洲區賽
籃球錦標賽隨筆
酒店爆水管．球員患病多 —正—

是次參加第七屆亞洲盃男子籃球錦標賽，已於十二月一日在菲律賓馬尼拉開幕。本有十三隊之多，但高棉臨時退出比賽，故只共十二隊而已。然亦不失爲歷屆亞洲盃賽中，參加隊伍最多的一次；而全部球隊如數停居於馬尼拉酒店。此館外貌古舊，但內裏設備算接近時代。面對爲知名的黎薩公園，環境本算清靜，但自從二日晚開始「制水」之後，便有所改觀。由於水管爆裂，連日來，水喉但聞風聲而不見水流，就是遇「水喉」一也告乾涸，各房間臭氣薰天，中人欲嘔。而參賽球員，又是滿身臭汗，由於無法忍受「乾脆」，於是相繼利用酒店的游泳池作爲沐浴之地。十二球隊百餘球員同來一缸，何止將清絲變爲濁絲，簡直就是把池水弄成「上湯」一樣，一下子，連泳池附近小園圃也充滿惡氣，雖然各隊都表示不滿，但事出意外，也不能全部歸咎於賽會身上。

由於清潔出現問題，各隊球員多有患病，特別香港隊過半數嘔瀉，幸賽會早有準備，安排專病料理，現各人已告無恙，而食水方面，亦於五日下午恢復。

今日足球秩序

△甲組
東方對消防 三時半 花墟場
港會對元朗 三時半 香港會

△預備組
東方對消防 花墟場

一時三刻 港會對元朗 香港會
一時三刻 精工對流浪 大坑東
二時 加山對愉園 大坑東
三時四十分 △乙組 星島對天天 大坑東

大軍今赴澳 華足裁判會

香港華人足球裁判會，該會一行六十餘人，定於今（十五）日下午一時卅分，在港澳碼頭集合，乘搭佛山輪前往澳門訪問，藉增進港澳兩地之裁判感情，翌日下午三時至四時與當地澳裁會足球隊作小球友誼賽兩場，屆時由該會永遠會長霍英東親自率領全體職球員出場。

觀塘公開舞蹈賽 薛文今主持頒獎

（國際社）觀塘民政署及聯合主辦，育一會，一九七三年公開舞蹈比賽，經已在三天來比賽，各組名次已產生，並定於今（十五）日下午七時卅分假座觀塘道……舉行頒獎典禮，敦請薛文……主持頒獎，主席蔡志華……等嘉賓蒞臨觀禮。

何立天國術會義演 救童助學 張劇容主任說

名次產生 大環康樂盃足球 定期頒獎

（國際社）大環山街坊會主辦之第三屆康樂盃足球……

筲箕灣官中陸運會 龍社獲團體冠軍

（特訊）筲箕灣官立中學第八屆陸運會昨日假政府大球場舉行決賽，由李安甄校長親臨主持，比賽項目，共達五十一項，均以社際爲單位。初賽時各社成績甚爲接近，故決賽更形激烈，競逐結果龍社榮膺團體總錦標。個人總成績：男子甲組總冠軍：許紹明。乙組總冠軍：羅樹森。丙組總冠軍：簡志均。女子甲組總冠軍：王鳳嬌。乙組總冠軍：……丙組總冠軍：梁樹好兩……破紀錄項目計有：男子甲組一百公尺、八百公尺，男子乙組二百公尺、八百公尺，女子甲組二百公尺，校際四百公尺接力賽，擲鉛球及四百公尺接力賽，女子丙組跳遠、跳高及擲鉛球、壘球等項目。

邀請賽、女子組第一名：金文泰中學；第二名：……；第三名：瑪利諾書院。男子組第一名：慈幼中學；第二名：金文泰中學；第三名：皇仁書院。賽後隨即恭請中華巴士公司李斯主持頒獎，並致訓詞，語多鼓勵，至下午四時，賽事全部圓滿閉幕。（奕）

區盃足球聯賽，參加者計有四十隊，經三個月來劇戰，現圓滿結束，得獎名次如下：冠軍新少年，亞軍匯之友，季軍唯一A，殿軍永恒，優勝獎小羅賓，毅力獎狼隊，精神獎牛記少年，而彭錦雄獲個人射球冠軍獎。

四海保齡舉辦，七喜汽水贊助「公務員制服保齡聯賽」，昨由五十一軍團司令施保將軍與聯合汽水兩副總經理利漢輝（中）主持頒獎禮，冠軍爲警務隊。（康伯樂攝）

培元英文書院舉行 第一屆校運會

培元英文書院於本月九日（星期日）假銅鑼灣南華會場，舉行首屆校運會，據悉參加是次運動會的運動員，包括日校中學部及夜中學部工作人員，比賽學生近八百人，及職員等七百餘人之二項。

該校校長於開幕上致詞，闡述了體育的真義，並謂該校常除致力於德育及智育的教育外，並十分注重對學生的體育教育，除體操課外，課餘組織了游泳等活動組，該校的體操隊和乒乓球隊、足球隊等，且多次應邀到校外表演或參加校際比賽，都有較好的表現，此次舉辦運動會的目的，是在於讓學生多一個體育鍛鍊的機會，並使學生對體育運動有更全面和深刻的認識。

開幕後，各項比賽立即展開角逐，情況熱烈，直至下午四時始完滿結束，獲得團體優異成績者如下：冠軍：日校中四級，亞軍：中一丙級，季軍：中三乙級。

工作安全問題

十年來發生工業意外近十八萬宗
弍千餘人喪生
勞工處長促請勞資注意工作安全

勞工處長彭禮士昨日謂：「在過去十年內，在香港每七個受傷之人士中，即有一個於工作中遭受意外而需要醫藥治療。

「在該段期間，該等意外之總數接近十八萬宗。謹容許本人用另一方法表達──假設用上述傷亡人數與整個慈雲山及牛頭角新邨全部人口比較，包括男、女及小童彼等均全部受傷及正在接受醫藥治療。」

彭氏在工業安全展覽會開幕招待會中發表演詞，該展覽會位於中華廠商聯合會工展會場內，此乃在東南亞首次最大規模之工業安全展覽會。

出席招待會之嘉賓，包括有工商業及船務公司之代表，彼等均曾捐贈款項或借出機器及設備，使該展覽會得以舉行。

彭氏謂：「在該十年期間內，共有二千三百四十人因工受傷而喪生。以上述數字而言，吾人可假設約有三十輛雙層巴士，沿皇后大道中排列，由街口到街口，在每個座位上，都有一個血肉模糊及沒有生命之軀體。

彭氏謂：社會人士並未認識到香港人士因工作意外而遭遇生命及經濟上巨大損失之可怕數字。吾人社會中究竟有多少人獲悉因工作意外而身亡之人數約等於三倍於因暴力罪行而受傷之人數，又雙倍於道路交通意外之人數。」

工業安全展覽招待會中 彭禮士強調要減少意外

現今，本年之傷亡數字如不超過去年之最高紀錄，也頗接近矣。去年之傷亡爲二百九十六人死亡，另有二萬九千六百三十九人受傷。約二十四小時前之本年度之最新數字顯示：有二百九十三人死亡，另有二萬九千四百五十八人因工受傷。

彭氏謂：「正如本人曾述，在每一工作日每七、八分鐘內即有一宗意外發生。」

彭氏謂：「以時間之損失及生產方面而言，意外所造成之代價更屬龐大。以往十年中，因工作意外而損失之工作日共爲三百一十萬個──相當於目前整個工業工作總人數停頓工作五日。」

彭氏謂：「究竟此等意外對管方及整個經濟之代價又如何？本人估計，在過去十年中，損失數字約爲十三億八千八百萬元。毫無疑問，此爲造成最大損失之獨一因素。」

彭氏謂：「此一造成苦痛及經濟上龐大損失之意外，必須盡快予以減低。」

彭氏謂：「如要達到此一目的，管方仍須負起最後之責任，方可事半功倍也。雖則各人須盡其本份，但管方在防止意外之主要方面須採取積極行動，此乃唯一之方法。」

該工業安全展覽會每日由上午至晚上開放，直至明年一月九日止。所展出之項目有工作模型，有假人示範意外發生之情形，有開動之機器，影片以及其他陳列品，以展示香港重要工業中主要意外之危險，同時又提供解決此一問題之最佳方法。（培）

大昌貿易行響應 新學徒訓練計劃
十一名青年昨簽約

大昌貿易行汽車服務中心有限公司響應勞工處推行之學徒訓練計劃，昨（十四）日與十一名汽車技工學徒及其家長簽署合約，簽署儀式在該公司長沙灣服務中心舉行，由該公司修理部總經理李漢華，勞工處高級訓練主任黎澤靈等主持簽署儀式。

十一名學徒將會由僱主安排在其工場不同崗位接受有計劃之在職訓練，彼等且須在職利臣山工業學校接受汽車機械工藝教育。

大昌汽車修理部總經理李漢華在簽約儀式中稱：現代汽車之機械結構日趨精巧複雜，其妥善之修理及保養皆需要高度技巧之工藝及理論知識。勞工處推行之學徒訓練計劃實爲培養技術人才之最佳途徑，本公司採取了是項計劃，吾人甚感之與，並要心建議工業界僱主實施是項計劃。

勞工處高級訓練主任黎澤靈則向各學徒及家長闡釋合約內容。彼指出：參加學徒訓練，可得一技之長，對學徒本身及工業發展都有益處。同時，勞工處之工業訓練科隨時都樂意協助僱主開始訓練工作。（培）

勞工處長彭禮士在招待會中與工商界領袖談話。（本報記者攝）

矯正不良習慣
慎用機械物料
促進工作安全勞資有責

工作安全，爲勞資雙方所共欲，而工作上安全的達成卻有賴於勞資雙方，平日多作妥善的安排，不斷提供經驗以改善不良的環境，糾正不正確的工作習慣，從而使工作安全的理想與目標，成爲事實。

近年工作意外發生次數，逐有增加，尤以建築業爲然，究結在那裏呢？大抵工人就業的範圍擴大了，工人多了，隨府工業上的創新，工作方式多樣化了，如果工人在執行工作時一大意，或工作技術不熟練，合作不夠，都足以構成意外的，一來就業範圍的擴大，操作時意外事件，隨成正比例的增加。

意外 從多年來的實際工作情況中體驗，

發生 意識到工人在工作上發生的意外事件，

原因 其構成的原因很多，歸納有四點：

第一，是屬於人爲的：（甲）生手共聚一起工作，合拍不慣；（乙）工作時一方面操心大意，力不均，與形成一面倒，使受力者被壓傷；（丙）使用危險物品不小心，傷及自己或旁人；（丁）執行危險工作時，注意力不集中，（戊）在高處大聲呼叫或喝，分散注意，造成危險，（己）向下投擲物件時，不看清楚有無人在下邊站立或走過。

第二，屬於機械方面的：（甲）危險的機械沒有加缸──如鋸刀、旋轉的皮帶等；（乙）加工之後，沒有及時關閉及鎖上；（丙）讓不識使用機械的人，便動用危險的機械；（丁）機械久用失修，或零件有毛病；（戊）吊落的物件，綑紮不牢，或放不平正……等。

改善 工作 環境 第三，屬於環境的：（甲）光綫不足；（乙）道路狹隘；（丙）有限的面積，物件放得太堆企，或上重下輕；（丁）什物在暗處伸出；（戊）地上的油污未及時清除；（己）未做好應有的防火準備；（庚）執行危險工作時，不及時吩咐工人戴上頭盔、口罩、手套……等。

第四，屬於用料問題：原料之中，性能各有不同，有腐蝕性的，有易燃的，有刺激性的，有揮發性的，對硫酸、福美林、天拿水、氨氣等等用料的使用，非慎重處理和小心使用不可。

促進工人工作上的安全，個別行業的勞資雙方，必須大家多作研討，按住本業及實際的工作環境，平日多做好防範意外的工作──環境與機械的改進，以及予工人以工作安全常識的灌輸並重。讓大家養成一種慎重的習慣，隨時把不正當的設置加以改善，然後可使工作安全，臻於理想境界。（啓光）

建築安全守則 勞資均應遵守

在各行業的工業意外中，建築地盤所發生的意外事件佔的比較很大。今年八月份的數字顯示，在地盤因工而死亡的工人有六名，受傷的有三百四十七名。倘若管方與工人雙方曾採取適當步驟，則此等意外原可避免。以下是勞工處工業安全訓練組爲在建築地盤中處理機器，挖土工程和搭棚架的安全措施，工人與僱主宜備之參考：

機器──工人應接受充份訓練，使其對機器之安全操作有所認識。機器應妥爲安裝及由有資格人員保養。當機器開動時，不應准許女工及青年工人清潔機器的危險部分。傳動皮帶、齒輪、滑輪、飛輪、傳動鏈、轉軸等，應予以穩固遮欄。圓鋸及搖擺鋸等，應予以穩固遮欄。包木機及打綫床之旋轉刀鋒應妥爲遮欄。圓鋸機應裝上限距鐵鍊及自動遮欄。除搖擺橫鋸所需用途外，應將圓鋸片應完全予以遮蓋。

挖土工程──用以支撐洞穴，豎坑，或墜道任何部分之木架或其他支架，必須建築良好，並須有足夠支撐力。洞穴、豎坑、或墜道內之所有支架，必須安裝牢固，以免意外鬆脫。不應在洞穴邊緣附近堆放物料。在貼近洞口邊緣，應圍以適當之欄柵，以防失足跌下，並應以告示向行近之車輛提出警告。

棚架搭──棚架應在有資格人員督導下，方可搭建及修改或拆卸。棚架之材料必須品質良好，且有足夠支撐力。棚架必須保持妥善，並保持各部分牢固，避免意外鬆脫。工作平台必須最少有兩呎闊，並在台邊配以圍板及三呎之欄杆。（遂）

建築 地盤 意外 太多 必須 設法 減少

防止工業意外 宜採取強迫措施

每七分鐘就有一名工人因工業意外而傷亡的工業意外傷亡的確驚人，政府除在宣傳、指導工作以外，再實行全面的強迫性措施，強迫僱主遵從並使用符合工業安全上的建築及設施，並廣泛立例，在工業組織各業推進例的僱主。

在立例上，尤不能忽視規定每一廠號或公司設立至少一名工業安全督導員，並應許細規督導員在巡視工作，檢舉出督導員，萬報告上的工業意外的發生負責。

另一個措施是強迫工人參加工業安全訓練課程，使他們學習正確及安全的操作方法和認識大意操作的危險，務求使工人能達到自發自動執行安全措施的效果。

這些強迫性的措施，一旦實行起來必然要動用僱主和政府不少金錢，但這些金錢如果用在工業意外帶來的經濟損失作一比較，就實在微不足道。據勞工處工業安全組在工業安全展覽會所公佈的數字指出，在七二年因工業意外而帶來的金錢損失是二八、〇〇〇，〇〇〇元；工作日的損失是五一四，三六八個；二九六人死亡及二九六三九人受傷，這些怵目驚心的數字指出一個事實，政府應儘速推行防止工業意外發生的一切可能措施。（遂）

工人世界

本港新聞

遠東發展公司股東週年大會
關志誠古米蘭邱達昌爲董事
主席邱德根作業務狀況報告

（港訊）遠東發展有限公司昨下午四時半假文華酒店召開股東週年大會，通過聘請關志誠、古米蘭、邱達昌爲董事，委任林楫樞爲物業部經理。該公司上年度營業成績美滿。除稅後之純利爲五百零三萬六千元。較預測之二百十八萬元，盈利增加百分之一百卅一。決通過派發末期股息八仙，連同已發中期股息六仙合計，全年股息即爲一毫四仙。

昨出席董事局主席邱德根，董事張錦鵬、周文軒、盛觀榮、關志誠、古米蘭、邱達昌、胡寶星、關超然、林楫樞等數十人。

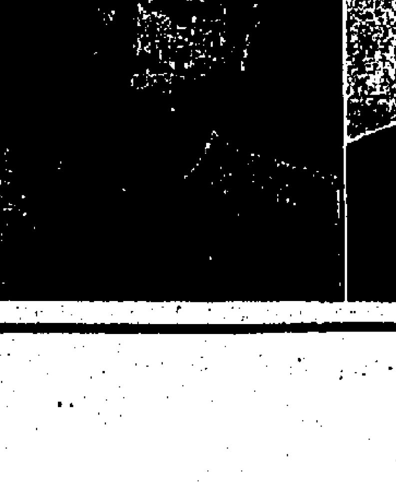
由主席邱德根主持，討論通過下列議案：（一）省覽帳目及董事局與核數師報告。（二）通過派發末期息八仙。（三）選舉董事，聘請關志誠、古米蘭加入爲董事，委任林楫樞爲物業部經理。（四）聘請關文偉爲核數師。

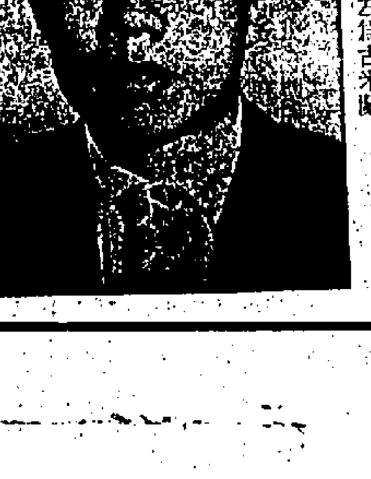
隨後由邱德根報告一年來業務概況稱：本公司自去年九月上市經過三次收購後，其中較大之物業爲遠東發展旺角大廈，荃灣遠東銀行大廈，遠東貨倉大廈，中區遠東銀行大廈等，每年之租金收入已超出伍百萬元，但董事局同人覺得過去一年來業務太過偏重於地產物業方面，因此本公司於上月份（九月份）已以現金收購文華戲院，國華戲院及大埔，沙頭角兩地之商業樓宇地盤等，爲何本公司仍購入上述地產呢？因經本公司專業人材深入調查統計全新界之地產市情，根據數字結論，發覺除荃灣及元朗地區之物業略較不滿外，其他各地區對新樓仍極需要，因此本公司將運用本身之資金在短期內將沙頭角大埔等地建成屋宇出售，並將元朗發展之二十四層加速建成，以增加本公司一九七四年度及以後之利潤，事實上關於一九七四年度利潤由於文華及國華戲院之加入，最低限度該兩院利潤增加達一百萬元以上，因此，一九七四年度本集團之純益以最保守之估計，當超出四百萬元。

至於今後本公司之業務方針將陸續向多方面發展，務使變爲多元化之企業，爲我華人在國際市場上爭光，因此本公司一方面將努力於培養人材，累積資金，另方面歡迎任何華資公司之合理建議或合作，以達到人盡其材，物盡其用之目的，而繼續發揚我華人優秀之傳統，爲開拓世界市場而奮鬥。

因此今天本人衷心歡迎關志誠先生及古米蘭先生，邱達昌加入本公司董事局，關先生現年四十二歲，廣東南海人，將主理本集團戲院娛樂事業方面之事務，相信對今後本公司戲院娛樂業方面之貢獻將甚鉅大，關先生現爲娛樂戲院有限公司，立信娛樂及堅成製片廠等有限公司之董事長，從事戲院業二十餘年，早已爲娛樂界方面優秀之專業人材。古米蘭先生現年五十二歲，印尼出生，爲本人在印尼之四大遊樂場中之一間公司之董事，因其每年旅行加拿大、美國、印尼、香港、印尼之間，對於上述各地市場均深切了解，本公司得古米蘭先生之參加，不但對印尼市場熟悉，而且貢獻甚大。古米蘭先生現爲保羅婁士公司，印尼安高公司，莊臣（印尼）父子公司，泛美發展（香港）有限公司，印尼耶加達公司，（印尼）加拿大有限公司等公司之董事。

本公司爲了加強物業部業務發展，委任林楫樞爲物業部經理，林君是廣東台山縣人，現年四十二歲，早年留學英國，英國測量師學院士，美國註冊建築師會會員，加拿大省立雅伯大學土木工程師學會會員，英國土木工程師會會員，又曾任聯合書院夜校教授，現任珠海書院建築工程系主任，港大校外課程部講師，香港工業專門學院建築系、土木工程系代教主任，建築及地產業務有十年之經驗，對地產業務甚有研究，本公司得其參加，將使上述兩項投資之業務進展，獲得先賢及經驗豐富之人才，相信本公司之業務發展，定能順利。」





遠東發展有限公司新董事：右爲關志誠，中爲物業部經理林楫樞，左爲古米蘭

統計處統計月刊專文 分析製造業就業情況

（港訊）統計處昨日出版的十月份統計月刊，載有特稿一篇，論及本港製造工業的就業情況。

該處發言人稱，特稿中簡要地說明與製造業工人有關的西點，包括工作種類、就業人數增長情形、工資及其他福利及生活水準等。

他說：「文中統計數字是取材於一九七一年人口普查，及統計處經常進行的就業情況調查」。

該稿是特別撰寫的，爲統計處有關供給各界人士閱讀之一，其內容保有市民興趣者。該統計月刊每本售價四元，在天星碼頭政府刊物發售處有售。

清水灣道一段路面 明年初將動工改建

（港訊）九龍清水灣道位於飛鵝山道及安達臣道之一段，將於明年初改建。

此項工程的目的，在於改善路面坡度，使前往另一條新路的途徑增加安全。新路將於該段清水灣道之南興建。新路之一部份，須進行擴建工程，包括建築道路及行人平台，以供刻在順利建築中的公營房屋邨使用。此外又另行興築一條道路，以便前往牛池灣的公營房屋邨。有關該段清水灣道改路及將來建屋的公告已在今日出版的政府憲報中發表，各界人士如有反對意見，須於明年一月十四日以前以書面提出，至於補償要求則必須於明年二月十四日以前提出。

一流海洋水族館 史規雅承諾要建成

香港將出現一世界上設備最完善的海洋水族館，賓尼組合土木工程顧問公司的高級機械及電器工程師史規雅在昨天（十三日，星期四）港島南區扶輪社午餐聚會中許下此一承諾的。

此海洋水族館是由賽馬會撥款一億伍千萬建，並委任賓尼組合土木工程顧問公司負責顧問之職。

史規雅在致詞時說：香港可說是非常幸運，因此海洋水族館有一科學化的設計，能充份地顯示出每種水族動物的特點及各種魚類的美姿，頗具教育意義。此一科學化的設計是由一價值不菲及複雜的系統而組成，能控制水族館內的環境操縱。

若干火車上行班次 假日旺角站不上客

（港訊）九廣鐵路局昨日宣佈，由本星期日（十二月十六日）開始，普通假期間的火車服務將重新安排。

逢星期日及公衆假日上午八時卅分至下午一時的上行客車，均不會在旺角車站上客，該段期間的上行車班次爲第六、八、十、十二及十四。同時特別上行車第四五〇、四五二及四五四班，亦不在旺角站上客。鐵路局發言人稱，由於上述客車在尖沙咀已客滿，不能再在旺角站再載客，因此取消旺角站客車班次。第五班上行車於假日時間並無改變。

荔枝角女監獄拆卸 改建九龍扣押所

（港訊）在九龍荔枝角道之前荔枝角女監獄，將進行拆卸，以興建新扣押所。拆卸工程將於明年一月開始，三個月可竣工。在該建築物被拆卸之一部份山地，將被削去一部份，因而可得到土地約十五萬方呎，建築扣押所之工程，將於一九七四年底開始，該扣押所可望在大約兩年後落成，可容納八百八十名犯人，附有職員宿舍。

生力啤第三次中期息 增加百分之七

香港生力啤酒廠董事會主席蘇里安諾昨宣佈，該公司將派發一九七三年度第三次中期股息，每股一角五分。比本年度第一、二次中期股息，增加百分之七。

蘇氏續稱：此次股息之增加，乃基於一九七三年盈利，預料將會繼續增長。董事會並深信，一九七四年各次派息，將會保持此次派息率。

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

本港新聞

盜賊披猖已達到恐怖程度
兩宗入屋迫簽仄
香港仔一商店被三賊搜刼共迫簽提走四萬餘元
灣仔金碧大厦住戶賊迫簽事主通知銀行拘三賊

（特訊）刼風熾烈，昨晨八時許，港島東西區兩地，不約而同上演悍匪入屋行刼迫事主簽支票案。一宗發生在香港仔大街，刼匪三度前往銀行提款，其猖獗可見。另一宗發生在灣仔洛克道，事主幸機警，引致打刼之匪被擒。

其中一宗發生之地點在香港仔大街一〇四號二樓，戶主鄭發，五十九歲，在地下設有鄭發記之商店。於昨晨八時許，鄭外出飲早茶，匪在地下之走廊梯間，被一西裝青年以刀威脅，要他返家開門，當時內裏有鄭太及兩子，均被刼匪入屋所內，喝令蹲在地上，始說：「你地等陣，等會「大哥炳」便會上來處置你地。」

先迫簽千八元仄提款

未幾，「大哥炳」與另外一名「馬仔」露面，將他們四人悉數綁縛，封口，然後在屋內翻箱倒篋，大肆搜掠，但祗得二百餘元現款，及男女裝手表各一，「大哥炳」嫌少，押鄭落地下尚未開舖之鄭發記舖內，惟並無收獲，祗得恒生銀行香港仔分行支票簿一本，「大哥炳」押事主返樓迫鄭簽一張一千八百元面額之支票，然後派一匪徒提款，果免得現款一千八百元歸。

詎在一匪去銀行提款時，另一匪又在鄭太房內搜出一有東亞銀行香港仔分行活期存摺一本，「大哥炳」一不做，二不休，再迫事主簽了三萬五千元面額之提款單，再派手下一人去提款。

東亞銀行香港仔分行方面，由於提款者提款數多，且持簿者非男兒漢，職員遂打電話到鄭發記查問，當時鄭之大子剛返舖，不知樓上父母弟妹人被匪打刼，接電話之下，以母親不在，遂表示他不能作主。銀行方面，遂叫提款人帶女事主來提款。

刼匪返回現場，告知刼匪首領，大哥炳親自出馬，懷有利刀，恐嚇鄭太不得在銀行或途中揭破，否則留在家中之匪徒會向她之家人施辣手。

大哥炳押事主往銀行

鄭太被大哥炳押往銀行途中，見另有一匪跟踪，不敢張揚，到銀行被職員問是否需要提取如此鉅額款項，點頭答是，於是乎，每張都是五百元鈔票之三萬五千元鉅款，就此落在刼匪手上。刼匪押鄭太返回現場，登樓時在舖頭鄭太之大子，親睹兩飛仔與母同上樓，追前喝問何事，兩匪瘂他頸項毆打，鄭太恐子遭匪棘手，遂喝其子返回舖頭不得多事，結果三刼匪掠得現款共四萬餘元逃去。

在刼匪三度往銀行提款時，先後有三人前往該樓現場拍門，均被刼匪開門讓他們入內，再加以綑綁。一為上樓取銅頭之鎖匙之伙伴，一為女事主之妹（住在同樓天台），另一亦為伙伴。

警方目前通緝三名年二十二至廿五歲刼匪，其特徵如下：大哥炳，身裁中等，穿湖水色牛仔上衫，西褲。一匪身裁高瘦，亦是穿唐牛仔衫褲，另一匪則兩度曾經往銀行提款，穿西裝，但無打呔。

持刀入屋迫男事主簽

又：昨晨八時許灣仔洛克道三三九至三四七號金碧大厦十八樓F座，發生一宗悍匪入屋行刼迫簽支票案。幸而事主機警，在銀行提款時，將所遇告知銀行職員報警，大批警方人員，在周密部署下，立即出動，分頭兜截，首先將一疑匪捕獲，然由於有兩名持刀匪徒挾持人質在大厦內，警方人員異常慎重，將現場包圍，並與屋內之匪徒展開談判，雙方對峙大約半小時後，始開門投降，束手被捕，並搜獲西瓜刀及鋼尺一把。被捕之三名疑匪，年約十八九歲，長髮，身穿牛仔衫褲。調查工作現正在進行中。

在上址現場住有一伙姓胡之人家。昨晨八時許，戶主胡氏外出上班時，突為三名手持西瓜刀之青年匪徒威脅，將之驅返屋中，並將屋內兩名女性及數名孩子綑綁，大肆搜掠。

據說，匪徒見所獲不多，乃威迫其中一女事主與某簽署一張面額四千元的支票，一直等至上午十時，由其中一匪押同女事主，前往白德新街香港上海滙豐銀行分行提款。

女事主通知銀行報警

當女事主神色慌張地在等候提款時，趁銀行職員快點，因家中有人被挾持，提款之銀行職員，立即查明事主之住址，向警方報告，然後將款交予事主。此時，警方之巡邏車，已接報告，分別馳至白德新街及洛克道現場。在銀行門口等候女事主提款之匪徒，突睹警車馳至，大驚之下，拔足狂奔，警員即馬上下車追捕。正好該名笨賊，却一直奔往洛克道金碧大厦現場，與另一批警員碰上，遂於街頭展開一幕追逐戰，該疑賊終於逃入金碧大厦內被捕獲。由於警方獲悉有兩持刀匪挾持人質之故，乃慎重地將現場包圍，與匪徒對峙，並由警方一高級人員以擴聲器向屋內之匪徒談話，勸其棄刀就捕，雙方僵持了大半小時後，兩匪始開門投降，一幕驚險緊張鏡頭遂告結束，附近居民亦替被禁者捏一把冷汗。（合）

灣仔金碧大厦一戶主，昨晨被匪徒脅持入屋，並被迫簽支票。圖為警方人員於案後前往現場偵查時情形。

招聘職員收手續費
青年涉嫌詐騙押候宣判

（特訊）一名青年利用報紙求職廣告，騙取急於找尋職業人士的金錢，被對方識破報警拘捕，控以詐騙罪，昨解北九龍裁判署提訊。被告承認控罪，法官將案押後至本月廿八日宣判。

被告：梁啟昌，廿歲，被控於十二月十日詐騙女子尹秀五十五元。

案情透露：本月八日，尹秀在報紙的聘請職員廣告欄內，見有合適的工作，即去信應徵，依所刊「彌敦道東海大厦九樓十七室」的地址寄出應徵信，事後接得被告電話，自稱是該公司的人事科負責人，約事主在本月十日前往上址見工。至本月十日，事主前往上址，被告檢視事主的履歷及一切證件，經面試合格後，被告向事主表示已聘請事主工作，月薪由七百元逓升至九百元，但事主必須先付一百廿八元手續費。當時事主身上只有卅五元，如數交與被告，當日下午又再交給被告廿元，即合共五十五元，被告吩咐事主必須將餘款在十二月十日交來，事后事主細想之下，發覺可疑，向警方報案，將被告拘捕。（余）

上門請求投資公司
專向公共樓宇住戶下手
警方密切注意其手段有類行騙

（特訊）警方提出警告，某公司有向五個屋邨居民行騙之嫌。

警方接到包括觀塘與荃灣屋邨租戶居民之投訴，已着手處理。

商業犯罪調查科高級官謂，渠頗就心此等公司之做法，該公司有用一種類似恐嚇之方式收款。

據報，公司之當事人，去年十月時有一個計劃，人參加其計劃，估計已收集四萬元。

警官透露，迄今並無人收益。渠對此公司有疑心，因其將窮人之儲蓄投資所謂塑膠生意。但渠不知是否假造塑膠或何種塑膠生意，而公衆亦不知，因彼等未明白。

此警官謂，渠曾研究其計劃，就渠所見，彼等之投資方式似非能誘投資人得回資金者。但目前一切情形尚未清楚，若投資者不能依所答允之時期後取回資金，則可能構成犯法。

此警官已注意此事一年，據謂，有兩名男子，一日突然訪問一婦人，力促其參加該公司之計劃，久久不去，終於由該婦人之兩女投資二十元，此兩名所謂推銷員之表現，頗類恐嚇。（合）

龍如茶樓命案全判決
殺人者判死刑
鬥毆者囚兩年

（特訊）與本年五月卅一日清晨發生於油麻地佐敦道龍如茶樓的兇殺案有關的青年男子，昨日在高等法院因集體毆鬥罪名，被楊鐵樑判處入獄兩年。此案另一被告，則因謀殺罪成，兩週前已被判死刑。

被告：鍾永才，又名阿毛，十九歲。被裁定七三年五月卅一日，在九龍佐敦道龍如茶樓集體毆鬥罪名成立。

案情透露：該宗兇殺案是發生於清晨五時卅分，該茶樓已啓市營業。據一名目擊兇案發生的伙記透露，有兩男一女在其中一桌品茗，突有兩名男子，走近用手輕拍一青年肩膊上，彼此便傾談起來，但突有一青年，手持桌上的酒瓶，企圖採取行動，而正在坐席用茶的兩名青年，見狀便立即奪去該瓶，毆鬥事件繼而發生，一時間各種品茗用具皆被用作武器，其後更有人手持利刀作武器。武鬥事件延續十五分鐘後，各過兇者紛紛逃去，只餘下死者臥地不起，及至警方抵達現場時，死者無呼吸。

據驗屍報告，死者身上共有四處刀傷，兩刀在背部，身側及胸部各一刀。（葉）

寮籍男子疑行騙
否認控罪押候審

（特訊）來港僅一年半的寮國籍男子，涉嫌使用詐騙方法，騙取一名男子價值三萬餘元的卡式錄音帶，昨解南九龍裁判署提訊。被告不認罪，高勵修法官將本案押後至明年一月八日再審，准被告以五千元現金担保外出候訊。

被告：許銘彬，卅九歲，寮國籍，現住酒店之內。被控在今年九月十六日至廿日間，騙取華籍男子鄭秩源一萬〇一百卷卡式錄音帶，共值三萬八千六〇三百八十元。

被告不承認控罪，自辯謂「天下之間豈有伙記控告被扳行騙貨物之理」。被告自謂略懂廣州話，法官向被告以何種語言，被告答稱越南語。

高勵修法官聆聽案情之後，遂將本案押後至明年一月八日再審，准被告以五千元現金担保外出候訊。被告曾要求法官以一千元作保，但為法官當庭拒絕。

發空頭支票騙貨欵二萬
男子罪成被判入獄九月
被告曾向法官求情予以輕判被嚴詞拒絕

（特訊）一名青年，涉嫌今年五月至十二月間，連續使用相同的行騙方法，用空頭支票分別騙取港九新界各地的百貨店、儀器店、食品店的各式貨物，共值二萬元，終被警方據報緝獲，被控以九項控罪，在本月五日首次在南九龍裁判署提堂。

被告承認控罪，高勵修法官將案押後至昨日宣判，法官審閱感化官報告後，判被告每項罪名入獄九月，同期執行。

被告聞判後向法官求情，但爲法官所拒絕。法官在判詞中指出：根據感化官的報告，被告過去情形並不良好，所聘的辯護律師亦不出席，所犯的行騙行爲，應該受到法律制裁，如果被告的母親需要幫忙，生活上有問題的話，可向社會局請求協助解決，被告以老母年邁無依的求情藉口，不能爲法庭接納。

被告：郭福瑜，男，廿五歲，無業。被控十一項控罪：（一）十二月一日，以萬國寶通銀行空頭支票，騙取石秋文一套女裝價值二千一百一十八元五角。（二）十二月一日，以空頭支票，騙取冼劍洗一件男裝猄皮外套價值二千四百〇七元五角。（三）十二月一日，以空頭支票騙取梁麗君三條女裝裙值六百七十七元。（四）十二月二日，以空頭支票，騙取劉麗發一件女裝外套價值六百廿元。（五）十二月二日，以空頭支票，騙取黃惠明一件男外套、二條西褲，共值六百五十一元。（六）在十二月二日，以空頭支票，騙取劉錫祥皮衣一件，T恤三件，共值五百卅五元。（七）以空頭支票，騙取興貴城六斤「大閘蟹」，一支洋酒，一罐花生，共值二百一十元。（八）在十一月十七日，以空頭支票，騙取張凡一架羅蘭士彩色電視機，價值二千八百五十元。（九）在十一月十七日，以空頭支票，騙取黃兆源一架飛利浦彩色電視機，價值三千二百元。（十）在五月廿日，以空頭支票，騙取張福天一架德律風彩色電視機，價值三千一百五十元。（十一）在五月廿三日，以空頭支票，騙取區新一架佳麗姆彩色電視機，價值二千六百八十元。被告承認第一至第九項控罪，否認第十及第十一項控罪。

案情透露：被告是一個稱於以空頭支票的行騙者，以前一直無法偵緝其歸案。至十二月二日行詐騙時，被告在尖沙咀某大百貨店，企圖使用的方法進行空頭支票行騙，職員認出被告曾經在十二月一日以空頭支票行騙，即致電警方，將其緝捕，並揭發其以前所犯各案。（余）

背立之少女爲昨晚在千德道康威園被刼之事主。（本報記者攝）

半山千德道大厦
兩飛持刀刧少女
被掠財物三百餘

（特訊）少女返家，甫至電梯口，遭兩名持刀飛仔，搶去手袋，飛仔得手後逃去。

事發於昨晚九時許，千德道一十九號康威園十四樓B座，一名二十餘歲少女，返回上址，甫出電梯口，即遭兩名年約二十歲飛仔，搶去手袋，內有八十元現款及一隻約三百元手表，飛仔得手後，坐電梯逃去。

女事主下樓向看更和盤托出，看更於是致電報警。

警方到場調查，發現大厦有六處入口，僅得正門有看更看守，其餘橫門及車房門口，均無人看守，易被歹徒所乘。

另方面，根據女事主描述，加緊追緝一名年約二十歲，穿藍色西裝，瘦削，持有利刀，約五呎六吋高的青年，以及另一名穿灰色毛衣，約五呎七吋的青年歸案。（合）

德輔道中有人報被刧
屋內無損男子被痛毆

（特訊）德輔道中某號A九樓，有人報打刧，但未有損失，而事主則被人拖出屋外痛毆一頓，遺兇者事後逃去無踪。

上址爲一間貿易公司，昨晨九時許有兩男子到上址找人，但被指名要找的人則不允與到訪的兩人見面。因此，該兩男子乃衝入屋內，將人拖出，在門口痛毆一頓，然後逃去，事後傷者報案。

據其鄰人說，傷者前日銀行提款回來時，在梯口遇刧，且被匪徒警告不許報案，但傷者事後曾報告警方，昨日被毆，不知與此案是否有關。警方目前仍在調查當中。（合）

菲貨輪「菲律賓上將」號
高院裁定屬菲政府物業
假扣押及拍賣令全部予以擱置

（新亞社）高等法院正按察司貝理士，昨日將一聘涉及國際外交法例之菲律賓貨輪「菲律賓上將號」裁定屬於菲律賓政府之物業。

該貨輪「菲律賓上將」號，於七個月前，在香港海面，被港府做扣押，並定期去月三日，由高等法院下令將其拍賣，以償還債權人所提出之債項，逾四百萬元。

菲律賓駐港總領事，於「菲律賓上將」號，拍賣前突延聘大律師向高等法院提出謂該貨輪是屬於菲律賓政府物業，根據國際上外交法例，應由菲律賓駐港總領事負責，清理一切負欠清理費用，而取消將該輪拍賣。

由於此案涉及國際關係之案，法院遂頒下命令，先行停止將該貨輪拍賣，而定期聆訊，各方面之供證。

昨日正按察司貝理士聆畢全案後，卒裁定「菲律賓上將」號，乃屬菲律賓政府之物業，至於原來之假扣押，及法院頒下之拍賣令，全部擱置。

貨客車翻倒
司機受重傷

（特訊）友盛皮具公司一架客貨兩用車，AU八八七X號昨晚八時許，由元州街工場開出，途經美孚新邨，向元朗藍地工場進發時，在美孚新邨天橋處，突撞向AK七二二X號東南紙品廠貨車，客貨車車頭盡入貨車尾部，太盤折斷，軚軸傷及司機。

受傷司機陳子雄，四十三歲，男，事後被送往廣華醫院救治，傷勢嚴重，恐有性命之虞。

李鄭屋村第十四座內
神經漢持刀傷兩兄妹

（特訊）昨晚七時卅分，九龍李鄭邨第十四座，發生斬人血案，一名曾經入住青山精神病院之男子，狂性大發，揮刀亂舞，結果有兩稚齡兄妹被斬傷，後有一狂漢被人制服，兩傷者被送院。

發生血案現場，爲李鄭屋邨十四座六樓七十一號室，四十九歲男子曾居車，以前因神經不正常，曾入住青山精神病院，於八個月前出院，惟神時好時壞。就於昨晚上述時間，曾又神經失常，手持利刀亂舞，混亂間，有兩兄妹被斬傷，鄰居住客親眼協力將一涉嫌男子制服。

傷者麥志成，十五歲，傷頭及手，麥玉平，八歲，傷左腳。（合）

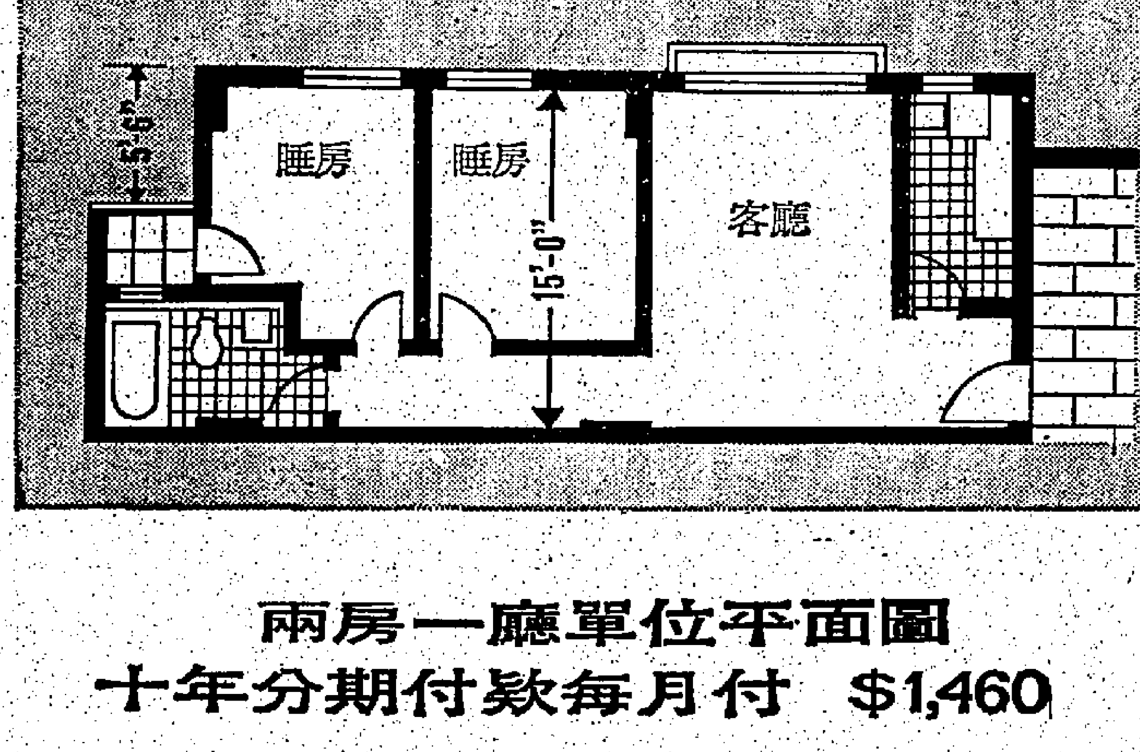
兩舞女行刧
判入教導所

（新亞社）兩名舞女，糾黨行刧於上月十二日，在愛丁堡廣場向三名返家之少女剪徑，後被警探在軒尼詩道一音樂廳內捕獲，控以行刧罪，兩週前解上西區裁判署提訊，押候至昨日，法官閱畢感化官及教導所報告後，指首被告曾兩次被入福利會受管教，但兩次均逃走，並向女感化官作假口供，謂家庭破毀父親去而母親離家出走，並欠下殮葬父親費用三千元，但最後被感化官查出，被告之父親曾購置樓宇，位於九龍地區，父親曾將她帶返家中館禁管教，不料她之損友，到來將門鎖弄開，縱首被告離去，被告對所犯之事，並未感覺後悔，其父親到庭求法官將被告判入教導所受管教，至於次被告，則曾受社會福利署監管，但亦逃走，次被告之兄長，代其向法官求情時謂，次被告曾染有肺病未有延醫診治，又謂將會送其往美國，請法官給予次被告一次改過自新機會，及不留案底，法官聆畢，乃判兩被告均入教導所受管教，爲期九個月至三年，而次被告將可能接受教導所醫生診治，至尋回之賍物則交還失主。

兩名被告：（一）黃凱詩，十八歲，舞女；（二）陳婉芬，十七歲，舞女。同被控於上月十二日，在愛丁堡廣場行刧女子岑玉潪一條頸鍊及一個玉墜，周美霞一百二十元，及周美玲五元。

案情透露：事發當日，三名原告於凌晨四時，乘搭渡船抵達中區，在愛丁堡廣場，擬乘車返家，不料遇上兩名被告，及其他五名在逃人等，兩被告謂三名原告撞及伊等，勸渠賠償，否則毆打，三名原告，惟有將身上所有財物交與被告等，被告等得款後逃去，三名原告向警署報案，至上月二十八日，警探獲得線報，在一音樂廳內，將兩名被告捕獲，並尋回失去之玉墜，兩名被告承認將刧得之現款用光，後帶警落案檢控。

一成訂金·十年付款
人間樂土·理想居停



兩房一廳單位平面圖
十年分期付欵每月付 $1,460

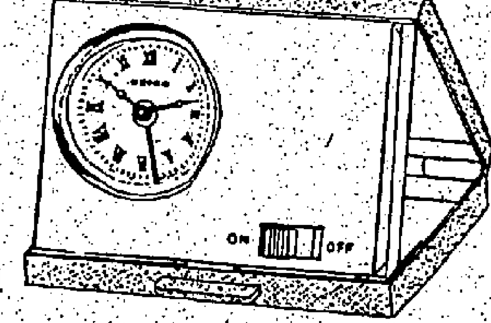
美孚新邨 另兩座開始預售

美孚新邨處處爲住戶設想，屋內設備齊全，住戶們只要搬進應用的傢俬，便可以住得舒舒服服。下列各項設備，均預先安置，一經完成，即可入伙，買客可節省數千元，減少不必要之消費。

1.電氣設備：入牆粗約電線及燈位插蘇齊全，電話，麗的呼聲及電視等總綫均早已安裝，申請即可應用。
2.煤氣：採用中央供應系統，經地下喉管至煤氣錶，供應廚房及浴室。方便，經濟，清潔，火力強，爲美孚新邨特點之一。
3.冷熱水喉：熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4.不銹鋼洗碗盆：每個廚房設置不銹鋼洗碗盆，美觀耐用。
5.精美鏡箱：各浴室內設精工特製鏡箱，方便實用，此外，還配有雅觀的毛巾架。
6.強力鋁窗：新邨內全部窗戶皆採用新型設計的鋁窗，永不生銹，永不必髹漆，經常保持光潔如新，而且內鑲強力鋼條可防160哩時速之強風。
7.花盆：每戶客廳安裝長窗，窗底設有彩色花盆，遠眺海港景色，近賞應時花草，置身其中，誠令人心曠神怡。
8.晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
9.垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾桶塞滿走廊之嚴重問題，保持樓宇清潔美觀。

美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨百老滙街二號A一樓 電話：3-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：3-676708

最理想的禮物
瑞士"鬧寶""NEPRO"
世界最細型鬧鐘



● 報時準確
● 依時鬧醒
● 提醒赴約
● 保用一年

NO.364磁盒型
總代理：香港瑞士洋行 電話：5-222749

香港上海滙豐銀行啟事

本行於九月十日在新赫布里底羣島（New Hebrides）維拉港（Vila）設立的分行，業務發展順利。茲定於十二月十七日（星期一）在英屬所羅門羣島（British Solomon Islands Protectorate）首府霍尼亞拉市（Honiara）繼續開設另一間太平洋區分行。這間分行將辦理各種銀行業務。
至希各界垂注。

香港上海滙豐銀行 謹啟

華風國劇社名票義演
三院國劇慈善晚會 籌得善款卅五萬元

（特訊）華風國劇社，响應三院籌募院校舍建設費，昨晚八時，在香港利舞台戲院義演國劇，全院滿座，盛況空前，善款收入達三十五萬五千四百六十五元。

三院主席霍治強、副主席區廣東、高國元、江永安、總理韓德威、葉慶忠、陳堅、潘演強、許啟榮、顧家鈞、翁振蜩、王達倫、周演森、莊晉命、顧家振、趙光國、劉海煜、陳國材、殷振芳、黃宜弘，致接嘉賓。到會嘉賓有贊助人李福述社會事務司伉儷、民政署長何鴻鑾、鄧蔭堅爵士、周錫年爵士、馮秉芬爵士、首席助理輔政司徐淦、警務處副處長陳協升、祁德尊、社會福利署副處長李森林、助理處長黃克勤、教育司署全伊樂、民政署林友棠、三院顧問傅偉如、歷屆主席馮玉麟、曾正、鄺武、李東海、保良局總理鄭桂生、吳海霖、馬汝湘、歷烈正、文洪碳、翁祐、盧建基、社會名流李福兆、胡漢輝、葉森華、沙大衛、王伯平、金如新、武家麒、劉漢棟、李俊亭、王劍偉、王統元、顧乾麟、張雨文、徐基元等伉儷，暨各機關首長，社會賢達，三院歷屆總理暨各界熱心人士等千餘人。

義演開始，首先上演「財神送寶」，由三院前總理陳存仁博士演財神，繼上演「白水灘」，由三院前總理王劍偉之女公子王統玲小妹妹飾十一郎，穆成桐先生飾青面虎；第二齣劇為「霸王別姬」，由金天生小姐飾虞姬，凌振婷小姐飾霸王；壓軸為「華容道」，由三院前首總理、華風國劇社副會長顧乾麟飾關公，前總理李俊亭飾張飛，前總理顧家振飾孔明、徐君厚飾趙雲、張瑞海飾曹操、金茂德飾關平、黃雁德飾周倉。

籌備總主任高國元致詞稱：「三院每屆董事局為了要進行擴建院舍及校舍，以加強社會服務，每一屆都要舉行多次的籌款節目，而每次都獲致美滿成績，可見社會人士對三院之支持，同仁實為鼓舞。由一九五七年迄今，本院曾先後舉行國劇義演的十一次，今次是第十二次。今晚演出的名票當中，就有多位曾經多次參加義演，而支持今晚義演熱心人士，大部份在三院歷年籌款活動中曾給予本院支持的，這種有錢出錢，有力出力，共同支持三院善業的偉大精神，使人萬分敬佩。」

「國劇是中國的國粹，是傳統的藝術，有悠久的歷史，更有崇高的聲譽，今晚得到華風國劇社會長王統元先生，副會長顧乾麟先生策劃指導下，各位名票以其優秀藝術表演，當能獲致成功，其意義除寓行善於娛樂，為本院籌募善款外，更為發揚中華國粹作出一定貢獻。」

高氏詞畢，華風國劇社會長王統元致詞。隨即恭請李福述社會事務司主持致送紀念品與各演出名票，並由霍治強主席向李福述夫人獻花。繼續上演「樊江關」，由南方第一刀馬旦粟森華夫人張淑嫻女士飾樊梨花，台灣名旦及電影明星鈕方雨小姐飾薛金蓮，周文偉先生飾柳迎春，並邀芳飾女官。參加演出各名票的精彩演出，不斷獲得台下熱烈掌聲，唱做俱優，洵為難得之國劇演出。

嘉華銀行九龍總行開幕
董事長林思顯博士主持剪綵

嘉華銀行九龍總行開幕，董事長林思顯博士主持剪綵。（本報記者攝）

（特訊）嘉華銀行在彌敦道二五二號立信大廈增設九龍總行，由該行林董事長思顯博士剪綵，並設酒會款待嘉賓。該行副董事長林紹興，董事總裁劉本賓，董事總經理林思進，董事林樹振，林樹基，簡悅強，麥加霖，杜威，卓勵程，康就，羅桂祥，馮秉芬，黃卓業，馮和昌，迎賓，官紳名流，同業先進，工商界領袖，社會道賀，盛況空前。是日開業顧客如雲，紛紛開立各種存款戶口，該行一貫優良服務，加強對該區各界人士進一步之效誠，建立更卓越之業務發展。該新行裝璜新穎，擴別創一格，除管轄九龍區各分行之業務外，並設出入口押匯，外幣找換以利顧客，預料其發展益見錦繡。是日到會道賀及登報道賀者有：周錫年爵士，簡悅強爵士，羅桂祥議員、馮漢柱、謝雨川、霍英東、郭得勝、馮景禧、李兆基、莊重文、洪祥佩、胡文瀚、楊元龍、何善衡、何添、利國偉、黎球興、何子焯、陳克恭、馬錦燦、伍絜宜、廖烈文、周啟賢、馮堯敬、廖烈科、蔡章閣、呂高文、趙公卿、桂華山、李文祺、溫仁才、古沅祥、郭琳珊、陳弼臣、陳有慶、胡漢輝、廖烈武、呂高華、張仲增、李孟標、鄧孝成、梁季彝、葉謀遵、黃頌民、黃天送、鄧宗元、杜永鏗、商爾揚、陳維榮、陳俊、曹灼、鮑覲略、謝伯昌、古道誠、李碩業、雷治強、岑才生、馮堯敬、曾紀華、林思忠、林思耀、陳伯民、洪兆霖、陳仁焯、程華初、陳蔭棠、蔡國楨、蔡文華、何鴻燊、陳澤恩、蔡初、蔡伯勵、黃基堯、陳演明、何耀華、鄭植之、鄭翼之、馮演彥、鄭樹安、何赤剛、林文傑、李嘉猷、楊晉培、陳禪富、馮志堅、羅天拱、李煥祥、羅大堯、葉庚年、楊木盛、龐鼎元、杜志成、謝志偉、三和銀行、上海商業銀行、大生銀行、大華銀行、四海通銀行、永安銀行、永亨銀行、永隆銀行、合眾商業銀行、呂興合長記銀莊、住友銀行、京華銀行、東亞銀行、恒生銀行、香港工商銀行、恒隆銀行、友聯銀行、香港商業銀行、華人銀行、海外信託銀行、泰國盤谷銀行、浙江第一銀行、康年儲蓄銀行、遠東銀行、廖創興銀行、廣安銀行、廣東銀行、金銀業貿易場、東華三院、保良局、博愛醫院、中華總商會、中華廠商會、九龍總商會、潮州商會、潮州公會、潮商互助社、中華林西河堂、香港西區扶輪社、新鴻基證券公司、新鴻基地產發展公司、提和電器廠、提和製造廠、提和財務有限公司、天星保齡球場、萬生有限公司、新凱利塑膠公司、海華航業公司、天先船務公司、興華海外有限公司、鄧協成行、森門行有限公司、美倫空運實業有限公司、滋銓貨運有限公司、二天堂印務公司、捷羅企業有限公司、天順公司、宇宙有限公司、友聯公司、砵渡具有限公司、新興商業有限公司、友聯公司、環球貿易公司、美亞印刷廠、僑光印務公司、新興印刷公司、大利貿易公司、新發國際公司、聯德公司、第一實業有限公司、新亞芸記塑膠廠、新聯塑膠製品有限公司、茂昌貿易公司、興昌泰貿易公司、復昌公司、海興公司、華興木器公司、裕泰洋行、湖興公司、利生貿易公司、大成貿易公司、新元貿易公司、有利證券公司、茂大公司、美亞洋行有限公司、美亞證券投資公司、美聯製衣廠、美聯輪船有限公司、東和輪船有限公司、聯合企業公司、義利工業原料有限公司、永安祥百貨有限公司、宇宙電子廠有限公司、合發貿易有限公司、德泰貿易公司、寶海貿易公司、恰成抽紗製衣廠、永大製造廠、香港玉器市場、翠華行、鴻德電子廠有限公司。

保良局暨總理聯誼會宴賀黎敦義、李福述、何鴻鑾、黃子奇榮任，李碩業主席向民政司黎敦義致送紀念品。

攝影器材商會
廿三屆理監就職

攝影器材商會理監事就職典禮，理事長黃鏡泉，伍啟時，監事長高柳堂，岑啟智及全體職員合影。（本報記者攝）

（特訊）港九攝影器材商會，昨日假座彌敦酒店舉行第廿三屆職員就職典禮。

港九攝影器材商會第二十三屆理監事：理事長黃鏡泉，副：伍啟時，會務何應球，財務高華，福利：容廣仁，公關高培，庶務麥磊。監事長高柳堂，副：岑啟智，監察徐殿堂，稽核吳仲華，審查潘培林，總務秘書余碧石。（浩）

最後消息
荷李活道今晨大火

今晨四時四十五分荷李活道一一一號發生大火，火勢猛烈，波及隔鄰數間木樓。詳情請看華僑晚報。

保良局總理宴賀
四位長官榮陞要職
民政司黎敦義，社會司李福述，民政署長何鴻鑾，副民政署長黃子奇

（特訊）保良局總理，慶祝民政主任黎敦義、社會事務司李福述、民政署長何鴻鑾、副民政署長黃子奇四位長官榮任，昨（十三）日晚，聯同歷屆總理，假座紅寶石酒樓一行宴賀。下午七時許，主席李碩業，副主席鄭傑西，何耀棣，吳海霖，黃張同娓，總理郭李宛霞，陳吉忻，馬吳潮芳，文吳泳沂，李霖淋，翁何韻清，盧建華，文裕順迎迓嘉賓。李碩業主席致詞，稱：感謝保良局一直都是在民政司直接領導下和社會福利署的指導和協助下，開展工作，歷任民政司從來就是保良局永遠董事局的當然主席，社會福利署對於婦孺福利方面的工作許多是通過保良局來執行的，保良局之有今日規模，對社會稍有貢獻，是離不開民政司的領導和社會福利署的指導的，最近政府為了加強行政效能，通過了保良局的新法案，從此保良局就直接在政府的民政及社會事務兩大部門的各級首長英明的領導下推展工作。

李碩業主席致賀詞

各位首長服務多年，充分證明在任富有建樹，成績卓著，方能獲得政府如此的賞識和信任，如今分別榮陞新職，相信更有一番建樹。今後在四位長官的直接領導下，相信必能給予更多的扶助和支持，本局同人實在感到十分榮幸。請同寅一致起立，向黎、李、何、黃各位首長及嘉賓乾杯致敬，祝健康愉快，萬事順遂。

民政司黎敦義致詞

民政司黎敦義致詞稱：同寅等過去經常與貴局保持聯繫，實感榮幸，此次出任新職，能與貴局加強合作，尤覺愉快。保良局保赤安良，今日發展成為本港歷史最悠久，規模龐大的慈善機構之一，提供多方面的服務，受益的青少年不下一萬名。在李主席領導下，推行局務，成績卓著，使保良局的優良傳統精神，益發揚光大，各位總理熱心公益，實在令人欽佩。今晚本人要向各位報導一個喜訊，保良局新法案已在立法局三讀通過，一俟總督同意後，法例將在政府憲報發表，此後，保良局董事會即享有行政自主權，而毋須再向永遠董事局請示，在保良局發展史上，這可說是一個重要的轉折點，相信本屆及以後各屆董事會在推行局務方面，必有長足的進展。」繼舉行宴會，舉杯祝飲，賓主盡歡，氣氛熱烈。

廣州雜技團 三場戲票今日預售

廣州雜技團十八、十九、二十日三場戲票，新光戲院今（十五）日上午十一時預售。以後各場戲票，亦陸續發售，日期另行公佈。票價分為十元、二十元、三十元及五十元四種。

跑鵝區街坊福利會籌募經費義演海豚大會，灣仔民政署主任何啟璇主持剪綵，左旁為理事長李均，右為主禮人。（本報記者攝）

跑鵝區坊會
籌募福利經費 海豚表演開幕
李均籲請坊眾支持善舉

（特訊）跑馬地區街坊會，為籌募青少年康樂及福利經費，禮聘「西德電視魚明星表演團」義演，昨（十三）日下午六時，假座銅鑼灣摩頓台（維多利亞公園對面），舉行開幕典禮，觀禮有社會名流，街坊社團首長及各界嘉賓數百人，並免費招待會員坊眾及傷殘人士，保良局及小童群益會兒童二千人。

開幕禮請灣仔民政主任何啟璇剪綵，由首長李均、王昌、文劍秋、陸韶新、吳為賢、杜榮德、馬超常、洪兆榮陪同，理事長李均致詞稱：「本會自成立二十餘年，過去所十辦的福利工作，如興學育才，青少年康樂活動，贈醫施藥，救災恤貧，排解糾紛等，光息目前還有協助政府推行防風、防火、防疫、防盜、消滅罪運動、反罪行運動、交通安全運動，安置小販及戒毒宣傳，無不悉心以赴。惟區內坊眾的福利工作日益繁重，而限於人力及物力，應付困難，幸賴社會熱心人士協力支持，同人衷誠合作，出錢出力，使會務得以循序擴展。此次公演海豚明星表演團籌募福利經費，乃本着取諸社會，用諸社會的宗旨，冀能集腋成裘，用維拓展福利事業，懇請各界熱心人士及會員坊眾大力支持，共襄善舉。」詞畢，繼請太平紳士馮兆榮，市政局民選議員鄧偉雄、陳子鈞及灣仔民政司包華，分別主持頒發紀念錦旗，禮成後，隨即開始海豚表演各項精彩表演，情況熱鬧。（宇）

德教慈雲閣謝神
今演新天彩潮劇團
明大羅鼓樂隊巡遊

（特訊）德教慈雲閣為答謝神恩，今（十四日）下午八時，假慈行山邨市政局遊樂場舉行歲寄謝神，聘新天彩潮劇團一連四天演劇助慶，十五日下午一時至四時，該閣大鑼鼓樂隊遊行，以娛坊眾。慶典由永遠會長吳錫森，林世輝，永遠名譽會長郭子樂，會長陳其楷，通榮亞，郭亨麟，副長郭李德，理事長陳煥瑞，鄧貴順，林月波，郭亨永，陳寶泉，通增榮主持，全體理事常生參加，豐富節目，堪有一番熱鬧。

孫中山紀念會會長
彭光亞舉殯榮哀

（特訊）香港孫中山紀念會創辦人中國同盟會會長彭光亞老先生，於本月八日上午十時零五分在九龍明愛醫院病逝，享壽九十有一歲，遺體移九龍殯儀館治喪，昨（十四）日舉行出殯，上午十時舉行團體公祭，十一時大殮，中午十二時辭靈、出殯，舉行火葬禮。彭老先生，年青追隨國父奔走革命，熱心社會公益，壽享遐齡，兒孫繞膝，福壽全歸，公祭儀式開始，由羅渭球、呂樂主祭，全體治喪委員會陪祭，並由呂樂、盧子樂、莫泉、羅渭球、沈醫陽、方乃斌、黃耀錦及治喪委員扶靈，蔡拓環報告彭老先生生平事略，林一峰宣讀祭文，素車白馬，備極哀榮。

馮國輝馮源令堂 梁氏太夫人仙逝
馮氏會理監同人致祭

（港訊）馮氏宗親會宣傳部副部長馮國輝及馮元昆仲之令壽堂梁氏太夫人，在廣華醫院病逝，享壽八十有餘，昨十四日下午一時，在油麻地殯儀館舉行殯禮，是日親友前往致唁及拜祭者甚眾，計有華僑日晚報及出版部，聯僑企業有限公司，興的斯電梯公司修理部，齊琳學校，金華托兒所，莫予京劉金發健身院各同人，及馮氏宗親會理監事會各正副會長，及理監事職員，並由該會副會長馮煥旋主持公祭，儀式莊嚴肅穆，隨即辭靈，奉柩往鑽石山火葬場舉行火化禮，素車白馬，備極哀榮。是日香港馮氏宗親會會長理監事同人到祭名單如下：源仲、煥旋、乘堪、馮樹、元侃、馮泗、馮沖、炎章、馮川、伯榮、仁容、文頤、廣祺、瑞基、志堅、國祥、馮超、馮亨、馮生、建明、瀚華、鶴華、國材、瑞祥、明瀚、馮興、馮明、佛普、兆波、馬琛、萬強、普元。

港九洋服業老前輩
陳佐乾舉殯哀榮

（港訊）港九洋服商聯會、足頭商會永遠名譽會長，香港千歲宴創辦人，恰安泰洋服呢絨公司，恰祥珠寶金飾公司董事長陳佐乾老先生不幸於本月十一日仙逝。昨下午三時，假香港殯儀館舉殯。

其哲嗣陳志民、沛民、浩民、洪民，克紹箕裘，交遊廣，親臨執紼者有何善衡，林競中，西允畋、刁作謙，盧展才，盧子樂，鄭植之，各社團代表，全日本洋服組合佐陳佐亞洲洋服總會，大韓民國洋服總會，新加坡軒轅洋服商會，越南、台灣洋服總會，順德商會，順德聯誼會，孔聖堂，孔教學院，三德學校，佛聲慈善社，嗇色園佛教淨會，跑馬區坊會，大成中學，珠寶玉器商會，珠寶首飾各界人士，嗇色園黃大仙祠陸雷夫司鸞會等千餘人，素車白馬，備極哀榮。

首由千歲宴洋服商聯會，順德商會，順德聯誼會，足頭商會，孔教團體，主持公祭，儀式莊重，辦慰畢，由友好樂善堂主席何亨棉，陳氏宗親會理事長陳漢宗，足頭商會主席司徒英，順德商會主席李銳志，洋服商會理事長陸韶新，何鴻森，李世衍，何漢，洲南，朱傑親扶靈柩，隨即安葬柴灣佛教永遠墳場。

週末特賣
十二月十五日及十六日

女裝部
女裝西裝，外衣，
童裝衫裙，衫袂套裝
全部八折

傢俬部
中區分店，油蔴地分店
名廠傢俬
全部由八折至九折

禮品部
世界著名
"WEDGEWOOD"
"ROYAL DOULTON"
"ROYAL WORCESTER"
"ROYAL TUSCAN"
特選骨瓷，減售八折

嬰兒部
嬰兒大褸，衫裙，
套裝，毛衫，袂及鞋，
一律八折

鞋部
法國"CAREL"及意大利
"ITALO COLOMBO"
女裝鞋
全部八折

電器部
中區分店，油蔴地分店
澳洲"SPEEDIE"電暖爐，
原子粒光暗枱燈
全部八折，
日本"DOMESTIC"放濕機
一律九折

疋頭部
男裝衣料，全部九折
女裝衣料，全部八折

烟草部
世界名廠打火機
由七折至九折

男裝部
意大利"DIAL"恤衫
一律七折，
英國"WOLSEY"樽領及
杏領長袖毛衫
全部八折，
在男裝部惠顧滿
一百元，贈送名貴
領呔一條

冷毡部　名廠毛冷全部八折

永安公司　聖誕禮品總滙
為方便貴客惠顧起見，本公司在聖誕期內由星期一至星期日，每日為閣下服務。

最佳睡床 綺麗
Relyon
英國製造

各種地毡
大減價
十二月八日至廿三日
祥泰地毡有限公司
地址：海運大廈大興廊240室
電話：K-660344/K-664275

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

本港新聞

市政署改革組織 分區負責 加强效率
採用嶄新人事管理方法 設訓練課程供員工就讀

（特訊）由於市政事務署的工作範圍太大，若沿用「按事分科制」行事，不管這些方法如何有效，仍追不上時代，故市政事務署要行政組織大事改革。

市政事務署長亜力山大，昨天在九龍獅子會以「市政事務改組」爲題發表演說，作上述表示。

亜力山大說：市政局現時制度，由原來的組織演變成一個區域性的組織，這個組織包括十個分區，港島四個，九龍六個。每個分區均負責執行區內市政工作。每個分區疆界與民政司署各區辦事處所採用者相同，都有一個「市政主任」負責市政工作，這樣就不會再有推卸責任之事發生。我們已實行分區制，並着手成立一個組織，以便在區內或街道上而無須在總部處理人力編配事宜，這樣一來對於人力的運用，就可收事半功倍之效。

市政署以前採用的「按事分科制」，是設立若干分科，每科分別負責一項特別任務，例如潔淨班，衞生科，康樂科，屠場，小販，街市和文化工作等。在管理效率上而言，此制度實有很大缺點，由督工級人員以至助理署長級人員，均有同感。市政署組織那麽龐大的機關，常會因職責界限不清而引起無數的爭執，發生許多推諉責任的事件，予人有上下亂作一團的印象。

亜力山大指出：市政署除行政制度上有所改革外，在人事管理上亦有更廣泛。亜力山大解釋此情形之需要時說，在太平洋戰爭爆發前和戰後的一段期間內，香港可以由中國獲得大量人力供應，這些人一抵達香港，首要任務就是設法去獲得食物和棲身之地。故此，他們一旦找得工作，就得須發出指示和加以監督，他們如果不日以繼夜辛勤工作，自己的職位就會被人奪去。因此之故，對這些工人，就無須過份操心去督導他們工作，我們只需給予激勵就足夠了。

他繼續說：現在時移勢易，目下在市政事務署工作的工人已經多數不是這類人，他們大多數已不再居住在木屋區內，而又無須像他們的父親二十年前一樣要爲生活而担憂。他們有食有住，今天在市政事務署工作的年青伙子多數留長髮，穿T恤，絕大部份在本港出生，食宿有父親照顧，又受過教育。換言之，在基本生活方面，他們已獲得解決；其實，上述現象亦存在於外間任何工廠或工場都有出現，雖然我們或許不喜歡徙置區式公共樓宇，但亦得承認這些樓宇比起二十年前林立石硤尾和李鄭屋的木屋已不知好多少倍了。」

亜力山大說：「常人的住，食等基本需求得滿足後，其他的需求便會繼之而生。他會希望其他人賞識，尤其是在新科技加強後，更希望有身份地位，以及象徵身份地位的事物——例如快速汽車，快速單車。有時甚至包括更快速更換女朋友！管理和指導這類年輕人工作的任務，再不似二十多年前那末簡單。今天，督工人員要更加乖巧圓滑。工作要有趣味，甚至非技術性工人，也要激發工作的動機。他們還需要知道自己的工作怎樣對整個工作系統有所貢獻，並且要求給予機會去發揮個人的工作技巧和才智。因此，希望市政事務署改組後，不但成爲一個新組織，而且，由他本人，以至每一個第一級的督導人員，都能採用嶄新的人事管理方法。」

他强調：市政事務署面臨的問題，不能步以改組方式來盡力解決，還要設立深入的訓練課程，主要提供給督工人員就讀。希望藉着一個較好的組織和一個更適宜於七十年代的人事管理方式，而再不會有上下亂作一團的情況。然而，由於新酬日增，該署今後將要得更須要將這個個寶貴人力的組織轉爲機械化。（榮）

用假和記股票圖行騙 柯仲仁被判罪成立 判囚三年罰欵萬五

（特訊）被控利用假和記股票意圖行騙的男子，柯仲仁，昨在維多利亞地方法院被判全部罪名成立，判入獄三年及罰欵一萬五千元。被告代表律師曾向法官要求准許被告担保出外等候上訴，但不爲接納。法官艾迴遜在判案時稱：被告辯詞，矛盾之處甚多。被告確知股票是假造的，可見他存有犯罪念頭，而被告是執行假股票最後步驟的人物，將假股票賣出市場。

被告柯仲仁，四十四歲，被控六項罪名，其中三項控其於本年八月廿日，三次使用假造股票證書共六十五張，其餘之罪則控其於同日分別在「三財」、「永好」、「利益」證券公司，利用假造之和記股票，取欵項達一百萬餘元。控罪全部成立，各罪入獄三年，同期執行，另處罰欵一萬五千元，如不能付罰欵，則以入獄[illegible]個月作抵（榮）

社團簡訊

龍江同鄉會 選出理監事

（港訊）順德龍江同鄉會，前（十）日舉行會員大會，出席者達二百人。選舉委員會主委蔡逢甲主持選舉，理事長蔡準報告會務，通過財政報告，及續聘核數師後，開票結果，註冊人蔡準、鄧添、張步香、劉啟東、康伯榮、裴展鏗、陳鏡華當然理事外，計有：蔡逢甲、蔡文浩、張仲斌、黃振民、黃佐邦、郭福如、鄧華、劉裕靈、周振威、張秀娴、張公海、鄧國祥、蔡中、蔡成功、蔡萬里、張根、蔡長邦、彭潤、當選爲第二屆理事；李宇、張儀、蔡益鴻、蔡伯剛、蔡寶衡爲候補理事。余蕙賢、張錦生、蔡漲、蔡恒輝、薛志成、蔡來、張仲恒、張國彬、蔡適宜當選爲第二屆監事；蔡炎瑋、張家壽、陳鑑發爲候補監事。

第一屆委員：主席：林强、林貴、甄榕。秘書：廖翔頤、甄榕。組務：裴金城、楊達英，財務：林貴、康榮、陳耀坤。福利：周碧、區海天。康樂：許展北、黎弈。婦女：蔡王儀、林玉萍、文啟、梁森炎、湯展鏗。公共關係：王添生、卓桑祺、桐生、黃森、明、周樹帶、諸核、黃森、徐偉文任書。主席林強致詞開會，隨請王發鈞主任監督，張震良頒發選任書。

鳳凰新村坊會 新職員就職

（中國社）黃大仙鳳凰新村街坊福利會，第一屆委員就職禮，昨（十三）日下午六時，假座鳳凰酒樓舉行，請黃大仙民政主任王家鈞監誓，立法局議員張有興頒發選任書，黃大仙警署于本源警司頒發聘書。

霍太原宗會 徵求會員出發

（特訊）霍太原宗親會理事會議，通過擴大徵求會員，籌備成立第二十七屆徵求委員會負責辦理，公推霍權、顯燁、華彬、灼華、達明、秋霖、國臨、德宗、孜彬、振興爲委員，華彬爲主任委員。敦聘：逸樵、英東、葆强、孟潮、雲根、朔生、錫安、崇裕、寶材、家樂、公武、惠民、慎亮，爲名譽總隊長。

該會昨日在會所舉行第二十七屆徵求出發典禮，到有領隊，委員，各房隊長數十人，下午六時半開始儀式，由總領霍樹致詞，勗免各徵求隊長共同努力，並顧請宗親踴躍參加，詞畢授旗各隊長出發。禮成設筵歡宴全體委員暨各隊隊長。

兩飛圖販賣少女 被拘獲今晨提控

（特訊）兩名是飛仔，意圖販賣少女，日前在油蔴地地區落網，同被控非法禁錮及意圖販賣少女爲娼兩項罪名，今晨在南九龍裁判署提堂。

兩名飛仔，其中一人年僅十七歲，另一名則爲二十歲。日前在油蔴地上海街，一名十六歲半的少女，向一名軍警揭發上述悲慘遭遇，軍警於是將上述兩名飛仔帶返警署，經查詢後，控以上述罪名。（合）

經濟時報週刊 一五四期出版

經濟時報週刊第一五四期經已出版。本期要目有：港府管制石油與一致儉省節省。本港經濟前途展望不容自我欺騙。本港銀行業紅的七三。石油武器和能源危機的資料：阿拉伯減產石油原因純爲經濟之說。美國不能以禁運糧食報復阿拉伯。十五年內難以他物取代石油。亞洲掀起石油鑽探熱潮。今年最甚形是經濟罪非輕關的時髦和生兒子。癌症與我。情緒緊張影響健康。腦脈硬化的症狀和預防。香港與世界各地經濟動態等。訂閱處：香港於仁大厦一九三三室。洽詢電話：二三六七三三。

節省燃料 珍惜電力。
無暇觀看 勿開電視。

飛女作箍頸黨 罪成立罰二百

（新亞社）一名少女，終日與飛黨爲伍，而被慫恿參加攔途截劫，卒被擒獲，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，且在公堂上放聲哭泣，法官謂被告年少無知，且有悔過之意，故輕判其罰欵二百元，以示懲戒。

該案由高碩法官主審，史密夫督察主控。被告何芳（女）十六歲，無職業，住鍋爐街。被控：十一月廿六日，與在逃人等，毆打企圖行劫陳何男子。

案情透露：去月廿六日晚上八時半，事主行經天光道時，突然一名青年男子從後將其頸部箍緊，事主欲掙扎，但爲另兩名少女制止，其中一名是被告，稍後一輛編號AH七××四三汽車，途經該地，司機見此情形立即下車，被告等一見該司機走來，立即四散逃逸，該司機及事主，乃從後追捕，同時大聲呼賊，當走至天光道近農圃道時，飛動兩名當值警員，遂將被告截停查詢，及後被事主指證被告曾參與行劫，隨即被帶返警署落案。

四二年第一回 庸社行友 帽山眺遠

庸社行友第四十二年第一回旅行節目「帽山眺遠」，定一九七三年十二月十六日（星期日）上午九時三十分，在荃錦公路大帽山道口集合起行，預定約於下午四時三十分到林錦公路梧桐寨村前散隊。

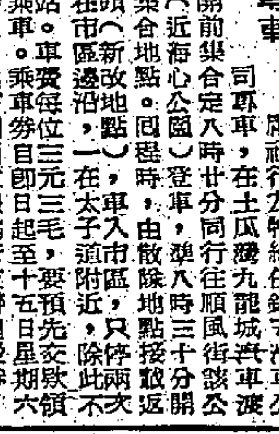
注意事項：（一）路線中程，路徑明顯，有上落斜坡，但不劇烈。（二）自備糧水。（三）風高物燥，務要提高警惕，慎防惹起山火，小心處理烟頭火種。（四）保持地方清潔，午膳時自行檢拾食餘廢物，集中處理。

服務行友：第四十一屆服務行友已於卸職。現因第四十二屆服務行友在兩日旅行散隊時宣佈服務任新任人選名單發表之前，在旅行途中，請上屆服務行友仍負責協助服務工作。

交通參考：第五十一路巴士，由大角咀碼頭往元朗，經荃錦公路，大帽山道口附近有站。散隊時，在梧桐寨村前林錦公路有第七十四路巴士往來大埔墟或元朗。

特約專車：庸社行友特約任錫五汽車公司專車，在土瓜灣九龍城汽車渡海碼頭開前集合定八時廿分同行往順風街該公司停車場（近海心公園）登車，準八時三十分開出，直駛集合地點。回程時散隊地點接載返九龍城碼頭（新改地點）—在太子道附近，只停此兩處落車，中途在市區邊沿，一律不停站。車費每位三元三毛，要預先交欵再憑券乘車。乘車券自即日起至十五日星期六正午十二時止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍驟：大道中卅七號余道生大廈八一一—七室（二）陳元駒：旺角彌敦道六一〇一號快富大廈二〇二室陳元駒會計師事務所。

響應華僑日報救童助學 陳泰慨助一千元 吳崇善長樂助五百元


吳崇善長玉照

（特訊）昨夜在灣仔修頓球場舉行響應華僑日報救童助學運動，何立天體育會遊藝大會，大會副主席陳泰，泰園漁村酒家董事長，博愛醫院丁丑年主席陳泰，出錢出力，慨捐港千元響應救童助學運動（其中五百元點唱戲祝紅星胡奎聲唱歌），熱烈響應。

又訊：旅遊貿易公司總經理吳崇慨捐五百元助學運動。（七社）

山海之友觀光車 遊新界勝景述要
城門大壩帽南水道風光 同覽西貢墟大網仔新貌

（港訊）山海之友定本星期日即十六日舉光車環遊新界，上午九時廿分在牛島酒店斜對面士古油站集合乘車，全新設計，首遊城門水塘，大遊帽南引水道，漫步名山坦途，經新路於中午，遊園玄學院，並在院內聯歡聚餐。午後乘車東遊西貢墟市及大網仔區公路新貌，于五時半返市區。各界可參加。茲錄其勝景述要如次：

城門水塘 三五年，此地原爲城門谷，建於一九有城門古村。針山東障，和宜合（古稱狐狸坳）西障，上迴「大城石澗」，可達大帽山頂。李君設遊步於十年前撰文推許城門水庫，水意山容，晴陰景色皆宜。

圓玄學院 坐北朝南，靠穆莊金，林木蒼翠，秀水名山，一千巖主人言：「大帽山西南玄谷」，悠然不可侵犯。其正南巨谷海拔五百英尺，四周環合如盤，圓玄學院則在盤底蘸一處，其地選可以概見。（詳見本期印發大帽山事文，原載華僑日報）。

西貢墟市 西貢一詞，與越南「西貢」之中文譯名全同，惟熱帶「市之西貢」埗，不能爲異。其地西北望馬鞍山與大金鐘山，東南經多島海（登山臨水篇語）而出果洲外洋。不久「萬宜水庫」築成，西貢新市將必一躍而爲國立公園式之遊覽都市焉。請持此語以俟證驗。

大網仔谷 大網仔谷爲中東區七大美谷之一，谷長二千碼，橫闊一千碼，與溪流南走，兩岸皆田，田外俱林木興盛，山海之友呼之爲「大網仔林谷區」。茂望谿蠣如鏡，萬宜水庫西南九龍半島之極，背山面海，南地當嶼如覆，居佳極宜。

注意：凡參加是次者日遊每劵十五元。限周末中午額滿截止。劵即領劵彌敦道三一五「第一餐室」，大生銀店，灣仔春園街九號地下，大道中廣七安銀行側佳麗唱片公司，余道生大廈十一樓二一三三一四七一二室。問訊：五一四七一三三二。

協記洋行新到大批 呢絨應聖誕節市場

本港聖誕節快來臨了，男女們正爲了辦聖誕禮物而傷透腦筋，其實今年呢絨男女套裝特別顯得搶市，因此，本港協記洋行正爲女仕們解決聖誕禮物之苦，而大量推出七三年英國男女裝呢絨衣料（大本營）多季大減價照碼六折至八折，今年各貨稱到唯我獨有，花色新奇，擅是先得，著名及SCABAL，FINTEX，花色最多任客選擇來貨一律平賣大本行志在清貨，不可特價割售，新地址：香港中環利源東街（近皇后大道中萬國寶通銀行大廈左側）。

恒隆銀行土瓜灣分行 昨開幕到賀嘉賓甚衆

本港恒隆銀行土瓜灣分行昨（十四）日開張營業，成爲該行在港九第六間分行，行址位於九龍土瓜灣道八十號N。該行爲便利當地廠商之銀行服務而設。昨午開業，各界致送賀禮甚多，到賀嘉賓有官紳名流，同業先進，及客戶等千餘人。主方由董事長鄭裕彤、副董事長鄭卓坤、董事總經理莊榮坤等親自招待。[illegible]

恒隆銀行土瓜灣道分行昨開幕該行首腦與嘉賓合影，前排左至右：董事周有、董事總經理、[illegible]

聯合貨倉已建成 開始爲各界服務

擁有全港最新型機械設備之聯合貨倉有限公司新厦，經多年來陸續擴建，已於上月全部完成，並開始爲各界服務，廣收貯存貨物。該聯合貨倉新厦，位於香港銅鑼灣屈臣氏大厦後面油街海傍，樓高六層，全部面積約佔地二十多萬平方呎，每平方呎可負重三百五十磅，較以前舊貨倉約擴大一倍有多，內部裝置，除擁有全港獨有私家碼頭外，並有最新型電梯多部，英國製之起重機，可直接由碼頭重船上將貨物轉運往各樓上，再用新型鏟車推高機，機械化起卸機處理存放貨物，快捷利便，新厦地面，設有廣大停車場，能一次可停泊大型貨車十輛，由政府製名厰起重機將車上貨物直接吊上各樓，不論雨天或風訊，均能照常起卸工作，絕無阻碍時間，實爲目前本港最現代化之一家貨倉。

兒童喜見·家長樂聞 芝蔴街商店開幕

一間以教育爲主題之新型玩具店經多月籌備已於今日正式開幕，該新型玩具店位於九龍花園街二二四號（太子道口），由本港教育界人士開辦，取名「芝蔴街商店」，爲本港兒童開啟智慧之門，寓教育於娛樂，俾從中得益。該芝蔴街商店之貨品包羅萬有，舉凡益智玩具，兒童恩物，式式俱備，由嬰兒至青少年甚或成年人皆所適合，走入店中如置身童話世界，全部物品由教育家精心選擇，以求通過玩具增長智慧，啓發思路，加添認識，訓練手藝及培養興趣，令兒童身心皆能受益。由於地點適中，宗旨純正，貨色上乘，價錢公道，現更值新張伊始特舉行九折優待，凡買滿拾元的另加送贈品以酬顧客，芝蔴街商店實乃本港人仕所喜見樂聞之新型玩具店也。

響應節省能源 東方歌藝團加強更改節目
每晚七點三九時三應需求

（港訊）東方歌藝團爲響應政府節約能源，每晚提前演出節目，加强陣容，晚上頭場七點三，尾場九點三，週末及週日時間照舊，同時該團之歌劇燈飾亦全部採用實物反光反照，古色古香，其強弱佈景比平常更覺可觀美麗，實爲本港歌迷之一大佳音。

錦東寶石行總行 昨日舉行開幕 陳錦青欵嘉賓

（特訊）錦東寶石行爲擴充業務，在尖沙咀河內道三號開設總行，經營寶石，玉器，鑽珠，鑽石，古董象牙，珊瑚，以利各國遊客採購，昨午舉行開幕，由總經理陳錦青伉儷迎迓嘉賓，賀客盈門，喜氣洋溢，參觀一系列名貴飾品與藝術品，琳瑯滿目，分類陳列，咸讚陳錦青珍藏之豐富。由中午十二時至六時，以酒會欵待嘉賓，賓主盡歡。昨到有吳祖、簡日瑩、油尖區民政主任余添壽、黃萍、馮貽高、余祿晴、周敦、程漢權、李子文、曾正、夏國熙、梁知行、吳多泰、何鎮波、蔡國楨、黃品耀、伍楚生、何盛寶、余文倫、余國治、蘇仲平、楊鐵、蔡舜瓊、金德潤、陳文偉、郭雅洪、花思舜、傅朝蔡、沈德魁、林漢英等數百人。

東京銀行舉行酒會 介紹新總經理伊澤

（特訊）東京銀行昨日假文華酒店舉行酒會，招待本港商界人士，介紹該行新任總經理伊澤，並歷祝該行新總經理伊澤，到場嘉賓數百餘人，場面甚爲熱鬧。圖爲該銀行新總經理伊澤（左）及專務董事林瀬（左第二人）迎迓嘉賓時攝。（偉）

李求恩中學聯誼會林國興組 聖誕渡假團敦請 杜國樑領隊遊台

（港訊）李求恩紀念中學校長李守慈，對員生康樂活動異常重視，際茲聖誕假期將屆，示意該校教職員聯誼會主席林國興，籌組聖誕寶島渡假團，并推舉旅行界有經驗之領隊杜國樑先生爲該團策劃。由林國興充任團長，月前業經辦理入台手續，已蒙批准，決於本月廿三日出發，爲增進友誼及請杜領隊提供有關出發前之準備，特定本周日（十六）下午一時假座九龍旺角瓊華三樓舉行茶敘，已報名之教師及眷屬，可依時參加共同歡叙。

遠東交易所今慶祝 四週年慶典大歡讌

遠東交易所成立四週年慶典，今日全體同人，今晚假銅鑼灣珠城酒樓夜總會二、三、四樓舉行，席大開歡讌會，節目豐富，珠城酒樓特備閉路電視，俾所有與會同人，均能共享各項活動，同時該所主席李福兆，并將發表年報，珠城亦增加各項遊藝節目，該所四週年招待各界酒會則定十七日下午五時起在希爾頓酒店舉行。

好時年 G800
內射線式跑車胎輪
壽命長 效能高 省油 安全 舒適
無論在任何惡劣路面情況下行駛，好時年G800一樣給予閣下超大的信心
GOOD YEAR
各大輪胎商行及美孚油站均有代售
總代理：瑞泰有限公司 電話：5-221076 5線

新裝上市
有新庄活動盒蓋，啟用方便，盒內并附有家庭食品製法說明書

美國鷹粟粉
潔白幼滑 清潔衞生 煮餸打獻 絕不糊口
提防假冒
請認明「鷹」嘜商標
美國粟米產品有限公司
聯邦大廈一九〇八至九室 電話：五—二三〇〇六—至九

先施公司
聖誕節延長營業時間

香港總行：
十二月十五日至廿日
每日 上午十時開市 下午七時收市
十六日（星期日）照常營業

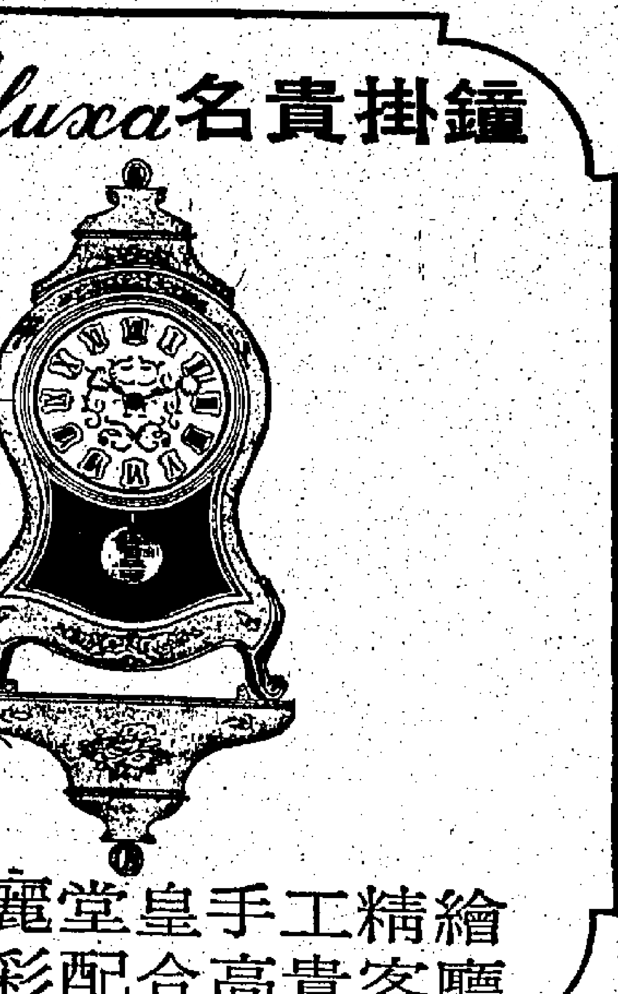
十二月廿一日至廿四日
每日 上午十時開市 下午七時半收市
廿三日（星期日）照常營業

九龍分行
十二月十六日至廿四日
每日 上午十一時開市 下午十時收市

十二月廿五日，休業一天
諸君惠顧 敬希留意

CROSSLEY CARPETS
及時麗地氈
無處不用，處處適用
Sole agents:
JAMES RICHARDS LTD.
6th Floor, Star House,
Kowloon. Tel: 3-677043
電影院 美容院 療養院

瑞士Eluxa名貴掛鐘



外型富麗堂皇手工精繪
多種色彩配合高貴客廳
港九各大公司表行有售

新界版

加强新界體育運動設備 將增建泳池

新界中小學舉行校際運動大會 鍾逸傑在頒獎禮中表示

（特訊）新界學界體育協進會，於前（十二）日起至昨（十四）日，一連三天，假九龍旺大角球場舉行第五屆中學校際，第十六屆小學區際陸上運動大會，昨下午三時卅分，全部競賽項目順利完成，隨即行頒獎禮，恭請新界民政署長鍾逸傑議員伉儷致詞頒獎，蒞場參觀嘉賓到有：陳日新、黃天宋、張人龍、祁士維、黃立端、張惠霖、黃源章、梁重順、梁紀會、鄧華、李潤濤、黃松泉、黃俊成、邱基、余啓瑞、周昆識、鄭任安、陳浦芳、李會桃、鄧兆棟、鍾淑良、曾幹雄、陳冠成、彭日新、劉澤彬、李宜志暨各分區會首長暨各校校長、員生等數千衆。

會長廖潤琛致詞，指出新界地方雖然遼濶，惟適當之體育設備及場地極感缺乏，對港督於本月三日在體育事務局首次會議強調發展康樂體育建設之議，至表歡迎，盼能早日實現。此外，新界學校體育活動經費，仍感短缺，亦請政府當局予以增加，以利推進各項運動活動。最後，對三日來各項競賽得以順利進行，獲致良好成績，有賴各工作人員、裁判、各校體育導師、教育司署體育督學之指導和合作，有以致之，表示謝意。

鍾逸傑署長致詞：嘉許該會多年來累積的辛勤工作成果，並謂：新界學體會除了每年舉辦運動會外，還經常舉辦區際校際足球及籃球游泳等比賽，並已經策劃在明年舉辦其他競賽，彼極盼能早日得知來年的計劃。

鍾逸傑議員繼指出：近年來，新界各區的設施均大有改進，在荃灣，元朗，粉嶺都設有運動場，同時公共建設計劃亦已準備在這些地方建設游泳池。並對該會在各方面的表現，證明新界對體育運動設備的需要甚殷，政府因此亦得到保證，所有運動設施，在完成的時候，便會立即得到有效的使用。最後並對該會同人推進新界學界體育運動的不斷努力及熱誠，表示值得嘉許。詞畢，恭請鍾逸傑夫人主持頒發各組優勝獎品。

小學區際各組成績如下：男子甲組：冠軍：大沙區，亞軍：葵涌，季軍上水，粉嶺，沙打四區。乙組：冠軍：四區，亞軍：大沙，季軍：元朗。丙組：冠軍：大沙，雙亞軍：長洲及荃灣，季軍：四區。丁組：冠軍：四區，亞軍：葵涌，季軍：大沙。女子甲組：冠軍：四區，亞軍：大沙，季軍：元朗。乙組：冠軍：大沙，亞軍：元朗，季軍：四區。丙組：雙冠軍：葵涌及四區，亞軍：大沙，季軍：元朗。丁組：冠軍：四區，亞軍：元朗，季軍：大沙。

中學校際各組成績：男甲：冠軍：何福堂，亞軍：鳳溪，季軍：林護。男乙：冠軍：鳳溪，亞軍：喇沙，雙季軍：鄉議局中學及何福堂。男丙：冠軍：鳳溪，亞軍：何福堂，季軍：王肇枝。女甲：冠軍：鳳溪，亞軍：元朗中學，季軍：王肇枝。女乙：冠軍：鳳溪，亞軍：何福堂，季軍：鄉議局中學。女丙：冠軍：鳳溪，亞軍：荃灣工業中學，季軍：鄉議局中學。（木）

新界學體會第五屆中學校際，第十六屆小學區際陸上運動大會鍾逸傑夫人主持頒獎。

博愛醫院義演粵劇 大會堂內冠蓋雲集

鍾逸傑蔡永業頒贈錦旗

（特訊）博愛醫院籌募經費，於昨（十四）晚假座香港大會堂音樂廳舉行義演粵劇大會，敦請大會贊助人新界民政署長鍾逸傑、醫務衛生總監蔡永業主持頒贈錦旗儀式，鍾蔡兩長官偕同夫人蒞臨，各官紳名流，暨善長嘉賓均踴躍入座，全場告滿。首由該院主席古道誠、副主席張錦鴻、劉星發、蔡國禎、鄧文爽、總理葉中生、黃鄒珪瑛、林偉培、黃源章、楊晉培、伍思敏、邱基、劉耀、陳照輝、包安、劉志輝、梁水發、李松、張佳煥、何新櫃、陳仲銘、朱亨、鄭科、李潤文、黎家、黃振然、陳策文、梁寶爵、鄧華國姚、李景勳、陳錦福、區樹洪、鄧大樞、劉姚明、吳振合、朱啓明等在場款接，盛況非常。

大會由鳳求凰劇團紅伶麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、麥顯麟、任冰兒、劉月峰等担綱演出名劇「金鳳銀龍」，八時開鑼後，於第一幕落幕時間舉行儀式，至總理登台向善長敬禮後，古道誠主席致詞申述義演大會意義及院務概況稱：由於近年來新界人口激增，求診病患日益擁擠，故本屆同人就職之初，仍繼續擴展醫療服務，及加強急救設備，同時更配合政府有意將本院擴展為全科急性醫院，故計劃擴建醫生、護士宿舍，及本院大禮堂，同時為推廣社會福利，決定籌建不牟利殯儀館，爲籌建此項慈善建設經費，經於上月舉行一元慈善遊藝大會，並發行一元慈善獎券，此項籌募工作業已完竣，在各界善長仁翁大力支持下，籌獲善款一百餘萬元，刻正進行打樁工程，隨即動工建興，茲就目前醫務概況，分別報告如次：（一）外科手術方面——本院年來加強外科手術診療，不斷針對事實環境而擴展，目前已設有外科手術病房，以供手術後病人療養，由於取得鄉民信心關係，經過實施外科手術病者，亦日益增多，相信不久將來，外科手術診療，當益為擴張。（二）有關急救方面——新界方面年來意外受傷病者，幾乎無日無之，本院目前雖於設備上，未能完全配合，但仍給予適當急救後，轉送九龍就醫，由於配合擴展為急性醫院之需要，已添置新型萬能X光機，並且添置新型救護車，以應付外科手術及加強之用，同時已設立血庫，儲備血液，以應急救之需。（三）增設專科——目前為迎合新界鄉村婦女之需要，已由政府指派女醫生一位來院主理婦科，及產前產後檢查，同時設有耳、鼻、喉專科，進一步將增設其他專科，務期能使本院成為全科急性醫院，以分担政府對新界居民之醫療照顧責任。（四）擴建方面——除視當前環境之需要，分別先後緩急不斷擴充院舍外，更將按照本院全面擴建計劃，次第實施，作全面性和具體性的擴展，務期加速完成，俾應廣濟貧病大衆之福利。

由於本院院舍年有增加，院務不斷擴展，所需經費，亦日益浩繁，故每年一度義演粵劇籌款，實為本院經費主要來源之一，此次義演，多蒙各界善長仁翁，踴躍認購戲票，或捐助善款，使籌款成績，達致預期理想，各位仁風義雨，善與人同，為善最樂，定必福有攸歸。

詞畢隨請鍾逸傑署長蔡永業總監，頒發各紅伶錦旗，該院婦女代表并向兩位夫人獻花致敬，禮成後繼續演戲至完場。

半百老翁色胆包天 當街非禮洋女

洋情侶求助護衛員報警拘捕

（特訊）一名身穿跛腳之西洋艷女，在光天化日下，被一名已逾半百老翁，追逐上下其手，大肆手足之慾，事後一名五十五歲涉嫌色情狂男子被捕，昨晨在粉嶺裁判署承認非禮罪名，官諭將被告還押，調查被告犯罪紀錄後於下星期一宣判。

被告男子胡球，五十五歲，住荃灣芙蓉山村木屋。被控十二月十三日在元朗非禮十九歲西婦海倫，根尼，被告認罪。

主控官談案情略稱：當日上午一時半，十九歲洋女偕男友漫德路經元朗大馬路，被告突然走上前用手搭洋女肩膊，繼而撫摸洋女胸前雙丸，洋漢見其女友被人非禮似不介意，只叱被告走開，洋情侶繼續前行，被告得嘗新鮮滋味後，死敢戀而不捨，一於死跟，在洋情侶進入匯豐銀行及士多躲避時，仍追逐肆手足之慾如故，兩人對此束手無策，被告繼續跟踪不肯離去，終於抵達元朗大馬路匯豐銀行門外，洋漢向護衛員求援，由護衛員代其報警，而被告仍未離去，至聞警車響警後，被告始欲逃跑，終被警方捕獲。（智）

禁毒杯小型球 今在荃灣決賽

由沈殿霞主持開球禮

（港訊）由禁毒常務委員會贊助之全港公開小型足球賽，經過五個半月之賽事後，現定於今日下午六時，在荃灣沙咀道球場舉行總決賽，由影視紅星沈殿霞主持開球禮。

獲得總決賽權之球隊為香港之謂聯及九龍之榮傑，而該兩球隊亦為去年爭奪冠軍之隊伍，故此今日之賽事將會非常激烈，比賽結束後將由禁毒常務委員會主席夫人親自頒發禁毒盃予冠軍隊，亞軍隊將獲得禁毒盾一面。

參加此項公開賽之球隊共有二百五十隊，分別隸屬九龍及香港小型足球總會，本年度之比賽為禁毒常務委員會繼去年舉行之第二屆比賽，目的在宣傳反吸毒運動，該項為期三個月之運動將於明年一月十日結束。

在港九各項預決賽期間，該委員會曾在港九兩地之球場派發反吸毒傳單。

另一方面，今日之比賽亦爲自本年十月二日起在荃灣區舉行之一項特別實驗計劃之結束儀式。

該項試驗計劃係以四萬五千名年齡在十二歲至二十五歲間之青少年作為目標，藉以教育青少年認識吸毒之害處，並包括一項特別調查，以測量社會人士對毒品認識的程度，調查工作係由一批市場研究人員負責，禁毒常務委員會將採用所得之資料作制定未來廣大運動的根據。

在結束荃灣區之試驗計劃後，該委員會將致力於灣仔工展會場反吸毒攤位之工作，該攤位內陳列發人深省之吸毒圖片及毒品樣本，同時並放映有關吸毒短片供市民參觀。

英國華商總會廖漢基 拓展港貨在英市場 籌在倫敦辦香港日

專程返港向各方洽商

（特訊）英國華商總會會長，倫敦東寶有限公司董事長廖漢基，為籌備明年在倫敦舉辦一「香港日」及擬年華會之「香港產品英國市場」事，目前專程返港，據悉：倫敦觀光局為吸引外來遊客，定於明（一九七四）年二月間舉行一個盛大的「嘉年華會」，地點決定在該市最著名之「百加得利」區。這個嘉年華會將達一個月之久，屆時英國皇太后主持開幕儀式，英國皇室儀仗隊亦參加大遊行，預料屆時將會吸引大陸的歐美人士觀光。由於這個嘉年華會期間，正逢中國農曆新年，主辦當局乘此機會，特別舉行一個「香港日」，藉以向英國人民及遊客介紹中國文化，慶祝中國農曆新年，本港旅英僑胞對於此舉極表歡迎，為了贊助此舉，除於今年十月十七日於倫敦之帝國夜總會舉行一綜合性遊藝晚會籌募經費之外，並由英國華商總會及東寶有限公司董事長廖漢基返港，拜會本港主辦當局，討論將若干擴早時候在此間香港節期間使用之彩旗、裝飾品等運往倫敦展出，並要求派遣一個為數六至十人之舞龍訪問團赴英，以便表演節目及介紹年來香港各方面發展的情況。據稱，本港香港節負責人對此一提議已在考慮中。

而由廖氏所主持之東寶有限公司及香港文化服務社，目前正代售遊藝會之門券。

廖氏並預備和本港的廠家貿易商接觸，在倫敦設立一個永久性的主要商業區陳列館，藉以更有效地協助推進香港對英國的出口貿易，預料此舉將會受到此間有關工商界的歡迎。

南葵涌分科診所 明年初擴建

建費約六百八十萬元

（港訊）南葵涌賽馬會分科診所即將進行擴建，在現有所址接連的地盤增建大樓一座，給荃灣與葵涌區居民提供更多康復與專科醫療服務。

憲報昨日透露，擴建南葵涌賽馬會分科診所的第二期工程，將於明年初進行，需時約十五個月完成，興建費用估計約為六百八十萬元。

新大樓將有兩翼，分別為高六層及七層。南葵涌賽馬會分科診療所現設有普通科門診，母嬰健康指導服務，及設有X光設備的胸科服務。

擴建後，該所將增設一間康復中心，一間精神科日間治療中心和各種專科診所。

康復中心將設在新廈的地下，計有物理治療、職業治療，義肢修復部和醫療社會工作設施。

新廈的二樓將用作兒科門診部和辦事處。普通內科門診和骨科設於三樓；外科門診和社會衛生診所設於四樓，產科和婦科門診部和眼耳鼻喉科門診部則設於五樓。

其餘樓上各層將用作精神科日間治療中心。

荃灣文化促進會 定期開大會進行改選

決成立綠皮書意見小組

（特訊）荃灣文化促進會，昨假座仁酒家，舉行本年度第三次執行委員會議，出席者有主席楊寶正，副主席黃繼富，鄭和益，執行委員陳冠成、鄧卓明、劉卓恩、蔡元、馬謙、李自紫、黃新培、吳鶴儔等，及列席長官荃灣理民府黃乃彭、周劍鳴、黃漢炎、黃耀奎、葉振雄等聯絡官，社會福利署雅麗珊中心主任，由主席楊寶正就所擬之議程，通過：（一）定一月十日星期四下午三時假座雅麗珊中心四樓會議室，舉辦歐洲文化幻燈講座，歡迎會員參加。（二）二月廿二日星期五，下午一時會員大會並改選。此外並對教育委員會中學教育報告書——綠皮書——舉行研究，先由主席楊寶正就所擬就之意見書草稿，分點列舉經由出席全體討論外，並以此意見書內增加中學學位等事項，照顧私立學校及教師，學生社會工作訓練等各項，均有重要獻議，特選出小組委員陳卓明，陳冠成、湯寶正三位校長，黃元校長，鄧卓明，學家政等成立研究小組，聯同特約社會福利署雅麗珊中心主任楊寶正校長為小組召集人，訂定十二月二十日下午二時在理民府會議室舉行會議，研討建議書內容，俾能趕及於十二月二十九日送呈教育委員會主席胡百全議員採納。

本港新聞

港九慈善名流・響應救童助學 游藝大會全場爆滿

善款源源而至・成績異常美滿

（特訊）港九慈善名流，市政局議員胡鴻烈博士、鄭偉雄、保良局主席李碩棠、何立天洪拳國術體育會長湳太樑、陳泰、主席何立天聯合各界熱心人士，於昨（十四）日下午七時，假灣仔修頓球場，盛大舉行響應華僑日報救童助學運動游藝大會，為救童而請命，踴躍善款，由於獲得各界善長大力支持，蒞場之觀衆，甚為擁擠，未及七時，經已全場爆滿，空前盛況，實屬罕有。

大會儀式開始，由電視紅星胡章堅担任司儀，首敦請胡鴻烈議員夫人、鄭偉雄議員、保良局主席李碩棠、香港樂因協會主席楊少初，孫中山文藝體育會主席莫泉，名譽會長施雪卿，張錦，博愛醫院丁丑年主席陳泰，主持剪綵。

主席湳太樑致詞

繼大會主席團主席湳太樑先生致開會詞：各位嘉賓，各位善長，大會贊助人胡議員，鄭議員，各位名譽會長，各位名譽顧問，華僑日報代表，各位觀衆，今晚係港九慈善名流舉行義演籌款響應華僑日報救童助學運動大會，荷蒙市政局民選議員胡鴻烈大律師，同鄭偉雄律師担任大會贊助人，保良局當屆主席李碩棠先生，博愛醫院主席黃興權先生，香港樂因協會主席楊少初律師，孫中山文藝體育會主席莫泉先生，港九福食勞工互助協會婦女部主任張錦先生，陳照輝先生，吳崇先生，施雪卿女士及各位名譽會長抽撥寶貴時間惠臨主持各項隆重儀式，復蒙本港棚業巨子何猛先生樂予捐助舞台，並荷電視紅星胡章堅先生在百忙中抽時蒞臨為大會司儀，更蒙國際影業戲劇公司，紫星劇團，兩娛樂機構全體音樂家，各位師傅到場表演醒獅，國術，又蒙南華體育會瑜伽班羅秋大師，伍炳垣師傅演出精采高深瑜伽術，使大會觀衆，得一新耳目，同時荷蒙各位善長慨捐善款，尤其是得到大會各位籌事人員見義勇為，出錢出力，勤助一切，使大會得以順利舉行，本人除代表本大會向上述各位善長敬致萬分謝意外，並應代表各受益學童向各位善長敬致謝忱。

何少菴代表贈旗

年來香港人口激增，由於生活環境關係，失學兒童，因而日益衆多，假如任由此等兒童閒散遊蕩，至易轉趨歧途，為患社會，政府對此已深切注意，而本港各大社團，各大工商業機構，與社會熱心人士，亦均不惜互資，廣辦義學，無如失學兒童日多，未能作廣泛收容，因此華僑日報極力倡辦救童助學運動，多年來，僑胞子弟，經已受益不少，今晚之大會同人，在善與人同之宏旨下，實大有助於普及教育，然棉力有限，爲謀集腋成裘，衆擎易舉起見，特聯合發起港九慈善名流，及各界熱心公益人士，舉行此次慈善義演游藝大會，將全部券收入，及各位善長惠捐所得，全數彙送華僑日報，作為響應救童助學運動，斯義微忱，今晚幸蒙各界熱心人士鼎力支持，各位觀衆踴躍參加，本人謹再次代表本大會向全場善士敬表謝意，並祝各位功德無量，健康愉快。

隨後由華僑日報秘書何少菴代表華僑日報社長岑維休太平紳士致贈紀念品及錦旗給大會主席湳太樑，副主席何立天，陳泰，司儀胡章堅，及各義演單位。接着由李碩棠主席，鄭偉雄議員分別主持醒獅點睛及簪花掛紅儀式，遊藝節目隨即開始。

游藝節目極豐富

遊藝秩序，計有何立天洪拳國術體育會全體同人，担任義演醒獅節目，有獅子出洞，由趙湘光，陳廣源担任，國術節目，伏虎拳，吳潤培，子母刀，黃潤榮，伏虎拳，對拆，鄭金球，陳有幸，行者棒，張樹培，虎鶴拳對拆，鄭耀光，余文倡，害龍，偃月刀，唐炳雄，自由搏擊，陳廣源對余文但，張樹培，對曾昭明，曾昭始，各拳師演出非凡身手，一時刀光劍影，拳來腳往，宛若遊龍，武技高超，獲得全場觀衆掌聲雷鳴不已。繼由南華體育會瑜伽班羅秋瑜伽大師，伍炳垣瑜伽士表演兩項高級瑜伽術，節目有大瑜伽式，雙盤孔雀式，演技湛深，精彩迭出，歌劇由凝星劇團担任，長胡山，鳳鳴揚子，堅全體影視紅星担任演出，並有江氏雜技團演出彩什拔。音樂歌唱，由國際影業戲劇娛樂公司領導，訊德明主理，電視紅星參加義唱者，計有突秀麗，高小紅，高明，依依，貞貞，魏瑩瑩，張鳴音，陳麗麗，陳慧玲，黃家寶，楊麗紅等，歌樂悠揚，婉婉動聽，更有善長點唱電視紅星胡章堅及各紅歌星使到善款源源而來，成績美滿，迄至深夜十一時許始盡歡而散。至於是晚全部收入善款若干，日內另行公佈。（七）

救童助學游藝大會（上）港九慈善名流響應華僑日報救童助學運動游藝大會，恭請市政局議員胡鴻烈夫人、鄭偉雄律師、保良局主席李碩棠、樂因協會主席楊少初、孫中山文藝體育會主席莫泉、大會副主席陳泰、張錦會長、施雪卿女士主持剪綵。（下）大會恭請保良局主席李碩棠為何立天師傅點睛，右為何立天師傅。（本報記者攝）

救童助學游藝大會（上）港九慈善名流響應華僑日報救童助學運動游藝晚會，由華僑日報秘書何少菴代表頒贈錦旗與大會主席湳太樑。（下）大會副主席何立天師傅接受贈旗（本報記者攝）

善長響應助學

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動昨十四日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

香港眞光中學校員生工友五百元，寶華洋行四百元，章馥文先生二百元，簡氏宗親會一百元，廣新行有限公司一百元，大德證券公司一百元，無名氏一百元，秦永江先生一百元，王宅一百元，東方食品公司五十元，金寶證券公司五十元，劉惠謙先生四十元，黎宗愉先生二十元，鴻利公司陳漢乾先生五十元，黃澤棠醫生五十元，DONATOR五元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

香港眞光中學員生工友，對本報所舉辦的救童助學運動，每年皆熱烈響應，本年更在聖誕獻金內，概捐港幣五百元。歡渡聖誕，是每位同學及工友們所渴望的，但在歡樂之餘，仍能關注貧苦學童的前途，慷慨捐輸，實屬難能可貴，况且不惜減低慶祝節日的消費，而將款項支助貧童，更令人敬佩。

茲錄眞光中學來函如下：敬啓者茲在本校員生工友聖誕獻金內撥捐港幣五百元正以爲貴報助學之需區區之數聊表響應敬祈惠收並塡給據爲荷此致華僑日報

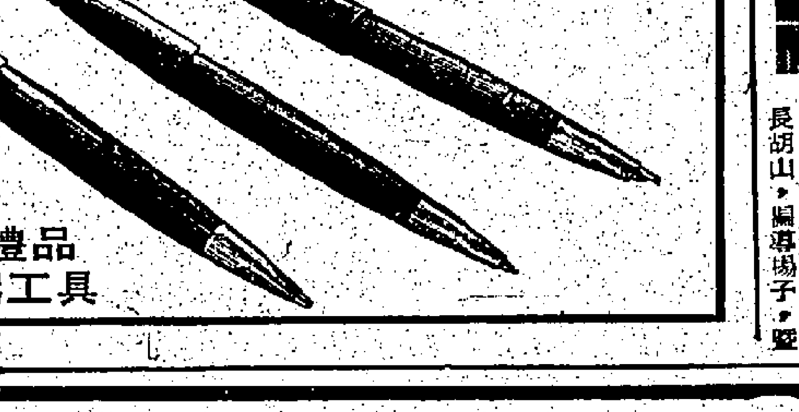
香港眞光中學校長何中中謹呈　一九七三年十二月　日

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：培理中學學生會同人捐助九龍灣火災三百六十一元二毫（此款交社會救濟信託基金發展），盧勳寅先生捐助沙田般若安老院十元，又無名氏捐助三十元。梁小姐捐助東華三院伍十元。另外收到熱心讀者捐助香港防務會善款，芳名如下：陳翊先生三十元，新會荃灣同鄉會十元。

培理中學學生會來函云：「逕啓者：素仰貴社秉持正義，立論公允，誠爲輿論權威；而對社會服務工作倡導不遺餘力，良深敬佩，月前九龍灣發生火災浩刧，釀成慘劇，近二千名居民流離失所，殊爲可憐。本會爲義不敢後人，週日來在校內舉行賑災籌款運動，現籌得善款港幣三百六十一元二角，惟接收善款之「九龍灣災民辦事處」經已拆卸，故該筆善款不能送遞。茲將銀行支票一張，伸港幣三百六十一元二角正，隨函奉上，敬希代爲轉送災民，是禱。此致華僑日報社長。培理中學學生會會長劉澤樂謹啓。十二月十二日。」

LAMY
MADE IN W. GERMANY
美玲
西德老牌



最受歡迎禮品
最佳書寫工具

星期日
請將
你的汽車
留在家中
減少使用
汽油

冬節聖誕
送禮自奉 老少咸宜
萬國賽會首等獎章 出類拔萃

淨純香飲汽水 以滲美怡神味
施務露酒
恭喜大家
新年快樂
萬事勝意
為着你的寶貴生命購時請認明「施務露」商標每樽三十元

賞

緝私隊籲請市民
提供情報

市民如有任何情報，向緝私隊舉報有關偸運毒品、無水醋酸、黃金之消息，或烟、酒、輕化油等之瞞稅事宜，請致函香港郵箱第一三六三號緝私隊助理總監。

倘能根據情報拘捕罪犯及／或搜獲物品，其後並已將其判罪及／或予以沒收，舉報之人士可獲賞金。

所接獲之情報，概由緝私隊絕對保密，消息來源亦決不洩露。

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

學校舞蹈節推進十屆 分四區比賽

教育司署與學界體協會合辦報名今截
港九新界分組角逐弱能兒童亦可參加

（特訊）由教育司署體育組、香港學界體育協會及新界體育協進會主辦之第十屆學校舞蹈節，將於明年二月十三日起，一連十二日分別在港、九及新界舉行，參加比賽報名定今日截止。

第十屆學校舞蹈節比賽項目分有西方舞、東方舞、現代教育舞，組別則分有小學低年級（一至三年級）組，小學高年級（四至六年級）組及中學（中一至中六）組。弱能兒童（盲、聾、啞）亦將分組參加各類舞蹈演出。

比賽地點，香港方面將假高士威道皇仁書院，九龍區在常和街華英中學，新界屯門、元朗、大埔、粉嶺、上水、沙頭角及打鼓嶺各區學校，將在元朗舉行；荃灣、沙田、大嶼山、長洲、葵涌及西貢等區之學校，則在荃灣比賽。

凡參加比賽學校均獲贈紀念旗。各項決賽得冠軍之學校將獲挑戰杯及錦旗，亞軍及季軍學校亦將獲錦旗。除冠、亞、季軍獎之外，各校成績如達八十分或以上者，將獲得獎狀。雙人舞之優勝者將獲錦旗，但不另給獎予其學校。（成）

利用中學設備開辦夜中 提供學位經濟有效

官立夜中學港區中文部十屆畢業
羅香林勉青年晝工夜讀定有發展

（特訊）官立夜中學香港區中文部，昨十四日假庇理羅士中學禮堂舉行第十屆畢業授憑頒獎典禮，恭請香港大學名譽教授羅香林致訓，羅教授夫人授憑及頒獎。典禮於下午七時開始。首由主席成人教育部高級教育官方黃銘泉女士致開會詞，繼由校監兼校長蔡景炎先生報告校務，指出該校於一九五九年興辦，迄今已由三班擴展為十九班，學生人數亦由七十八人增至六百三十五人。上課地點則由堡壘山小學遷至現址之庇理羅士中學。雖然上課時間每星期祇得五晚，每晚二小時十五分，惟歷年來會考成績均令人滿意，最高之會考合格率曾達百分之七十五，而畢業生中升讀大專或往海外留學者亦大不乏人。最後更建議將每晚授課時間由二小時十五分增至二小時四十五分，以補授課時間之不足。羅夫人授憑及頒獎後，繼由羅香林教授致訓詞，講述香港夜中學的發展與適宜性，謂夜中學能利用日中學之設備，提供中學學位給予未能就讀日校之青年，使能於學成後參加會考，既經濟又有效的政策。加以本港氣候又不太冷又不太熱，夜間環境清靜，夜中學在本港是有很大的適宜性。又指出就讀夜中學之青年，雖然白天工作，晚上就讀，但可活學活用，知行相輔，既可加強日間工作之效能，亦可對晚間功課易於心領神會，倘能不斷努力，前途定有很大的發展。最後並勗勉學生努力不懈，以求學有所成。是晚與會者除該校員生暨獲獎畢業生四十四人外，尚有教育界人士、成人教育部官員等，場面熱鬧，畢業生代表致謝詞後禮成散會。

佛教李澤甫紀念學校三週年校慶頒獎典禮，李澤甫夫人主持頒獎。

上右：教育司署官立初級夜中學校監蔡景炎報告校務。上左：嶺南書院院長黃齊樂（本報記者攝）下：黃勵文夫人頒發獎品與畢業生。

香港教師會推動會員各福利

子女學業獎勵金審定

（特訊）香港教師會，對會員福利，向極關懷，其範圍包括生、老、病、死、苦、長、幼、孤，其對象普及會員家屬。該會最近發表七二至七三年度之福利年報，顯示在此一年度中，會員福利支出總達四萬一千零四十元，茲採錄如下（括號者為受益人數）：子女學業優良獎勵（一十人）一九〇〇元，[illegible]

該會子女學業優良獎勵金經福利委員會依獎勵章程審定，名單如下：[illegible]

聖保羅書院 聖誕音樂會

（特訊）香港聖保羅書院之音樂協會將於聖誕節舉辦一聖誕音樂會，日期為二十一日下午八時正。地點為香港堅道明愛中心。節目內容將包括小組合唱、男聲及混聲大合唱等，並邀得香港英華女校及聖士提反女校等參加演出。票價分三元及五元兩種，在香港各通利琴行有售。

中國文化會 戴盛虞演講

（特訊）中國文化協會定於本（十二）月十五日下午三時在九龍尖沙咀海防道大廈八樓中國文化協會禮堂舉行學術講座，由戴盛虞博士主講，講題為「用中華民族之新經驗，新智慧與新力來促使中華文化的新生」。是日講座不收門券，歡迎各界人士前往聽講。

湯顯祖集 新本到港

（本港訊）明代作家湯顯祖的名曲作品「湯顯祖集」，最近在上海重印出版，今已到港發行。[illegible]

佛教李澤甫紀念校 校慶頒獎禮

何善衡李澤甫夫人 教育官梁重順主持

（特訊）佛教李澤甫紀念學校，昨上午十時舉行創校三週年紀念暨頒獎典禮，恭請高級教育官梁重順主持，李澤甫夫人主持頒獎儀式。觀禮者有高級教育官、香港佛教聯合會主席覺光法師等。[illegible]

明德校友會 聖誕餐舞會

（特訊）本港明德校友會定於本月廿五日假美麗華酒店舉行聖誕餐舞會。[illegible]

廣州女師範 校友大聯歡

（港訊）廣州女子師範留港校友為慶祝母校六十六週年校慶，特定於本月三十日下午六時假九龍彌敦道酒樓舉行聯歡大餐。[illegible]

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

嶺南書院主編

化學科（課程甲）（六） 林景源

測驗之解答

甲部

I 選擇題

(1) B (2) E (3) D

(4) D (5) D (6) C

(7) D (8) E (9) B

(10) E (11) D (12) A

(13) C (14) D (15) C

附計算方法：

(3) 100°C，1氣壓下，1克之水蒸氣體積為

$$1 \times V = \frac{1克}{18} \times 0.082 \times 373$$

$$V = 1.7升 = 1700c.c.$$

1克水之體積可視為1c.c. 所以其水蒸氣體積為原體積之1700倍。

(15) M之大概原子量為 $\frac{6.4}{0.233} = 27$；M之原子價 $= \frac{27}{9} = 3$

故答案為 MCl_3。

(II) 填充題

(1) 氧之密度為1.43g/l，氯之密度為3.21g/l，彼等在相同情況下，擴散率比為 1.5:1。

(2) 一摩爾之一氧化碳在標準狀況下所佔之體積，即等於一摩爾之二氧化碳在0°C及 二 氣壓所佔之體積。

(3) 乙炔（C_2H_2）一升完全燃燒所需之氧為 2.5升。

(4) 在700mm水銀柱壓力，0°C時一氣體每升重x克，在350mm壓力將溫度升至273°C，此氣體每升重 $\frac{x}{4}$ 克。

(5) 氣體的特性是 壓縮性，膨脹性，擴散性，密度小。

(6) 某氣體一升，在標準狀況時重1.34克，其實驗式為CH_2O，分子式為 CH_2O。

(7) 已知氯的分子量為71，氧的原子量為16，氯與某氣擴散速率比則為0.822:1，某氣只含氧原子，則某氣的分子量為 48，分子式為 O_3。

(8) 0.74克碳元素通入純氧氣燃燒產品通入一熾熱氧化銅管，所得純之氧化碳為苛性鉀吸收，苛性鉀管增加2.69克，求

碳之當量 3，二氧化碳之實驗式 CO_2。

(9) 氫的擴散速度是氧的 4 倍。若280c.c. 氫氣擴散於一容器需時40秒，則280c.c. 氧氣擴散於同一容器需時 160秒。

(10) 一非金屬氧化物為氣體，含氧之百分率為36.36%，其擴散速率與二氧化碳擴散速率相同，求

非金屬之當量 14.02，此非金屬氧化物之準確分子量 44.01。

(11) 化學反應 $CH_4 + 2O_2 \rightarrow CO_2 + 2H_2O$ 中，若20毫升甲烷（CH_4）與40毫升氧混合燃爆，假設作用前後溫度壓力保持不變，則殘留氣體體積是 20c.c. 氣體組成是 二氧化碳（實驗條件：一大氣壓，25°C）

(12) 某化合物之分子式為CH_4O，其蒸氣密度為 16

(13) 將0.518克鉛，製成硝酸鉛然後加熱，得氧化鉛0.558克，鉛的當量為 103.6。此求當量之方法稱為 間接氧化法。

(14) 氣體分子量＝蒸氣密度×2 此2為 氫之分子量

(15) 1.4升氧在標準狀況時為2克，亦為 $\frac{1}{16}$ 摩爾。

乙部

問答題

(1)(a) 某金屬10.13克能從稀酸中除代出氫0.51克，設其原子量為40.08，試求其當量及原子價。

解：當量 $= \frac{10.13}{0.51} = 19.86$

原子價 $= \frac{40.08}{19.86} \doteq 2$

(b) 某有機物質0.356克完全燃燒後，得0.815克之二氧化碳及0.333克之水，此化合物之分子量為58，求分子式。

解：C之重量：$0.815g \times \frac{12}{44} = 0.222g$

H之重量：$0.333g \times \frac{2}{18} = 0.036g$

O之重量：$0.356g - 0.222g - 0.036g = 0.098g$

碳、氫、氧在此化合物中之原子個數比為：

$$C:H:O = \frac{0.222}{12} : \frac{0.036}{1} : \frac{0.098}{16}$$

$$= 0.019 : 0.036 : 0.006$$

$$= \frac{0.019}{0.006} : \frac{0.036}{0.006} : \frac{0.006}{0.006}$$

$$= 3 : 6 : 1$$

故實驗式應為 C_3H_6O

實驗式式量為 $36 + 6 + 16 = 58$

故分子式應為 C_3H_6O。

(2) 某物質的組成是碳64.9%，氫13%，氧21.2%，在攝氏40°C及1氣壓下其蒸氣每升重2.88克，求該物質之分子式。

解：由理想氣體方程式求該物之分子量。

$$1 \times 1 = \frac{2.88}{M} \times 0.082 \times 313$$

$$M = 73.93$$

碳、氫、氧在此化合物中之原子個數比為：

$$C:H:O = \frac{64.9}{12} : \frac{13}{1} : \frac{21.2}{16}$$

$$= 5.4 : 13 : 1.3$$

$$= \frac{5.4}{1.3} : \frac{13}{1.3} : \frac{1.3}{1.3} = 4 : 10 : 1$$

故實驗式為 $C_4H_{10}O$

實驗式式量 $= 48 + 10 + 16 = 74$

所以其分子式為 $C_4H_{10}O$

(3)(a) 同重量之兩種氣體合置一容器內，測得壓力為780mm，今用方法除去一種氣體後，測得壓力變為460mm。該容器內剩下氣體分子量為40，求另一氣體之分子量。

解：設每一氣體的重W

當時溫度為T，氣體放在之容器體積為V。

一氣體單獨佔有該容器時壓力為460mm，則另一氣體單獨佔有該容器時之壓力應為320mm。

$$460 \times V = \frac{W}{40} \times R \times T$$

$$V = \frac{W \times R \times T}{40 \times 460}$$

設另一氣體之分子量為M

$$320 \times \frac{W \times R \times T}{40 \times 460} = \frac{W}{M} \times R \times T$$

$$M = \frac{40 \times 460}{320} = 57.5$$

(b) 某元素與氫化合的比為10.35:1，其比熱為0.2，其原子量為何？

元素之大概原子量：$\frac{6.4}{0.2} = 32$

設元素之當量為x，

$$\frac{10.35}{1} = \frac{x}{1} \quad x = 10.35$$

原子價：$\frac{32}{10.35} \doteq 3$

精確原子量：$10.35 \times 3 = 31.05$

(4) 氯化氫經精確分析結果知含2.76%的氫和97.24%的氯，下面是一些含氯化合物的分子量和含氯百分率。

氯化合物	分子量	含氯百分率
氯氣	71	100.0
三氯甲烷	119.5	89.12
四氯化碳	155	91.61
氯化甲烷	50.5	70.30

由上列數據，求氯之精確原子量。

設氯的當量為x，

$$\frac{x}{1} = \frac{97.24}{2.76} \quad x = 35.23$$

氯化合物	一克分子含氯重
氯氣	71
三氯甲烷	106.5
四氯化碳	142
氯化甲烷	35.5

取其H.C.F.，則氯之大概原子量為35.5。

氯之原子價：$\frac{35.5}{35.23} \doteq 1$

氯之精確原子量：

$35.23 \times 1 = 35.23$

(5) 解釋之答案請讀者參照課本作答。

下期複習範圍

碳，碳之同素異形體，二氧化碳之製法，性質及普通用途。呼吸作用。一氧化碳之製法，性質及普通用途。碳之同化作用。煤與木材之乾餾，煤氣，發生爐煤氣及水煤氣之製法。有爆炸性之混合氣體。普通燃料，火焰之構造。

港股市況拋售壓力顯著增強

續挫叩四五零關

國際股市一再報挫，石油危機深刻化，銀根奇緊，息價昂貴，倫敦港股偏低大量流返，年結迫近授信收縮，工商黯淡引起拋售等均為最近港股下挫主因。昨共做六千一百一十萬元，恒生指數收市四五〇點九〇，跌二二點四二，遠東收市二一三五點四三，跌一一二點，一般做價跌四至六巴仙。

（特訊）昨（十四）香港股市復告顯著低沉，恒生指數已扣四百五十點，比去週五所創出低點之四百六十二點約降十二點之多，甫當開市，即感受拋售之壓力，隨後低拋之劣勢不僅未能阻截，且續感增強，迄至下午收市，大勢仍處於軟弱之中，人心顯呈虛怯。促使大市繼續低降，成因是有多方面，如能源危機之深刻化，各自由國家經濟俱感受重大的打擊；國際股市深受能源危機的影響一再報挫，尤其是倫敦股市低降為戰後以來之新紀錄，對人心不無而有頗大的影響。至於銀根方面，本港與外國緊勢持續，利息水平節節扳高，歐元息竟越一分一厘，可反映國際銀根緊細形勢之險惡，上述之幾點因素，已足以使市道之低挫，況且，銀行年結迫近，授信普遍收縮，又在倫敦有買賣之港股由於倫敦股市之低跌隨而偏低，引致大量流返港市拋售，同時，本港工商各業情勢之黯淡等等，均為形成最近港股市下挫之主因。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為六千一百一十萬元，比前日之交易數值微有增加，上午半日交易數值有三千二百零三萬元。在交易總值中，香港交易所佔有一千五百六十一萬元，遠東交易所有二千一百五十七萬元，金銀交易所有一千八百一十一萬元，九龍交易所有五百八十一萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市已降為四六〇．八二，比前日低跌一二．七〇，下午收市續降為四五〇．九〇，全日共跌二二．六二，跌幅近百分五，而比去週五所創之今年以來之低紀錄尚跌一一．七七。遠東指數為二一三五．四三，比前日跌一一二．〇〇；遠東分類指數中無一類能報穩，以投資、地產、倉塢及工商企業等類之跌幅較大。金銀綜合指數為三九．五二，比前日跌一．五九，金指數為四〇．三二，比前日跌一．六三，銀指數為三九．七一，比前日跌一．六八。

在昨日續有兩公司董事局宣佈股息，計為大寶中期息每股三分，截止過戶日期為十二月廿七日至一九七四年一月九日。聯邦地產中期息A股每股七分，B股每股一．四分，截止過戶日期為十二月廿八日至一九七四年一月七日。

各項股票交投較為熱多者依然以匯豐銀行（倫敦登記）、置地公司、和記企業、九龍倉、怡和及會德豐A等數項而已，其他股票交投多呈冷落，做價幾全面的比前日為低，置地公司做價跌破九元關，和記企業做價亦未能穩守八元，顯示拋售之強勁。以香港交易所之一般收市價比較，普跌四至六巴仙，變動者計九龍燈跌五角，長江實業跌五角，亞洲航業跌四角，金門跌二元，青洲英泥跌四元，維達跌一角半，恒生銀行跌一元，香港燈跌三角，置地公司跌五角半，九龍倉跌一元三角，匯豐銀行跌一元一角，倫敦登記跌一元，大酒店跌一元，電話公司跌七角半，電車公司跌八角，合和跌二元，和記企業跌三角半，怡和跌二元五角，怡和證券跌六角半，九龍巴士跌四角半，美漢跌二分，新世界發展跌一角半，東方貨櫃跌五分，寶先跌二角，大昌跌一角半，大生地產跌一角，太古船塢跌六角半，屈臣氏跌一角，會德豐A跌四角，會德豐船務A跌二角及永高跌六角等。

英國貿易赤字巨大與工業減產

港產輸英前景黯淡

對港商新報價辦法與新開價，倫敦入口商週來甚少答覆。某自英返港出口商說，港貨新價在英約差高兩成，對全面貿易影響港方亦難應付，連帶對歐非出口亦有不利。

（特訊）在英國貿易赤字日益巨大與工業減產的形勢下，港產輸英前景益見黯淡，彼邦入口商對於本港之新報價辦法與新開價，週來根本就少答覆，對全面貿易影響港方亦難應付，連帶對非歐各地出口亦屬不利。

據此間工業貿易界消息：英國的經濟情況愈來愈見不妙，繼十月份外貿出現空前逆差後，十一月份的紀錄亦有二億七千萬鎊的赤字，而罷工事件頻頻，再加上能源發生嚴重危機，使英國不得不宣佈工業實施每星期工作三日的特別措施。在這些接踵而來的惡劣影響下，港產輸英前景更見黯淡不堪。據指出：近週來倫敦方面的入口商對於香港廠家和貿易商的新報價辦法與新開價，根本就已缺乏興趣而少予答覆。因為港商也深知彼邦之處境不妙，故較早時候與英商開展生意洽談，經已提出種種克己的辦法，條件盡量優待對方，然而即使如此，收效仍然有限。

根據某位甫自倫敦返港的出口商對記者指出：由於特惠稅之優待已告取消，今後港貨新價在英國市場上大約要差高兩成左右，這是一個相當大的距離，自然難以為英國方面所接納。同時現下英國入口商要求港方全部以D/A方式付貨，且期限長達一百八十天，過往慣常利用的D/P方式，也不接受，這一全面性的貿易緊狀，港方自然難以應付，何況目前的利息又如此高昂，還要再加上冒着英鎊隨時宣佈正式貶值的危險？

港商認為：一九七四年將是香港對英出口最困難的一個年頭，假定英國市場萎縮，則連帶影響到對歐非各國的出口也不利，因為有不少歐洲和非洲地區是在英國市場購買香港貨品的。總的說來，港商普遍都有這樣的感覺，隨着出口市場之日益萎縮，未來的一年無疑也是香港工業貿易活動遭受空前困苦的一年。

大陸供減近到祗及正常二成

水泥供需緊勢罕見

轉手價搶高八十元

拆銷每包高成十八元建築地盆九成受影響

（特訊）大陸水泥供應繼續減少，本港建築商不能獲得充分的水泥供應，估計港九各區有百分之九十建築地盆受到影響，於是很多建築商為了維持開工，出高價搶購水泥，船邊交貨轉手價格每噸竟比頭盤高七、八十元，這是最近十多年來僅見的水泥供應短缺嚴重狀態。

昨據建築材料商消息：大陸水泥供應繼續減少，最近運到貨量只及正常的二成左右，由大船停來不多，由小型貨船再來每批亦只一百噸至二百噸。有人揣測可能是內地的運輸問題，亦有人揣測可能部份運往其他地區。目前水泥供應已發生嚴重性短缺狀態，本港建築業因為可以獲得的水泥供應量與實際需要量相差很遠，估計港九各區有百分之九十建築地盆開工受到影響。於是很多建築商為了維持開工而不使停頓，付出高價搶購水泥，船邊交貨頭盤價本來是每噸一百八十元的，轉手貨每噸竟搶高至二百五十元及二百六十元。市面的建築材料拆銷水泥供應商也付出高價收購，五十公斤每包收購價，高達十三元，拆銷價格每包提高至十六元或十八元，這是最近十多年來僅見的水泥荒缺狀態。

建築材料商指出：今年首十個月，大陸水泥供應正常的時候，每月運到約五萬至六萬噸，估計約為本港建築工程實需總量約為百分之八十。到了十一月，

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	460.82	473.52	— 12.70
	下午	450.90		— 22.62
金銀		39.52	41.11	— 1.59
金指數：		40.32	41.95	— 1.63
銀指數：		39.71	41.39	— 1.68
遠東：		2135.43	2247.43	—112.00
遠東分類指數：				
銀行類		2122.76	2215.39	— 92.63
公用類		1288.14	1335.80	— 47.66
地產建築類		2780.65	2949.15	—168.50
工商企業類		2932.58	3124.01	—191.43
倉塢類		3213.29	3408.69	—195.40
酒店類		1436.02	1464.00	— 27.98
紡織類		1780.28	1785.14	— 4.86
投資類		2859.35	3060.26	—200.91
橡膠類		1277.24	1304.45	— 27.21

大陸水泥來貨突然減少，建築商還留為是運輸問題的暫時現象，況且倘有貯在躉船的大陸水泥供應，及至本月上半月，來貨竟顯著減少，同時貯在躉船的水泥亦已售清，於是供不應求的態勢趨於嚴重。

本港兩家水泥廠需用的熟料，係由南韓及台灣供應，但最近南韓及台灣熟料運來甚少，於是影響兩家水泥廠生產，瀕於停頓。

現在本港建築材料入口商開始向菲律賓洽購水泥，可是菲律賓水泥訂價上漲，運費亦增，C．I．F每噸約達二百二十港元，相信近期內本港一般建築工程繼續受到水泥供應短缺及價格高漲的重大打擊。

鋼鐵廠暫停開期盤

現貨價格全面提高

已接受出口訂單仍然照常交貨

日高拉力鋼筋盤漲付運無確期

（特訊）日本高拉力鋼筋訂價繼續報漲，付船期間亦未能確定，本港一般鋼鐵廠亦暫停開出高拉力鋼筋及光身圓鐵條期貨實盤，已接受的出口訂單仍照常交貨，現貨價格全部提高。

昨據鋼鐵入口商消息：日本鋼鐵國內價格亘幅上漲，出口價亦相應提高，現時高拉力鋼筋雖有實盤報來，但付船期間不能確定。一、每噸三百六十一美元。港商已向日本訂購的高拉力鋼筋，大部份裝運延緩，估計本月份來貨只及一千噸，與過去幾個月間每月來貨五千噸至六千噸相差很遠。光身圓鐵條本月份來貨更少，估計只得七百噸至八百噸。

又據本港鋼鐵廠商透露：現時一般鋼鐵廠都暫停接受期貨實盤，但已接受的出口訂單照常交貨，現貨方面，價格則全面調升。

昨（十四）日港產鋼鐵大盤價格，高拉力鋼筋三分花式每担由一百二十元調升為一百卅五元，四分花式每担由一百二十元調升為一百廿八元，五分至吋半花式每担由一百十元調升為一百二十元，光身圓鐵條不定尺二至四分花式每担由一百一十元調升為一百一十七元五，至六分花式每担由九十五元調升為九十七元，七分至吋半花式每担由八十四元調升為八十六元。市場拆銷價格前（十三

日鋼鐵減產價格大幅升

據東京電訊報告：日本最大鋼鐵廠日本鋼鐵公司的董事長稻山嘉寬說，由於成本劇增，明年四月以前銷售給主要工業客戶的鋼鐵成品價格將大幅提高。其他四家主要的日本鋼鐵廠已經跟他們的固定客戶就漲價事展開談判。日本鋼鐵工業過去一年半來未曾實施任何漲價，四家日本公司已經因為在現行國家石油及電力緊急節約行動下，從上個月起就已經迫使他們減產和增加其成本。但是日本鋼鐵公司尚未作正式漲價的表示。

據日鋼公司職員說，該公司將跟二月間經常獲得其鋼鐵生品供應的大汽車廠，造船廠，電器廠和其他公司會商取得諒解，預定的漲價將自三月底以後交運的鋼鐵產品生效。漲幅將平均為百分之十，以便跟其他四家鋼鐵廠步調一致。

港金低盆開出

收市價為六三〇．五續跌三元

美鈔堅穩收市五〇六．一二五

歐金續跌心理虛怯

（特訊）昨日（十四）本港金市道，交投大勢稍呈平慢，做價上落不大。九九金走勢，因外圍歐洲自由金價續低，倫敦一〇〇．六五美元，下跌三角五仙，巴黎一〇三．九一美元，下跌一元二角一仙，瑞士一〇二．〇〇美元，下跌一元，當早盆低價開出，好友尚欲趁低多頭吸進，將價做起，由於週日歐金低弱，心理虛怯，賣盆轉增，價格隨見緩性低趨，午後獺勢持續，迫臨收市前補倉吸入回扳，收市六三〇．五〇。英鎊轉穩，因去月貿易逆差二億七千萬鎊，較十月為少，外匯市場過去因期望宣佈而跌得打破紀錄的英鎊價反而稍為堅定。倫敦轉報二．三一七五美元，上升五錢，紐約告羅士二．三一三一美元，上升三錢九厘。美元參差，美鈔收市五〇六．一二五，美電收市五〇六．六二五。

九九金：上午低盆開出六二九．二〇，比較上日收市價低四元三角，最好六二九．七〇，最淡六二八．〇〇，收市六二八．四〇，下午開市六二八．五〇，先低下六二八．四〇，後升上六三〇．七〇，又低下六三〇．〇〇，收市六三〇．五〇，早晚盆波動差距高二元二角，比較上日靜跌三元，派息去一元八角九仙，塲內上牌交收五百兩。

美鈔開市五〇五．〇〇，最好五〇六．一二五，最淡五〇五．五〇，收市五〇六．一二五，比較上日續升一角二仙半。

美電開市五〇六．三七五，最好五〇六．六二五，最淡五〇六．五〇，收市五〇六．六二五，比較上日則微低三角七仙半。

金單開市五〇六．〇〇，最好五〇六．一二五，最淡五〇六．〇〇，收市五〇六．一二五，比較上日則微低三角七仙半。

菲披索揚　台幣稍軟

（特訊）昨日（十四）外幣市況，加元低成五〇三．〇〇，即一[illegible]

加滙續升　德滙同跌

（特訊）昨日（十四）外匯市況，加匯報[illegible]，即在加交一百加元在港兌五百一十四元四角半，多兌八角，德匯報低一九五．三〇，即在德交一百馬克在港兌一百九十五元三角，少兌六角半，荷匯報企一八四．五〇，即在荷蘭交一百盾在港兌一百八十四元五角，法匯報高一一三．八〇，即在法交一百法郎在港兌一百一十三元八角，多兌二角，瑞匯報高一六二．〇五，即在瑞士一百法郎在港兌一百六十二元五仙，多兌一角半，日匯報企一七九．〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百七[illegible]

元五角，荷紙企成一七八．五〇，即一百盾兌一百七十八元五角，德紙低成一八九．〇〇，即一百馬克兌一百八十九元，少兌一元，合紙低成一二五．〇〇，即一千合幣兌一百廿五元，少兌五角，泰紙高成二四九．五〇，即一千銖兌二百四十九元五角，多兌三角，日紙低成一八〇．一〇，即一萬日元兌一百八十元一角，少兌一角。

英建利銀行設杜拜分行

英國建利銀行有限公司已經在聯合阿拉伯酋長國的杜拜設立分行，此新增設的分行是長期預先策劃和估計的成果。杜拜分行已於十二月一日開張，提供全部銀行業務。此新分行經理是傅利沙先生，地址是：聯合阿拉伯酋長國杜拜大雅拿占姆四號廣場，郵政信箱六六號。建利銀行發言人宣稱：「我們對於在杜拜開設一分行的決定，深具信心。」建利銀行於十二月三日曾開設一分行於[illegible]林島。

佐食品市供需各異

蔬菜淡水魚價部份回順

香芹荳苗跌二角，韮王跌四角，鯇魚大魚銷弱，下跌數角。

（特訊）昨（十四）日菜蔬類供需平穩，價格大部企定。惟香芹菜偏身豆苗來量較多，競銷，價格再降少許。一向甚為平穩的淡水魚，銷情較弱，價格見微降。

蔬菜類的表現，仍是近期的平穩情況，菜心、芥蘭、生菜、波菜、西洋菜、芥菜均無甚變動。只是香芹菜偏身豆苗因為多到，價格再趨軟，各跌二角。韮王上升兩日後，昨見回順，跌四角。

昨日一般零售價格如下（每斤計）：菜心二元，芥蘭一元六角，白菜八角，生菜一元，波菜一元六角，西洋菜一元四角，紹菜一元二角，芥菜一元二角，塘蒿一元六角，豌豆九角，荷蘭豆三元，香芹一元四角，韮王二元四角，玉豆一元四角，翻豆一元二角，毛瓜一元二角，多瓜八角，青瓜一元，矮瓜一元六角，番茄二元，洋蔥二元，沙葛一元，粉葛一元六角，蓮藕一元八角，荔芋一元六角，芋仔八角，草菇六元四角，肩身豆苗五元。

淡水魚市昨日銷情較弱，價格微軟，大魚因銷較弱，價格微低數角，餘類企定。零售價格如下（每斤計）：鯇魚六元五角，大魚五元四角，中條大魚五元二角，中條鯇魚四元五角，荀殼十九元，中條荀殼十五元。

英倫原糖大漲影響

糖市成疎價格跟升

製品商購入貨，足供三月需用，不必由拆商供應。

（特訊）昨（十四）日糖市，成交非多而價格繼漲，這是倫敦市場原糖價格大漲的影響。

據糖業人士指出：目前本港食糖供應尚未發生短缺，大製品商購入食糖預計可以供給三個月需要。以本季食糖實需總量而言，每月約需四千五百噸至五千噸，但大部份製造食品用糖，不必由拆銷商供應。

大陸砂糖，價格繼提高，榴花粗砂碼頭交收轉手每噸以一千九百五十元成交十噸，比前日又升了七十元。花中粗砂碼頭交收轉手每噸以一千九百元成交十噸，比前日亦升五十元。

日本幼砂糖，價格漲後轉定，倉內現貨每担以一百卅四元成交二十噸，一月份到港碼頭交收每担以一百卅二元成交十噸。

前（十三）日倫敦市場原糖價格繼續大漲，現貨每噸一百卅四鎊，比前升十鎊，三月期貨每噸一百三十鎊點六〇，比前升六鎊點八〇，五月期貨每噸一百廿四鎊，比前升六鎊點五〇，八月期貨每噸一百一十五鎊點三〇，比前升六鎊點三〇。紐約市場原糖現貨每磅一一點五〇美分，比前降一點五美分，三月期貨每磅一一點〇七美分，比前降點一五美分，五月期貨每磅一〇點三〇美分，比前降一點四美分，七月期貨每磅九點六五美分，比前降點二五美分。

米市成交繼續減退

提沽大陸米只一欵沽八百餘包

泰百巴仙新米盆報高觀望未訂

（特訊）昨（十四）日米市，成交繼續減少，這是新曆年關漸告逼近，業內銀根緊短的影響。入口米商三家開盤，提沽四欵大陸米，每一欵只得少數成盤，數量不過八百七十包。

據米業人士指出：目前本港米市雖然轉慢，但泰國米訂價報漲，這是大量售給阿剌伯國家價格較高的影響。昨（十四）日開來的百巴仙新花白米訂盤每噸提高至二百三十鎊。暫未有成，美國白米仍未有新實盤報來，因為最近美國米大部份輸往缺糧地區。儘使本季世界米糧收穫情況良好，可是一般產米國家備糧，缺糧地區則要輸入大量食米，於是國際食米供應尚難和緩。

成盤紀錄：大陸新華南粘每担一百六十四元，同字曹西粘每担一百五十四元五角，珍字新絲苗每担一百七十元，日字新油粘每担一百六十三元。

照價揭用，約遲五千包。大陸珍字新絲苗每担一百七十元，千字粘每担一百二十元，良字新銀竹粘每担一百六十三元，安字曹絲苗每担一百六十一元，良字曹銀竹粘每担一百五十元，中字曹絲苗每担一百六十一元，天字新絲苗每担一百七十元，日字新油粘每担一百六十三元，興字曹晚花粘每担一百五十六元，新華南粘每担一百六十四元，同字曹西粘每担一百五十五元，祥字桂花粘每担一百五十四元五角，泰青發財白絲每担一百卅五元，青發財白米每担一百五十元，黃砂碌三號米每担一百四十三元，金象香碌每担一百二十元，青金鐘谷仔米每担一百四十八元，青火車三號米每担一百卅五元，黃鐘白碌每担一百卅五元，天字谷仔米每担一百四十八元，青象谷仔米每担一百四十八元，青西牛白米每担一百五十元，美國寶塔絲苗每担一百六十元，紅禾絲苗每担一百六十元，紅A絲苗每担一百六十元，紅玫瑰絲苗每担一百六十元。

香港金融行情表

（十二月十四日）

九九金司兩　（最高）六三〇．五〇　（最低）六二七．七〇　（收市）六三〇．五〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五〇六．五〇
美聞	一〇〇	五〇六．二五
美鈔	一〇〇	五〇六．〇〇
英鎊	一	一一．七〇
加拿大	一〇〇	五〇三．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇六．五〇
瑞士法郎	一〇〇	一五六．五〇
西德馬克	一〇〇	一八九．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	七．六五
荷蘭盾	一〇〇	一七八．五〇
澳洲圓	一〇〇	七四六．五〇
日本圓	一〇〇〇	一八．〇一二五
菲律賓披索	一〇〇	七三．七五
紐西蘭圓	一〇〇	六五〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二〇四．七〇
台灣圓	一〇〇	一二．五〇
泰國銖	一〇〇	二四．九五
印度盧比	一〇〇	五二．五五
澳門紙	一〇〇	九七．〇〇
西貢紙	一〇〇〇	八．〇〇
金邊紙	一〇〇〇	一二．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六八〇．〇〇

燒種猪市週末多銷

大盆續沽二千二百頭

（特訊）港九兩地生豬市道，燒種大豬銷勢各異，大豬週末當前，銷勢依然淡慢，燒種多成表現較佳。全日豬隻成交量共六千四百五十餘頭，內燒種一千二百五十頭。價格仍然企定。

大陸豬共成交五千四百六十多頭，計大猪四千九百四十餘頭，盆二百八十五元至二百七十元，燒種五十餘頭，每担做三百元至三百二十元，二千頭存欄。上列猪隻係從上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廣東、廈門、海口、汕頭等地輸港。

新界上市八百九十多頭，計大猪一百六十餘頭，[illegible]中猪，中猪頭盆三百元，細身猪二百九十元至二百八十元。台灣省純約克種毛猪一批運港，夏種毛猪百餘頭，做三百元。下午續有一批運港，今日響盆。

紐約股市續下瀉

逾千種價位滑落

成交共祗一八二三萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：

據消息謂美國及英國施行嚴厲的措施以貯存燃料，遂使週四紐約股市連續第三天之急挫，在開市時市況頗為堅穩；但當英國首相宣佈，由於能量短缺，工業每週減為三天開工，於是股市轉而下趨。在華盛頓，能量首席官員西蒙宣佈一系列貯存措施，以應付燃油之短缺，包括在開始時立例每天減少汽油之需要百分之十五，或相當於九十萬桶。

華爾街之分析家指出投資者對英國能量危機之大感到緊張，乃由於美國之大公司係多國籍的，它們有很大部份的盈利來自海外的，「如果歐洲受到損害，乃是美國公司將會受害的。」

因為能量在缺乏，路透社記者估計，美國經濟明年可能陷於衰退，這是使股市一直下瀉的原因，諾貝爾得獎的經濟家保羅森美遜稱，他同意大多數人士之估計，美國正步向明年經濟衰退，表示有兩季沒有滋長，甚或有不良的滋長，這由於阿拉伯對美國禁運石油之故，他警告，如果禁運延至明年四月，則數字或整個上半年度正下降。

杜瓊斯工業股平均指數下跌一〇．三〇，收市於八三〇．四三，已是最近三個交易天，紐約下跌大普通股五十股指數下跌〇．二七，一起跌股票為四三九[illegible]

共週三對一千八百二十三萬股。

置地歐元債券

倫敦市價就下

經已跌破底價

竟以九八五美元成出

港市股權證價亦急跌

（特訊）在全世界股市狂瀉與銀根奇緊壓力下面，九月份在歐洲發行的本港置地公司歐洲美元可轉換債券，經已首次跌破底價，每一千美元的可轉換債券，只能賣出九八五美元。

本港置地公司為籌措發展資金，在九月份曾在歐洲金融市場上發行五千萬美元的歐洲美元可轉換債券。此項債券為期十五年，年息七厘七五，每一千美元的債券可獲五五一點七股的換股證，其換股訂價則於稍後已宣佈為港幣十一元六角每股。此項置地歐元債券，總額利銷售，在五千萬美元當中，估計純屬歐美及海外人士者約佔四成，亦即二千萬美元，屬港人認購者約佔六成，亦即三千萬美元，以此而言，置地此項發行歐元債券在減輕本港資金負擔上，並非十分成功。

此項債券於股權證（亦即包括股權證者）最高曾成二二七〇美元，亦即每一千美元可轉換債券之換股證上市買賣，在歐美市場上，每一千美元的股權證最高曾成一二〇〇美元，上月底已降為一一五〇美元左右，本月以來隨國際股市之低瀉及國際息價之續晉而大跌，近兩天間，竟已跌破底價，以九八五美元成出，亦即每一千美元可轉換債券要虧本十五美元矣。本港股市置地歐元債券成交很少，近亦反覆下降，日來市價亦比一個月前之最高價跌去百分卅至百分卅之間，股權證每股只值二元半至二元七角之間。

美元滙持穩

世界主要貨幣兌美元率

指數較平價升八點九七

歐日外匯市場

（路透社倫敦十三日電）主要歐洲貨幣市場，美元兌價持穩。

在倫敦，英鎊兌價為二．三一三五——二．三一四五，跟昨晚的兌價一樣。

在法蘭克福，美元兌價為二．六三四〇——二．六三五〇馬克，昨晚的兌價為二．六一二〇——二．六三〇。

在蘇黎世，美元兌價為三．一八五〇——三．一八七五瑞士法郎，昨晚的兌價為三．一八〇——三．一九〇。

在阿姆斯特丹，美元兌價為二．七八四五——二．七八七五荷蘭基爾德，低於昨晚的兌價二．七九七〇——二．七九〇〇。

在巴黎，美元兌價為四．五四〇——四．五四二五法郎，昨晚的兌價為四．五四五——四．五四四〇。

（美聯社東京十三日電）今日東京外匯市場交易美元收盤價為二七九．九〇圓，跟昨天的收盤價一樣。現貨美元交易額為一億四千五百四十萬美元，少於昨天的[illegible]。期貨美元交易額為[illegible]，各種期貨美元中間兌價如下（括號內為昨天的兌價）：一個月期二八〇．四〇圓（二八〇．四〇），二個月期二八〇．九〇圓（二八一．〇〇），三個月期[illegible]

美元的世界各主要貨幣兌價的比率，按史密松寧平價，今日各主要貨幣平均計算升值為百分之八．九七，昨日為百分之九．〇八。

各主要貨幣升降率如下（%），括號內為昨日升降率：

日圓：⊕一〇．〇〇（⊕一〇．〇〇）

馬克：⊕二二．四五（⊕二一．九）

英鎊：⊖一一．一六（⊖一〇．一六）

里拉：⊖三．八九（⊖三．九六）

法國商用法郎：⊕三．七〇（⊕三．七一）

荷蘭基爾德：⊕一五．七一（⊕一五．一一）

比利時法郎：⊕一四．一一（⊕一四．六一）

瑞士法郎：⊕二〇．六〇（⊕二〇．六〇）

瑞典克郎：⊕五．七九（⊕六．九五）

銀行辦理年結忙碌

業內拆息持續堅企

普遍做九厘六二五至九厘七五

（特訊）雖然近幾天的銀行同業拆息沒有再扳升，但卻堅企不跌，昨天仍以九厘七五左右的水平交投，金融界預料在銀行年結普遍高漲階段的時候會顯見挺起。

據此間金融業人士消息：近幾天本港銀行同業拆息雖然沒有再繼續挺起，但表現卻很堅穩，雖以間歇。昨（十四）日普遍仍以九厘六二五至九厘七五的水平成交，祇係拆出數量稍減而已。

據表示：目前各銀行都在忙於準備年結工作，預料高漲將在下週間到臨，由於許多行業今年以來的表現都不理想，對於銀行的業務自然也發生不利的影響，業界人士認為這個年結將會是比較艱辛和不尋常的，他們又表示在高漲到臨的階段，同業拆息還會顯見挺起，甚至再創新的高紀錄也是毫不足奇的事態。

受缺油影響出口將銳降

對香港工業有嚴重影響

日本外交部指出塑膠化肥化纖產漸必減少

港產外銷因本港向日補給估率太大，不易向新來源獲得充份抵償，工業生產亦因油價太貴連鎖不利影響仍難避免，有礙

（特訊）由於受中東原油大幅減產的影響，日本石油供應日漸短缺。日本外交部發言人表示，明年日本塑膠、化肥及化纖等有關工業原料之出口量將大幅銳降，本港有關廠商對此甚為關注，並表示十分憂慮，估計明年本港工商業產銷將因此遭受嚴重的影響。

據悉：由於中東石油大幅減產，以及阿拉伯產油國減少原油輸往日本，致使日本國內石油存量僅可供應五十七天之消耗，致使日本的電力及工業生產，特別是與石油有關之化學工業生產品遭受嚴重打擊。本月十三日，日本外交部首席發言人黑田在一項報告中指出：因受缺油之影響，明年日本化肥及石油化工產品的生產與出口將會急劇下降。

為此，本報記者特別專訪本港數位著名的塑膠、化肥、化纖及其他有關的廠家。

據稱：明年日本塑膠原料、化肥料及化學纖維的減產、減供，對香港工業之生產將有嚴重之影響，由於本港各類原料一向主要依賴日本供給。其中輸入本港口的塑膠原料及人造纖維原料的貨量約佔全港需求量百分之六十左右。自總去年第四季開始，因受世界性原料恐荒的影響，日本供給香港之塑膠原料及人造纖維已呈減縮，尤其是最近半年，因受世界性物價漲風，世界性原料荒及石油荒的影響，日本供給本港之塑膠原料及化纖，化工原料等不單祗價格飛漲，且來貨量亦是顯著劇減。雖然有關當局及廠商曾再三組團前往日本協商，無奈日本供應之塑膠原料及其他化工原料依然不斷地削減。為了彌補日本供應不足，有關廠商亦曾紛紛前往歐洲各地以高價訂購原料以予補救。惟因本港向日補給佔率太大，不易向新來源獲得充份之補償。今年香港工業之生產已因日本原料供應不足而受到相當程度之影響。本港有關廠家原以為明年上半年原料供應問題解決後，本港工業生產便可恢復正常。但現因石油荒的打擊，日本塑膠原料，化肥及化纖等石油工業產品減產減供之影響，本港各行工業生產勢將遭受更嚴重之打擊。

石油禁運後，由於石油價格昂貴，公用事業要用加價及消費物價暴漲等惡性連鎖反應實難避免。港產品之出口貿易勢將因此遭受嚴重了影響。

據路透社東京十三日電：日本外務省表示對於阿拉伯減少石油輸日一事極為關切，因為這可能最終導致鄰近亞洲國家和地區的經濟受到嚴重損失。

一項外務省的報告說，化學肥料的生產以及輸給鄰近國家和地區的石油化學產品，都可能急劇下降。

報告說：「因為日本供應原料能力減小，擔心這些國家工業能力受到嚴重影響。」

黑田說，化學肥料的短缺是石油供應減少造成的最嚴重結果，它可能對日本的傳統貿易主顧像印尼以及菲律賓等國的農業生產帶來損害。

黑田警告說：「假如石油供應繼續減少，肥料生產進一步受影響，日本將不可能以必要的數量供應亞洲國家。」

日本也出石油化學原料到香港、新加坡和南韓，這些地區利用這些原料製造出各種各樣的主要出口貨物。

黑田說，[illegible]

鋼鐵和其他重工業材料也在缺少供應之列。外務省說，一般來說，日本工業將首先滿足它的國內顧主，然後考慮亞洲的需要。

黑田說，日本去年裝運到泰國的鋼鐵達五十三萬噸，裝運到新加坡的六十一萬一千噸，馬來西亞三十萬噸，菲律賓四十一萬一千噸，印尼四十五萬噸，印度五十七萬五千噸。

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

今日賽馬提前在一時十五分開跑
各場形勢甚爲混亂 投注應以敲冷爲主

老敏談馬

今日賽馬提早舉行，定於下午十二時四十五分鳴鐘，開始售票，下午一時十五分開跑第一場，廿五分鐘後，即於下午一時四十分開跑第二場，以後每隔卅分鐘一場，最後一場第九場，於下午五時十分開跑。第一場新馬比賽，祇得七駒上陣，因此改辦科加士，并無第三位置派彩，今天當日孖寶，改爲第二場搭第三場，第二場爲當日孖寶頭關，不設連贏位彩池，但由第三場至第九場，則設有連贏位彩池，投注人士，對此應加注意。

全日九場比賽，除第一場新馬比賽，場面較爲冷落外，其餘八場馬比賽，每場出馬十二匹至十四匹不等，各場場面，如此平均熱鬧，實不多見，預料必能吸引更多入場觀衆，馬會又可獲纖丁財兩旺之盛。

第五場，第四班，一式三五公尺，四重彩開獎，出馬十二匹，統計達一萬一千八百八十獎，比上週末出馬十一匹，投注獎數之七千九百廿獎，計多三千九百六十獎，中班馬跑短途，混亂之下，不難又告爆冷，四重彩，多過上次，亦不爲奇。今次四重彩，仍在場內接受投注，但係最後一次，昨晚馬場照夜開市，今晨如常開放，接受四重彩，投注到下週末賽馬時，方實行接受場外投注。今日鄭棣池出賽七場，摩加利出賽五場，或人坐騎實力相當高強，爲爭霸騎師冠軍寶座，預料將有一番激鬥。

第一場（新馬科加士）一二三五公尺
吉利時科加士頭 小心脚會出冷門

（一）	吉利時	5	一三五	白禮棣	賀
（二）	鑽寶	4	一三五	摩亞	摩
（三）	金牡丹	1	一三五	雲利安	朱
（四）	比你勁	7	一三五	賀振輝	高
（五）	好晒喇	6	一三五	勞亦恩	高
（六）	牽多利	3	一三五	馬彼得	殷
（七）	演說家	2	一三五	古能	高

新馬第一次上陣，而且是「科加士」，不可靠，論實，「吉利時」第一，「鑽寶」也不錯。但因有三四駒十磅馬（三歲），倒要小心，因而「好晒喇」與「牽多利」有爆冷。

第二場（第四班 孖寶頭關）一二三五公尺
女英雄希望最好 財神到必飛可拼

（一）	女英雄	1	一三八	何國英	蘇
（二）	安琪	9	一三四	鄭棣池	蘇
（三）	天秤座	8	一三一	嘉華達	蘇
（四）	好多籌	4	一三一	勞亦恩	張
（五）	杯渡	2	一三一	摩亞	摩
（六）	益民	6	一二九	林瀛利	吳
（七）	財神到	5	一二七	馬彼得	張
（八）	玉花驄	3	一二七	謝恩雙	程
（九）	全滿	12	一二五	謝啓盤	吳
（十）	必飛	7	一二五	伊丹尼	賀
（十一）	好精神	11	一二三	白禮棣	賀
（十二）	快活人二世	10	一二三	鄧孫	殷

「孖寶」頭關，「女英雄」上季閑閑地拉不住讓馬，可見實高，此次排第一位，放在前面，拉後上可勝，「財神到」，「必飛」，可入位，「好精神」，「安琪」，「好多籌」等位材了。「全滿」，「快活人二世」。

第三場（第五班 孖寶尾關）一八〇〇公尺
眞威珊瑚海較好 聖旨到歡樂昇平

（一）	眞威	3	一四〇	摩加利	摩
（二）	特快車	10	一三七	伊丹尼	賀
（三）	赤先鋒	13	一三六	甘保頓	杜
（四）	快樂獵人	4	一三三	鄭棣池	吳
（五）	露絲	1	一三三	莊基達	美
（六）	安威	8	一三三	林瀛利	吳
（七）	聖旨到	6	一三二	伊諾	布
（八）	珊瑚海	9	一二九	馬彼得	張
（九）	歡樂昇平	5	一二九	劉福雄	歐
（十）	三援	7	一二七	白禮棣	張
（十一）	新圖利	12	一二五	嘉華達	蘇
（十二）	荷蘭之寶	2	一二四	麥美倫	吳
（十三）	祥徽	11	一二一	葛保羅	譚
（十四）	第三世界	14	一一六	李國佐	杜

「眞功」要勝此賽，小摩非大努力不可，「第三世界」一定大放想出冷門也，「聖旨到」，「歡樂昇平」可出半冷，「珊瑚海」大好，坐三望一，「特快車」仍是位材。

第四場（第二班 連贏位）一六五〇公尺
寶着及赤麒爭霸 新比利與必得勝

（一）	寶着	7	一四〇	嘉華達	蘇
（二）	必得勝	2	一三六	摩加利	摩
（三）	自力	10	一三五	摩亞	摩
（四）	赤麒	6	一三五	鄭棣池	吳
（五）	超羣	9	一三二	雲利安	殷
（六）	明月	5	一二九	馬彼得	張
（七）	發達起	12	一二八	白禮棣	賀
（八）	新比利	1	一二八	魏德禮	布
（九）	呼呼	8	一二六	莊基達	美
（十）	桑勇	11	一二五	謝恩雙	蘇
（十一）	興趣	4	一二四	李銘揚	殷
（十二）	飛行俠	3	一一九	陳浩祥	朱

上面四駒爭霸，比較上，我中意「新比利」與「寶着」，三位置不出上面四駒也。

第五場（第四班 連贏位 四重彩）一二三五公尺
好着仙草眞好運 巴里樂園心心冷

（一）	好着	7	一四〇	鄭棣池	蘇
（二）	仙草	12	一三八	雲利安	朱
（三）	自由萬歲	11	一三三	嘉華達	蘇
（四）	巴里樂園	5	一三二	甘保頓	杜
（五）	金獎	4	一三一	甘光達	摩
（六）	虎眼石	6	一二八	梁存恒	米
（七）	驟中寶	8	一二七	麥美倫	殷
（八）	場上霸	3	一二六	陳毓麟	張
（九）	荳利	9	一二四	莊基達	美
（十）	眞好運	2	一二二	葛保羅	吳
（十一）	金寶	1	一二一	陳寶明	賀
（十二）	心心	10	一一九	白禮棣	譚

四重彩，照計「好着」一無法不入三甲，「仙草」也是位置之材，一出快，在前面，「巴里樂園」怕臨門一脚，升班減磅，「心心」可打入四重彩，「虎眼石」一爭，當可與「眞好運」冷脚。

第六場（第五班 連贏位）九七五公尺
娥眉超速多多好 皇冠之光奔得

（一）	烏金	9	一四〇	雲利安	高
（二）	衆望	4	一三四	李文泊	譚
（三）	娥眉	10	一三三	鄭棣池	歐
（四）	超速	7	一三一	摩加利	摩
（五）	多多好	1	一三〇	李家強	譚
（六）	欣心	2	一二九	馬彼得	米
（七）	皇冠之光	3	一二五	葛保羅	歐
（八）	霹靂金剛	6	一二四	陳浩祥	吳
（九）	飛快	13	一二二	施衞琪	吳
（十）	奔得	8	一二〇	吉能	布
（十一）	威水	11	一二〇	甘保頓	杜
（十二）	威鐵鍋	5	一二〇	嘉華達	蘇
（十三）	奪得	12	一一六	鄭添	張

「娥眉」升班減十磅，「超速」必有一爭，「多多好」，「皇冠之光」大冷門，「奔得」小心位材。

第七場（第四班 連贏位）一二三五公尺
時來運到鬥奇輪 和爲貴可能放到

（一）	飛馳	12	一四〇	簡元智	蘇
（二）	新圖	11	一四〇	嘉華達	蘇
（三）	時來運到	8	一三七	摩加利	摩
（四）	冠騂	5	一三五	魏德禮	布
（五）	再一星寶	10	一三一	關尼	米
（六）	靈中鹿	4	一三〇	甘保頓	杜
（七）	奇輪	2	一二九	伊丹尼	譚
（八）	卡盧藍伐	6	一二八	謝啓盤	吳
（九）	最好	7	一二六	葛保羅	譚
（十）	和爲貴	3	一二五	李銘揚	殷
（十一）	聖手	9	一二四	馬彼得	張
（十二）	雲駒	1	一二三	鄭添	賀

「時來運到」排三可以爭，「和爲貴」放到不奇，「聖手」，「奇輪」鄭添位材。

第八場（第五班 連贏位）九七五公尺
幸運王子香蜜寶 神龍風向爭頭籌

（一）	必好彩	2	一四〇	陳毓麟	杜
（二）	豪俠	11	一四〇	謝香贊	蘇
（三）	香蜜寶	10	一三五	魏德禮	米
（四）	風向	8	一三五	李林	米
（五）	巾幗英雄	5	一三四	陳寶明	賀
（六）	神龍	1	一三二	鄭棣池	歐
（七）	愛馬	9	一三二	嘉華達	張
（八）	一本萬利	12	一二八	麥美倫	殷
（九）	幸運王子	3	一二八	吉能	朱
（十）	獨眼龍	6	一二七	雲利安	譚
（十一）	甜蜜	7	一二五	白禮棣	譚
（十二）	大家發	4	一二一	葛保羅	吳

「神龍」與「幸運王子」可以一前一後到點，「風向」與「香蜜寶」降班加磅，求冷之材了。

第九場（第二班 連贏位）一六五〇公尺
名威將門兒童樂 龍飛飛騰兩冷門

（一）	兒童樂	8	一三九	白禮棣	賀
（二）	獲錦標	4	一三六	摩加利	摩
（三）	娛樂之光	14	一三五	馬彼得	殷
（四）	名威	6	一三四	鄭棣池	吳
（五）	金龍皇	11	一三三	關尼	歐
（六）	樂譚	7	一三二	告香士	摩
（七）	紅利星	3	一二八	雲利安	朱
（八）	新紀元	5	一二七	伊諾	吳
（九）	飛騰	10	一二七	勞亦恩	張
（十）	龍飛	2	一二五	伊丹尼	賀
（十一）	歡迎	1	一二四	嘉華達	蘇
（十二）	喜樂人	12	一二二	莊基達	摩
（十三）	新寶	13	一二〇	甘光達	摩
（十四）	多盈利	9	一二〇	魏德禮	布

「名威」與「兒童樂」爭勝，「龍飛」求冷，怕一放不到，小心「飛騰」。

當日孖寶

第二場	1 女英雄	7 財神到
第三場	1 眞威	8 珊瑚海

馬膽

女英雄

預測 忠誠 貼士
·老敏·

第一場 新馬（科加士）一二三五公尺

	1	吉利時	白禮棣
	2	鑽寶	摩亞
冷門	5	好晒喇	勞亦恩

第二場 第四班 一二三五公尺

	1	女英雄	何國英
	7	財神到	馬彼得
冷門	10	必飛	伊丹尼

第三場 第五班 一八〇〇公尺

	1	眞威	摩加利
	8	珊瑚海	馬彼得
冷門	7	聖旨到	伊諾

第四場 第二班 一六五〇公尺

	8	新比利	魏德利
	1	寶着	嘉華達
冷門	4	赤麒	鄭棣池

第五場 第四班（四重彩）一二三五公尺

	1	好着	鄭棣池
	2	仙草	雲利安
	4 巴里樂園	10 眞好運	12 心心

第六場 第五班 九七五公尺

	5	多多好	李家強
	3	娥眉	鄭棣池
冷門	4	超速	摩加利

第七場 第四班 一二三五公尺

	3	時來運到	摩加利
	10	和爲貴	李銘揚
冷門	7	奇輪	伊丹尼

第八場 第五班 九七五公尺

	6	神龍	鄭棣池
	9	幸運王子	吉能
冷門	4	風向	李林

第九場 第二班 一六五〇公尺

	4	名威	鄭棣池
	1	兒童樂	白禮棣
冷門	9	飛騰	勞亦恩

老敏穿雲箭

第二場	1	女英雄
第八場	6	神龍
第九場	4	名威

老敏位置過關

第二場	1	女英雄
第三場	1	眞威
第四場	1	寶着
第五場	1	好着
第八場	6	神龍

老敏冷門

第三場	9	歡樂昇平
第五場	10	眞好運
第六場	10	奔得
第九場	10	龍飛

老吉的話

今天賽馬九場，下午提早在一時一刻跑頭場，由新馬担任，不設頭關「孖寶」，而改爲「科加士」，因祇有七駒出賽也，「孖寶」則爲第二與第三場，取其馬多有趣味也。

關於本地騎師

鄭棣池週三夜馬，與摩加利雙雙交白卷，目前仍以十三場頭馬比小摩多兩場佔先，今天他第二場的「安琪」，馬勇，如果洒水多而場地軟，有機會爭雄，此馬軟爛地特佳也。第三場「快樂獵人」平平而第四場「赤麒」則有相當良機，第五場四重彩，他揸住快馬「好着」，雖重却仍有坐二望一機會，除非無意運捷耳，第六場有「娥眉」，獨沽一味路程，看能否放到，同廄要發顯「皇冠之光」也，第八場有「神龍」與「豪俠」可選，他取「神龍」，三甲應入一，尾場有「名威」，上賽易勝，升班原磅，運捷不奇，池仔今天，頭馬機會不少。

麥美倫第三場出吳廄的「荷蘭之寶」，不下雨總不易贏，第五場出「驟中寶」，平平，第八場出「一本萬利」，機會不多，今天的大麥不易贏馬。

李家強也祇有一駒可出，二場「獅駒」乘機，六場「多多好」升班減十磅就怕路短少少，可當冷馬看，但，鬥志可不必疑也。

何國英二場「女英雄」補進，馬大勇而底高，大可運捷一場。

陳毓麟，林瀛利，謝啓盤，李國佐，鄧添，栗存恒，陳寶明，簡元智，李林，陳福仁，劉福雄，謝恩雙，施衞琪，甘光達等，各有坐騎，其中「歡樂昇平」與「風向」比較好，一些「第三世界」則是冷馬。

看今天騎師與練馬師的機會
摩加利不及池仔
老摩亞賓士莊布朗頭馬較多

至於外來騎師：

摩加利與摩亞，頭場「鑽寶」，二場「杯渡」，三場「眞威」，四場「必得勝」，六場「超速」，七場「時來運到」，九場「獲錦標」，其中，「眞威」，「必得勝」，「時來運到」可能打醒精神，贏其兩場頭馬的。

雲利安頭場「金牡丹」，四場「超羣」，五場「仙草」，六場「烏金」，八場「獨眼龍」，九場「紅利星」，之中，「仙草」較好，出快，必入三甲四重彩一位。

馬彼得頭場「牽多利」，二場「財神到」，三場「珊瑚海」，四場「明月」，六場「欣心」，七場「聖手」，九場「娛樂之光」，「財神到」與「珊瑚海」坐二望一，「聖手」冷地，小馬手風順，應有頭馬可得。

魏德禮本身坐騎出第四場「新比利」與第七場「冠騂」，八場「香蜜寶」，前者機會較好，尾場「多盈利」，却似走了樣，祇可冷敲。

白禮棣頭場「吉利時」，二場「好精神」，四場「發達起」，八場「甜蜜」。尾場「兒童樂」，「吉利時」與「兒童樂」機會好就有頭馬。

甘保頓三場「赤先鋒」，五場「巴里樂園」，六場「威水」，七場「震中鹿」，其中以「赤先鋒」較好，「巴里樂園」則是冷門。

吉能頭場「演說家」，六場「奔得」，八場「幸運王子」之中，以「幸運王子」機會較好，「奔得」是冷門。

伊丹尼二場「必飛」冷冷地可敲，三場「特快車」應入三甲，七場「奇輪」半冷，九場「龍飛」，又有冷望，他能否贏馬，看嘉後人如何拿主意。照計「必飛」，「奇輪」與「龍飛」三駒，機會不錯。

嘉華達二場「天秤座」三場「新圖利」，四場「寶着」，五場「自由萬歲」，六場「威鐵鍋」，七場「新圖」，九場「歡迎」，其中，「天秤座」與「寶着」機會較大，看小嘉夠不夠本領贏馬，照計「寶着」機會較大，看小嘉夠不夠本領贏馬，照計「寶着」路合，小嘉非拚命贏此一場不可也。

關尼祇有九場「金龍皇」，如能放到，半冷門來了。

伊諾馬雖少，但，三場「聖旨到」希望不小，九場「新紀元」前者有半冷門希望。

葛保羅第三場「祥徽」，第五場，「眞好運」，第六場「皇冠之光」，第七場「最好」，照計，「皇冠之光」較好，「眞好運」則有冷脚機會。

莊基達三場「露絲」，四場「呼呼」，五場「荳利」，尾場「喜樂人」，看來機會皆平平。

李銘揚四場「興趣」，七場「和爲貴」小心「和爲貴」排第三位一出放到，負磅太輕了。

講到練馬師方面：

歐金洪，「歡樂昇平」，「娥眉」或「皇冠之光」，「神龍」與「金龍皇」之中，應有一場頭馬。

莊布朗「聖旨到」，「新比利」，「冠騂」中，有「孖寶機會」。

賓士「吉利時」，「特快車」，「吉利客」「奇輪」。與「兒童樂」之中，一場頭馬必有，兩場則有利了。

張學文「財神到」，「珊瑚海」，「聖手」之中，「財神到」，當然機會最靚。

朱寶明要看「幸運王子」能否爭氣。

高仕和頭場出四駒，「好晒喇」比較好些。

李殿林「和爲貴」似乎最好。

米矮任「風向」較好。

老摩亞「眞威」，「必得勝」，「超速」，「時來運到」，「鑽華」機會皆好極，「鑽寶」則是冷門，能贏兩三場否。要看他的運道了。

吳志林「赤麒」，「眞好運」與「名威」皆是大老虎，其中必有一頭馬。

看池仔與小佐治的「女英雄」，「寶着」，「好着」，何文居一心的手勢了。

譚華以「赤先鋒」與「多多好」，「第三世界」或有良機。

杜華以「巴里樂園」有意就可一門，「必好彩」冷門。

要好彩方够搶元。

篇幅關係，不能詳論，不得已也。

老吉

華僑經濟

東京股市成交增 一般做價多轉穩
全日成出一億五千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司十二月十四日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況仍然反覆，交投略增，做價亦多轉穩，金融股及銀行股，做價稍見疲弱，買經疏落，大型股則穩步向上，做價平穩，投機股及資源股則做價反覆，前半市，表現疲弱，做價下跌，至後半市，做價回穩。道瓊斯平均指數收市爲四〇三七點九二，較前日上昇四點八三，新市場指數則下跌〇點七〇，收市時成二九一點九七，全日交投成一億五千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四九一
松下電器	四一一
味之素	二九三
錦纖相模	二三七
三越百貨	四三三
東海保險	四二五
三菱地所	二六三
日本郵船	二五四
帝國石油	四九三

鹿島建設	二一五
熊谷組	三〇五
大和屋建設	三五九
卡路比士食品	五五〇
鐘淵化學	二八〇
武田製藥	二〇八
衛材製藥	三五四
資生堂	八八〇
日本石油	二七七
國民收銀機	四〇五
小松製作	二一六
日立製作所	一五二
日本電器	一六六
富士通訊	二三〇
新力收音機	三三六〇
東京電化	八五〇
石川島造船	一七九
三井造船	二九〇
三菱重工	一六〇
豐田汽車	四二六
東洋工業	二五〇
本田汽車	四九〇
永大產業	四〇二
大日本印刷	二五〇
住友銀行	|
三井物產	四五五
三和銀行	|
野村證券	四〇六
三井不動產	三九〇
三光汽船	九八〇
藤田觀光	三八五

聯邦地產派中期息 A股七仙B股仙四

聯邦地產發展有限公司董事局昨日（十四日）宣佈，於七四年一月七日派發截至七四年三月底止年度之中期股息，予七四年一月七日於股東名冊上登記之一二三，九〇〇，〇〇〇股面值港幣一元之A股，每股七仙，及六六，九五〇，〇〇〇股面值港幣〇·二〇元之B股，每股一·四仙。股息單將於七四年一月七日寄予各股東，或依照各股東指示處理。是次中期股息共派發港幣一〇，三〇〇，〇〇〇元，與去年度中期息相同。由十二月二十八日起至七四年一月七日，首尾兩天在內，該公司股票將暫停辦理過戶登記手續。

去年輸往東歐及蘇聯的貨品總額僅有九百萬元，由於該等地區缺乏足夠的外匯與外國貿易，故在對外貿易方面常遭困難，爲解決外匯問題，本港四間銀行包括匯豐、渣打、恒生及東亞於去年十月組成「香港出口財務公司」。

除蘇聯外，港貨輸往東歐國家數額，以東德佔多數，在首十個月，輸往東德爲一千七百萬元，較去年增加十倍。其次匈牙利爲二千一百萬元，增長率達七倍。輸往東歐國家的貨品以成衣佔最大宗，輸入的港貨九成以上爲成衣，其他爲雜類製品。

今年本港輸入東歐及蘇聯的貨額爲一億三千二百萬元，較去年同期增加百份之四十三，目前本港與該等地區的貿易逆差額爲一億零七百萬元。

由於蘇聯與東歐經[illegible]少，爲此蘇聯轉口港的貨值比去年減少五倍，總值爲九十萬餘元。

香港產品輸蘇大增

（港訊）今年本港對東歐及蘇聯的貿易大有進展，首十個月輸往該等地區的貨值總額爲二千五百萬元，較去年同期幾增兩倍，東德市場的增長率達十倍。

法國上月貿易盈餘

（巴黎十三日合衆社電）法國財政部宣佈，法國十一月份貿易獲得八億二千九百萬法郎（一億七千六百萬美元）的創紀錄盈餘。但能源公司則要求國內燃油，電力和煤加價百分之二十。財政部長狄斯亭宣佈上述創紀錄的貿易數字，並說，這一鼓舞法國在國外市場上的競爭。他說，上月法國輸出國外的貨值爲一百五十三億四千萬法郎（三十二億六千萬美元），輸入一百四十五億一千二百萬法郎（三十億零八千萬美元）。

股市淡市 成交減少
數十經紀行停業

（特訊）本港政府財政司夏鼎基前日在立法局動議二讀通過「一九七三年證券法案」時透露，在一九七〇年四月，本港只有證券經紀行一百二十八家，本年八月時增至八百七十七家，但至十一月僅得八百三十一家，其中包括大部份是個人經營的。股市不景，在今年前後三個月內，有四十六家證券經紀行停業。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十二月十四日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	140.00	140.00	140.00	140.00	140.00	140.00	—
滙豐銀行	28.00	28.00	27.30	27.50	27.50	27.30	—
滙豐（滙數）	26.60	26.60	25.60	25.80	25.80	25.80	25.80
海外信託銀行	3.90	3.90	3.70	—	—	3.70	—
友聯銀行	4.70	4.70	4.65	—	4.65	4.70	—
（二）公用類							
九電（除各項）	21.00	21.10	20.80	21.00	21.00	20.80	21.10
香港電燈	4.40	4.45	4.20	4.20	4.25	4.20	4.30
中華煤氣	—	—	—	—	—	—	—
電話公司	33.00	33.25	32.50	33.00	32.50	32.75	32.75
電車公司	14.00	14.00	13.50	13.50	13.50	13.50	—
油蔴地小輪	20.00	20.00	20.00	—	20.00	—	—
九龍巴士	7.40	7.45	7.10	7.20	7.15	7.15	7.10
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	1.76	1.76	1.65	—	1.65	1.70	1.72
太古實業	9.15	9.25	9.15	—	9.15	9.15	—
均益倉	—	—	—	—	—	—	—
瑞士集團	3.35	3.35	3.35	—	3.25	3.35	—
金門打樁	19.30	19.40	18.00	18.00	18.20	18.10	18.10
青洲英坭（除息）	75.00	75.00	73.00	73.00	—	—	—
恒隆	4.20	4.25	4.10	—	4.20	—	—
和寶	3.80	3.80	3.70	—	3.70	—	—
永安	4.10	4.10	4.10	—	4.10	—	—
和記企業	8.10	8.20	7.80	7.90	7.85	7.80	7.90
怡和	32.50	33.50	31.00	31.50	31.25	31.25	31.50
立興（除息）	—	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
南興公司	5.80	5.80	5.80	5.80	—	—	—
先施公司	15.80	15.80	15.80	—	15.80	—	—
寶光實業廠（除息）	5.95	5.95	5.50	5.80	5.65	5.50	5.80
屈臣氏	5.85	5.85	5.75	5.80	5.80	—	—
會德豐（A股）	5.40	5.50	5.10	5.25	5.15	5.15	5.15
仁孚	6.70	6.70	6.45	—	6.45	—	—
信德企業	1.26	1.26	1.25	—	—	1.25	—
東亞貿易	2.075	2.075	2.075	—	2.075	—	—
南寶尼	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
聯創興業	1.25	1.28	1.23	—	1.25	1.24	—
長江實業（除息）	4.70	4.90	4.50	4.50	4.60	4.60	4.55
香港置業	1.04	1.04	1.04	—	1.04	1.04	1.04
利興發展	1.20	1.20	1.13	—	1.20	1.13	—
華百榮	0.90	0.90	0.87	—	0.88	0.90	—
嘉年地產	8.60	8.60	8.60	—	—	8.60	—
置地公司	9.25	9.45	8.95	8.95	8.95	9.00	8.95
信託公司（A股）	2.90	2.90	2.85	—	2.90	2.85	—
合和實業	3.00	3.00	2.90	2.95	2.90	2.90	2.90
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	4.50	4.50	4.50	—	—	—	4.50
萬邦投資（除息）	3.05	3.10	3.05	—	—	3.10	—
保華	3.65	3.65	3.40	—	3.50	3.525	—
聯邦地產（A股）	2.05	2.075	2.00	—	2.00	—	—
海南（除息）	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基	2.65	2.675	2.55	2.55	2.65	2.55	2.55
怡南	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展（除息）	1.95	1.95	1.91	—	1.91	1.93	—
嘉佑	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	2.90	2.90	2.725	2.80	2.775	2.775	2.775
保利工程	3.30	3.40	3.30	—	3.30	3.30	—
啓明置業	—	—	—	—	—	—	—
麗君（除息）	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產（除息）	1.94	1.95	1.83	1.85	1.85	1.84	1.85
大新公司	3.80	3.80	3.60	—	3.60	3.60	—
萬出	—	—	—	—	—	—	—
德福置業	0.90	0.93	0.90	—	0.90	0.93	0.90
鈴利置業	1.06	1.13	1.06	—	1.07	1.13	—
大生地產	2.55	2.60	2.35	2.50	2.35	2.50	2.50
明輝發展	0.74	0.75	0.74	—	0.74	0.74	—
擴聯企業	1.10	1.12	1.10	—	1.10	1.12	—
美漢	1.24	1.24	1.20	1.20	1.22	1.12	—
寶光地產	0.98	1.00	0.96	0.98	0.96	0.98	—
（五）倉塢類							
黃埔船塢（除各項）	20.00	20.00	19.60	—	20.00	19.60	—
九龍倉	19.80	19.80	18.60	18.80	18.80	18.70	18.70
太古船塢	8.00	8.00	7.60	7.65	7.60	7.60	—
安全貨倉（除息）	1.28	1.28	1.28	—	1.28	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店（除息）	1.65	1.65	1.50	1.65	—	—	1.50
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
香港公司	14.00	14.50	14.00	—	14.00	14.40	—
大酒店	13.80	13.80	13.00	13.00	13.00	13.20	13.00
山帝國	0.74	0.75	0.70	0.74	0.75	0.70	0.75
美麗華酒店（除息）	—	—	—	—	—	—	—
永高	8.90	8.90	8.90	8.90	—	—	—
（七）紡織製衣類							
南豐紗廠	3.65	3.70	3.60	3.60	3.60	3.65	3.65
美豐	1.80	1.72	1.75	—	1.75	1.72	—
新馬製衣	10.50	10.50	10.50	—	10.50	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	—
南聯實業	—	—	—	—	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	7.50	7.50	7.20	7.30	7.20	—	—
會德豐船務（A股）	5.20	5.30	4.80	5.10	4.85	5.30	—
會德豐船務（B股）	0.54	0.55	0.48	—	0.50	0.55	—
萬邦	—	—	—	—	—	—	—
維德航業	2.60	2.60	2.50	2.50	—	—	—
新海康	1.64	1.64	1.56	—	1.60	—	—
寶光航業	3.40	3.40	3.30	—	3.30	3.35	—
東方貨櫃	2.55	2.55	2.50	2.55	2.50	2.50	—
（九）投資類							
聯合企業	4.90	4.90	4.80	4.90	4.80	4.80	—
國際股份	—	—	—	—	—	—	—
太平洋證券	6.90	6.90	6.50	6.50	—	—	—
怡和證券	8.60	8.60	8.10	8.15	8.15	8.20	8.10
利獲家證券	3.50	3.50	3.50	—	3.50	—	—
怡美	—	—	—	—	—	—	—
森那美	8.90	8.90	8.80	8.80	—	—	—
利獲家海外投資	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	2.80	2.85	2.65	2.65	2.70	—	—
（十一）其他							
薛七斯礦務	0.25	0.25	0.25	—	0.25	0.25	—
郁氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	2.35	2.35	2.30	2.35	2.30	—	—
紅寶石酒樓（除息）	1.20	1.20	1.20	—	—	1.20	—
保昌	—	—	—	—	—	—	—
大頭石礦	1.35	1.38	1.30	—	1.32	1.30	—

成交額：香港交易所爲一千五百六十一萬元　遠東交易所爲二千一百五十七萬元　金銀證券交易所爲一千八百一十一萬元　九龍證券交易所爲五百八十一萬元

工業安全防火第一 廠員工應具備知識

防火專家陳典列舉工廠防火的設備措施

防火專家陳典氏近照

根據最近有關方面公佈，由去年四月一日至本年度三月卅一日，本港所發生火警數字，共六千六百八十多宗，損失財產金錢，約有一億五千八百多萬元。此外，有八十三人因火警而死亡，九百二十多人受傷，從過去十二個月來火警損失之財產與生命之鉅，實令人觸目驚心。

從上述所損失數字中，據調查所得，以工業失火佔主要，而工業失火的起因，大部份是市民忽略所發出的熱度，燒銲時所發出的火花，易燃惹火物如天那水，火水，石油氣等沒有適當的放置，假若市民經常慎於從那方面時加提防，相信可以減少許多火警發生，無謂的損失亦可避免的。

此外，當火警一旦發生之後，對防火常識和救火的技術沒有充份了解，更沒有鎮靜從事，甚致手足無措，形成一發不可收拾。

無可否認，近年來本港消防局，對工業防火的設備方面，均有顯著的改進，但一般工廠大厦本身而言，員工如有充份的防火常識和經驗，倘一旦發生火警時，立即予以有效的阻止，相信不致成爲有燎原之勢。

因此，爲了使市民有明瞭目前本港各類滅火器材的運用及其性能，日前曾往訪本港專門製造各類防火器材之東興監製造負責人陳典氏，請予分析有關現下較普通的幾種防火器的使用，藉此喚起市民有所認識。

陳氏首先解釋目前工廠之防火器材，大部是安有滅火筒及防火膠喉，它所安置地方是梯間及工場內每一角落當眼處，以便一旦發生大火警時使用容易，彼先解釋，滅火筒通常分有泡沫型，水型及CO2型，泡沫型滅火筒，該類滅火器性能適用於撲滅一般電油火燄，天那水，燃油，煤油及一切的油類火燄，使用時祗要將筒倒置，筒內的藥液及粉末，一經混和，即可形成泡沫射出，使用時祗要從四週包圍噴射，火能自然會熄滅。

至於另一種CO2氣體最新水型滅火筒，是用梳打酸水混合，該種滅火器亦是轉向四週噴射，其性質大致與上述一種相同，但水劑的滅火器，僅適宜一般棉花，布疋，紙張，木材之類火警，不適宜噴射油類火燄，同時，該類滅火器不會損害任何物料，亦不會傷損皮膚，祗要將蓋頂製拍下，便有藥液噴出，通常射程約二十五尺至三十尺左右。

另一種是CO2滅火器，它是一種噴射壓縮之氧化炭氣體，是目前各類滅火筒中最強力的一類防火器，使用時祗要將掣一按，便有氣體噴出，由於它比空氣還重，如在籠罩着燃燒中的物品，能隔絕其所需之助燃氧氣，氣體不受阻障，噴射力亦特別強，並能透達燃燒物表層，迅速而確實，目前本港一般石油工程公司，發泡膠質工廠，航空公司，飛機場，飛機庫，製造廠等地方多採用該類防火器，它分有四磅至五十磅多種。

最後陳氏呼籲全港市民小心防火，因目前火險訊號已經高懸，所有室內及室外的東西都很容易惹火燃燒，若我們一旦不小心而發生火警，很容易迅速蔓延，而日來火警發生的數字已比平時增加多倍，且有許多嚴重的火警，都是我們日常不小心所引致，希望全港市民要預防勝於治療，向火神挑戰，提走火魔，願大家謹記。

週末週日與公衆假期 大會十時半停售門票

今天爲卅一屆工展會第一個週末，明天爲週日假期，前往工展會遊覽誠屬樂事，今明兩晚售賣門票時間延長半小時，即下午十時卅分停售門券。

工展會入場門券五角，相當于乘搭短程小巴一次，于目前生活中，五毛子使用價值甚微，惟以五毛子購買入場券，而進入工展會遊覽一次，對于身心俱有好處，可以欣賞香港製造工業輝煌成果，並可獲得免費欣賞豐富娛樂節目。

第卅一屆工展會由本月十一日開放，迄至昨日止已有四天，今天爲第五天，適逢第一個週末，今日天氣晴朗，工展會場將有一番熱鬧，工展會開放四天，購買門票入場觀衆，已經超過十萬名。

警攤內設臨時報案中心 外客到場欣賞新工業品

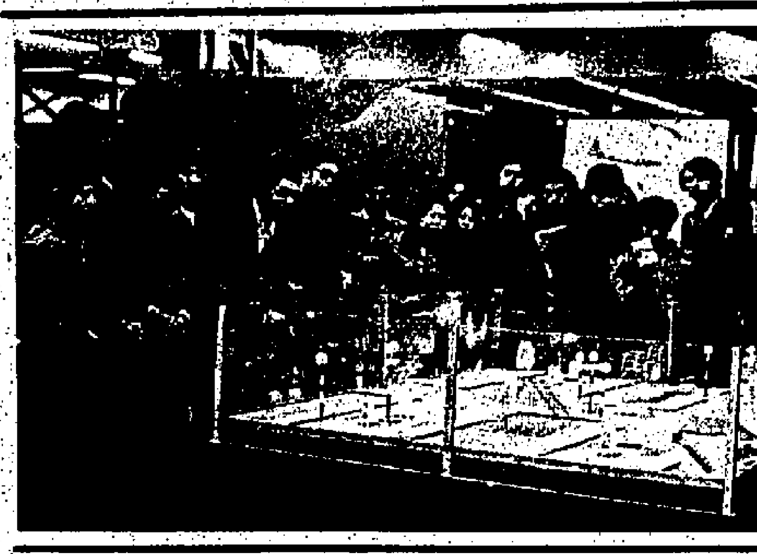
會場花絮

△警攤內的一個臨時報案中心，很多人不知道是用來裝飾陳設抑眞的有用。一位參觀者說：「如此臨時報案中心眞有其用，則值日警員可慘矣。在場內遺失東西或小孩失散，都要到此中心落案。」

△工展會的香港工業展的縮影，各商號攤位所展的物品，都是家庭吃和着的所需的，本港市民遊工展，多數人手一包一袋的，甚至有些是滿載而歸，有位遊客說：「工展攤位，最好生意者，應該是雪糕及食物攤位，因爲入場的觀衆，尤其是年紀小的兒童，第一是吃，第二還是吃。」

△昨日有一羣外國遊客遊工展，他們主要是欣賞香港工業的新產品，其中有幾位女仕，一邊飲汽水，一邊吃熱狗，慢步工展，欣賞各攤位，恰然自得。

△會場內有個出售唱片的攤位，吸引了不少青年男女，該攤位播出流行名曲，音韻悠揚，可謂有聲樂飄過處處聞，見擠滿了人，在旁的朋友打趣，便和：「這個擠塞人中，十九是三十歲以下，而且是少女佔多數，不然可以輸餐下午茶。」（坤）



「嘩！白老鼠也會走斑馬線！」會場警察展覽攤位內，「老鼠城」吸引了不少市民（本報記者攝）

捐血可迅速救命 紅十字會捐血車 昨到會場勸捐血

紅十字會流動捐血車，昨日在工展會會場內收集血液，方便參觀中華廠商聯合會舉辦之工業出品展覽會之市民捐血，一位觀女與其「大隻佬」男朋友參觀工展時，經過捐血車，女友對其大隻男友說：「亞爸，你咁大隻，不如去捐血啦。」大隻佬答佛：「入嚟工展參觀已經要畀錢啦，現在還要畀血呀。」但其女友一意孤行，要其捐血，都係唔係疑你。這位觀女自己先行捐血，大隻佬亦只好跟蹤捐血。如果人人好似這位小姐一樣，香港紅十字會血庫便不致現在那麼缺乏血液，是捐血救人勝做七級浮屠。

（港訊）你是否正爲聖誕來臨而忙於佈置呢？圖中的學生剛剛索取了「清潔香港」海報，把房子加意裝飾一下。

會場設「清潔香港」攤位 派發印刷精美海報多款

本屆工展會場，設有「清潔香港」攤位，頗多免費派發印刷精美，色鮮艷的「清潔香港」海報，其中的幾款包括電影紅星關南施、蕭芳芳、許冠文、及著名球星居里。該等海報更呼籲大家清潔香港。市民可由現在直至明年一月九日工展期內，前往該攤位索取。

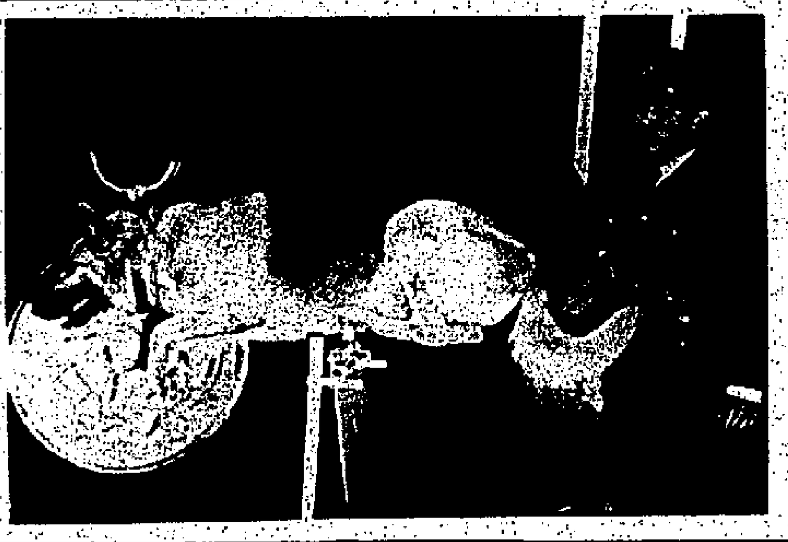
工展特刊

會場內警務攤位 幻燈片介紹警務工作

（港訊）市民前往灣仔新填地工展會場遊覽之時，可順道一進場內警務攤位，認識皇家香港警隊之工作概況。

工展會警務攤位佔地甚廣，在攤位之一角裝有一具類似點唱機之放映機，及一部自動幻燈片機，介紹各種警務工作。參觀人士欲看何種警務工作之幻燈片，只須按掣，便會自動映出。幻燈片機共有八十幅彩色幻燈片，所介紹之警務工作，包括警察訓練學校之訓練、巡邏、水警、警犬、鄉村巡邏、柔道訓練、偵探、證物鑑別、罪案偵查等。

會場警察攤位 警犬表演精



工展警察表演警犬跳欄（本報記者攝）

（特訊）一九四九年間，本港初成立警犬隊之時，警犬的數目，祗有四頭德國牧羊犬，其所担任的職責，亦僅限於邊防的巡邏。

香港皇家警察隊，最近有意大力擴張及加強警察隊各方面的職責，特於現時屏山警署的警犬隊總部，增購多頭警犬。現時警犬隊已有共六十頭的警犬，所担任的職務，包括追踪、巡查，緝毒，擒兇等工作。

爲進一步使本港市民對警犬有所認識，警方特於工展警察攤位內，於昨晚舉行警犬的技能表演。在場的觀衆，親眼目睹警犬的服從、迅速、勇猛的各項表演，均大爲讚嘆不已，尤其是警犬在跳火圈的時候，烈火熊熊，三頭警犬均毫無懼色，一躍而過，更令在場觀衆喝采。三頭担任表演的警犬，分別在屏山、飛機場等地担任巡邏工作。表演外，昨晚警察攤位尚有由學警担任的赤手擒兇，空手入白刃等精彩節目。在工展期間，警察攤位將續多項有關警察日常工作的示範及電影。（坤）

1974中學會考試題預習專欄

經緯書院主編

化學科（課程乙）（六） 王兆文

CHEMISTRY (6)

Suggested answers for last week:

1. (i) Iron will react quickly with steam at very high temperature, hydrogen and triferric tetraoxide are formed:

$3Fe + 4H_2O \longrightarrow Fe_3O_4 + 4H_2$

(ii) Calcium will react with water in the cold, producing hydrogen, calcium hydroxide and a weak solution of calcium hydroxide.

(iii) Steam will react with red hot charcoal, producing a mixture of hydrogen and carbon monoxide called water gas:

$C + H_2O \longrightarrow CO + H_2$

(iv) Chlorine will react with water in the cold, producing oxygen and hydrochloric acid.

$2Cl_2 + 2H_2O \longrightarrow 4HCl + O_2$

2. Dilute hydrochloric acid is added to zinc pieces in a flask to produce hydrogen,

$Zn + 2HCl \longrightarrow ZnCl_2 + H_2$

This hydrogen is dried by passing through several U-tubes containing fused calcium chloride before it is burnt at the tip of a metal jet. The water vapour formed is condensed by the cold surface of a retort containing cold running water, it runs down and is collected in a clean dry beaker,

$2H_2 + O_2 \longrightarrow 2H_2O$

To show that this liquid is water, add a drop of it to some white anhydrous copper sulphate powder, and observe how the white powder turns quickly blue, showing that the liquid formed from burning dry hydrogen is water.

5. Acids bases and salts

A. Acids

An acid is defined as a compound containing hydrogen, which may be partially or wholely replaced by a metal or with a metallic oxide. hydroxide or carbonate.

e.g., $Mg + 2HCl \longrightarrow MgCl_2 + H_2$

$ZnO + H_2SO_4 \longrightarrow ZnSO_4 + H_2O$

$NaOH + HCl \longrightarrow NaCl + H_2O$

$CuCO_3 + H_2SO_4 \longrightarrow CuSO_4 + CO_2 + H_2O$

The best and simplest definition of an acid is given in terms of ions.

An acid is a compound which in aqueous solution produces hydrogen or hydroxonium ions as the only electropositive ions, e.g.

$HCl + H_2O \longrightarrow H_3O^+ + Cl^-$

hydroxonium ion

$CH_3COOH + H_2O \longrightarrow H_3O^+ + CH_3COO^-$

Basicity:

The basicity of an acid is the number of hydrogen ion (H^+) that can be form one molecule of the acid. For example:

hydrochloric acid	monobasic
nitric acid	monobasic
sulphuric acid	dibasic
phosphoric acid	tribasic

Strong and weak acids:

Strong acids are completely ionizes in dilute solution. e.g.

$HNO_3 \longrightarrow H^+ + NO_3^-$

$H_2SO_4 \longrightarrow 2H^+ + SO_4^{2-}$

Weak acids are only slightly ionized in dilute solution and exist largely as molecules and their ionization is reversible e.g.

$H_2CO_3 \longrightarrow 2H^+ + CO_3^{2-}$

$CH_3COOH \longrightarrow H^+ + CH_3COO^-$

Preparation:

i. Acid anhydrides on water

An acid anhydride is an oxide of non-metal which dissolves in water to form an acid such as sulphur trioxide.

$SO_3 + H_2O \longrightarrow H_2SO_4$

ii. Precipitation or double decomposition, e.g.

$BaCl_2 + H_2SO_4 \longrightarrow BaSO_4 + 2HCl$

$CuSO_4 + H_2S \longrightarrow CuS + H_2SO_4$

iii. By the formation of a volatile acid, e.g.

$NaCl + H_2SO_4 \longrightarrow NaHSO_4 + HCl$

iv. Synthesis:

$H_2 + Cl_2 \longrightarrow 2HCl$

Properties:

1. Sour taste
2. Turns litmus red
3. Neutralize alkalis:

$HCl + NaOH \longrightarrow NaCl + H_2O$

4. Liberate carbon dioxide from carbonate:

$CaCO_3 + HCl \longrightarrow CaCl_2 + H_2O + CO_2$

5. The dilute acid with a metal gives hydrogen, e.g.:

$Fe + H_2SO_4 \longrightarrow FeSO_4 + H_2$

6. Evolve sulphur dioxide from sulphites, e.g.:

$Na_2SO_3 + H_2SO_4 \longrightarrow Na_2SO_4 + H_2O + SO_2$

7. Evolve hydrogen sulphide from some sulphides, e.g.:

$FeS + 2HCl \longrightarrow FeCl_2 + H_2S$

B. Bases and Alkalis

A base is an oxide or hydroxide of a metal or ammonium, it contains oxide (O^{2-}) or hydroxyl (OH^-) ions which reacts with acid to form a salt and water only.

An alkali is a base that is soluble in water, and forms hydroxyl ions as the only negative charged ions.

Strong and weak alkalis

The strong alkalis are electrovalent compounds, are completely ionized even in the solid state and contain no molecules. e.g. calcium hydroxide, sodium hydroxide.

Ammonium hydroxide is a weak alkali, it is largely covalent, exists as molecules with only a few ions, and its ionization is reversible.

Preparation :

1. Oxides of the metals

i. By heating or burning a metal in air or oxygen:

$2Mg + O_2 \longrightarrow 2MgO$

ii. By heating the hydroxide, carbonate or nitrate of a polyvalent metal:

$Cu(OH)_2 \longrightarrow CuO + H_2O$

$CaCO_3 \longrightarrow CaO + CO_2$

$2Pb(NO_3)_2 \longrightarrow 2PbO + 4NO_2 + O_2$

2. Hydroxides of the metals

i. Insoluble hydroxides--by precipitation (double decomposition):

$2NaOH + CuSO_4 \longrightarrow Na_2SO_4 + Cu(OH)_2$

ii. Soluble hydroxides--by the action of water on the corresponding metal or its oxide:

$2Na + 2H_2O \longrightarrow 2NaOH + O_2$

$Na_2O + H_2O \longrightarrow 2NaOH$

Properties:

1. Soapy feeling.
2. Action on the indicators:

litmus	blue
phenolphthalein	pink
methyl orange	yellow

3. Capacity to neutralyse acids.
4. With ammonium salts on heating to give ammonia:

$NH_4Cl + NaOH \longrightarrow NaCl + H_2O + NH_3$

5. Solution of alkalis will precipitate the insoluble hydroxides of other metals from solution of their salts, e.g.:

$FeCl_3 + 3NaOH \longrightarrow Fe(OH)_3 + 3NaCl$

reddish-brown

6. Strong corrosive action towards the organic substances;

Neutralization:

Neutrialization is the combination of the oxide or hydroxide ions of a base with the hydrogen ions of an acid to form water and a salt only.

$HCl + NaOH \longrightarrow NaCl + H_2O$

C. Salts:

A salt is a compound formed by replacing part or all of the replaceable atoms of hydrogen in a molecule of an acid by metallic atoms or by the ammonium radicals

1. Normal salts: These are salts produced when the whole of the replaceable hydrogen of an acid has been replaced by a metal.

e.g. Na_2SO_3, and $CaSO_4$ etc.

2. Acid salts: These are salts produced when only part of the replaceable hydrogen of an acid has been replaced by a metal, e.g. $NaHSO_4$ and $NaHCO_3$

3. Double salts: A double salt is a salt formed by the union of two simple salts, e.g.

$K_2SO_4Al_2(SO_4)_3 24H_2O$ potassium alum

$(NH_4)_2SO_4Al_2(SO_4)_3 24H_2O$ Ammonia alum

4. Basic salts: A basic salt is the compound formed when only part of the hydroxyl groups of a base is replaced by an acid group, e.g.: $Pb(OH)NO_3$ and $Bi(OH)NO_3$ etc.

Preparation:

1. Normal salts

a. By neutrilisation:

$2NaOH + H_2SO_4 \longrightarrow Na_2SO_4 + 2H_2O$

b. By double decomposition:

$Pb(NO_3)_2 + H_2SO_4 \longrightarrow PbSO_4 + 2HNO_3$

c. From an insoluble base:

$CuO + H_2SO_4 \longrightarrow CuSO_4 + H_2O$

d. Displacement:

$Zn + H_2SO_4 \longrightarrow ZnSO_4 + H_2$

e. By oxidation:

$3Pb + 8HNO_3 \longrightarrow 3Pb(NO_3)_2 + 4H_2O$

f. By direct combination:

$2Na + Cl_2 \longrightarrow 2NaCl$

2. Acid salts:

In the preparation of the acid requires twice as much acid or half as much alkali as the preparation of the normal salts For examples:

$2NaCl + H_2SO_4 \longrightarrow Na_2SO_4 + 2HCl$
(full amount) Normal salt

$NaCl + H_2SO_4 \longrightarrow NaHSO_4 + HCl$
(half amount) Acid salt

3. Basic salts:

A basic salt may be prepared by treating the base with insufficient acid to convert the whole of the base into the normal salt e.g.:

$Bi(OH)_3 + HNO_3 \longrightarrow H_2O + Bi(OH)_2NO_3$

In general, a basic salt is one formed by combination of the normal salt with the oxide or hydroxide of the metal.

Action of heat on some salts

a. Hydrates:

i. Blue vitriol

$CuSO_4 \cdot 5H_2O \xrightarrow{100^\circ C} CuSO_4 \cdot H_2O + 4H_2O$

$CuSO_4 \cdot H_2O \xrightarrow{250^\circ C} CuSO_4 + H_2O$

$4CuSO_4 \xrightarrow{650^\circ C} 4CuO + 2SO_2 + 2SO_3$

ii. Washing soda

$Na_2CO_3 10H_2O \longrightarrow Na_2CO_3 + 10H_2O$

Na_2CO_3 melts to a colourless liquid at 852°C.

b. Carbonates:

Carbonates of polyvalent metals decomposes to metallic oxide and carbon dioxide liberated, e.g.:

$CaCO_3 \xrightarrow{400^\circ C} CaO + CO_2$

c. Some salts which do not decompose, e.g.:

Sodium chloride when heated strongly, it crackles and melts at a temperature about 800°C.

Potassium chloride when heated strongly, it will fuse at a temperature of about 700°C.

D. Water of Crystallization:

Many substances when crystallised from aqueous solution contain combined water, and are said to be 'hydrated'. The combined water is described as 'water of crystallization'.

Deliquescence:

Deliquescence is the taking in of water from the air and dissolving in it to form a solution, e.g. calcium chloride, caustic soda.

Efforescence:

Efforescence is the giving out of water on exposure to air, e.g washing soda $Na_2CO_3 10H_2O$.

Hygroscopic substances:

Hygroscopy is the taking in of water from the air, e.g. anhydrous copper sulphate (which turns blue).

Drying agents:

The substances used to dry gases liquids or solids, e.g. Calcium chloride, concentrated sulphuric acid, phosphorus pentoxide, calcium oxide and silica gel.

Questions for this week:

1. What are the chief characteristics of (a) acids and (b) bases?

State the action of dilute hydrochloric acid and sulphuric acid on the following metals: magnesium zinc, iron lead and copper.

2. Distinguish between: acid salt, normal salt.

State four methods of preparing salts, illustrating each with an equation.

A substance has the following % composition. What is its empirical formula?

Na=16.1 C=4.2 O=16.8 H_2O=62.9

REFERENCE C

電台一週

第九〇六期

「夜夜此時聽」十八播 風高物燥小心火警
介紹提醒注意防火的各種守則

港台第一台每晚八時半播出之「夜夜此時聽」廣播劇節目，是深受聽衆歡迎的一項節目。此節目每次播出一個獨立性的故事，多數是反映現實社會者。有時，亦屬諷刺性的喜劇；有時，則寓教育性及宣傳性者。十八（下星期二）晚該節目播出一個故事，題爲「風高物燥，小心火警」。是爲了最近消防處提醒市民在冬季乾燥之時，務須小心防火，切勿因一時大意，惹出大禍。

故事透過戲劇化，介紹出提醒市民注意小心防火的各項應注意的事，就是「小心處理未熄滅之烟頭爐灶等，以免引起火警」。「電器電視機電爐等之插蘇損壞，應立即更換」。「切勿任由兒童玩火柴」。「不小心打翻之火水爐及油燈等，係最易引起火警者應特別留意」。「扭壞之機器摩打等容易發生火花，引起火警」。「點燃香燭應特別留心」。「切勿將惹火物品放在火爐和暖爐附近」。「在使用爐灶暖爐熨斗時，應留意與惹火物有所距離」。「勿儲存過量之火水及其他燃料」。各位收聽該劇後，並希望能留意上述之防火守則爲要。

「百萬人家」節目播 解釋申請入住廉租屋之手續

港台第一台逢星期日下午六時半播出之「百萬人家」節目，是專爲報導及介紹有關房屋司署屬下各公共房屋邨的一般情形者。此節目最近曾嘗試過在節目播出時間內，邀請房屋司署人員在電話答覆聽衆詢問。經過兩次節目中，發覺聽衆所詢者大多數是關於如何申請入住廉租屋的問題。因此，「百萬人家」節目，在今期節目中，將會特別訪問房屋司署申請組屋宇事務主任黃設鴻詳細解釋如何申請入住廉租屋，包括申請後如有境遇變更需再辦什麼手續等等，詳細內容，請留意收聽該台本月十六（星期日）下午六時半播出之「百萬人家」節目。

空中論壇今播 關于勞資問題

香港電台第一台，今（十五）晚九時卅分播出之公共事務節目「空中論壇」，將由歐陽義德主持，邀請勞工署高級勞工主任徐添福，香港生產力促進中心人力發展部顧問陳永佳，勞資顧問委員會委員李永碇，工商日報編輯梁英輝宗，中華廠商會秘書長李澤培等，出席討論關於良好之勞資關係與促進生產力及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

（港台空中論壇錄音情形）

港台新節目街談巷議 逢星期二及四晚播出

港台第一台最近推出一項每星期播出兩次的節目「街談巷議」，此節目主要是選擇一般普羅大衆所最關心及密切注意的問題；同時，更反映出一般市民對這些問題的意見。例如：本星期二播出之節目，搜集市民對管制「霓虹燈」開亮時間的意見，昨（星期四）播出的節目則是探討市民對於可能在假日限制私家車的意見之類。以後此節目仍是每逢星期二及星期四晚上七時廿分播出。

港台第一台錄音播出 鄰舍輔導會辦「居民座談會」 將討論中學發展計劃報告書

鄰舍輔導會主辦邀請市民參加討論關於中學發展計劃報告書，及發表意見的「居民座談會」，分日在各區舉行。港電台派出外勤人員往錄音及定期播出。昨（十四）日在石硤尾深愛堂舉行之「居民座談會」，其錄音定十六（星期日）晚九時半播出。十九日在黃大仙聖十架堂舉行之「居民座談會」，其錄音定廿二（下星期六）晚七時半播出。二十日在九龍城浸信會舉行之「居民座談會」，其錄音則定廿三（下星期日）晚七時半播出。

（港台電視部人員拍攝香港節花車大巡遊時的情形）

港台電視部製作 「香江鱗爪」將播 彩色香港節特輯

爲配合目前電視節目的發展趨向，香港電台電視部第一部彩色製作的紀錄片，是由香港節委員會協助拍攝的「香港節特輯」。已編定於本週內，「香江鱗爪」一節目中，分別在兩家電視台播出。無綫電視翡翠台在本星期六（十五日）下午五時播放，而麗的電視第一台，則在本星期四（十三）下午六時播出。該片內容包括了香港節各項節目的精要：如軍操、千人操、嘉年華會、小型賽車、國際帆船比賽、飛行表演、香港節小姐選舉、大巡遊等，精彩項……

龍翔劇團昨晚在官塘演出 下週分在摩士及旺角上演

香港電台龍翔劇團，與市政局聯合爲公衆娛樂服務而舉辦的粵劇晚會，昨（十四）晚七時，將假座官塘社區中心對面之一號球場舉行，演出三齣粵劇，招待當地坊衆免費欣賞。昨晚演出的三齣戲目，爲鐵弓緣、打冠珠、蕉林會，俱爲該劇團戲寶之一，且曾遊在其他地區上演，深受觀衆歡迎。又該劇團下週二及下週四，分在九龍摩士公園及旺角麥花臣場上演。下週二（十八）在摩士演出的三齣戲是鐵弓緣、呂布與貂蟬、逐娘之間。下週四（廿日）在旺角麥花臣場演出的是全本周仁獻嫂。欲欣賞好戲，敬請及早蒞場云。

青年世界 介紹社會處新計劃 兩位青年事務主任

社會處近宣佈了一項新計劃，將港九新界劃分爲十五個分區，每一分區設一個社區及青年事務主任；而第一批的六位主任，亦同時委出。

港台第一台今（十五）日下午六時半播出的「青年世界」節目，主持人特別邀請到第一批的六位主任其中的兩位，在節目中介紹一下此種新計劃，如何使青年人有更多機會參與社會工作成爲對社會有貢獻的份子……種種問題。此兩位主任：一位是主管荃灣區的林克治，一位是主管灣仔區的馮家正。有關上述兩位主任在今次青年世界節目中介紹社會處此項新計劃的詳細內容，請屆時留意收聽便知。

播周少石作品音樂會 動人的中國旋律節目

港台第一台逢星期一晚十時半播出的娛樂節目「動人的中國旋律」，下星期一（十七）晚將播出本港一位青年音樂作曲家周少石的作品音樂會。請愛好音樂聽衆，屆時留意收聽欣賞。

並有香港節的台前幕後，及市民對本屆香港節的意見。

有獎問答賽 十六日在明愛中心舉行

香港電台與社會處合辦，於本年十月間開始舉行的一項有獎問答比賽節目，用意是希望提高青年人對時事及常識的興趣及認識。舉辦以來，經已連續在社會處屬下的八個社區或青年中心舉行過，反映相當熱烈。近在粉嶺扶輪青年中心舉行的一次比賽，其全部錄音將會在下星期一（十七）晚九時半在港台第一台播出。港台與社會處合辦的有獎問答賽，以後仍繼續在其他轄屬下之青年中心舉行。本月十六日（星期日），將假座道明愛中心舉行，屆時有僑晚青年協會之會員參加比賽。這次的錄音，則定廿三晚九時半播出。又每次參賽之優勝者，除可得獎卅元外，得分最高者，加送收音機一部。

星期日晚十時一刻轉播 麗美華夜總會歌星演唱

港台第一台，逢星期日晚十時十五分轉播夜總會節目。由本月十六（星期日）晚起，係轉播九龍麗美華夜總會歌星演唱。請愛好音樂歌唱之聽衆，屆時留意收聽欣賞，勿錯過機會。

適合家庭主婦收聽的幾項節目 均在第一台中午十二時半播出

港台第一台每週除星期日外，在中午十二時半播出的節目，大都是適合家庭主婦收聽的節目。快將在星期一播出的，是關於母嬰健康的節目，而現時逢星期二播出的是「家庭計劃」節目。下期將由家庭計劃指導會人員講述懷胎問題。十九日（星期三）起，以後逢星期三播出一個新節目「食在香港」，由陳非先生擔任介紹各種離奇古怪的食品，及由李曾超羣女士與及超羣烹飪研究學院的講師擔任教授烹任法。逢星期四播出的「巾幗不讓鬚眉」節目，下星期四播出訪問一位酒店公共關係主任梁宛昌及一位旅遊公共關係主任溫惠蓮。逢星期五播出由曾近榮祖任主講之「閒話家常」節目，下期將講述如何防治感冒。上述節目除「巾幗不讓鬚眉」外，各項節目，均歡迎聽衆在節目播出時間內，打電話到電台提出詢問與當日講題有關之問題，由主講人即時在節目中作答。詢問之電話號碼爲K——三六五一五一或K——三六五一五二號。

附圖爲港台藝員在香港節期間演出「墨汁眼鏡」之精彩劇照：（左起：曾勵珍、龍寶鈿、劉一帆、張炳強、葛劍青、熊德誠。）

昨夕電話說心聲 關鏡坤黃星華答聽衆

港台第一台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出之時間內打電話到電台，提出有關大衆問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。昨（十四）晚應邀到電台與聽衆討論者，是旺角區副民政主任關鏡坤，暨石油供應總主任黃星華。聽衆如欲提出詢問，屆時請撥電話K——三六五一五一，或K——三六五一五二。

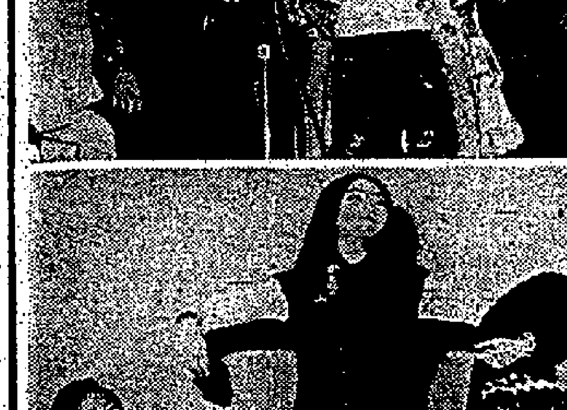
專題探討今期播 人口政策之需要

最近政府宣佈醫務衞生處將會直接參與家庭計劃之工作，以使到目前由「香港家庭計劃指導會」所推動的各項工作能够發展得更好。但最近又有人認爲一家庭計劃」多數是指個別家庭而言，可否推廣爲全港有一個整體性的人口政策。港台第一台「專題探討」節目，今期請到一位最近曾就上述問題發表過演講的社會服務聯會總幹事許賢發先生，及香港家庭計劃指導會林貝聿嘉女士，在節目中剖釋一下本港人口政策的需要。詳細內容，請留意收聽本月十六（星期日）下午一時半該台播出之「專題探討」節目。

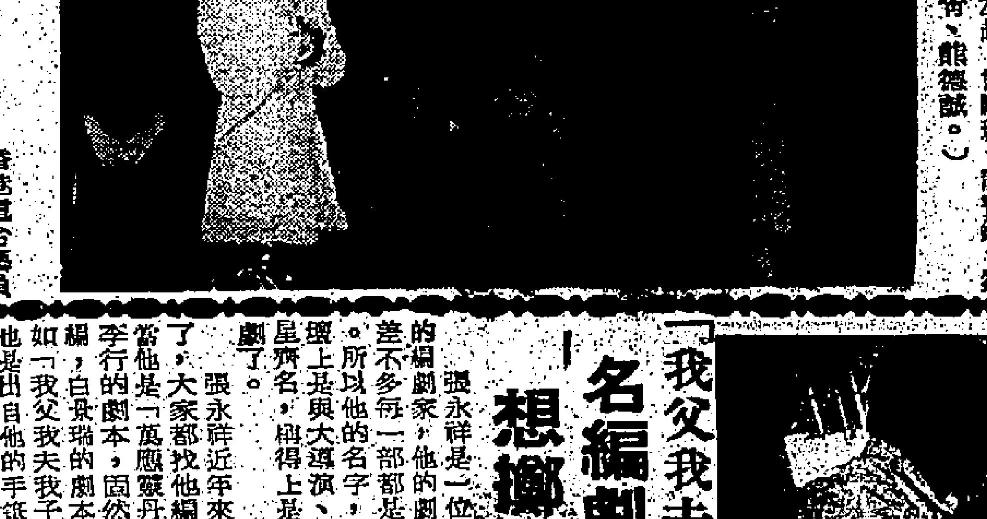
十九晚七時半 港台藝員在工展場演喜劇「墨汁眼鏡」

香港電台藝員，曾於香港節期間，爲響應香港節，分別在港島皇后廣場及九龍摩士公園兩度演出歌唱喜劇「墨汁眼鏡」，大受觀衆歡迎。現該台徇衆要求，定本月十九（下星期三）晚七時半，在工展會廣場再度演出該劇。

歌唱喜劇「墨汁眼鏡」是由楊萱稻編劇，鄭國江撰曲。今次在工展會演出，仍由該台最受歡迎之藝員劉一帆、曾勵珍、葛劍青、龍寶鈿、張炳強、熊德誠等担綱演出，楊寶廷大樂隊伴奏；鍾偉明、黃煜芬主持。



（上圖）爲「墨汁眼鏡」劇中的一對活寶貝劉一帆（左）及龍寶鈿（右）。
（下圖）爲另一對活寶貝張炳強（左）與葛劍青（右）。



娛樂圈

陳星今夜再展虎拳 潮州拳王花車巡遊港九 雄獅兄弟打鑼打鼓宣傳

陳星爲了「虎拳」返港，原定是一週後，又赴台爲第一公司拍「大鼓頭」一片，算來七天假期已差不多了。

返港後的陳星，宣傳部已爲他排好了活動節目，爲讓他與記者們多點相叙，而且，他也希望因爲拍它而受傷臥床達兩月之久的「虎拳」收得，犧牲了休息時間，爲新片宣傳，是合理的事。無奈陳星返港後，他的寶貝兒子却患了麻疹病，使到爲父的陳星，忙了幾天，孩子出麻疹是平常事，祇要護理得好，可以很快復元的，但陳星却是個廿四孝父親，所以，爲了陪伴孩子，把宣傳部安排的活動都取消了。可以說，陳星返港所渡的假期，不怎樣痛快，幸而「虎拳」第一個午夜場收得，院商十分重視，湊巧院綫有所更動，便安排在「聖誕節」這一個最佳檔期上映」。有戲陳星未有返台期。

「聖誕節」期是影片公司爭奪的好期之一，「虎拳」改爲聖誕節上映，陳星的內心高興是可以想像得到的，何況，第一個午夜場爆棚，今晚作二次午夜場，相信又會爆棚。

「雄獅兄弟方野、山怪、楊斯、解元等領銜主演的「潮州拳王」，昨天在港九一條勢力雄厚的關氏院綫上映，賣座甚佳。

開發公司爲擴大「潮州拳王的宣傳，特別設計了一輛廣告車，在九龍區的大街小巷巡行，這別緻而又奪目的「潮州拳王」廣告車所到之處，彌音喧天途人都爲之注目！

據悉「雄獅團」的兄弟方野、山怪、楊斯、解元也都很關注這部片子的宣傳，昨天，他們四位「獅兄弟」也隨車押陣，並請來方野的兩位學生助陣，一路上敲鑼打鼓，吸引不少途人觀看。

凌波、柯俊雄在「我父、我夫、我子」中的一幕。

「我父我夫我子」的—— 名編劇家張永祥 想擲筆再當導演

張永祥是一位著名的編劇家，他的劇本，差不多每一部都是好戲。所以他的名字，在影壇上是與大導演、大明星齊名，稱得上是大編劇了。

張永祥近年來忙死了，大家都找他編劇，當他是「萬應靈丹」。例如，白景瑞的劇本，固然由他包辦，「我父我夫我子」，都是出自他的手筆。也是極動人的作品，所以其他的人求他，更是多了，使張永祥應付不來。

最近，張永祥又有了一個新決定，便是再次擔任導演，一來，他可以將其對藝術要求高的心願，二來，他不用難於應付來求他編劇的人，免至頗得罪情失禮。

張永祥在一九五六年至五七年之間，在台灣政工幹部學校戲劇系編導組畢業，張曾譯、宋甄如等都是他當年的同學。張永祥自「養鴨人家」後，一直都很順利，很有名氣。他與李行合作最多，包括「秋決」與「彩雲飛」。

張永封也當過導演，那就是大衆公司的「警告逃妻」與李麗華主演的「一封情報百萬兵」。不過那只是嘗試階段。如今他有了很多編劇的經驗，暇時又常入廠看拍片，常時理論書籍，有了很多新的構想。相信他再行執導時，一定有很理想的作品。

龍虎羣英

由日本紅星丹波哲郎主演的彩色粵語配音片集「龍虎羣英」今（十五）晚九時卅八分將在無綫電視翡翠台播映。今晚的故事敘述匪草上，宮坂及友田，因受某國間諜之使，搶奪有關搬運武器日期的秘密文件，警官以三億港元交換，并且約定在一間別墅進行交易。桂木於是派美子進入別墅假扮病人，而自己亦冒充醫生，伺機欲殺三人奪去文件。不過，草上亦非等閒之輩，亦暗中派出玉枝假扮護士，暗中加以監視，眼見一場精彩的黑邦龍虎鬥就要展開。

國際刑警接獲河森的綫報，於是派出幹探吹寧及阿堤出馬，伺機混入別墅，制服歹徒，奪回珍貴文件。

杜魯福名片首映

葛量洪教育學院學生會爲籌募本年度各屬經費，特于十二月十五日（星期六）上午十時，假座九龍海運戲院首映法國名導演杜魯福獲國際五大獎的傑作「野孩子」。此片用真人真事改編而成，描寫一位在深山中成長的小孩，約十歲的時候，被人發現而返回文明社會接受教育的經過，片中人情味濃而風格清新，喜歡欣賞名片的觀衆，請從速訂座。票價分四元、五元、六元及二十五元名譽券共四種。訂票可電葛量洪教育學院學生會（K——三二三一一）或即場於海運戲院購買均可。

白景瑞新片昨試映招待 大車伕獻映連日反應佳

白景瑞執導的「我父我夫我子」昨（十四）日下午四點，在邵氏大厦舉行記者招待會，招待報界同圈中友好，到時片中主角、導演、老板均出席招待。情況異常熱鬧。

……顧影心聲……

「我」片男女主角是淩波與柯俊雄，淩波在片中演出三個不同階段的女人，分別以不同的感情對待三個不同的男人，演出絲絲入扣，大受讚賞。該片曾作工作試片多次，均受[illegible]昨天應邀欣賞者，亦有同感。該片將於今（十五）晚上映午夜場。「我片」的另幾位主角是江明、崔福生、梁修身。崔苔菁則是客串的。

由閔江龍、左艷蓉、史仲田、吳東楠、陳朝明、魯平、鄒雄輝、張鵬、黃龍等聯合主演的「大車伕」是郭氏電影公司出品，導演是郭南宏。爲了該片上映，郭南宏曾親自到港協助宣傳！

郭南宏與閔江龍、左艷蓉都是香港觀衆熟悉的導演與明星，而閔江龍與左艷蓉合作拍片，記憶中，這還是第一次。

郭南宏在試片時曾力自親讚「大車伕」是一部忠奸善惡分明的影片，他也肯定這是一部適合觀衆欣賞的影片。（林天）

何夢華月底拍少年少婦 血滴子相見歡暫時壓後

……銀海微波……

前傳何夢華要開拍「相見歡」，也傳他要拍「血滴子」。他說，雖有此意，而且，已準備好了劇本，隨時都可以籌備開拍了。但是，他說：「我最先開拍的不會是「血滴子」與「相見歡」，是另外一部片！」

問他：「是什麼片？「少年少婦」嗎？」

他答：你已經知道了？別人的反應如何我不知道，新却對這部『少年少婦』特別感到興趣！所以，我決定先拍它！他覺得做任何事都一樣，有興趣，做起來特別輕鬆，有勁，而且會有好成績，爲了興趣，也爲好性質，所以我先開拍『少年少婦』這一部！」

何夢華這麼決定，自然有他自己的道理，再問他開鏡日期，他想了想說：「大約在本月底可以了，到的，你抽抽時間參加開鏡禮如何？」

不過，他又表示，拍一部片不比打麻雀那麼簡單。打麻雀也要湊足四個人才能開枱，缺一不可，拍片，更加複雜不知多少十倍！」他這麼說，表示出他已有心理準備，就算再點什麼阻滯，也早已在他意料之中，不會有多大影響了。

楊羣揀蜂有眼光 王釧如表現出色

楊羣發掘新人的確有辦法，在拳脚動作汽盛行的時候，他把台灣著名刀馬旦劉復雯發掘出來，改名嘉凌在銀幕上獻藝，果然一炮而紅，令嘉凌成爲最受歡迎的打女明星，現在，文藝片又告吃香，楊羣不拍拳脚動作片，轉拍文藝片，他不找大明星出當女主角，仍向新血方面動腦筋，而他也實在有眼光，選中模特兒行中的紅女王釧如，捧她成爲性感尤物。

王釧如的處女作，就是由名作家依達編劇，俞鳳至執導，楊羣自任男主角，依達亦客串演出的「浪」與「浪」原名，「早晨再見」，是講一個性感吧女和一個中年男子的動人愛情故事，王釧如雖然初上銀幕，但她有些十三點的性格，演來很放，相信影迷們看了她的演出後，一定對她大爲讚賞，她是不難一炮而紅的。

鳳鳴新片「浪」日前舉行試片，招待新聞界欣賞。圖爲濶萍帆、俞鳳至、楊羣、依達在試片間合照。

「有百萬的」 連圖故事

五、米高氣鼓鼓的告訴伊莉，他只是個司機，不配和千金小姐來往，憤然離去。但伊莉懇求他不要走，她雖有錢，但很寂寞。米高知道伊莉真心相愛，和她結婚。伊莉家人獲悉婚事，派律師李平惠（佐治山打士）收買米高，和伊莉分手。

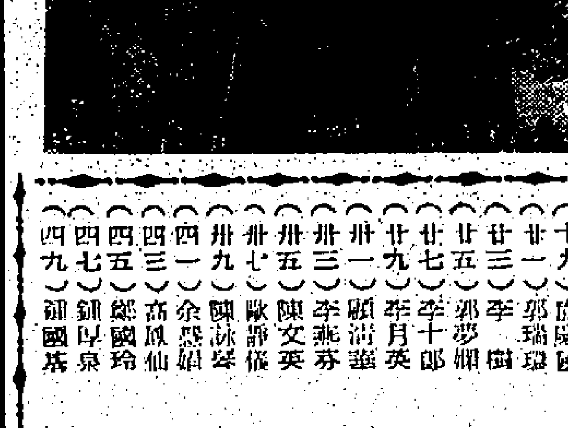
六、但米高對此建議不屑一顧。夫婦定居在山東尼爲他們建的理想房子中。但快樂的日子不太久，伊莉的心腹好友葛烈遜（芙烈雯蘭）也搬進來了。米高露出不滿的情緒。一次，他們在公開場所吵架。葛烈遜收拾行李揚言離開。

潮州拳王 連圖故事

（三）青年姚保倫欲學拳，但無力繳學費，唐漢免費收留他。曾沙烈擁立豹（楊斯）爲拳王，設亘獎辦賽事，一般拳手俱不敵，死傷不少。

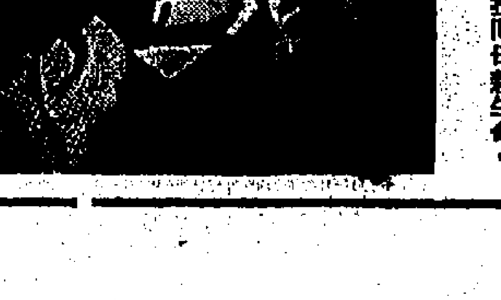
（四）唐母因腦病，須施大手術，唐漢爲籌醫藥費，決與豹作賽，竟得亘獎。果然唐漢得勝，携亘獎趕往醫院時，却已無法挽回母親生命。

龍虎羣英 連圖故事



⑤在途中，姬絲幾次肉誘林基和黑田，企圖離開兩人，尋機逃脫，但林、黑二人都不爲色迷，使姬絲無所施其技。兩人强迫姬絲帶領，終於探悉葛殊和他的手下，約好在一座荒廢的教堂中聚會。

⑥葛殊與手下聚集的地方雖尋得，但已落入匪徒圈套，林基、黑田束手就擒。潛府林基的機警和黑田的堅毅果敢，尋隙發難，展開一場龍爭虎鬥。林、黑以寡敵衆，正危急間，突遇紅番大舉進襲。



十大明星選舉餘興 有獎猜圖獲獎讀者 定本月十六日領獎 請十大影劇與電視明星頒獎

十大明星接受華僑金球獎之頒獎典禮，於本月一日晚在皇后廣場香港節嘉年華會中舉行之後，另一頒獎禮，又將於本月十六日（星期日）下午四時，假座中區皇室行皇都酒樓夜總會舉行，並邀請本屆當選之十大影劇與電視明星蒞臨頒獎，代表華僑晚報將精工表贊助送出之名貴獎品，贈予參加「有獎猜圖遊戲」之獲獎讀者。

五十位獲獎讀者名單，過前已數度在本報刊出，相信獲獎讀者都已獲悉，茲爲鄭重起見，特將全部獲獎讀者名單重刊，至希獲獎讀者屆時憑賠碼到場領取獎品。

本月十六日之領獎禮中，除已確定得人一份外，並有四個臨場幸運獎，屆時將由場頒獎之大明星選出，額外贈與臨場讀者，另外還有一個特別獎，亦用同樣方式，源賠予到場嘉賓。上述五個獎品，其中四個幸運獎，凡獲獎讀者，都有獲獎機會，至於特別獎，則全場嘉賓都有獲得機會，如獲獎之讀者不到場領獎，則作棄權論，希爲留意，勿失去獲得名貴獎品機會。

得獎讀者之芳名

（一）余彩蜘 （三）劉顯宗 （五）陳志輝 （七）周少冰 （九）陳菲 （十一）尹瑞平 （十三）王明浩 （十五）李木蘭 （十七）林子光 （十九）胡慶國 （廿一）郭瑞瓊 （廿三）李樹 （廿五）郭夢嫺 （廿七）李十郎 （廿九）李月英 （卅一）顧清蓮 （卅三）李燕芬 （卅五）陳文英 （卅七）歐靜儀 （卅九）陳詠琴 （四一）余懸娟 （四三）高鳳仙 （四五）鄒國玲 （四七）鍾早泉 （四九）鍾國基

（二）陸浩華 （四）梁自昭 （六）關綺瓊 （八）封美森 （十）伍秀懸 （十二）何傑明 （十四）張芝芝 （十六）王文虎 （十八）余文正 （二十）袁雁秋 （廿二）林財 （廿四）游成 （廿六）張敏儀 （廿八）鄧秋玲 （三十）張長興 （卅二）梁少華 （卅四）吳泳君 （卅六）王球 （卅八）朱少珍 （四十）梁淑芬 （四二）陳正菲 （四四）傅愛儀 （四六）呂明懸 （四八）容美妮 （五十）陳雨順

精工表名貴獎品

頭獎：十七石手鈪型包白金女裝表
二獎：十七石星期日曆自動男金表
三獎：十七石星期日曆自動男鋼表
四獎：十七石日曆自動男鋼表
五獎：十七石包金女裝表
六獎：十七石包金女裝表
七獎：十七石日曆自動男鋼表
八獎：十七石全鋼女裝表
九獎：十七石全鋼女裝表
十獎：十七石全鋼男裝表
五至十名加贈七彩收音機
十一獎起，各得名貴獎一份

幸運獎與特別獎

頭獎：旋轉式兩用電視機一具
二獎：手提收音卡式錄音機一具
三獎：超短波收音卡式錄音機一具
四獎：自動調節卡式錄音機一具
特別獎：十七石日曆自動男鋼表

以上四個幸運獎及一個特別獎，將在頒獎之日，由大明星選出。

花邊雜文 ·干·

由未遊九龍公園談起

九龍那個「九龍公園」，目前不知如何！我幾次過門而不入，當未定名前，盛傳那邊定中式公園，當時我想到張大千在巴西建「八德園」，其中許多東西都由台灣等地運去，甚巴西所無，不知包括太湖石否？中國園林中的假山，都用太湖石，此物僅產江浙兩省的太湖，在目前香港，即鉅細致，祇有用水泥來製假太湖石了吧？

南國的木棉出色。大千自作「江南無此好花」，五年前我又想到要是尖沙咀出現中國式公園，應自他處移植幾枝木棉來點綴，作爲這南國園林的特色。

幾年前一個居東朋友提到近年南國方面的園林建設，應推七星岩——鼎湖，就原來的風景加上人工點綴。我在許多圖片上見過，以爲普通，找不到傳統的中國畫中一些意境，無論如何離其當一個「雅」字。後來，此君將其胞妹所攝的恰保霹靂洞的照片給我看，恰保在馬來亞，霹靂洞係華僑出錢建設，俾成中國式園林，並有佛教建築，感到照片上的風景俗不可耐，更遜於七星岩——鼎湖了！此君又道：「古代與近代建築不同，而中國建築也不能不受到時代的影響，在園林方面也該有些變化，祇要形式不非驢非馬就好，恰保的霹靂洞即非驢非馬了，而七星岩方面不然。」我同意于他的話，又以爲自己是看慣，蘇州園林的淡雅關係，或有偏見了。

約四十年前，杭州舉行西湖博覽會，湖中置一西湖博覽會祀念塔，係鋼骨水泥的西式建築，林語堂在上海撰文加以抨擊，說爲應用大炮加以轟掉，由于破壞西湖之美，那邊風景本是純中國式的。但西湖邊也有陳英士銅像等，無法阻止它的時代化。今日的羅馬何嘗不然？以日本言，古色古香的奈良，且設立了「夢境樂園」，仿美國的「迪斯尼樂園」，故爲保守人士所反對，但奈良市政當局強調，一方面要保存古蹟，另一方面要配合時代，這兩條路綫是平行的。

可是，日本園林的傳統不變，決不出現一座噴水池或一個裸女雕像。我們中國園林亦該如此，無錫「梅園」中的念劬塔，雖是鋼骨水泥的建築，形式仍是中國典型。

杭州西湖，亦供人參觀，都是古色古香，[illegible]人園林，而「汪莊」，係著名茶商汪裕泰的，則用鋼骨水泥而建，[illegible]香港中國藝術，我們不能要求太多，而說老實話，我所以過「九龍公園」之門多次而不入，亦爲怕失望耳！

新的時代 ·何行·

琳達笑說：「可以敎住客做各種魚蝦的方式，像我們家中的糊魚或是鹹魚，還有酒醉的蝦，自己把蝦加味，在焗爐灼乾的蝦米；這種都是外面買不到的。」

「我倒忘記了，糊魚和蝦米，大宅中有送過去嗎？」穆人傑想了起來說：「媽咪是徵著糟魚和蝦米，尤以葱花蝦米煲豆腐的。媽咪說他們自己做的，都沒有我們這裏送過去那樣的好吃。」

「當然不及這裏。」琳達笑說：「我們這裏是活水，自己養的魚都是飼養的料好，水又清，魚蝦自然和普通的魚攤不同，而且一切配料又好，我們的糊魚，再加香料，當然別人比不上了。

「我們浸油的鹵水，都是特別配製的，活的蝦生到大口樽內，蓋上蓋去鹵的，蝦還在內跳個不停，這樣鹵醉上一個禮拜，再拿出來焗，把蝦焗乾了，剝了殼再焗才製成蝦米，鹵味在內的，自然是比一般的蝦米來得鮮美。

「老太太要吃，我怎會忽略，每一個禮拜做好了就送去，糟魚還容易，蝦米卻是較難一點，不過老太太想吃，總不會說沒有就是。」

他們走上了靠山那邊，這裏一道溪澗的山泉，潺潺而下，有一個小缺口，那是穆人傑教人砌的，有五尺長，三尺闊，三尺深，再由粗水喉鐵通到了自己家中水池的。

「不是雨季，這山要注滿了他們計劃中的幾條人工河，怕是要幾個月或是半年，祇有在雨季，那末不必担心，這山澗是會翻滾翻滾的泉。但是天落水，不是山邊較高處，走到那沿山峯看看笑說：「我似乎感到我們這一個地盤，是比植物公園」一點呢？還是差不多？」

「比植物公園要大一半以上，不過我們是狹長的。」穆人傑說：「我們所建築的工程，最大便是這人造河了，全部是爆石的，我以爲到明年雨季前來不及的。」「我亦想到這一點的，我以爲不要同時動工爆石。」[illegible]

虎躍龍騰

文：童華信　圖：楚子

四二六：幾晚寧靜

朱家兒子打開了木匣，火藥馬上爆炸，爆炸的是爆炸地點乃在其實，于是首當其衝的乃是朱家的家眷。

要知道這些屋子，都是木料建成，火起了便雜收拾，外邊又是穀倉，也有不少是茅草蓋搭的，火起了，火舌高捲。

又爲了附近的人恨朱家刺骨，那有人來救火，火趁風勢，迅即燎原。

那酒中仙把事情經過對法本法能兩人說了，法本道：「這是因果報應，天網恢恢。」酒中仙道：「火燒朱家莊，朱天白回得去時，已是一片焦土，他必定心中仇恨，要回來與你們算帳。」

法本道：「他回來正好，我們也要與他算帳。」法能道：「他殺了我們兩家人，只剩下我們兩個。」酒中仙道：「今天他的一家也葬身火窟了，說了也算是抵消了，他再來時，誰勝誰敗，也是留下了一筆帳。」

他說得不錯，江湖上什麼恩恩怨怨，都是如此，你要報仇，他要報仇，永無寧日。

法本法能兩人沒有再說話，等候師父主意，酒中仙道：「以我看來，倒不如你們且去躲避些時，待我來應付他。」

法本兩人大喜，他們尊重師父，師父說什麼，他們也不敢反對，酒中仙道：「依時計之，他最快也得在三天之後才回來，你們明天才離開此地不遲。」

師徒多時不見，自然有不少話要說，談人喝酒，暢論近年來江湖上的事情，不覺東方現白。

法本法能兩人果然聽了師父言語，離開了滑平寺，寺中事務，自然有別的僧人料理。

酒中仙既然來到了金陵，也要逗留一些日子，他是個不羈的人，如何能安安靜靜的在寺中居住，他還是到處買酒喝，在金陵城中鬼混。

他在這地方，並無朋友，常守備也不認識他，古長風久聞酒中仙的名字，也未見過面，見過他的，只有出林虎與張王爺父子，金陵那末大，要相遇也不容易。

那一天，法本法能兩人已離寺去了，此去北方，要遊些時再說，做和尚便有這般方便，不管到什麼地方，只要有寺門，便可以棲身。

酒中仙又背了葫蘆，到金陵城中各處走動了，他久聽到了秦淮風月的名字，那一天既是無聊，便折到秦淮河來。

他本來不知路徑，他一壁喝酒，一壁向人問路，他的樣子是那末怪，寬袍大袖，手拂了個紅色的葫蘆，不停地喝酒，酒喝光了，又在路邊的酒肆買，只要上好的酒，不會吝錢。

金陵乃是個大去處，天下各方的美酒，都可以買得到，只要付得起錢，好酒自然有的是，當下他又走了一程。

金陵城一片熱鬧，這幾晚，沒有人來此大鬧，城中的警備又似放鬆了，古長風認爲是自己的功勞，他來此座鎮，總心這長王劍航等人也不敢來了，古長風每晚，與常守備在衙房中喝酒，出林虎、張王爺也在座，只是守備大人卻常獨個兒到處走動。

古長風聽道朱天白不辭而別，又聽到了朱家大火，心下也十分煩憂。

張王爺何以突然不辭而別，他怕的是這時候太湖空虛，要是仇家突然進襲，將如何是好，想到此處，也便是心事重重，這喝酒也提不起興緻了。

出林虎聽道朱天白已走，也不覺皺眉。

香港竹枝詞 ·半個詩人·

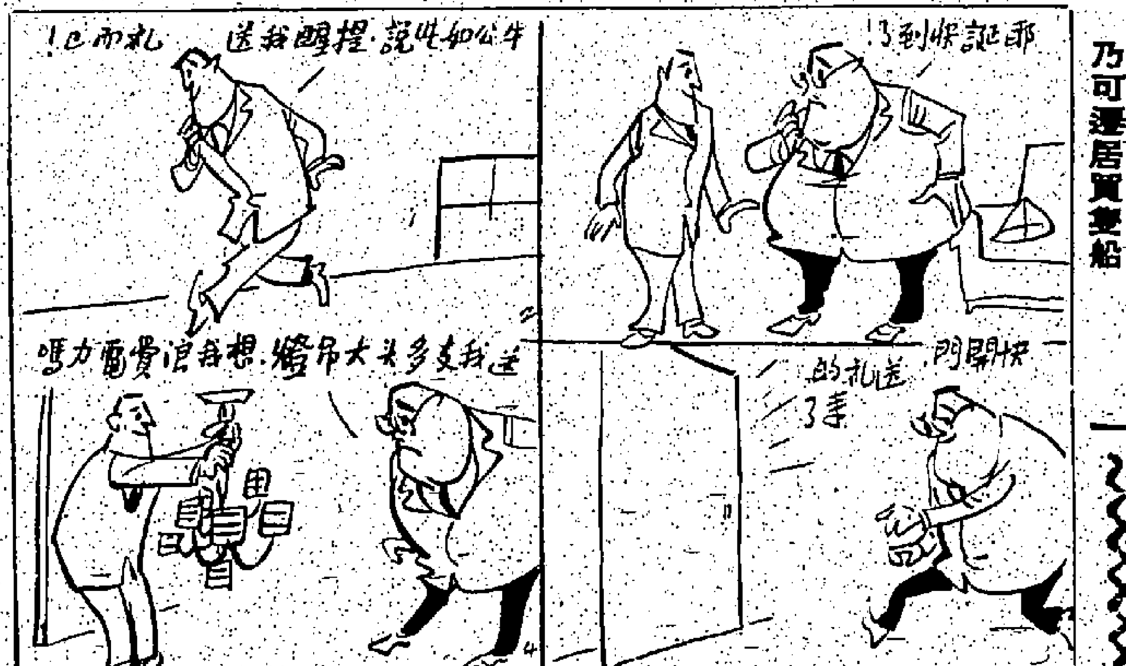
加租

兩年可加租百分之二十一，已成法例，今後住客業主有所遵守。

正見

從此加租例可援，
何須爭論吵聲喧，
長安居住原非易，
乃可遷居買畫船。

牛公要傳　不合時宜



索命記

西洋怪異錄 ·稚名·

他們更不會知道，那場決鬥竟是由副警長京高選擇了這地點的。

最初，京高並不願意隨行的，但爲了掩飾他的罪過，只好硬着頭皮，佯裝高興了。

阿當率先到達古堡前門，掏出鑰匙開門，不料鑰匙剛插進匙穴裏，他即暗地吃了一驚，原來那扇門竟然沒有上鎖的，及至他推門進了去，觸目的更加使他大惑不解，只見門後的冷巷上面，堆了一堆男人的衣物，細看之下，裏面有兩頂帽子，兩件上衣，兩件背心，還有一條領帶和一朵領花。這些東西不像是放了在那裏很久的，雖然是沾上灰塵。

這一個新發現，使阿當警長大爲興奮。他繼續打開冷巷右邊的那扇門，示意其他的人留在外邊，只許京高副警長和布祿兩人和他一起進去。

這是一間密不透風的房子，漆黑如墨，在眼睛習慣那裏的光線之前，簡直看不見任何東西，然後，在對着門口的那邊角落裏面，他隱約見到了有一個人在那裏蹲着。

他不知就裏，連忙張手攔住了跟在他後面的京高副警長和布祿，由於這是白天，那裏的窗戶雖然已經用木板釘對了，但縫隙中仍然有一些光綫漏進來。藉着這微弱的光綫，阿當警長這才看清楚了那蹲在牆角的人。那人的背部就靠着那兩堵牆的夾角，兩邊的膝蓋跪在地上，兩邊的肩膊聳起來，差不多和他的耳朵平齊，雙手前伸，掌心向外，十隻手指彎曲了，好似鷹爪，脖子緊縮，臉色像死灰般白，咧開了嘴巴，眼球突了出來。

那樣子真是恐怖極了。但他的表情卻像是受到了極度的恐嚇似地，全身僵硬。

一把尖刀就在他眼前，顯然是從他手裏跌下去的。

除此之外，房裏並沒有第二具屍體，也沒有其他的東西了。

仔細地觀察一遍之後，發現地上的積塵，有了許多腳印，特別是在靠近門口的地方，另外兩三行腳印則沿着靠門這一邊的牆角往返走動，再有兩個巨大的男人腳印，則由門口走向死者蹲着的地方，不過，僅有一雙腳印由那裏回到門邊。

阿當警長帶着京高和布祿，戰戰兢兢的避過那些腳印，緩步走到那死者跟前，阿當扳扳那向前伸着的手，已經像鋼鐵一般的堅硬，當他扳動那雙手時，整具屍體受了牽連，相應搖動了幾下，這才靜止下來，但沒有改變了它的姿勢。

布祿照了那屍體一眼，突然尖叫起來。（六）

人選 ·西門穆·

占美打電話給大偉，他道：

「大偉，我想問你一件事。」

對方大偉道：

「你要知道什麼事？」

占美道：

「你有女朋友沒有？」

大偉道：

「以前有一個女朋友，和我很好，後來，她到外國去了，如今沒有女朋友了。」

占美道：

「例如，有一位小姐，他和你同坐在咖啡館內，你會怎麼樣？」

對方大偉問道：

「這小姐漂亮不漂亮？」

占美道：

「當然是漂亮。而且很新潮，很性感的呢！」

大偉笑道：

「這還用問，我當然會討好她，使她對我有一個好印象，我會約會她，說不定，即晚我便會約她一同上夜總會，我是不會錯過這機會的呢！」

占美道：

「大偉，沒有別的了，再見。」

占美又打電話給佐治，他道：

「佐治，我問你一個問題，你要說真話才好。」

對方佐治道：

「我當然不會說假話的。」

占美道：

「佐治，例如，你和一個只見過一面的小姐在咖啡館同坐在一起，你會怎樣？」

對方佐治道：

「那小姐漂亮不漂亮？」

占美道：

「她當然十分漂亮，性感。」

對方佐治道：

「我當然不會錯過機會，我會使她對我好感，我會約會她，和她去遊車河兜風，哈哈哈！」

占美道：

「沒有別的了，再見。」

占美又打電話給阿傘，他道：

「阿傘，你如果陪一個你見過一次面的小姐喝咖啡，你會怎樣？」

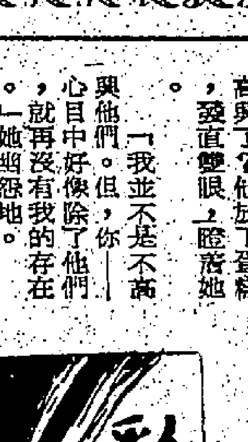
對方阿傘道：

「會怎樣，我對女人一向沒有興趣的呢！我不會打她主意。」

占美大喜道：

「那好極了，我約了珍妮在咖啡館，我有時別事要遲半小時才到，你替我去陪陪她。」

彩虹 ·瑩瑩·



二二一：距離

「民，你真的不明白我的心意嗎？」

「今晚吃和明天吃，有甚分別？而且這種蛋糕要特別定造的，明天要再買，也來不及了，明天和興兒們高高興興的大家一齊吃不好麼？」他一邊吃一邊在叨嘮。

「你——心裏祇記着興兒——全不了解我的心事。」她幽幽在抱怨。

「噢——你不高興他們嗎？連小孩子也不高興了？」他放下蛋糕，瞪着她，發直雙眼。

「我並不是不高興他們。但，你——心目中好像除了他們，就再沒有我的存在。」她幽怨地。

「我不懂你說些麼，明天帶他們回來喝下午茶，好嗎？」他的聲音硬繃繃的似在鬧脾氣。

「不要了，你和他們去外面飯廳吃吧！」她的聲音冰冷。

「那你，不一起去？」他似在詢問犯人。

「我不去了！」她垂下頭難過。

「哼，我明白，你有意要使我難堪。」

「民，我身體不舒服，今天已倦得夠了。」她眼眶含着淚。

「好吧，不敢勉強你。」他說完走進浴室去了，大半個鐘頭還不出來。

夢花暗暗垂淚，自己原意不外想多添點閨房情趣，想不到換回來的是冷冰的一面冰霜。假如逸民洗完澡，溫柔的說兩句好話，或再婉轉要求她明天同去飲下午茶，那夢花心裏也就沒事，偏偏逸民好像黑面閻羅似的，洗完澡出來，一聲不響，自己就先鑽上床去，倒頭便睡。

夢花難堪他的冷落，淚似斷綫真珠，終宵沒有好過。從此這對新夫婦中間，似有距離，像有了隔膜，假如沒遇上鬧別扭，或沒有觸到不愉快的問題，一對年青人又似乎嘻嘻哈哈十分融和相愛，但風雨驟然來臨，她會不知所措地觸礁了，因爲逸民的週期性脾氣風雨來臨之前，不但沒有訊號，連醞釀的迹象也沒有，使她沒辦法迴避。可是她十分清楚明白每一次夫妻鬧氣，多數因那雙寶貝姪兒女而起，而大嫂也是其中要素之一。

夢花漸漸害怕面對這個問題，她僅可能避免提起他們。還有使她覺得奇怪的是逸民的經濟情形，結婚後拮据非常。拿回來的錢一天比一天少，相信他連老太太那裏也沒有送錢回去的了。

「民，老太太那裏，你沒有送錢去吧！」她忍不住發問。

儒樂村

鐸叔正傳 ·甄曉·

兩條大動脈

四眼佬曰：

「我在昆明住了三年，認識很多上將中將。」

「什麼，你難道入了軍界？」

「不是，我說的是上將司機，中將司機，少將跟車，上校跟車。」

我哈哈大笑起來。

「鐸叔，我說一個故事給你聽，好不好？」

我曰：

「是有關上將中將們的故事吧？」

「然也，雖然稱爲故事，但百分之一百是真人真事，只因事隔幾十年，姑以故事形式出之。」

「好呀，我知道你以前寫過一點東西，有一點講故事的組織力，故事一定很好聽了。」

四眼佬曰：

「一九四〇年，我取道香港到安南，那時還是法國的殖民地，仍用舊稱，叫做安南。

「獨立之後，才有越南這國號，從前安南便是安南，亦無北越南越的分別。」

「我的計劃是經滇越鐵路到昆明去。」

「滇越鐵路當時與滇緬公路並稱，是民國西南大後方的兩條大動脈……」

我笑曰：

「是了，我也知道。請問，你爲什麼要走昆明去，在香港不好嗎？」

四眼佬笑曰：

「那時抗戰軍興，舉國上下一心，誓死抗日，我們年輕小伙子，尤其熱血沸騰，回內地去參加戰爭，乃是天經地義之事。」

「是了，這就是愛國心。」

四眼佬曰：

「鐸叔，你不要打斷我的故事，好不好？我那時不過十八九歲，血氣方剛，那時你也不過二十出頭，大我一兩年而已。」

「凡是青年，正義感特別重，愛國心也特別強，難道你也不是一樣嗎？」

我點頭曰：

「是，那時我也在內地。」

「幹些什麼呢？」

「一面讀書，一面做事，亦參加過軍旅，做過一年軍佬政治工作者，官居中尉。」

（四七六）

哈蟆頭

花鳥蟲魚集 ·嬰圓·

哈蟆頭金魚，他的形狀有點像熱帶魚中的銀盲魚，應該叫牠做「盲金魚」才貼切。

因爲哈蟆頭金魚的眼睛，幾乎是看不見似的，好似盲人一樣。至於哈蟆頭一名，形容其醜陋而已。

哈蟆頭金魚是日本產的金魚，中國亦有類似哈蟆頭金魚，不過比哈蟆頭金魚美麗得多，跟哈蟆頭差不多的叫做「小眼」。這個品種大多數是由獅子頭這一類金魚演變而成的。因爲其頭部肉質發達，一直延至面部，眼睛全爲這些發達的肉質所掩蓋，僅露小許眼孔，甚至連眼眶也看不見，樣子好似一隻長毛獅子狗。

日本的哈蟆頭，不是由獅子頭所變異的，而是由水泡眼所變的，所以牠沒有獅子頭，沒有豐富的肉質。

哈蟆頭的鱗有兩種，一種是普通鱗，另一種是透明鱗，背上的飾翅已經退化消失，一般哈蟆頭的體色，多是金魚紅色。形狀雖然古怪，但卻爲人所喜愛飼養。

（附圖：哈蟆頭。）

鐵拳粉腿 ·偵探小說·

天風

「我是尊德的哥哥！」白尼說。

「給我滾！」她把門一拔，想關上門。

白尼的腳把門回彈開來，一聲不響地閃了進去，把門關上。美芙並沒有因此而露出不安，反之，她的臉上擺出一副可掬的笑容，聳起一邊眉毛問：「有什麼要問的？」

「我要找謀殺你男朋友的兇手！」白尼說。

「警方不是已經捉到兇手了嗎？」

「這就是我來拜訪你的道理！我知道尊德是無辜的！」

「我也這麼想！」她笑着說。

「那麼，你爲什麼不將你的想法去告訴警方？」

「我有我自己的辦法！」

「但是我弟弟現在身陷囹圄！」

「他會報答我嗎？」

「假如你告訴我誰是真兇的話，我們自然……」

「我現在還不知道誰是真兇，但我會找到的！」

「我們合作好不好？」美芙上下打量了白尼一會，似乎很感興趣！

「這可能十分有趣！」白尼皺着眉頭說：「我以爲你是洛克遜的女朋友哩！」

美芙聳聳肩：「洛克遜已經死了，而你是活生生的。」她的笑容含有深意，目光中帶着魔鬼的誘惑。在房裡昏暗的光線中，她顯得格外動人。

「我所說的合作是正經事！」白尼說。

「工作不忘娛樂，娛樂不忘工作！」

「但這件事不同，因爲有我弟弟牽涉在內！」

「是嗎？」她走向白尼，雙臂舉起，摟着他的頸項，溫暖的嘴唇壓在他的嘴上。跟着，她那豐腴顫動的胴體緊緊貼在他的身上。白尼並非坐懷不亂的柳下惠，於是兩人一起倒在沙發裡。等到白尼轉過氣來，她在他耳邊低語：

「我很寂寞，又寂寞又害怕，怕得要死！」

「不用怕，不用怕！」白尼在她耳根和頸彎輕吻。

她雙手捧着白尼的臉，直望着白尼的兩眼說：「我們先舒服了再談！」

白尼沒有答她，輕輕把她抱起來，走進臥室裡去……

等到美芙願意談入正題的時候，白尼點了兩根煙，一根放在她的唇間，一根自己要了。

「我們談談正事好不好？」白尼說。（七）

郎貌女財

「你要娶我的女兒，是嗎？你以爲你是適合的人嗎？」

「當然，先生。以我的美貌配合你的錢財，真是再好也沒有。」

（梁）

死巷槍声 ·司馬紅·

五九五：小潛艇給藍鯊吞掉

「先生，到時你可能變成俘虜的俘虜。」

「關於這一點，我很明白，不必你担心。」

金保羅那種鎮定的姿態，史超域看在眼裏，感到相當詫異，事實上，他們僅有兩人，所謂武器，只是手提機關槍，孤軍作戰，怎能利用它把裏面所有的人制服呢？萬一雙方搏火，必然同歸於盡。

想到這裏，他就把一種有懷疑的目光投在金保羅的臉上，可是，金保羅絕不理會他有何反應，依照原定計劃去做。

袖珍潛艇裏面除了他們兩人，還有一個俘虜，那個俘虜備受驚傷，隨時可以變成敵人的，史超域不敢多咀，索性閉口。

那艘潛艇雖然細小，但卻很順利的在海中航行，速度相當快。

三個人在艇裏悶悶的坐着，誰也沒有開口，過了二十分鐘，駕駛者掉頭向金保羅望了一眼，說：「先生，我們就快到了。」

「這艘潛艇怎樣跟藍鯊潛艇接觸呢？」

「先生，藍鯊當中最大的一種就是藍鯊，他張開了咀巴，就可以把這艘潛艇吞進去。」

金保羅一聽就懂，笑着說：「那麼，你索性就把這潛艇跟它吞掉。」

這傢伙說的話確是事實，袖珍潛艇繼續航行，再過幾分鐘，就發覺有一尾龐大的藍鯊，即便在海水裏面，它也有些藍色，不知道海中甚麼地方有光線之故，他們可以看得見那是一尾龐大的藍鯊。

藍鯊張開了咀巴，好像飢餓，想找東西吃，小潛艇直接駛進去。

藍鯊的咀巴合攏，跟着他們聽到很強的流水洶湧之聲，分明是他們停放在一個隔水器之內，水淌光了，隔水器的門自動關掉，跟大海隔絕，另有一扇門打開，潛艇的門也自動打開，剛才給他們看做俘虜的人，笑着走出去，跟着把他們帶到藍魚腹部核心之內。

那個地方跟普通的船艙相似，但卻很舒適，梳化，雪柜以及餐枱，應有盡有，看來它還有一個酒柜，但卻不知道放在那一處。

金保羅與史超域站在那個頗大的客廳裏，四處張望。

女飛衛 ·滄海客·

一七　千手走婢

古如風眼前，將頭直掃，柯朗心頭一凛，你近來雖對此劍有較多理解，但仍未能參透，不料他師叔卻一言道破。

古如風又道：「此劍威力再大，亦非上乘，倒令我大失所望，真個是聞名勝過眼見了。」

最失望的，該是柯朗了，顯然一聲背，那風雷劍登時大半沒入土中。

古如風雖在眼裏，含笑道：「此劍雖非上乘，但現下卻能大派用場，只要用之得當，說不定仍能消弭眼下這場浩劫，你也不用失望。」

柯朗道：「師叔，此劍既不能算得上乘，豈能弭得了這場浩劫？此皆我可不解了。」

古如風道：「這有何難解的，就如適才，那活閻羅實是非常敵，但你不是以此劍將他嚇退了麼？若然適才他遲走一步，發現你已自傷在劍下，而我又不在眼前，你想想，你現下還有命麼？」

柯朗道：「若然師叔不在眼前，我亦不致如此冒險一擊，也是我見那敵賴爲光慘綠，知其十分歹毒，若不將它毀了，將來我們的人，不知有多少人會命喪他這敵賴之下。」

古如風道：「正是如此，此劍雖然對敵人與對自己同樣霸道，但他們卻仍不知此其中玄妙，對他們也就有了嚇阻之功用，你復原得快，很好，快隨我出去。」

柯朗不知他師叔的用意，忙跟隨出林，才發現外面是一個高高的崖頭，下面仍是朱田連阡陌，那鹿莊在右側遙遙在望。

古如風像是突生閒情逸緻一般，把旱烟竿高高翹起，叭達叭達吸了幾口，雖已在日光之下，但亦能見到烟斗的火紅。

四外靜謐之極，打鹿莊那面，有衛鋤的人緩緩走向田野，樹上有鳥唱啾，晨風把兩人的衣袂高高飄了起來。

古如風看似在欣賞那田野的景色，旱烟竿不離口，卻低聲道：「你明白我喚你出來的用意麼？」

柯朗道：「正要請問師叔。」

古如風道：「我猜，那活閻羅必未走遠，適才他雖被嚇走，但以他平日之桀傲，絕不輕易就此罷輸，必會去而復返，若被他瞧見你傷在自己劍下，那麼此劍就毫無用處了。」

柯朗才知師叔的用意，也就越是把全身放鬆，把劍扛在肩上。

（四八五）

村中人語

留在家裏

節電之後，小巴的士乘客減二成，至于電視機，應該生意好一點。

老千

以欺詐手段勝人投資，有罪。到處都是老千，在老千眼中，到處也是羊牯。

賭徒

股市將不再是賭場，可憐那些賭徒，早已傾家蕩產。

是日也

何必于週日禁止行車。要知道此時此地：自由職業人多，星期天一樣要上班也。

鈍劍

文：實原　圖：秋鳴

這一回：百萬生靈懸一綫　廿載恩仇一劍消

這一天，不知怎的，消息竟然傳了開去，居然有人知道有方、郭這樣兩個人要從那路道經過似的，很早便有人守在那兒等候。見了他們便有人大聲叫嚷：「大家注意，大家注意，那兩個小子來啦！那兩個小子來啦！」

「靈仙，你看，有人歡迎我們呢！」

「歡迎？你以爲啦，他們要送我們回老家去才真！歡迎，那有這種事！」

「你不信他們是歡迎？我相信！」

「馬上就可以證明了，何必多費唇舌！」

「對！我們等着瞧！」

兩個人談說間已經接近那班人了。只見他們一字形擺開，攔住郭方二人去路，不讓他們通過，方郭兩個也把腳步放緩，看着他們。

「站住！幹什麼的？照實說！」頭纏紅布的中年漢子首先發話，似是他們的首領。

「你們可是奉了首領之命來歡迎的？太客氣了，真勞你們駕了！」方天宇相當認真地說，說得對方愕然。

「歡迎你們？哼！閻王爺的牛頭馬面才歡迎你們！」

「咦，這麼說，你們不是竺首領的人啦！那就休怪我不客氣了！」方天宇回望郭靈仙一眼說：「不是竺首領的人，少跟他們客氣！」

「我知道！」郭靈仙低聲回答。

「我問你的話你怎不回答！」

「你問什麼了？再說一遍！」

「你聽着了！我問你，你們是什麼人？來這裡幹什麼？」

「你別問，我不會告訴你，你也管不了！」

「大胆！你是活得不耐煩了？再不說個明白，就送命過來！」

「你有本事就多長幾個頭出來吧，這條，我割了一個，才不至沒有頭擱在脖子上！」

「上！」[illegible]

六個人一擁而上，把方郭兩個圍困在中間，四把刀，兩柄劍，一齊指着方郭兩個。方天宇叫道：「怎麼，我跟你們鬧着玩，你倒認真起來了。」

「少廢話，快動手！」

「是！」六個人四刀兩劍齊向方郭兩人身上砍去，一點不留情面。

「慢着！我有話說！」方天宇突然說出，對方一窒，刀劍都停在空中。

「你肯說了？那就快說吧！」

「你弄錯了！不是我要說什麼，我是……」

「你是怎樣？哼！」

「你們有多少人？都叫出來吧，不必偷偷摸摸，躲在草叢石後了！」

「什麼？誰躲在草叢石後？你胡說什麼？」

「你這話當真？」

「我何必騙你！」

「這麼說，你比我更加危險，你是給人家包圍了！」

「你別胡說八道，想拖延時間是辦不到的！」

「你不信？」

「除非你給我看到事實！」

「那還不容易，你看着好了！」方天宇用腳一挑，挑起一塊石，用指拈住石邊，輕輕一扣，已經把石扣碎，然後向廿多丈外的地方擲出去。他手才一揚，草叢中立即傳出叫聲，並且草叢大動，可見藏著不止一人！紅布纏頭的漢子還未開口，已先有人說：「甘都，真有人！」

「怎樣？我沒騙你吧？」方天宇也加上一句，甘都氣得脖子青筋浮現成了蚯蚓。（五五九）

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

華僑文化

在大會堂正座二樓 十四人書畫篆刻展
今日由謝伯昌揭幕雷福康剪綵

十四人書畫篆刻聯展，今起假大會堂正座二樓舉行。下午一時，請九龍總商會理事長謝伯昌揭幕，港九各區街坊會協進會主席雷福康M、B、E剪綵。參展出品人，伍時形、江伯魚、何緻公、何繼賢、梁蘊夫、陳文傑、陳錦懷、陳觀海、陶灣、區寶威、黃萬鎰、趙肖坪、劉美珊、鄺鍔、共十四位。作品有山水、人物、花卉、鳥獸、蟲魚，及書法多類，篆刻印章等，多采多姿，甚爲精采。出品人皆一時俊彥，有曾舉行作品個展，及以作品參加各機構或團體之展出，久享盛譽，創作新潮之傑構也不少，預料一經開放，各界人士又可大飽眼福云。

博雅藝術公司聖誕酬賓 書畫工藝品等七至九折

博雅藝術公司爲酬謝各界人士一年來之雅愛，特自本月十五日至廿四日，舉行聖誕大減價，推出大批名家書畫，以及陶瓷器，工藝品，美術畫册，複製名畫，毛筆墨錠，宣紙端硯，石章印泥，新舊玉器等，一律七折至九折優待。各界藝術愛好人士，請早到場參觀選購，不要錯過機會。地址：尖沙咀加連威老道十八號。

詩畫家關保民 近作展觀衆多
今逢週末必更擠擁

名詩畫家關保民詩畫展，昨已入第三天，觀者比首次兩日爲多，計有：張君實，靳微天，靳思微，藍戒三，陳年柏，賀文略，劉穎至，香裕甫，許菊初，徐濟安，陳彝起，黃思潛，劉思浩，胡萬祥，李社，廖東城，尹望卿，徐鑒鴻，于枝鼎，馮燕等共千餘人。定購關氏作品者，有寶石酒家經理胡萬祥，及美孚行商務部經理李，周齊，戴家倫，廖佐治等。諗今天週末爲關氏預定即席揮毫日，及明天（星期日）假期，觀賞者更擠。聞關氏此次詩畫展到場參觀者，多爲對中國文化藝術有極深厚認識者之成年人居多，更有多人到場，專爲抄錄其題畫詩而來。而此次贈詩及題詞祝賀者，亦琳瑯滿目，計有廖東城，尹望卿，梁志超，許菊初，曹文錫，朱敬安，鍾振光，虞棹中，陳菊圃，張江美，罩遠，陳荷桐，吳傳亮，藍戒三，陳一平，馮燕，洪徐水，彭旣白，徐鑒鴻，于枝鼎，馮萬里等。由此足徵在此洋場十里，中國固有文化，式微地方，仍堅挺不墮云。

百年休問幾時好
萬事只從明日論

何耀賢「隸書」（十四人書畫篆刻，本月十五起展出大會堂正座）

以精到之識用堅持之心運精進之力便是金石可開豚魚可格更有甚麼難做之事功難造之神聖士君子碌碌一生百事無成只是無志

錄呂坤語　南海陳觀海書

陳觀海之書法（十四人書畫篆刻，本月十五起展出大會堂正座）

浸院藝術系舉辦 管弦樂作品演奏

浸會學院主辦的中國管弦樂作品音樂會，由葉惠康指揮該院管弦樂團演出。獨奏者有林風先生（琵琶）金天佳小姐（鋼琴）演出項目包括：葉惠康的新作，「南海漁歌」（首演）「琵集」序曲瑤族舞曲，芭蕾舞劇「紅色娘子軍」選曲「黃河」鋼琴協奏曲等。該會定本月十六、十七兩晚八時在大會堂舉行。票價三元、五元、十元。但三元及五元票已全部售罄；尚餘少量十元票。爲優待學界撥出部分十元票半價發售。有意欣賞該音樂會的學生，請於本月十二日起每晚五至八時到大會堂票房購買。

旅泰名家劉科盈 書畫展四天圓結

旅泰潮籍名畫家劉科盈，日前應本港潮州商會，龍崗親義總會等十一團體之邀，自泰飛港，於本月八日起一連四天，假座潮州會館大廈十一樓陳寶珊堂，舉行個人書畫展覽，請太平紳士凱成坤揭幕。劉氏前爲上海美術專門學院畢業，有滿足五十年之藝術學養，即詩詞之造詣，亦爲各方所稱道。旅泰已達卅餘載，曾任泰華藝術協會主席多年，在任期間，對中華文化之發揚，貢獻殊大。此次展出書畫，多彩多姿。參觀者衆，好評似潮。展品共九十三幅，被定者六十三幅，成績美滿。前日圓滿閉幕，而劉氏伉儷，亦於日間南返云。

「綠陰流水」梁達夫筆（十四人書畫篆刻，本月十五起展出大會堂正座）

關保民詩畫展覽叙
尹望卿

是歲十月之望，品茗於小西湖。座間，友人展讀中外畫報，若甚樂。少頃，顧余曰：「美哉！畫也」。又少頃，又曰：「妙哉！詩也」。蓋殿後，有關保民牡丹，綴以詩；而又有司徒奇紅棉。英雄美人，活現紙上。以問余：熟否？余曰：「司徒奇，未面。人以奇名，其人必奇。至關保民，老友也，以工牡丹，世稱關牡丹。驟聞之，或誤以爲娟娟女子；而不知其乃掀眉，早年抗日，曾躍馬橫戈，馳驅塞外。誠如杜甫所云：「將軍善畫蓋有神」之倫者耶？

居無何，保民從電話中，云將舉行詩畫展，囑爲文張之。旣又來出詳示。竊思：在中外畫報「富貴忘憂圖」之下，有錢世年大作，稱許保民至當。其心休休，人之有技，若己有之，得錢叢員一篇，如鶴鳴九皐，足可代表。無敢港人之心聲，之喉舌。而又託余者，豈以老馬識途，就之熟，而爲之輕耶？吾中華何修而得披上古老文明之外衣？亘四千年。而此外衣，是以詩、書、畫爲主要原料，交織而成。語大，則爲防衛中華民族之特種武器；語小，則爲發育中華文化之基本精神。保民沉潛藝事久，飛蓄動植，無不包羅，尤擅牡丹。得其一幅，懸之廳中，其秀色洗紅粉，晴花生香也，可作皇家看；美人看；而風流在其中。其黃金縷作蕊，白玉砌爲房也，可常作富貴在其中。如以爲幻耶？則天下並無眞。如以爲眞耶？則天下皆是幻。以故詩：保民之阿娜，富吸引力，散之於東南亞，以及歐美名邦；其書：必自題詩，句多天嬌。或曰：「關氏何不併作詩書畫展？」一日：不必。故保民，說可無出，不可無詩。詩興，自足。惟日孜孜，在波求精進，則亞洲秋初院，保民入台，訪日下名家，相與商磋。而又飽覽之謂美，充實而有光輝之謂大。余竊謂保民題贈台灣親友詩，如紅垂云：「試看淩波欲倦舉，美人宛在水中央」，皆灑脫。悠然神往。又如綠竹云：「若得近溪園半畝，栽花種竹好幽居」。保民其爲淮於道者哉！將人至深。吁！保民貫東南亞，於其間。係乘一東，淡泊獅子山下，樂之所然，保民貫東南亞院於其間。係乘一東，淡泊獅子山下，樂之所然，興到即畫，吟成而爲。女公子關關，南而無此樂，而無此趣。男公子則懷，興到業經緯書院，又能畫。吟成而爲。女公子關關，就讀台北師範大學，能畫。之「達摩東來」，神韻天然。「山水」，「杜鵑」，炫「一門之清芬」。今日海外，遍拓一時之展出，神韻天然。「山水」「關關之秀氣」，炫一門之清芬。今日海外，遍拓一幅之作，或以詩鳴，或以書鳴，和其聲，以鳴中華民國之盛。有此文化：或以詩鳴，或以書鳴，和其聲，以鳴中華民國之盛。有此藝術，枺乾坤爭色。是書畫者，有苴其相晉華，此余也！隨日月同光，於是乎書。

今日講學
陳荊鴻溫中行

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座之「中國文部座」本週末（十五日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行，由陳荊鴻講「嶺南三大家之屈翁山詩」，由溫中行講「上海派」。至時地，由溫中行講「宋文學」，由鄺文淵講「蘇東坡詩」，歡迎參加。

經緯書院校友會 聚餐及改選職員

經緯書院校友會，定本月卅日（星期日）下午五時假旺角山東街四十號B萬金酒樓三樓舉行聚餐會後改選職員，歡迎歷屆校友踴躍參加，聚餐費每位卅元。參加者可於廿五日前，致電下列教授及校友聯絡：梁簡能教授，H六一七三一三；周嘉強，H四八二四二六；李鴻烈，H六八九三三六五；姚翹初，K七一三四二三；方良則，K五二二六三六。

盧展才陳崇興週日 講論語與周易通詮

加路連山道孔聖堂，逢週日上午十一時至一時，假座大會堂九樓北座，舉行學術性演講，宣揚孔道。本月十六（週日）敦請盧展才老師演講「論語」泰伯第八篇。又請陳崇興教授講「周易通詮」。引史證經，解釋詳瞻。有講義派送。請各界到聽。

僧伽會週日在大會堂 暢懷法師續講天台宗

佛教僧伽聯會佛學講座（能仁書院校外課程），上週日由暢懷法師講完佛法之八大宗派，將其扼要作有系統精簡叙述，使一般聽衆明瞭佛法傳入我國經過。本週日（十六）下午五至七時，仍在大會堂九樓北室，由暢懷法師續講天台宗之六妙法門。欲知其奧妙者，歡迎各界依時蒞聽，同沾法益，功德無量云。

復禮興仁學會 區海天衛普源 講經學授書畫

復禮興仁學會，爲發揚孔道，增加青年道德，故週日必聘名儒講經學之外，復增加文藝興趣，如授詩書與道之作法，皆粗區海天與衛普源共肩其責。昨九日亦爲週日，先由區海天講正氣歌，先評文天祥之偉大，有古大臣風，惟取忠臣必於孝子之門。因爲朝代皆有忠臣；所以孝於親，必可忠於君。未有救父救母，而可忠於君者。故不重以忠經，而重在孝經，以有孝子，然後可以爲國家柱石。文天祥以數十字而表其志，正氣歌是擴大之作耳。「孔曰成仁，孟日取義。惟其義盡，所以仁致。讀聖人書，所學何事？如今而後，庶幾無愧！」聖人之教，天無哉。衛普源講論語：「子曰：大哉堯之爲君也！巍巍乎唯天爲大，唯堯則之。蕩蕩乎民無能名焉。巍巍乎其有成功也，煥乎其有文章。」舜有臣五人而天下治。武王曰：予有亂臣十人。孔子曰：才難不其然乎？唐虞之際，於斯爲盛，有婦人焉，九人而已」。衛老師發揮透澈，聽座皆悅。下期講座在十六日下午五時，至七時，仍在砵蘭街六十七號二樓舉行。

佛經研討會 葉文意講經

佛經研討會，十八日下午五時半至七時，假座大會堂九樓北室，請葉文意講「智慧波羅蜜」，歡迎參聽。

兩法師講經

本週六下午五至七時，在大會堂九樓舉行，講「明常法師講楞嚴經」，「大佛頂首楞嚴經」，歡迎參聽。本週將由朱蕙居士實習演講，贈送經書。

出版消息

雅風月刊 第十六期出版，續刊名報人福山人小姐撰述之以色列風景線。特介世界七大奇景之一「泰陵」的哀艷故事，並附彩色圖片，各大報攤有售。

基督教主日崇拜時間
一九七三年十二月十六日

聖公會
聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。聖士提反堂（薄扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環鐵崗）早八時，十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（荷李活道一三三號），早十時。聖路加堂（西環嘉惠民道），早十一時。主誕堂（筲箕灣道亞公巖道六號），早十時半。諸聖堂（何文田自由道），早八時，早十一時。聖三一堂（九龍城馬頭涌道），早八時，早十一時。牧愛堂（紅磡江西街二號），早十一時。聖多馬堂（深水埗），早十一時。聖匠堂（紅磡），早九時。聖馬可堂（紅磡鶴園街十一號B），晚八時。聖巴拿巴堂（官塘瑞和街七十一號）早十一時。聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。榮基堂（九龍水渠道三四號八樓），晚八時。復活堂（大角咀楓樹街），晚八時。青山聖彼得堂（青山新墟），早十一時。元朗聖馬提亞堂（元朗媽廟街）早十一時。錦田聖約瑟堂（新界錦田）早九時，晚八時。荊苑堂（荃灣德士古路），早九時，晚八時。

中華基督教會
合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜堂（英皇道九三九號二樓）早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半。上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。聖光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。灣仔堂（灣仔竹居台），早八時半，十一時。基督堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。香港閩南堂（跑馬地安德街），早十一時半。香港閩南堂北角禮堂（英皇道四四二號三樓）午三時。望覺堂（旺角弼街二號），早十一時。九龍合一堂（巴域街一號A）早八時半，（太子道）早十一時。深愛堂（石硤尾）。國語堂（旺角彌敦道九三一號二樓），早十時，晚八時。竹園合（黃大仙山道），晚八時。基真堂（深水埗順寧道三七三號），早十一時，晚八時半。梁發堂（觀塘月華街三四號），早十一時。江錦堂（黃大仙東頭村），早十一時。錫東堂（彩虹邨恭慶樓），早十一時半。長洲堂（學校道村四號），正午十二時。沙埔堂（元朗沙埔村），午二時。大埔堂（大埔墟安街），午十二時。懷德堂（新界林村），早八時半。上水堂（上水文錦路），早十一時。全完堂（荃灣大屋街二號），早十一時，晚八時。屯門堂（青山新墟），午十二時。大澳堂（大澳街市街），十二時。林勝堂（坪洲棒寮道），午十二時。梅窩堂（銀礦灣道），午十二時。全完堂信道所（荃灣石梨貝新區四號），早九時半。元朗堂（繁埔村），午十二時半。

浸信會
香港浸信會（山道五十號），早八時半，早十一時，晚八時半。香港仔浸信會（水塘道十一號），早十一時。銅鑼灣浸信會（電器道凱旋大廈A座一樓）早十一時。西區浸信會（德輔道西三四七號A二樓）早十二時。香港潮語浸信會（西環李寶椿台十六號）早十一時，晚八時半。北角浸信會（北角道七號二樓）早九時，早十一時，晚八時。灣仔潮語浸信會（灣仔道一三一號三樓），早十一時，晚八時。鴨脷洲浸信會（東天樂里利臣山道十一號二樓）早十一時，晚七時半。感恩浸信會（英皇道五六六號六樓）早十一時，晚八時一刻。筲箕灣國語浸信會（西灣河街二五號）早十一時。禮頓道浸信會（禮頓道六一號四樓），早十一時。上環浸信會（文咸東街一三六號三樓）早十一時。赤柱浸信會（大街四十六號）早十一時。石澳浸信會（石澳村）早十一時。筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣一號），早十一時（英語）。九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號），早八時，十一時，晚八時。九龍城潮語浸信會（衙前圍道五號A），早十時半，晚八時半。深水埗浸信會（廣…道四號）早十一時。深水埗國語浸信會（保安道卅一號二樓），早十一時，晚八時。深水埗潮語浸信會（福榮街四十號二樓）早十時半。以馬內利浸信會（荔枝角道二〇四號二樓）早十一時，晚八時半。鑽石山浸信會（斧山道十一號二樓）早十一時。旺角浸信會（亞皆老街十一號二樓），早十一時。旺角潮語浸信會（塘尾道七三五號四樓），早十時半。大角咀浸信會（大角咀道七十七號一樓），早十一時，晚八時。土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。何文田潮語浸信會（校椅道十號）早十時。恩典浸信會（窩打老道七十六號二樓）早十一時。九龍國語浸信會（太子道二二三號）早十一時。紅磡浸信會（蕪湖街四十三號三樓）早十一時，晚八時。佐敦道國語浸信會（佐敦道三十二號二樓）早十一時，晚八時。興華浸信會（油麻地吳淞街一四四號二樓）早十一時。錫安浸信會（深水埗昌華街四十一號二樓）早十一時。觀塘浸信會（牛頭角三三號二樓）早十一時，晚八時。尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）早十一時。長洲浸信會（新興後街一一八號）上午十一時。粉嶺浸信會（千字路）早十一時半。荃灣浸信會（眾安街一〇四號二樓）早十一時半，晚八時。大埔浸信會（安富道廿一號）早十時半，晚八時。荃灣國語浸信會（三坡坊十四號）早十一時，晚八時。大窩口浸信會（新樂街一號）早十一時。西貢浸信會（西貢道七十號）早十一時。青山浸信會（屯門鄉公所側）早十一時。慈雲山浸信會（慈雲山道四十六號）早十一時。青山道潮語浸信會（九江街一三五號）早十一時半，晚八時半。

循道公會
香港堂（灣仔軒尼詩道二十六號）早八時，早十一時半，晚八時。北角堂（百德新街五號）早十一時。愛華村堂（香港柴灣愛華村服務中心）。九龍堂（油麻地加士居道四十號）早八時，早十一時，晚八時。觀塘堂（牛頭角道二五一號）早十一時，晚八時。英語堂（灣仔大道東）早十時半，晚七時。

衛理公會
北角衛理堂（長康街十一號）早十一時。衛理斯堂（大坑道衛理斯村）早十時正。救主堂（大道西四一七號二樓）早十一時。筲箕灣修道所（筲箕灣道三四〇號三樓）下午三時。安樂堂（九龍窩打老道）早十一時。信望堂（青山道一九〇號二樓）早十時半。神愛堂（觀塘仁里華英樓）早上十時正。主恩堂（新蒲崗大坑二號A六樓）早十一時。錫安堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓）早十時半。頭斯里堂（荃灣大窩口）早九時，晚八時。

信義會
筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五一號四樓）早十一時，晚八時。主恩堂（銅鑼灣金大廈三樓F座）早十一時，晚八時。鑽石山堂（大磡路）早十時半。天恩堂（荃灣青山道九十三號）早十時半，晚八時。榮光堂（粉嶺集會），早十一時。觀塘信義堂（宜安街四十四號三樓）早十一時，晚八時正。信義會腓力堂（九龍福老村道二號三樓）早十時半。信義會真理堂（九龍窩打老道五十號）早九時半，十一時，晚八時。

禮賢會
香港堂（般含道六十六號A）早十一時。灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號）早十一時。九龍堂（達之路十號）早十時。紅磡堂（北帝街十六號二樓）早十一時。大埔堂（汀角道四十七號）早十一時半。荃灣堂（楊屋村廿九號）早十一時半。元朗堂（坳頭村東成街）午二時半。

香港崇真會
救恩堂（西營盤高街八十七號）早十一時，晚七時。筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。深水埗崇真堂（黃竹街十九號）早九時，十一時半。九龍城崇真堂（新蒲崗衙前圍道五十號），早十一時，晚八時。粉嶺崇真堂（崇謙堂村），早十一時十五分。南華埔崇真堂（南華埔），早十一時半。西貢崇真堂（西貢街八號），早十一時。非頭崇真堂，早十一時。荃灣崇真堂（大窩口區七座），早十一時半。大埔崇真堂（運安大厦十一樓），十一時半。窩美崇真堂（西貢窩美村），早十一時半。荃灣崇真堂（楊屋道十一號一樓），早十時，晚八時。

播道會
靈泉堂（跑馬地景…）。天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十一時半。福泉堂（福華街三十一號一樓），早十一時。道真堂（鑽石山街會堂路一號），早十一時。

九龍塘宣道會
九龍塘宣道會（窩打老道一三四號）早十一時。大坑東堂（棠蔭街三號），早十一時，晚八時。上水福音堂（符興街一號），早十一時半。

中華宣道會
北角堂（英皇道二〇〇號四樓）早八時半，十一時正，晚八時（英語）。筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓）早十一時，晚八時。希伯崙堂（南京街一號N一樓）早九時，晚八時。竹園堂（竹園新區）早十一時。官塘堂（官塘宜安街）早十一時，晚八時。忠主堂（青山道三九七號一樓）晚八時。國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓）早十時半。宣愛堂（東頭村十三座頂樓）晚十一時。荃灣堂（天保大樓）早上十時半，晚八時。宣真堂（荃灣大窩口）午三時。

香港崇基…
香港堂（般含道六十六號A）。

潮人生命堂
香港潮人生命堂（堅利街二〇號）早十時。

新生命堂佈道會
香港新生命堂（千諾道中十五號五樓）上午十一時，下午五時。元朗神召會，上午十一時。

神召會
屏山神召會（屏山唐人新村）下午二時。慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓）下午三時。神召會禮拜堂（九龍亞皆老街一二三號）早十一時，晚七時半。宣恩堂（橫頭磡新區）早十時半。深水埗堂（青山道五號三樓）早十時半。基督堂（華富村華基樓）早九時一刻。山頂堂（長洲山頂道一號三樓）上午十一時正（國語）。愉園堂（跑馬地黃泥涌道）早十一時。錦主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時，晚八時正。秀茂坪堂（秀茂坪新區十一座二樓）早十時。調景嶺堂（三區五號）早十時。大澳堂（石仔埗街五十號）午十二時。坪洲堂（永興街廿三號）早十一時。錦田堂（祠堂村卅號）早十時半。大埔堂（大埔墟同秀街）早十時半。葵涌堂（名德大厦三樓K）晚八時。葵涌堂（…口）午三時。荃灣靈糧堂（楊屋道九九號二樓）早十時，晚八時。大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓）早十時。

香港崇真會（續）／ 其他

中國佈道會
旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號廣創興銀行四樓四〇八室）下午七時，晚八時。元洲街靈糧堂（九龍元洲街新村）上午九時。九龍城堂（新蒲崗大廈），早十時半。萬善堂（海濱街五號）早九時，晚八時。香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓）晚八時。九龍迦南堂（洗衣街二一五號）早十一時。九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），九時半。尖沙咀堂（柯士甸道一〇二號四樓）早十一時一刻，晚八時。

四方福音會
四方會堂（西洋菜街一一五號）早十一時，晚八時。四方會大角咀堂（楓樹街十號）早十一時，晚七時半。

金巴崙長老會
北角堂（英皇道六四）早十時。九龍堂（青山道六九一樓）早十時。長洲堂（海傍街八十一號）早十一時，晚八時半。

靈糧世界佈道會
九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）早十時，下午三時。禮頓道靈糧堂（禮頓里六號）早十時，晚八時。西環靈糧堂（皇后街廿四號三樓）。尖沙咀靈光堂（亞士里道十九號三樓A座）早十時，十一時。元朗靈糧堂（大馬路元朗大厦三樓A座），午三時，晚八時。荃灣靈糧堂（楊屋道九九號二樓），早十時，晚八時。

便以利會
油麻地堂（砵蘭街九十號）早十一時，晚八時。香港仔堂（舊大街九十號）早十一時半。筲箕灣堂（金華街五號三樓）早十一時。荔枝角堂（衞民村一區一號A）早十一時，晚八時。長洲堂（學校堂），晚八時。竹園堂（黃大仙區十三座頂樓），晚八時。

五旬節傳道會
五旬節堂（香港衞城道十一號）下午二時，晚七時。五旬節支堂（九龍窩打老道七十一號）早十時半，晚七時。紅磡基督教會（土瓜灣道二三三號三樓）早十時，晚八時。活道堂（九龍元洲街三一〇號三樓）早十時半，晚八時半。活水堂（街前圍道五號二樓）早十時半，晚八時半。九龍敦會（九龍塘約道十號）早十一時。佑寧堂（軒尼詩道一八六號二樓）早十時，午三時半。竹園福音堂（新區五號天台）早十時半。愛明福音堂（觀塘新區第四座天台）早十時半。橫頭磡福音堂（新區八座天台）早十時半。白沙灣基督教會（白沙灣）早十時。恩光堂（油塘灣新區一座）晚八時。秀茂堂（新區十一座）早十時。佳音堂（藍田項風街）午二時半。牧幼堂（藍田新區第七三座）早九時。

中華循理會
昌華堂（深水埗昌華街五十一號）早十一時，晚八時。西營盤堂（大道西三五二號）早十時半。竹園堂（竹園新區第一座頂樓）早十一時。荃灣堂（荃灣華比銀行二樓）早十一時。竹坑堂（元朗八鄉）下午三時。東頭堂（東頭新區第十八座頂樓）早十時半。觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓）早十時半。

中國基督教傳道會
錦安堂（新界洪水橋田心路）下午二時半。恩慈堂慈德道（六十號三樓）早十一時，晚八時。

香港協基會
嶺英堂（筲箕灣道愛民街十四號閣樓）上午十一時。主恩堂（洛克道三九一號）。路加堂（九龍城太子道三一〇號B三樓）早上十一時，晚八時。西貢堂（大街三十三號二樓）十一時。

完備救恩堂
赤柱堂（大街十三號二樓）早上十一時。大埔堂（汀角路大樓二樓C座）早十一時。塔門堂（塔門）早十一時。觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓）早十時半。賜恩堂（慈雲山五座）早十時半。葵涌堂（葵涌和域咀街葵和大廈三樓）早十一時。

基督教信生會
信生會堂（旺角通菜街一八九號）下午二時。慈雲山分堂（新區第六十六座）上午十時卅分。西大堂（筲箕灣道四百號三樓）早上八時，九時，晚上七時半。中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室）早八時，十一時。福臨堂（青山小鄉村）晚七時半。

救世軍
中央堂（彌敦道五號）早上十一時，晚八時。竹園堂（竹園道第一段）早十一時，晚八時。灣仔區（活道救世軍街）早十一時。筲箕灣堂（筲箕灣道救世軍服務中心）早十一時，晚八時。大坑東堂（大坑東龍珠街）早十一時，晚八時。油塘灣堂（油塘灣新區第三三座）早十時，晚八時半。慈雲山堂（慈雲山新區十一座地下）早十一時，晚八時。黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下）早十一時，晚八時。樂民堂（馬頭圍道三三八號二樓）早十一時，晚八時。城岩堂（九龍城龍津後街十四號）早八時。大窩口（荃灣大窩口區）早十一時，晚十一時。葵涌堂（葵涌梨木道）早十時，晚八時。新田堂（新界新田村）早十二時。基督教會活石堂：香港堂（北角炮台山道金堡大廈六樓）早十時半，晚八時。九龍堂（新蒲崗康強街康強大樓）早十時半，晚八時。

其他
海面傳道會（鴨脷洲平瀾街）早十一時。基督教會加利利堂（九龍城聯合道九十號二樓）上午十時半。九龍五旬節會（窩打老道七三號一樓）早十一時，晚八時。華人基督會（何文田常安街二號）早十一時。華僑長老會（大埔道八十三號三樓）早十時半。中華聖潔堂（懷恩路一〇七號）早十一時半。中國基督徒會（何文田石鼓街七號）早十時半。九龍城中國基督徒會（北帝街四十號二樓）早十一時。伯特利教會（嘉林邊道四五號）早十時半。伯特利橫頭磡堂（橫頭磡第二座頂樓）晚八時。天光道閩南堂（九龍天光道十四號）早十時半。中華基督教恩源堂（九龍鯉魚門三家村四號）早十一時。銅鑼灣區義則堂（寶雲山街）。崇士打道二六八號（大廈二樓）下午三時半。中華基督教會興會（坚道十九號）晚八時。福州語福音佈道會（天后廟道十一號四樓）下午三時。基督教會靈糧堂（皇后大道一四五號三樓）早十時半。北角恩雨堂（英皇道廿六號）上午十時半。九龍恩雨堂（馬頭涌道五十三號三樓）下午三時半。荃灣恩雨堂（荃灣九龍B座二樓）。閩南三一堂（太子道三七三號二樓）早十一時。上海街華人五旬節堂（上海街五九九號三樓）午十二時，晚八時半。新生會堂（九龍惠安道二一號）早十時。基督教聖恩會（花園街一九七號）晚八時。愛理堂（街前圍道五五三號三樓）早九時。眞理協英堂（上海街一二八號）早七時半。福英堂（旺角光榮大樓）早九時，午二時。伯利恒堂（青山道二七五號）午三時，晚八時半。啟德基督教會（馬頭涌道三十六號）早十一時。基督教平安堂（文曉潮州村基列堂一號二樓）早十一時。信心會徒堂（東頭村道十九號二樓）晚八時半。錫安會大槐涌堂（新區大槐涌）早十時。屏山神召會（屏山唐人新村）下午二時。元朗神召會，上午十一時。小欖神召會，上午七時。錫安會荃灣堂（荃灣）晚八時半。福音聯合會宗聖堂（新蒲崗衍慶街十五號三樓）早十時半，晚八時半。甘霖福音堂（旺角西洋菜街中僑大厦九樓D座）主日下午三時。聖沿頼神堂（青衣島）午三時。遠東證道在基望堂（東頭新區B座頂樓）晚上八時。基督教使徒會（旺角通菜街一〇九號B一樓）午三時。傳道會主恩堂（榮灣鱷魚門）早十一時半。賴神堂角聲佈道會（大角咀中和樓）下午三時半。宣道會基道堂（大角咀）早十時半。基督教會紐律堂（漆咸道二一號二樓）早十一時。基督教美地堂（博愛新村龍翔台廿一號）早十時半，晚八時。基督教齊音會（橫頭磡廿一座）早十時半。屏山浸信會（屏山大馬路梁居樓）下午三時。天人團契（紅磡寶其利街黃埔唐樓A座）。香港仁愛堂（北角英皇道六號三樓B座）下午三時半。九龍仁愛堂（旺角通菜街六十九號二樓）早十一時。藍田仁愛堂（藍田新區第八座二五〇室）早八時。基督教會藍田福音堂（藍田新區第二座卅二號）下午八時。基督教頌主堂（九龍尖沙咀諾士佛台十四號）早十一時，晚八時。香港大會堂九樓上午九時半。北角英皇道基督教信愛堂，上午十時。香港基督徒聚會中心（九龍界限街一四四號C座二樓）上午十時半。聖安德烈教堂（九龍彌敦道一三八號）聖餐禮拜，每星期日上午八時，主日禮拜每星期日下午六時卅分。香港復興教會（德輔道西四十九號閣樓）主日崇拜上午十一時，祈禱會星期四晚上八時。灣仔基督教會（軒尼詩道一一八號四樓）早堂十時正，晚堂下午八時，査經星期三晚八時。

天主教堂彌撒時間
十二月十六日

香港區
無原罪總堂：晨六，七，八，九，十，十一時及上午六時，上午十時（英語），晚六時。七時及上午六時半，七時半。彌撒，爲英語講道。公進社小堂：晨八時，九時及晚六時半。聖約翰小堂：晨八時，十一時及晚八時半（英語）。聖母玫瑰堂：晨六時半，七時半，八時半，九時半，十時半，十一時半及晚六時。玫瑰堂：晨六時，七時正，八時正，平日六時及晚七時。聖安多尼堂：晨六，七時，八時，九時半，十時，十一時及晚六時（英語講道）。聖瑪加利大堂：晨七，八，九，十，十一時及晚六時半，平日七時及晚六時半。聖猶達堂：晨六時，七時半，八時，九時，十時，十一時半及晚六時，平日七時半，晚六時半，英語講道。聖十字架堂：晨七，八，九時，十時半，平日七時及晚六時。聖伯多祿堂：晨六，七時半，八時半，平日七時。石澳小堂。中華致命眞福堂：晨七時，八時，九時半，十一時，平日七時。聖母聖衣堂：晨六時，七時半，晚六時，平日七時。聖納九堂：晨七時半，八時半，九時半，十時半，晚六時及七時半。

九龍區
玫瑰堂：晨六，七，八，九，十時，十一時，十二時及晚六時，平日七時，晚六時。聖德勒撒堂：晨六時，七時，八時，九時，十時，十一時半，晚六時。聖保祿堂：晨七時，八時及晚七時。恩主教堂：晨七時半，十時，晚七時。聖母堂：晨六時半，七時，八時，九時半，十一時及晚六時。聖方濟各堂：晨八時，九時，十時半。聖母聖衣堂：晨七時，八時，九時，十時半及晚七時。聖伯多祿堂：晨七時，八時及晚七時。聖老楞佐堂：晨七時半，八時，九時半，十一時及晚七時。聖依納爵小堂：晨八時，九時，十時半，十一時半，平日七時。聖德肋撒小堂：晨七時。聖若瑟堂：晨六時，七時，八時，九時，十時，十一時及晚六時，平日七時及七時半。

新界區
花地瑪堂：晨七時半，八時，十時，平日七時。聖猶達堂：晨七時，八時，平日七時。聖母升天堂：晨六時，八時，平日六時。聖心堂：晨七時，九時，平日七時。聖母無玷之心堂：晨七時，八時，平日七時。聖伯多祿堂：晨七時半，九時半，平日七時。聖母堂：晨七時，十時，平日七時。聖十字架堂：晨七時，八時半，十時，平日七時及晚七時。聖母瑪利亞堂：晨七時半，八時半，平日七時半。慈雲山堂：晨六時，十時，平日六時半。

動物世界・鯨——海裏的巨獸

——吉蒂——

鯨有百數十種之多，有的較小，有的很大，有的黑色，有的青灰色；有的頭上有角，有些腹下起着一條條的縐摺……但大別則可分兩大族系……鬚鯨和齒鯨。

顧名思義，可以知道：鬚鯨有鬚沒有牙齒；齒鯨就沒有鬚卻有牙齒。

鬚鯨包括露脊鯨，北極鯨，長鬚鯨，鰮鯨，克鯨等。他們的鬚很特別，它並不是毛狀的東西，而是一種角質的東西，鬚鯨的上顎，分左右兩列懸着許多三角形的角質薄板，每條約八、九尺，時常多到幾百條，當吃東西的時候，這種鬚的作用就特別顯著了。鬚鯨常常張着大口游泳，大量的小魚、小蝦、小烏賊衝入牠的口裏，牠就把口一閉，用舌頭排出海水，水從鯨鬚間隙處流出，而大量的小水族就被鯨鬚阻住；經過一番天然的篩濾作用以後，鯨就把搜集所得的小水族都吞進肚裏去了。

齒鯨包括有抹香鯨，逆戟鯨，槌甲鯨，江豬，海豚等六、七十種。他們的身體比較小，形狀相差也很大，像海豚，江豬和一般人印象中的鯨大不相同，可是實際上他們是齒鯨家族中的一支。

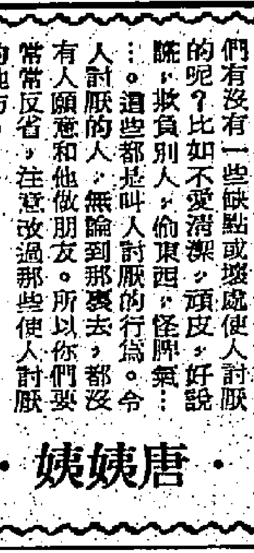
齒鯨因爲有牙齒，所以能夠吃比較大的生物，他們吃的常是大烏賊，鱆魚，大魚之類，齒鯨牙齒的數目因種類而異，著名的抹香鯨，下顎列生着五十六顆牙齒，每個有六寸高。食物一到了他的口裏，就被這滿咀的牙齒刺住，稍經咀嚼之後就被吞下去了。

鯨對人類的功用也很大，鯨肉可以吃，脂肪可以用來製各種油，如燈油，肥皂，臘燭等。從牠的腦髓提煉出來的鯨腦油，可以製藥和作精細機器的潤滑油。牠的骨粉，皮肉，脂肪的殘渣，可以製成肥料或藥品。

齒鯨的牙齒可以製成各種雕刻觀賞物，就像象牙一樣，也可以經過加工之後，用來給人類鑲補假齒。

抹香鯨的腸內，還有貴重的「龍涎香」。這種黑色的東西，燃燒起來有一種特別的香氣，可以加入藥，可以造香料，就跟麝香一樣的名貴。（完）

兒童天地（四一八八）



注意反省自己

・唐姨姨・

小朋友：

生長在香港市區的孩子，相信未聽過貓頭鷹的叫聲，不過在你們所喜歡的童話故事裏，對貓頭鷹的印象卻十分深刻。貓頭鷹在夜間活動，日間倒掛在樹上睡覺，晚上叫起來很嘈吵，影響別人安睡。

一次，一隻貓頭鷹向東方飛行，飛得疲乏，便停在樹林裏歇一會，一隻斑鳩也在那裏休息，便向貓頭鷹說：「你這麼匆匆忙忙地趕路，到那兒去呀？」貓頭鷹說：「西方的人都說我的聲音難聽，都討厭我，我在那裏住不下去，非搬家不可了。」斑鳩說：「搬家就能解決問題嗎？依我看，不管你搬到那裏去，都不中用！」貓頭鷹覺得斑鳩的話太武斷。於是問：「你怎能未卜先知呢？」斑鳩說：「這很明白，如果你不能改過你的聲音，東方的人自然也一樣會討厭你的。」

小朋友們不要逃避自己的缺點和短處，應該處處改善自己，才容易與人相處。你們有沒有一些缺點或壞處使人討厭的呢？比如不愛清潔，頑皮，好說謊，欺負別人，偷東西，怪脾氣……這些都是叫人討厭的行爲。令人討厭的人，無論到那裏去，都沒有人願意和他做朋友。所以你們要常常反省，注意改過那些使人討厭的地方。

民間故事：好兄弟

・愛童・

從前有兩兄弟，哥哥是前母生的，他得不到繼母的歡喜。雖然他年紀只有十二三歲，但是挑水，鋤地，種菜，甚麼工作都要他做。

但繼母對自己親生的兒子，就完全不同了。她從來不讓他做費力的事，愛他如掌上明珠。可是，他們兄弟倆的感情卻很好，有時弟弟看到哥哥做工太辛苦，就偷偷地幫着做。

有一年春天，繼母想把哥哥趕出去，便在種豆的時節，給他們每人一袋豆種子和一袋乾糧，說：「你們兩兄弟一個到南山，一個到西山去種豆，如果誰的豆不出芽，誰就不准回家。」

兩兄弟出了門，走了幾天，走到三叉路口，哥哥說：「我們要分路了，休息一下吧！」

兩人就坐在大樹下，他們打開袋子一看，豆種子不同，哥哥的又肥又大，弟弟的又小又癟，哥哥出於好心，把自己的豆種子換給弟弟，讓他的豆早些發芽，可以先回家。

於是二人就分頭種豆去了；幾天後，豆苗已長出青翠的葉子來，他以爲弟弟的豆長得更快，早已回家了，便趕快回家和弟弟見面。

當繼母看見哥哥回來，便大怒地喝道：「你怎麼回來了？」

「媽，你不是說豆種發芽便可回家嗎？」「怎麼，你的豆發了芽？你弟弟呢？」繼母驚慌說。

哥哥說：「弟弟的豆應比我的好，總該早就回來了。」

「這是怎麼回事？」繼母知道事情壞了。

心想給哥哥的豆，是淺過開水不會發芽的，怎麼會到了弟弟的手裏呢？便故意責問哥哥說：「那麼？你弟弟怎麼還沒有回來呢？」

哥哥驚駭起來說：「弟弟還沒有回來了？我以爲他早就回來了！」接着把換豆的事說了出來。繼母氣得暴跳如雷地罵道：「趕快去找弟弟回家！不然，你也休想回家！」哥哥到弟弟種豆的地方去找，找了很多時候，還是找不到弟弟。後來，哥哥在山邊發現弟弟的一件衣服，卻不見弟弟的影兒。心想：可憐的弟弟，一定是餓死後被野獸吃掉了！他哭了三天三夜，眼淚也哭乾了，終於也餓死在山邊。哥哥死後，變了一隻小鳥，帶着悲哀的聲調叫着。「弟弟，沒落！」

現在，我們在深山會聽到一種「豆鳥」叫着：「弟弟，沒落落！」的聲音。民間傳說就是那位善良的哥哥變的哩。

寓言・親戚朋友

・力仁・

艾子和朋友有一天在路上並肩走。有人坐着轎子，迎面而來，那朋友把艾子一把拉到路邊說：「這是我的一個親戚，省得他下轎來招呼我，我們躲在路邊避一避吧。」

走了不久，又有人坐着馬車來，迎面向他們走，那朋友又把艾子拉到路邊說：「這是我的朋友，省得他下車來招呼我，我們且在路邊避一避吧。」

一路走着，每遇見有乘車馬穿錦衣，達官貴人走過的時候，朋友總是用那套老話，採用那個老行動，前面來了一個弄蛇的，又來了一個變把戲的，他們都形容憔悴，很不體面，艾子也學着朋友的口脗說：「這是我的親戚，那又是我的朋友。」

最後，甚至遇見一些乞丐模樣的漢子，穿的當然破爛不堪，也是蓬頭垢面的，艾子又拉朋友到路邊說：「這是我的好朋友，免得他見了我尷尬，我們且到路邊躲避一下吧。」

那朋友對艾子忍不住的說：「你那裏來這麼多窮親戚和朋友？」

艾子笑着說：「富有的顯貴的都被你認去了，我沒有什麼體面的朋友啊！」

成語故事・緣木求魚

・地球・

戰國時代的思想家孟子，很反對大國侵略小國的行爲的。他對齊宣王說：「大王雄心勃勃，千方百計要打下齊國的疆土，恨不得早上能征服秦、楚兩國，晚上身居中原，接受四海的使臣朝賀：：可是這是不可能的事，它和企圖爬上樹去捉魚，是不會有甚麼兩樣的。」

齊宣王不信服，孟子進一步跟他解釋說：「事實上恐怕比『緣木求魚』還更糟糕些。『緣木求魚』雖然永遠也得不着魚，但除了浪費時間之外，亦不會有甚麼後患，而大王熱衷於侵略別國，後患就難以想像了。」

跟着，孟子還打了許多生動的比方。結果，把齊宣王說服了。

「緣木求魚」比喻做事沒有結果。

聖雅各志願服務團明有聖誕歌唱比賽

聖雅各福羣會志願服務團爲慶祝聖誕節之來臨，定於明（十六）日下午二時在皇仁書院主辦一項兒童聖誕歌曲及民歌合唱比賽，參加比賽之隊伍，計民歌組有十五隊，兒童聖誕歌曲組有六隊，屆時將由黃飛然、吳東兩位担任評判，同時並有庇利羅氏女校舞蹈及聖雅各福羣會兒童會歌舞表演助慶，歡迎各界人士到場參觀，不收門劵。

龍鳳配

△江錦榮　郭月媚	△葉國賢　周秀燕	△丘沛民　范玲麗	△葉愛國　周明娟
△盧志明　張麗梅	△蔡秉福　朱有興	△梁棣昌　方玉娟	△張華生　譚凱珍
△黃信平　郭美顏	△劉光　李華慈	△岑建勳　歐陽瑋	△莫傑森　胡鳳儀
△鄺波恩　王淑珠	△李家昌　曾淑珍	△莊永金　蔡美麗	△鄺熙華　朱美容
△謝元芳　楊清然	△林登紅　王淑英	△陳中杰　李惠蘭	△簡元滿　周美芳
△周潤橋　陳雪卿	△蔡乃競　陳蓁和	△連永德　林瑞娟	△陳炳光　李麗妹
△林洪祥　梁玉薇	△吳道正　陳楚霓	△鄭沐乾　林如珍	△張國新　鄭小芬

中婦生日會

香港中國婦女會十二月份慶祝會員生日會，圖爲壽星婆陳鳳儔夫人，黃克競夫人，余東璇夫人，吳仲朝夫人，李作權夫人，與中區民政主任黃張綠萍，環境司盧秉信夫人，警務處長薛翰夫人，格蘭成夫人合影。（本報記者攝）

康樂家庭

香港中國婦女會 昨午會員大會選出新員

梁紹榮夫人任會長陳普芬夫人當主席 明年一月交代典禮

香港中國婦女會於昨（十四）下午二時半在會所舉行會員大會，通過提名選舉下屆會長、主席及委員名單。大會由會長李顧祥夫人致詞，略謂根據本會會章，每屆任期一年，因此在每年召開十月份常委時，則要選出五位監務理事，聯同當年會長及主席，負責提名下屆職員及委員事宜，然後將名單交常務委員會，即席如無異議，再交會員大會通過。

本年選出提名委員是：李樹培夫人、陳鳳儔夫人、胡兆熾夫人、丘佐榮夫人及梁紹榮夫人，加主席張玉麟夫人及本人。

提名委員會曾召開會議兩次，由李樹培夫人任主席，提選出第十六屆（一九七四年）會長及委員名單，如無異議，請各位通過。

衆無異議通過，今屆會長由梁紹榮夫人担任，主席則爲陳普芬夫人。全體名單如下：

贊助人：麥理浩爵士夫人，名譽顧問：黎敦義夫人，李福逑夫人，蔡永業夫人，祁德尊爵士夫人，盧秉信夫人，盧家禮夫人，李卓敏夫人，黃麗松夫人，賴廉士爵士夫人，何禮文爵士夫人，警務處長夫人及陶建夫人。名譽會長：羅文錦爵士夫人，名譽副會長：李曹秀羣博士，陳鳳儔夫人，郭贊夫人，監察理事：羅文錦爵士夫人，李曹秀羣博士，陳鳳儔夫人，何兆夫人，郭贊夫人，蔣法賢夫人，吳仲朝夫人，楊仕權夫人，龍炳棠夫人，胡兆熾夫人，馮秉芬爵士夫人，李顧祥夫人，丘佐榮夫人，梁紹榮夫人，張玉麟夫人。

執行委員｜會長：梁紹榮夫人，副會長：丘佐榮夫人，馮漢柱夫人，張玉麟夫人，主席：陳普芬夫人。副主席：陳維信夫人，蕭漢森夫人，許志笙夫人。司庫：楊仕權夫人，蔡東生夫人。英文秘書：許漢波夫人，中文秘書：李尊魁夫人，常務委員：李曹秀羣博士，陳鳳儔夫人，蔣法賢夫人，吳仲朝夫人，胡兆熾夫人，李顧祥夫人，李作忠夫人，張沛松夫人，陳樹貝夫人，羅棣勳夫人，吳思豪夫人，何奇夫人，黃祖棠夫人，陳文階夫人，謝羅綺華女士，鄺中鈞夫人，譚文龍夫人，黃克競夫人，林百欣夫人，陳經綿夫人，郭志權夫人，李作權夫人，梁焯鍾夫人，文洪礎夫人。

增加新常務委員：丁爲壽夫人，陳俊夫人，周文昕夫人，陳紹勵夫人，丘福根夫人。

至于交代典禮，則定於一九七四年一月十八日（星期五）下午二時半在週年會員大會中舉行。

隨即召開常務委員會議，由主席張玉麟夫人主持，報告主要兩事項：定於明年一月八日假文華酒店歡送名譽顧問薛簽埔夫人，及响應公益金步行籌款，日期爲三月十日。

又昨爲十二月份的生日會，慶祝陳鳳儔夫人，余東璇夫人，黃克競夫人，吳仲朝夫人及李作權夫人生辰，五位壽星婆共同切生日餅。嘉賓到有：中區民政主任黃張綠萍女士，儀態美容專家梁舜燕小姐，名譽顧問：蒞毅靖夫人及盧秉信夫人等。（警）

基督教女青年會預祝聖誕兼頒獎

基督教女青年會，一年一度恭祝聖誕，並舉行徵求會員成績優異，聖誕飾物設計比賽頒獎儀式，是日大會節目豐富，二樓有各部門合展品，頗獲佳評。聖誕飾物設計獲獎者：（個人）甲組冠軍蕭麗英（牛頭角青年中心）優異獎：楊光（總會）陳奕好（牛頭角青年中心），乙組冠軍黃德生（牛頭角青年中心），優異：何瑞玲（牛頭角青年中心），楊佩儀（黃大仙中心），陳進平（黃大仙中心），（團體）冠軍小學功課輔導組（牛頭角青年中心），亞軍旅遊參觀組（柏所少部），季軍兒童繪畫組（柏所學少部）。徵求會員成績獎：（部門達目的獎），學生少年部，及丘佐榮中學。宿舍（個人成績前三名獎），冠軍夏理廿夫人，亞冠何月好女士，與天放夫人。季軍陳將最循女士。（個人達目的獎），獲求成績達十名，成以上者，有一百零九人，均獲頒贈紀念品。

醫藥顧問

任準琪

腸胃障碍與肺結核疑症

陳明炎君：

你說近來身體虛弱，消化不良，中氣不足，氣短懶言，多氣則氣喘、多言則氣微，呼吸減短而不規則，氣不能納於丹田，不論飯前飯後或平時都有嘆氣發生，吞嚥也有困難，甚至覺得有液體從喉嚨噴出來（或似在胃裏），份量少而稀，但有腥味。

又說：每當粗重工作或劇烈運動之後，常感到氣促及有痰。由於以往患有慢性支氣管炎，尚未完全康復，未知有影响否？還有，你現在面色青黃，有時右腹骨對下有痰痛感，但很快便消失，此種情形，多在臨下床睡覺時有此，未知是否與粗重工作或肝臟有關？又飯後，急步行走時，左下方腹部有輕微的絞痛，但停止步行一會兒便無事。此外，冷天感到手脚很冷。

上述各端，要我提供治法和如何補養身體。

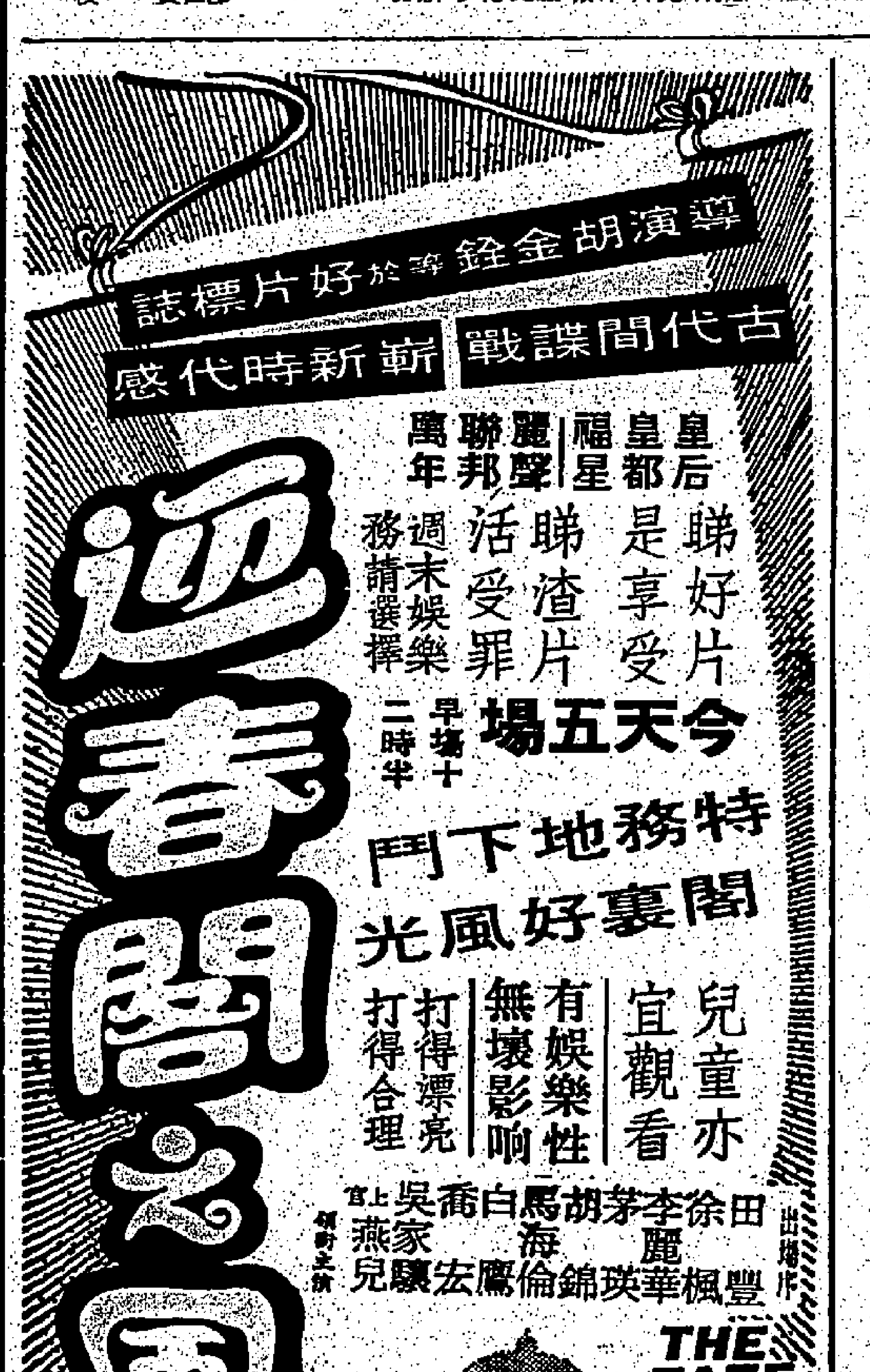
綜合上述病徵，顯見腸胃障碍，肺弱、肝臟似乎也有問題。也象見血虛氣弱。至於氣納丹田的問題，並不是每一個人所能，除非你深諳氣功之道才會。

再說：你患了慢性支氣管炎尚未康復，而且痰涎有腥味？可能是肺結核之微，應照X光，看看是否有這種病變。

爲了兼顧各症，可試服下方之藥劑，以觀後效。

方開：花旗參三錢，白朮三錢，茯苓六錢，炙草錢半，川乾薑一錢，川黃連錢半（薑汁炒），星川朴二錢（後下），法夏麴三錢，枳實二錢，炒麥芽四錢；桔梗二錢，粟殼花二錢，白芍三錢。（清水三碗半煎存一碗，溫服）

此外，可用花旗參五錢，紅棗十枚，陳皮八分，煲生魚佐膳，並多吃鮮魚。



灣仔大道東 香港大舞台 電話二七二六七二六

今映五場 鄧光榮 胡燕妮 七彩片 浪子與修女

明天禮拜早場十點半 黃飛鴻夜探黑龍山 關德興主演

REFERENCE LIBRARY
DEC 1973
CITY HALL

新都 東城 華盛頓 域多利 國華 總統

老幼咸宜 闔府統請

白代公司七三年歷歲巨片！

今天獻映

是「傻瓜」片集最精彩的一部！

鳥龍百出 笑話連篇

加開午夜場全日六場

動作認眞生猛！ 笑料十分新鮮！ 橋段確實有趣！ 場面夠晒熱鬧

今日開始預售三天

傻瓜大鬧超級市場

傻勁十足 鬼計滿腹 詐傻扮懵 趁勢納福 諸趣絕頂 笑到你仆

「傻瓜大鬧世運會」原班人馬第四次合作越出越精彩！

保證你笑口常開 一場飛車追逐不讓「鬼馬神仙車」專美於前！

"THE CRAZY BOYS OF THE SUPERMARKET"

華僑日報出版 新界風光 定價每本五毫

海運・京華

兩院今早十二點半

七彩鬧幕 夜雨難瞞

雄才偉略作者又一巨著搬上銀幕！

京華十點半：火戀

兩院午夜場十一點九：密探霹靂火

京都

明天禮拜加開廉價早場十一點正

納公司七彩長篇卡通

小貓歷險記

趣味開心 老幼咸宜

GAY PURR EE

Dick EMERY

Ooh. you are awful

英國千面笑匠 狄安梅利 大放笑彈之作

百萬存款號碼 刻在靚女香臂 居然逐一找出 眞個妙到毫巔

老千之裙底發財

裙底有秘密！不宜見奇看！

樂聲 新聲

一九七三年壓軸好戲

歡渡聖誕最佳開心藥。

香艷抵死。妙不可言

我父 我夫 我子

今晚十一點半

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恒星 觀塘 龍華 新華 百樂 澳門麗都

午夜場優先推薦

請大家同來審判她

她害了父親 她殺了丈夫 她傷了兒子

她有罪嗎 叛逆性女一生傳奇

天下第一奇片

孝女殺父 豈有此理 賢妻殺夫 自有苦衷 子弒慈母 非關忤逆 如此怪事 構成奇片

監製：李行 原著：劉亞佛 編劇：張永祥 製片人：陳汝霖

導演 白景瑞

凌波 柯俊雄 領銜主演

江明 崔福生 梁修身 領銜主演

崔苔菁情商客串

週末午夜場

楚原 導演

七十二家房客

明珠 翡翠 娛樂 國賓 荷李活 倫敦 金黃 亞洲 英京 明月 好景

今晚十一點半 再映一場

舞台名劇 街知巷聞 拍成電影

粵語對白 零舍過癮 風趣幽默 老幼咸宜

值得多看一次

再看三看大有人在

邵氏兄弟公司 香港無綫電視 聯合攝製

監製 邵逸夫 余經緯

藝壇精英上演技 影視紅星大會串

SHAW SCOPE

百樂・新都

十二月十五日（星期六）午夜場十一點半 我父我夫我子

十二月十六日 星期日早場（十點三刻） 頑熊奇遇記

十二月十五日（星期六）午夜場（十一點半） 傻瓜大鬧超級市場

十二月十六日星期日早場（十點四十分） 明日之歌

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

動作片

最感人一部

揚威七十九國 中國電影登峰 最威水之作！

中國拳擊電影巨匠 郭南宏

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 太安 龍華 光華 澳門麗都

又滿週末請早

最高成就

中國鐵人 聞江龍

目擊謀殺案惹出殺身之禍 萬里大逃亡生死一髮之間

吳東橋 陳朝明 秦平 邵羅輝 張順 黃龍 合演

聞江龍 左艷蓉 史仲田 領銜主演

大車伕

郭氏電影製片公司榮譽出品

KWOK SCOPE

兒童不宜

航訊

致力爭取付貨人利益 亞洲遠東航業會議 下週一在曼谷揭幕 本港將派出兩名代表參加

（特訊）香港將出席由亞洲遠東經濟委員會在曼谷舉行之航業會議，討論區內付貨人所遭遇的困難。

代表香港出席者為：香港付貨人協會業務秘書原劉素珊及助理工商署長黃錦照。

該會議將於本月十七至十九日舉行，出席者將有各地政府及付貨人團體之代表。

會議將討論一項行動計劃，以促進付貨人團體在國內，遠東區內，及國際間之合作。並商討現時航業服務的質素和班機，研究其服務是否合符該行業之需要。

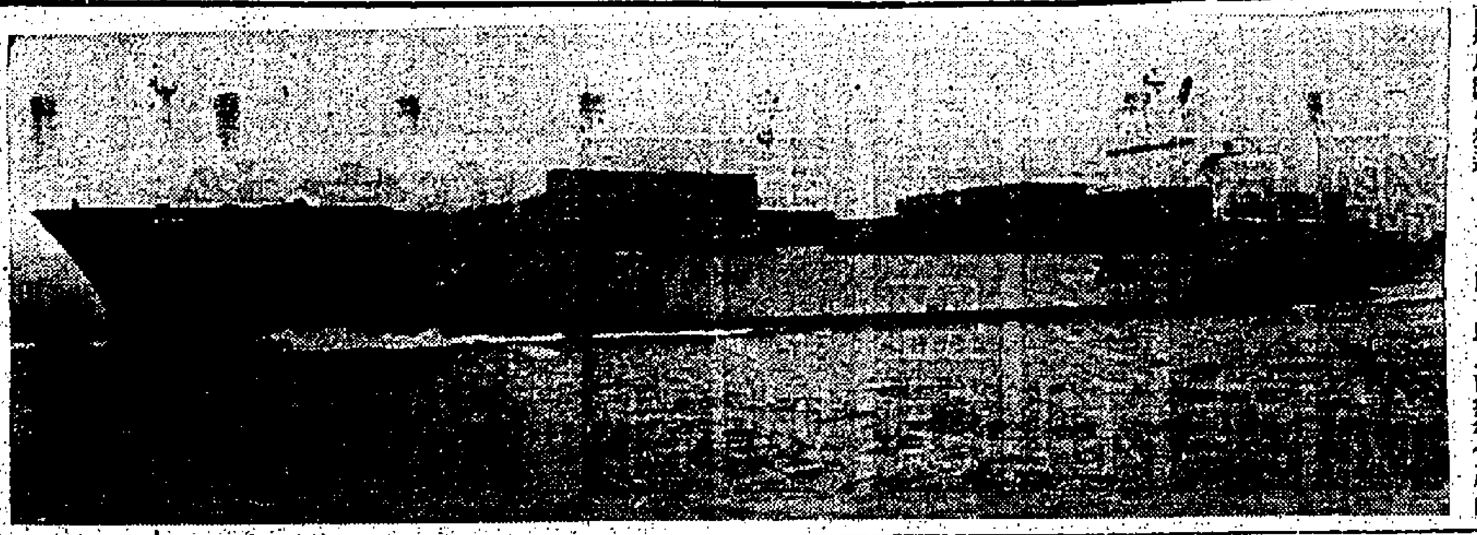
會議將特別注意各付貨人協會（或其他付貨人代表）與航業會議間之關係；並研究辦法加强一般付貨人團體，使其能與航業會議在更平等之條件下進行會商。

這次會議為亞遠經委會所主辦以求促進付貨人團體利益之第二次會議。第一次會議於去年由香港政府主辦，會議中決定成立訓練班促進組成付貨人協會，訓練班成立後，已經有多個付貨人協組成，相信這些協會均會派代表出席亞遠經委會主辦之會議。

迅航日曆設計 堪稱獨運匠心

佔本港貨櫃運輸業舉足輕重地位之迅航海運今年對日曆，設計方面堪稱匠心獨運。

迅航今年的日曆題名為「十二隻互型貨櫃」，但內則為十二幅照片，以足能象徵貨櫃的自然或富有歷史價格的物件為主題。一月份以鷄蛋代表，畫面是小鷄孵出的過程，含有萬象更新之意。其他月份則分別有蜂巢、古色古香的油燈、酒桶、全套盔甲及木乃伊等，均與貨櫃同樣有保護的作用。相信，該批日曆必為歷史家、攷古家及收藏家所喜愛。



圖：新香港號貨櫃輪雄姿

新香港號處女航抵港 海事處長贈銀牌留念

「新香港」號是第一艘以香港命名之巨型貨櫃輪，該輪首次訪港，海事處長符禮澤親臨向該輪船長致送一面銀牌，以留紀念。圖由左至右：新興行船務有限公司總經理李國賢先生，從星輪船有限公司代表米高沙爾，新香港號船長狄史托夫，海事處長符禮澤及新興行李仲賢先生。

DSR-LINES 東德船務公司

香港至歐洲綫 遠東公會會員
露蓮堡 RONNE BURG 十二月廿九日到卅日開
加露馬士 KARL MARX 二月五日到 六日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）
兼往不來梅（如有足夠貨載）
（常備貨箱供應）

香港至日本綫
加露馬士 KARL MARX 一月十二日到 十三日開
快堡 FREYBURG 二月九日到 十日開
直透：神戶、橫濱。

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870
接貨處：日本綫 昌記公司 皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）
（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 本期：十二月廿一日抵港 直透：新加坡、庇能
下期：七四年一月八日抵港 十一日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十二月廿三日抵港 廿五日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNSHAN 一月二日落貨 四日開行 直透：曼谷
接貨部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240512

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至西非綫
往：新加坡、德班、刺高士、阿巴巴、夏萬港、★都亞那★添馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別會、自由市。
☆（如有足夠貨載始直放該港）
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：經巴抵港 船泊A8泡 十三日開行 第二次：十二月二十日抵港 廿一日開行
銅鼓洲輪 "TONGKU CHAU" 第一次：十二月廿七日抵港 二月二日開行 第二次：一月十日抵港 十二日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、達文、★不往達文
坪洲輪 "PING CHAU" ★ 直航：十二月二十日抵港 廿一日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：十二月二十抵港 廿一日開行 第二次：一月七日抵港 一月八日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、達打 HODEIDAH 蘇丹港。
圓洲輪 "YUEN CHAU" 第一次：一月八日抵港 十日開行 第二次：一月廿四日抵港 廿六日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 第一次：二月十日抵港 二月十二日開行 第二次：二月廿七日抵港 廿八日開行
貨客定艙請洽總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771. 228101—7

KGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK 本行新式堅固快捷輪船
美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" B6泡 準十二月十六日下午開 即日落貨
本輪原名（新金鳳 M.V. JANE PHOENIX）現改為 M.V. "BULSOOK"
美眞美 準十二月二十三日下午開 二十日落貨 直透：曼谷
本行新式貨客輪接洽貨請到
振盛行有限公司啟 香港干諾道西88號 電話：5-480136-8 三條線內綫搭13號

皇后星 M/S "QUEEN STAR" 往：釜山。 十二月十七日到港 十二月十九日開行
月星 M/S "MOON STAR" 往：釜山。 十二月廿二日到港 十二月廿四日開行
新興行船務有限公司啓 要成街一至三號南華大廈十樓 電話五一二式五七一至二（十綫）

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD. 代理：渣華郵船公司·利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	一月廿二日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。☆不往紐卡素
東非	STRAAT MADURA	士打美多園	十二月十九日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	十二月二十日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	十二月廿八日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加道士	一月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	温拿拉圖	十二月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	温拿梭寶	一月十七日	
南非 南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	十二月廿四日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	一月四日	南非各埠
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	馬士來	十二月廿四日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	列打愛比	一月十日	

WATERMAN LINE
威捷號 THOMAS JEFFERSON 一月五日抵港 六日開行
直航：紐約（紐城）、費城、波地摩、查爾斯頓、莫比爾、紐奧連斯、侯斯頓。
收貨站：九龍油塘灣高輝道內聯地段14至15號太平洋倉 電話：K四四〇九一五
總代理：香港海運有限公司 貨務代理：明發行船務代理有限公司 地址：香港畢打街大號瑞佐治行18樓 電話：H-225046.
澳門貨務代理：新興公司巴素打爾古街71號 電話：2512

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 泊A34泡收貨 下午三時落客 即晚開行 直放：新加坡、檳城。
「友城」客輪 M.V. "KOTA SAHABAT" 訂十二月廿四日由蘇丹港往曼谷抵港卸貨 收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
「海英」輪 M.V. "HAI ENG" 訂十二月廿八日抵港 三十日開行 直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGKA, ADEN HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
「海輝」輪 M.V. "HAI FEI" 訂十二月廿六日抵港 廿九日開行 直放：椰加達、三寶壟、泗水。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一二式二六六七四（五綫）

福來輪船公司 總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5. 業務處電話：5-253031.（八綫）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
大韓怡美利 Hugheverett	一月四日	一月五日
菲島怡美利 Johneverett	一月廿六日	一月廿七日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
利民怡美利 Ramoneverett	十二月廿二日	十二月廿三日
菲島怡美利 Johneverett	十二月廿九日	十二月三十日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	十二月卅日	十二月卅一日
寶利怡美利 Pabloeverett	一月十五日	一月十六日
往：神戶、橫濱。（暫不收貨）		
祿星 Star Altair	十二月廿一日	十二月廿二日
曜星 Star Aldebaran	十二月廿八日	十二月廿九日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠。		
華星 Star Bellatrix	十二月十六日	十二月十七日
天星 Star Alcyone	十二月二十日	十二月廿一日
常備貨箱及板箱為客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。		
高麗郵 Korean Mail	十二月十八日	十二月二十日
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	十二月廿九日	十二月卅一日

（十三天到西雅圖。十六天到溫哥華）

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL 代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5. 香港康樂大廈廿一樓業務部：H-253031八綫
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
西圖士 CITOS	已開始	12月21日	12月21日	12月20日	12月22日
安武士 ANDROS	已開始	1月2日	1月2日	1月2日	1月3日
林武士 LEMOS	已開始	1月10日	1月10日	1月9日	1月11日

收貨站 ㊀九龍油塘灣高輝道內聯地段14至15號太平洋倉 電話：3-440915. ㊁九龍荃灣楊屋道圓墩圍24/31號 電話：3-407979. ㊂香港鰂魚涌濱海街太古船廠A倉對面倉 電話5-622600.

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141(10綫) 九龍新港大廈906室 電話：K-960149
貨箱收貨站盟利行 官塘偉業街200號 電話：8-425502,428095.
芬崖 FERNCLIFF 十二月十六日落貨 往溫哥華、金山、洛杉磯、三藩市、西雅圖、砵倫等
大之家 TUUCA KINGSVILLE 十二月廿三日落貨 往紐約、波士頓、費城、巴地摩、諾福、查爾斯頓、沙灣拿、委內瑞拉等
皇上威利 十二月廿九日落貨 往...

WILLINE 綫灣斯波一港香
桃柳士 TOULOUSE 一月四日落貨 五日開行 往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙。

聯菲輪船公司 UPL 美邦行船（香港）有限公司 電話：H二式六〇八一至二
華經理運貨部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-252084-6.
PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 十二月廿八日抵港 廿九日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 十二月廿一日抵港

APL-EVERETT AGENCIES S/A 美國總統福來輪船公司
出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓 電話：5-253031（八綫）
常備二十尺及四十尺長櫃，凍貨櫃為客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、墨地奧哥，並轉往美國內各地。
內陸綫往：波的摩、波士頓、喉士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
麥堅利總統 President Mckinley	12月23日	12月21日	12月22日	12月24日
普樂總統 President Polk	1月4日	1月3日	1月3日	1月4日
溫寶龍總統 President Van Buren	1月28日	1月28日	1月29日	1月30日
東岸綫往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
麥地臣總統 President Madison	12月20日	12月17日	12月20日	12月21日
哲化臣總統 President Jefferson	1月3日	1月1日	1月2日	1月3日
皮亞士總統 President Pierce	1月17日	1月16日	1月17日	1月18日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5/702231-4 九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257 荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

日本海運株式會社 Japan Line
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.17）十二月十五日到港 十五日開行 十二月十三日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.16）十二月十七日到港 十七日開行 十二月十五日下午五時截止收貨
泰光丸 M.S. TAIRO MARU（VOY NO.18）十二月三十日到港 三十日開行 十二月廿八日下午五時截止收貨 如需艙位請與接貨處接洽 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八
收貨站 海運倉 九龍倉
華哥溫 西雅圖 市省 三藩 維 紐約

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司 毛里求斯 紅海
紅海定期航綫
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOQER" 十二月廿六日落貨 廿八日開行 直透：ADEN HODEIDAH JEDDAH PORT SUDAN AQABA. 兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA MUKALLA.
歐洲定期航綫
利堡快輪 M.S. "RIO BRAVO" 船泊A30泡 十二月即日到港 十六日開行
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 一月十五日到港 十六日開行
直航：毛里求斯 MAURITIUS
HAMBURG·HULL ANTWERP ROTTERDAM·AMSTERDAM 兼由漢堡轉駁下列各埠 LONDON· OSLO·HELSINKI·BREMEN·MALMO· COPENHAGEN·GOTHENBURG· STOCKHOLM
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
渣士頓馬士基 M.V. "CHASTINE MAERSK" 截貨日期十六日下午八時海運倉 十二月十八日開行 直往：日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士。
可達馬士基 M.V. "HERTA MAERSK" 十二月十八日落貨 十九日開行 直往：西貢、棉蘭。
捷成洋行華人船務部啓 皇后行七樓 電話H式四九式〇一（五綫）

LASH Pacific Far East Line,Inc.
美國太平洋遠東輪船公司 美國西岸航綫
運航：舊金山、羅省、墨地牙哥 兼收 士托頓、屋崙、長堤貨載。
JAPAN BEAR 日本熊 十二月十四日截貨 十八日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 十二月二十日收貨 廿四日截貨 廿六日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十二月廿九收貨 二月式日截貨 二月四日啓行
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

"K" LINE
洪都拉斯丸 M.S. HONDURAS MARU（不經南非）十二月二十日落貨 廿一日啓行 直航：西非。
西班牙丸 M.S. SPAIN MARU 十二月廿一日落貨 廿三日啓行 直航：加勒比海各埠。
豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：式五〇壹四壹

Southern Line LTD. Nanshin Kaiun K.K. 南伸海運株式會社
蘇丹拿 M.V. "ST. SULTANA" 十二月十九日由日本抵港
入口收貨人請速來辦理船邊提貨手續
總代理：新茂豐有限公司 地址：中區太子行五樓四一零室 電話：5-223853.

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
接貨處：興和航運貨倉公司 地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151(10綫) 5-448027(4綫)
全貨箱服務
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.17）十二月十六日到港 即日開往台灣、日本 十五日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.（VOY.16）十二月十七到港 即日開往：台灣、日本 十六日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.18）十二月卅日到港 即日開往台灣、日本 廿九日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.17）一月一日到港 即日開往台灣、日本 十二月卅一截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司

N.Z.U.E. 太古 大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：非之島、奧克蘭、威靈頓、列拋頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINKIANG 新疆 已截艙 十二月十七日截貨（不往非之）
HUPEH 湖北 十二月廿三日收貨 三十日截貨
總代理 太古輪船公司 香港於仁行四樓 T L H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部 THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL 5-246191 BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。（下列各輪已開始收貨）
安達 ASIAN ENTERPRISE 已截艙 十二月十五日截貨十八日開行
安寶 ASIAN EXPORTER 已截艙 十二月十五日截貨
安順 ASIAN ENSIGN 十二月廿五日截貨廿八日開行
太古——大阪、三井聯合航綫 香港——新畿內亞
成都 CHENGTU 一月三日收貨 五日截貨 往新畿內亞及SANTO,VILA,NOUMEA
飛馬 "PREMIUS" 在葵涌收貨 電話：12 235159. 一月式日開始收貨 一月四日下午五時截貨
直航：基利士多寶、遇亞密、沙灣拿、維明敦、查理士頓、傑克遜維克。

REFERENCE LIBRARY 15 DEC 1973 CITY HALL

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
美洲綫				
貿易	SEALAND TRADE	美國	十五	海陸
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十五	美輪
星上威利	KINGSVILLE	紐約波士頓	十五	百保利
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十五	泛洋
寶明衛	PROMETEUS	聖利士多堡大西洋	十六	太古
出口冠軍	EXPOST CHAMPION	紐約	十六	和捷
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國西岸	十六	大平
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	十六	德郵
奧士文納總統	PRES.OSMENA	波士頓紐約巴爾的摩	十六	美邦
芬崖	FERNLIFF	溫哥華	十七	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十七	山下
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	十七	和捷
愛馬捷成	EMMA JEBSEN	美國西岸	十七	山下
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十七	山下
芬崖	FERNCLIFF	溫哥華委內瑞拉	十七	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	巴西南美	十八	美邦
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約哈里法克士	十八	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十八	太平洋
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十八	太平洋
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	十八	大三
哥德高富	GRODEKOVO	加州	十八	華林
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十九	新興行
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	十九	川崎
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
交易	SL.EXCHANGE	美國	二十	海陸
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	二十	福來
麥迪遜總統	PRES.MADISON	洛杉磯紐約	二十	總統
西雅圖丸	SEATTLE MARU	加勒比海	二十	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	廿一	總統
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿一	美輪
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	廿一	海鐵
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	廿二	怡和
捷航	CHIEH HWANG	加州紐約	廿二	明仁
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	廿二	港郵
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	廿二	夏利
麥羅利來克	MALLORY LYKES	墨西哥	廿三	怡和
歐洲綫				
維文路	VIMINALE	意大利	十五	天祥
利堡	RIO BRAVO	漢堡鹿特丹	十六	泛洋
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅鹿特丹	十六	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡	十六	川崎
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十六	沙唱
文端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	十八	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡不來梅安	十九	太古
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	十九	寶隆
萊蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	二十	寶隆
多利賓	TOBAGO	地中海	廿一	沙唱
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡	廿一	港郵
澳洲綫				
洛都士	RHODOS	澳洲	十五	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十八	港郵
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	十八	太古
新疆	SINKIANG	新西蘭	二十	太古
國泰	CATHAY	澳洲	二十	鐵行
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	二十	鐵行
西圖士	CITOS	澳洲	廿二	福來
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	廿八	太古
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿八	順利
雷華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	卅一	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	二日	太古
安武士	ANDROS	澳洲	三日	福來
印・巴・中東綫				
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	十六	日郵
雙星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十七	福來
柯花運利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	十八	怡和
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十八	鐵行
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿一	太來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿一	福來
若草丸	WA KAKUSA MARU	林沙科威特	廿二	日郵
東南亞綫				
東雅	EASTERN BEAUTY	新加坡巴生	十五	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十五	太平
海和	HERO	泗水	十五	華航
彩鳳	CHOY FUNG	雅加達	十六	泛亞
實德二號	KARANA II	雅加達泗水	十六	亞非
新曼谷	NEW BNGKOOK	馬尼拉	十六	迪利
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	十六	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十七	振盛行
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十七	海聯
羅莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	十七	偉岸
金龍一號	KING DRAGON 1	雅加達	十七	泛亞
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	十七	捷成
華耶富納	WAJABULA	印尼	十八	新萬嘉
正瑤丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	十八	永泰
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	十八	川崎
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二十	東源
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	二十	捷成
海光	BRIGHT SEA	雅加達	二十	新盛
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿一	捷成
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	新加坡	廿二	海聯
多宇治	TOWUTI	印尼	廿三	新萬嘉
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿五	美輪
台灣・日本・釜山綫				
明義	MING YEE	基隆	十五	明仁
美景	AMERICAN MIST	基隆高雄	十六	美輪
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	十七	偉岸
士打荷拔	STRAAT HOBART	神戶	十七	渣華
香港之花	H.K.FIR	基隆	十七	東亞
海龍	HAI LONG	基隆	十七	東海
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	十七	美輪
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十八	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
海多	HALLDOR	日本	十九	多利順
海民	HAI MING	基隆	十九	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十九	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
安武士	ANDROS	基隆高雄	廿一	福來
明智	MING CHIIH	基隆	廿二	明仁
非洲綫				
士打荷蘭	STRAATH OLLAND	南非	十五	渣華
伊勢丸	ISE MARU	南非	十七	日郵
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	十八	川崎
奇捷	QUESHET	西南非	十八	新興行
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	十九	怡和
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	十九	渣華

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
一見丸	FUTAHI MARU	日本	十五	日郵
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	十五	太平
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	十五	沙唱
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十五	太古
先達康年	STRA THCONON	波斯灣	十五	鐵行
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	十五	和捷
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	十五	大三
新曼谷	NEW BANGKOK	挪威	十五	利而
利堡	RIO BRAVO	日本	十五	泛洋
海多	HALLDOR	曼谷	十五	多利順
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	十五	美邦
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	十五	太來
天運	THANTA WYWA	仰光	十五	新興行
海龍	HAI LONG	基隆	十五	東海
香港之花	H.K.FIR	基隆	十五	東亞
明禮	MING LI	基隆	十五	明仁
貿易	SEALAND TRADE	美國	十五	海陸
泰來	TAI LAI	高雄	十五	東海
彩鳳	CHOY FUNG	高雄	十五	泛亞
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十六	小山
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十六	鐵行
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十六	川崎
羅莎妮奧	ROSARIO	關島高雄	十六	偉岸
士打美多羅	STRAAT MADURA	新港	十六	渣華
摩士比	MOSBAY	美國	十六	海陸
星上威利	KINGSVILLE	新加坡	十六	百保利
雙星	STAR BELLATRIX	日本	十六	福來
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	十六	鐵行
多威	TOURVILLE	基隆	十六	沙唱
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十六	海聯
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	十六	捷成
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	十六	鐵行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十六	新興行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十六	捷成
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十七	港郵
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	十七	百保利
日本熊	JAPAN BEAR	加州馬尼拉	十七	太平洋
金熊	GOLDDEN BEAR	加州	十七	太平洋
長風	LONGWIND	日本	十七	東洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
鶴星丸	KAKUSEI MARU	日本	十七	天祥
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	十七	大三
安達	ASIAN ENTERPRISE	釜山	十七	太古
新疆	SINKIANG	奧克蘭馬尼拉	十七	太古
八坂	YASAKA	日本	十七	東洋
神運丸	SHINUN MARU	日本	十七	川崎
坪洲	PING CHAN	波斯灣	十七	太來
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	十七	百保利
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十七	太平洋
柯花運利亞	AL FARWANIAH	神戶	十七	怡和
第三旭光丸	KYOKKO MARU 2	日本	十七	小山
奇捷	QUESHET	日本	十七	新興行
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	十七	美邦
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	雅加達	十七	捷成
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	十七	川崎
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	十七	港郵
文端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	日本	十七	怡和
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十八	怡和
施基來	SCHIE LLOYD	日本	十八	寶隆
伊勢丸	ISE MARU	日本	十八	日郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	十八	太古
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十八	怡和
高麗郵	KOREAN MAIL	新加坡	十八	福來
摩羅利來克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	十八	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	十八	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAN	波斯灣	十八	太來
海多	HALLDOR	曼谷	十八	多利順
東源	DON RENE	馬尼拉	十八	東源
灣畔	GULF BANKER	墨西哥灣	十八	怡和
多利賓	TOBAGO	台灣	十八	沙唱
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	十八	川崎
美賓美	BULSOOK	日本	十八	振盛行
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	十八	渣華
紐列	NURITH	汝力	十八	新興行
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	十九	捷成
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十九	總統
和泉丸	IZUMI MARU	日本	十九	日郵
大偉達	TRAVIATA	美國大西洋	十九	百保利
大壽丸	DAIJU MARU	日本	十九	東洋
西雅圖丸	SEATTLE MARU	新加坡	十九	大三
織星	STAR ALTAIR	波斯灣	十九	福來
新疆	SINKIANG	奧克蘭馬尼拉	十九	太古
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十九	新興行
正瑤丸	SEIRYU MARU	神戶	二十	永泰
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	二十	渣華
青洲	TSING CHAU	波斯灣	二十	太來
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	二十	總統
海英	HAI ENG	新加坡	二十	太平
伸洋丸	SHINYO MARU	日本	二十	中央
天星	STAR ALCYONE	日本	二十	福來
捷航	CEIEH HWANG	台灣	二十	明仁
財政	SEALAND FINANCE	美國	二十	海陸
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	二十	捷成
華盛頓	WASHINGTON	美國	二十	怡和
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
安力素	ANAT	南非	二十	新興行
亦雲	YEH YUNG	高雄	二十	港郵
興隆丸	KORYU MARU	日本	二十	協成
萊蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	二十	寶隆
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	二十	美輪
安武士	ANDROS	澳洲馬尼拉	二十	福來
織星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿一	福來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿一	順昌
利文怡美利	RAMON EVERETT	印尼	廿一	福來
西圖士	CITOS	台灣	廿一	福來
奎松總統	PRES.QUEZON	三藩市	廿一	美邦
密執安	MICHIGAN	美國	廿一	怡和
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	神戶	廿一	海聯
碧珠	WESER DISPATCHER	高雄	廿一	海鐵
太辰丸	TAISHIN MARU	神戶	廿一	永泰
伸洋丸	SHINYO MARU	日本	廿一	中央
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	廿一	夏利
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿一	渣華
友島	TOMOSHIMA	日本	廿一	協成
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿一	日郵
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	神戶	廿一	海聯
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	日本	廿一	天祥
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	廿一	港郵
能登丸	NOTO MARU	日本	廿二	日郵

航訊

星加坡旅遊促遊局透露
星旅遊業發展迅速
去年遊客七十萬明年突破百萬
環境幽美政治穩定是發達主因

（特訊）旅遊是一項無烟工業。它不但能促進各國人民間的友誼，還可帶來巨額收益，故近年各國皆相發展，在亞洲區內，旅遊業最發達首推香港，日本，除此之外則要算是星加坡了。據星加坡旅遊促進局統計顯示：一九七二年前赴星加坡之海外遊客達七十一萬七千人，創下有史以來之最高紀錄。展望今年遊客數字增至八十八萬人，明年更將突破一百萬大關。星加坡之旅遊業在短短四年間發展驚人，遊客人數增加一倍。回顧一九六八年，前赴星加坡之海外遊客僅及二十八萬八百一十九人，一九六九年爲三十四萬五千二百二十二人，一九七〇年增至四十七萬三千八人，一九七一年再增至五十七萬二千二百〇五人。前赴星加坡遊客中，以來自亞洲者居多，其次則來自歐洲，至於來自澳洲，北美者分別居第三，四位。

星加坡旅遊事業發達，推其原因如左：

（一）位置適中：星加坡位於歐亞及澳亞航綫中心，來往各國客機，中途多在星加坡落陸，旅客往往因利成便，順道一遊。

（二）環境優美：星加坡政治穩定，市容整齊，街道清潔，好一個美麗的花園城市。

（三）設備完善：星加坡有現代化之國際機場，酒店房間充足。目前共有酒店七十二間，房間達九千個。一九七七年，酒店總數增至八十間，客房則增至一萬二千五百三十個。

配合海運日益發展
利物浦海港新建
電腦操作雷達站

（特訊）英國利物浦港之八十四呎高，並配有電腦設備之新式雷達站，現已接近完成階段。於二十五年前首先在港口使用雷達設備之麥西船塢及港務公司，在其耗資五千五萬英鎊之皇家海邊碼頭而海威，建築上述新雷達站。該站定於明年一月中開始取代設於格斯棟碼頭之舊雷達站。

新雷達站將設有電腦，有效測距達二十四哩，頂樓通訊室對港口四面之視野極爲廣闊，所有窗戶均面積特大以利便指揮員觀察港口情況。上述電腦可於同一時間內紀錄二十多艘船隻或物體之位置。此外，雷達站又裝有錄映系統，可重映任何有關之圖片，並且紀錄所有通過該站收發之電訊。

雷達站並自置發電機，可於緊急需要時使用。

圖：一位北歐空姐正佈扮「露西亞」向乘客祝福。

北歐航空在客機上
安排別開生面服務

（本報訊）北歐航空公司在北美至北歐航綫班機於十二月十三日該時在機上舉行一項很別緻的儀式，向乘客奉獻「燭光之后」式的服務。

這日是瑞典的「露西亞節日」，爲慶祝多姿多采的聖誕節節目中最先舉行的一項，據宣法指燭光帶來人類光明和歡樂，在瑞典民間慶祝「露西亞節」是狂歡節日，在家中或酒店，備有美酒，咖啡饗客，載歌載舞，熱鬧非凡，由一位金髮少女穿上白袍，頭戴綠色長春樹葉編織成的燭光冠，手持燭光向乘客虔祝幸運。

北歐航由洛杉磯，西雅圖，芝加哥，溫尼地可，及紐約開出各班船機，在將飛抵丹麥，挪威，或瑞典時便由機上空姐佈扮「露西亞」分別奉獻美酒，餅餌，咖啡，并唱民歌以娛嘉賓。

日本交通公社
旅行團昨抵港
太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行三十五名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，純由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。

日本驕警最近奉派於東京市內繁忙街道指揮交通，勸喻駕車人士節省燃油。（合衆國際社圖片）

新式酒店落成日多
專業人才極需訓練
目前本港共有客房萬一千多間
展望今後旅運事業仍相當樂觀

（本報訊）據此間旅遊業人士指出：本港旅遊界對今後數年旅遊事業的展望是十分樂觀。去年訪港遊客已超過一百十二萬名，預料四年後遊客訪港的數字可能保持每年二百萬名以上，即每年增長百份之十二點三，直至七十年代過後，仍不衰落。在樂觀的前提下，一般人士都認爲本港今後旅遊業是需要充份利用本港所有的條件去吸取應有的利益，即增闢遊覽區及保全本港經已建立聲譽的優點，務使遊客留港的時間增加及遊客在港消費增多。

增闢遊覽區的計劃經已研究多年，但何時開始實際的行動，尚有待當局的決定。即使有實際的行動，遊覽區的闢建是需要相當的時間，也需有龐大的投資才能闢成。除了利用本港的設備符合世界水準的天賦的美麗郊區及離島的天然景色外，其他發展的設施，是需要有時間去想及如何。因此，我們要保全本港已建立的優點。

本港現有的旅遊優點是酒店設備及購物便宜。照目前統計，本港已有客房一萬一千三百三十四間，預料至一九七五年，五家一流酒店陸續落成，屆時增加客房四千三百八十八間，即全港酒店將共有房一萬五千七百四十二間，由於本港旅遊工業飛躍猛進，新酒店大批興建，迫切問題是訓練大批酒店人材。迄至一九七五年底，香港將需要八千名的酒店從業新血，而最缺乏者爲管理及行政人員。因此若今後人材不能急切克服，酒店人材缺乏的困難，否則酒店設備的優點不能保全。至於購物天堂的美譽亦保持，也是一個非常緊急的問題。旅協已不止一次提出警告，由於本港生活水準日高，工資激增租金暴漲，本港能否保持此一美譽至成憂慮。

尚有航訊刊在第六張第二頁

今日空郵（星期六） 截郵時間

沖繩、關島	上午十一時
菲律賓	正午十二時
馬來亞、印尼、西澳、毛里求斯、夏威夷、厄瓜多爾、台灣、星加坡、沙勝越、也門、杜拜	下午一時
以色列、法國、埃及	下午三時
印度、孟加拉、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納	下午四時
澳洲、紐西蘭、斐濟、巴基斯坦、沙地阿拉伯、斯里蘭卡、塞舌爾羣島、南非、葡屬東非、西德、泰國、南韓、南越	下午五時
日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、緬甸、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

南越	正午十二時
菲律賓、印尼、巴基斯坦、科威特、伊朗、塞舌爾羣島、肯尼亞、坦桑尼亞、馬拉加斯、澳洲	下午五時

明日空郵（星期日） 截郵時間

泰國、菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、希臘、瑞士	正午十二時
澳洲、法國	下午三時
泰國、巴林、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、加納、紐西蘭	下午五時
美國西岸、北中南美洲、南越、日本	下午六時

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
（A）10時30	11時33	9時19	10時25
（B）11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開；有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時50	下午1時10	上午7時25	上午 9時30
下午 1時50	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午 3時30	下午7時50	上午9時15	下午 2時00

離島小輪航期表

香港—荃灣綫（直航）

中環開：上午七時十五分，五十分。八時十五分，卅五分，◆五十五分。九時廿五分，五十分。十時十五分，◆卅五分，◆十一時，◆十一時廿五分，◆五十分，正午十二時廿分，◆下午一時，◆一時廿五分，◆二時，◆廿五分，◆五十分，三時十五分，四十分，◆下午四時，四時卅分，五時，廿五分，◆五十分，六時廿分，五十分，七時，卅分，八時，九時，十時，十一時十五分。

荃灣開：上午六時卅分，七時十五分，四十五分。上午八時，廿五分，◆卅分，五十五分。九時廿分，◆五十分，◆十時，廿五分，十一時，卅分，◆十二時，◆下午一時，◆卅分，二時廿五分，◆三時，◆卅分，四時，◆四時廿分，◆五十分，五時十分，四十五分，下午六時，十五分，四十分，七時，卅分，下午八時，九時，十時，十一時十五分。

（註：有◆者爲只限星期一至五時快小輪加班行走）

長洲綫

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時四十五分，下午十二時正，△一時正，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，八時正，十一時十五分，八時四十五分，十時正。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時四十五分，十一時正，十一時五十五分，★九時正，下午十二時正，★一時正，二時正，△一時卅分，三時十五分，四時卅分，★三時正，△五時正，五時四十五分，△七時正，八時十分，★九時正，十時十分，十一時十五分。

（註：有△者經坪洲、梅窩。有★者經坪洲、梅窩、芝麻灣。）

大埔滘—塔門綫

大埔滘開——上午七時十五分（經十四鄉，深涌，荔枝莊，大坦，赤徑，較流灣）。下午三時十分（直航）。

塔門開——上午八時四十分（經十四鄉，深涌，荔枝莊，大坦，赤徑），下午六時正（直航）。

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞及天氣預測，輕音樂，三十五分，歐西流行曲，星選唱，三十分，時代曲，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞，及今日節目。七時，粵語新聞，天氣，三十分，粵語新聞摘要，四十分，交通情況，八時，粵語新聞，天氣，漁民天氣，香港海員公告，及特別報告，警察通訊，五十八分，天氣。九時，新聞，價格報導，十五分，消息，卅分，粵曲，餘興，十時，新聞，卅分，節目，五十分，兒童，十一時，新聞，十五分，天氣，十二時，歌集，卅分，粵曲，時事。牛及生猪價格，每週報導，新聞，廿五分，文摘，時代曲，一週漁民天氣，新聞及時事，一時，粵語流行曲，廿八分，實錄，卅分，銀壇歌聲，二時，新聞，四十五分，小鄉差，空中歌聲。星期選唱。三時，新聞，卅分，時代曲，劇壇。四時，天氣。五時，新聞。什錦，八分，卅分，時代曲。

商業一台

六時，新聞，天氣，廿五分，實錄，卅分，工展，新聞及時事。七時，背年世界，新聞及粮食，批發市價。北越劇，五十八分，天氣。八時，亞洲及本港新聞，十分，間劇，夜夜遊戲，五十八分，漁民天氣。九時，倫敦新聞，廿五分，時評節目，卅分，粵曲，「空中論壇」。十時，新聞，廿分，歌唱節目。十一時，珠海夜歌，四十八分，「愛曲夜選」，五十七分，漁民天氣，五十九分，天氣及新聞。凌晨二時，完畢。八時，新聞，時代曲，廿五分，科學與研究，五十分，民歌節目。九時，輕音樂，卅分，廣播劇。七時卅分，廣播劇。八時十五分，京曲，完畢。六時，新聞，天氣，時代曲，廿分，天氣。英語初階，絲竹之音，五十分，日日新。七時，新聞，天氣，消遣雅趣，時代曲。三十分，天氣，八時，新聞，賽馬貼士，時代曲，警方消息，天氣。九時，新聞，天氣，時代曲。生活的旋律。十時，新聞，生活的旋律，卅分，廣播劇。

商業二台

十一時，新聞，卅分，賽馬貼士，粵曲，倫理小說。十二時，新聞，卅分，奇情小說。九時事，說。一時，新聞，天氣，漁民天氣，五分，賽馬貼士，廿分，廣東音樂。二時，歐西音樂。三時，廣東音樂。四時，歐西音樂。五時，廣東音樂，十五分，賽馬全日成績，卅分，電影插曲。六時，新聞，港九時事，卅分，天氣，口琴音樂。七時，新聞，浮生半日閒，卅分，無名舞曲。八時，新聞，天氣，卅分，粵曲，時代曲。九時，新聞，天氣，漁民天氣，時代曲。十時，歐西歌曲，新聞，卅分，神秘之夜。十一時，新聞，五十九分，樂在其中。十二時，天氣，子夜曲，全日播音完畢。七時，新聞，良夜樂韻，天氣預測，三十分，天氣。八時，新聞，十分，賽馬貼士，良夜樂韻。九時，新聞，良夜樂韻，天氣報告，三十分，良夜樂韻。十時，新聞，天氣，漁民天氣，今日之歌。

綠邨電台

今日之歌。十時，新聞，升中會考指導講座，數學科。十一時，新聞，婦女雜誌，係三十分，吐嘅嘢，時代曲，四十分，賽馬貼士，祝壽祝婚節目。十二時，新聞，天氣。一時，新聞，第一號電台播送，天氣。引人入勝。二時，新聞，年青人時間。三時，新聞，年青人時間。四時，新聞，天氣。五時，新聞，年青人時間。六時，新聞，天氣，歌曲介紹，三十分，週末點唱。七時，新聞，賽馬，三十分，升中會考指導講座，數學科。全日成績。八時，每場賽狗結果，時代曲。九時，天氣，漁民天氣，時代曲。十時，天氣，時代曲。十一時，天氣，時代曲。十二時，天氣，時代曲，全日播音完畢。七時，清晨音樂，三十分，天氣，時代曲。八時，節目預告，三十分，漁民天氣，賽狗消息，時代曲。九時，粵曲，三十分，天氣。十時，粵曲，三十分，漁民天氣。十一時，喜事重重，三十分，天氣，時代曲。

翡翠台（中文）

十二時，中篇小說「偶影」插曲。三十分，天氣。一時，時代曲，三十分，漁民天氣，報導香港賽馬，國語。二時，粵曲，三十分，天氣。三時，時代曲，一週。十分，天氣。四時，初步貼士，澳門逸園賽狗公司公佈。五時，音樂，三十分，天氣，粵曲。六時，心曲寄情。七時，明日節目，三十分，天氣。澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗之賽果及名次，澳門逸園賽狗公司十場賽狗之賽果，二十分，時代曲，五十分，粵曲，影劇文摘。十二時，「卡通片」，三十分，「小飛俠」，一時，「炸彈」，十五分，「地球保衛戰」，四十五分，「小老鼠」。二時，「每日電影」「隨稍後」。三時三十分，「一體育運動」。四時，「慶英」，五時，「面面觀」，三十分，「新聞展望」。六時，「大力水手」，十五分，「星」，四十五分，「樂園」。七時，「溫故知新」，「小小班選」，三十分，「…」。八時，「歌舞昇平」，新聞及天氣報導，三十分，「時來運到」。九時，「琉璃世界」，三十分，「港聞」，十八分，「龍虎」，十時三十八分，「一週英」。

明珠台（英文）

三時，「香港足球」。四時，「神犬拉西」，三十分，「小熊歷險記」，四十五分，「小老鼠」。五時，「瀛海勾奇」，三十分，「名園風光」。六時，「萬象縱橫」，卅分，「父子情深」。七時，新聞及天氣報導，三十分，「彩色世界」。八時三十分，「快活谷賽馬實況」。九時五分，「大標」。十時，最後新聞報導，十分，週末特選西片「七虎奪金記」。十一時三十五分，週末午夜場「雄才偉略」。一時，全日播映完畢。十二時八分，最後新聞報導，十五分，英語片「陌路相逢」。一時三十分，全日播映完畢。十時三十八分，「小姐不在家」。

新華 百樂

爆滿 今天四場

哥倫比亞出品無敵片霸

大製家片 森美布朗斯頓 榮譽貢獻

賓虛姊妹作。十誡兄弟行。

萬世英雄

評價最高 氣魄最大 演出最佳 場面最巨

替父洗辱 劍砍岳丈 為國爭光 血濺疆場

片長廿二大本 特別放映時間 十二點正 三點正 六點正 九點正

七彩 闊幕 全新 印本

CHARLTON HESTON SOPHIA LOREN

金像影帝 查爾登希士頓

金像影后 蘇菲亞羅蘭

兩大天皇巨星領銜主演傑作

堪稱空前 敢誇絕後 今次錯過 機會不再

香港法律彙編 華僑日報出版 全套四百元

萬年大戲院 九龍慈雲山o毓華街 TEL 264402

今天最後 七彩間諜鬥智搏殺巨片 迎春閣之風波 田豐 徐楓 茅瑛 李麗華 胡錦 白鷹

明天映：大車伕

今早十一點半場 試婚 唐寶雲

今五點半 七彩多星 智降伏龍虎 安東尼 史提芬

新界風光 華僑日報出版 每本五毫

GH 嘉禾巨片 迎冬節・賀聖誕

許冠傑 月下談情話 賽拳出怪招 大展喜劇才華

龍虎金剛

香港保護兒童會

GH 嘉禾巨片 迎冬節・賀聖誕

田俊 與王羽拗手瓜 見強敵打真軍 絕非等閒之輩 觀衆印象最深

龍虎金剛

京都・文華

鐵金剛〇〇七人所共知吻到突

冒牌鐵金剛：有個〇〇七又二份一！認真夠縮骨！

成報 影評大讚多嘢睇！ 擅立奇功 脂粉隊中

又係早到滿 笑到夠本 週末五場請早

占士之通特務之雄

由頭到尾 越睇越有味！

冒牌鐵金剛

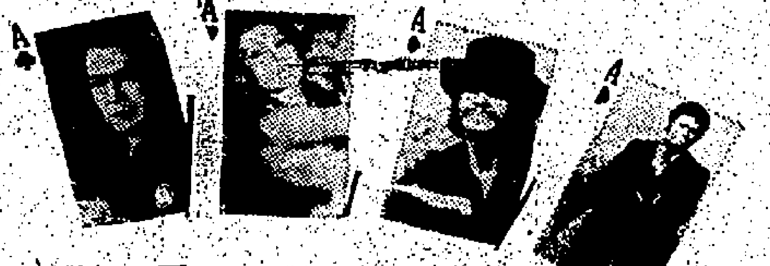
鬼馬天王 蘭杜布山卡 生猛之作

JAMES TONT OPERATION UNO

歐洲靚女一號 伊娃瑪蘭蒂 珍娜羅拉斯利亞吉士 聯合主演

一味開心 夠刺激晒

東方・凱聲



狂滿 今天五場 獻映 每天加開十二點半

鄒氏公司榮譽發行空前片霸

壯麗七彩 闊銀幕

鐵金剛大導演：泰倫斯楊 生平代表作

RED SUN

龍虎群英

大劍客初會神槍手！穿心劍惡鬥奪命槍！

兒童不宜。

查理士布朗臣 阿倫狄龍 三船敏郎 烏蘇拉安德絲 四大皇牌合演

十全十美 無匹無儔

四大牌光芒萬丈！三硬漢各有千秋！

神槍鬥筆雄鐵金剛未敢冒勇單劍闖虎穴獨行俠甘拜下風

豪華 永華 福星 快樂 金門 油蔴地 國寶 寶聲 國際 美麗宮 華都 光華

週末請早

THE GREATEST THAI BOXING

陸正行監製 徐增宏導演

潮州拳王

福星光華明天加入聯映

兒童不宜觀看

四大拳王 方野 山怪 楊斯 解元 武術指導 領銜主演

昨天全綫爆滿

潮州同鄉眉飛色舞 廣東大佬口碑載道 外省全胞齊聲稱讚 今天週末請早訂座

領銜主演 方野 蕭龍女 山怪 龔毅

客串主演 阿彼得 阿伏西 燕塔銘 楊斯 解元

聯合主演 金帝 周成波 劉尼 戴綺霞 娜岱 娜旦

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位即該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽：㈠中環荷李活道一〇六號本報總社 ㈡香港德輔道中一八九號 ㈢九龍佐敦道碼頭代理處 ㈣九龍旺角...

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：136 138 140 145 150 151 152 154 155 156 158 159 160 161 163 165 166 169 176 178 179 180 185 189 191 193 194 195 199 200 201 203 205 208 209 211 212 213 214 216 218 224 225 227 229 230 234 235 240 241 246 253 254 256 257 266 267 271 272

中區辦事處信箱號碼：832 858 859 864 899 407 409 411 413 416 422 424 425 435 444 447 451 465 467 468 470 471 477 480 483 485 489 491 497 500 502 507 511 512 517 519 520 522 523 530 535 536 539 540 542 543 545 547 552 553 555 557 558 562 566 567 568 569 573 576 584 585 586 587 590 595 598 599 600 601 602 604 606 610

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 905 906 908 913 914 916 921 927 929 931 932 935 937 938 951 953 954 955 958 959 961 963 968 969 977 978 980 987 990 993

旺角辦事處信箱號碼：1003 1004 1012 1014 1017 1019 1027 1028 1032 1035 1038 1044 1047 1048 1049 1051 1052 1054 1056 1057 1061 1383 1388 1392 1395 1417 1467

待聘

中大理科 畢業生擅長中小各級數理，K八〇七三五張

經驗補習 精補小學各級中一至中三，任擇初中，時間下午，電K〇二九六八四林

大專學生 願替香港中小學各科補習，電H〇五〇〇任擇，請晚上聯絡

到府補習 或大學二年級，英中小學... 電H四八五八

浸會學生 精補小學數理全科

三餘補習 多年經驗，中學小學，補習時間...

英數理化 大專英文理工，5系或以下補習，電K827599 12-405440

悉心盡責 預科生替中小學補習，三至六以下同學補習

每天三元

專門報稅 做數 申請CO 代理

精補新數 畢業經驗各科，K補習，電四...

名師補習 國文古文中學各級，須知...

精補小學 頭替區小學補習...

理帳報稅 會計師專理...

某男士 年27 ...

預科畢業 願替中小學各級同學補習...

男女保羅 誠替...

英文秘書 年紀經驗英文打字...

經驗補習 或以下，班級中小學補習...

記代賬客 本公司代客記帳，中央信箱...電日3-919224 夜3-813684

稅帳 晚電K308141

撰英法課 速成 會考英文全科 F.5 中五 英文作文與ORAL 香港大學畢業獲兩榮銜教授英文法 十年經驗精補F.5親自速成教導 私家補習·英數 月$60 午晚皆可港九任何區F.5F.4自修者或任何中小學生3-806775

「經驗補習」 女師範畢業生誠替中小學各級同學補習，電H七七四四...

家庭補習 二理工學院各級同學補習...

精補升中 十餘年經驗專補升中...

大專學生 港島中小學補習...

數學教師 專教數學...電K937770

理工學生 精補理科...

追收欠債 本公司代客追收貨款...

狗 狗 狗貓內外全科...

刨狗 公貓 叫花旺角 961238 葉陶記

聘請

聘女教師 中學畢業有意者...

跟車什工 請招...

急聘教師 有誠意...

女包裝員 大...

家庭教師 年約20...

急請職員 交涉...

聘請地理教師 一九...

招請職員 男女

聘請 本公司急聘各部門職員數名中三以上學歷品德好函寄九龍郵箱K1726號

經驗教師 急聘中五至大學...

徵求後生 大商行徵男性...

電子貿易行聘年青職員 女秘書年20—26預科或大學程度能操流利英語有出入口工作經驗爲合。電子零件高級營業代表中學程度三年以上收音機廠工作經驗。電子零件營業經理應徵者請親繕中英文信詳履歷附近照希望薪酬函九龍旺角郵箱8787洽

勤外性男 紅磡區大寫字樓高薪聘請男性外勤練習生一名應徵者需具初中畢業程度諳英語刻苦耐勞年22以下住九龍區爲合來信請寄九龍旺角郵政信箱八六八四附近照

接電話 公司聘請...

誠聘正職員 專職...

急聘音樂兼英文教師 ...

從商佳音 國際現金咭機構在港發展龐大業務現正擴展業務至台北繼而東南亞各地提供有志從商者發展機會全或兼職供專門訓練入息高前途好升職快 請電：3—857669約見

外埠餐館 高薪聘請誠懇勤勉英語各部門男女員工月薪三千餘有假期 電K859430或K888577洽

電氣學徒 招收學徒多名...

轉良機業 短期職業...

招請 商號...

請女售貨 中成人...

徵銷推員 熱誠...

雜工 花王 ...

聘請幼師 九龍...

表代業營 本公司誠聘家庭用品營業代表數名負責業務推進及營業工作如對百貨公司及洋雜店有良好之關係者優先考慮請函寄香港郵箱三一九一九號人事部收

請練習生 ...

香港戒毒會聘請 男須更具在石鼓洲中心工作年齡在30—45之間新金每月由$526元起供免費伙食住宿申請人請函香港灣仔軒尼詩道290—296號十三樓香港戒毒會秘書處收

急聘秘書 ...

洋行月薪五百文員 ...

印刷廠急聘 ...

聘請助理 ...

港區某大 ...

請女文員 ...

冷氣學徒 ...

急聘職員 ...

聘男後生 ...

會計師樓 ...

醫院聘男女病房助理 中四或F4以上...

日本語教師募集

誠聘各級職員 大集團高薪聘請㈠初級文員多名㈡見習會記二名㈢抄寫員三名俱是寫字樓工作年歲性別經驗不拘初中或以上程度中文流暢新優有假期福利有意函九龍郵箱K4537

湊仔洗衣 ...

中區急聘 ...

實驗助理 ...

聘請校工 ...

招請助護 ...

誠聘廠西 ...

機良業轉 大企業公司誠聘下列各要職：㈠女性助理會記一名㈡業務秘書一名負責信件來往㈢男性登記抄寫員一名以上各職須中文流暢初中或以上程度取錄後月薪伍百至六百五拾元起並享有雙薪花紅大假等福利 函九龍K2405

高薪抄寫 ...

急聘職位 ...

請男職員 ...

大廈主任服務 ...

招聘海外工作 澳洲註冊健康中心誠聘多名純正按摩女技師需年廿三至卅品貌端正有無經驗均可略懂英語供旅費有意者請備半身照片連同中文或英文信件函下列地址詳洽 ORIENTAL HEALTH STUDIO BOX 222 P.O. POTTS POINT 2011 N.S.W. SYDNEY AUSTRALIA

工程繪圖員 ...

津校代課教師 ...

製衣廠 ...

聘副舍監 ...

聘請護士 ...

高薪聘請 ...

三班兼職 ...

營業

收購布料 ...

工妥價平 ...

裝修油漆 3—663980

雪櫃翻新 ...

打字油印 機咭鐘機 ...

修理酸枝 ...

各式帆布袋 空運服裝袋·健身砂包袋 銀行錢包（特價）帳幕背囊 萬和 軒尼詩道一三七 H274646

洗濕乾潔佳 美加畢業專科人材 設備技術最現代化 電話：K231302 K231363 新蒲崗六合街中漢工業大廈九樓 家庭洗衣服務 電話免費收送

夜冷傢俬 超級名貴梳化紅木餐枱椅九成新冷氣機收音錄音電視西林櫃太平干諾道六號至八號七字樓D座

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

漏水 3—663980 ...

萬能角鋼 ...

舊車劏車 K845604 新興行

冷氣雪櫃 買賣修理拆裝噴油 H745803 夜730360

上海 ...

出國行李 ...

裝修油漆 ...

電船池用 ...

旅行燒烤包 聖誕新年期內免費調味每份四元起，歡迎預定鷄翼、鷄扒、豬扒、牛扒、腸仔、聖誕火雞，特價發售。 漢記食品公司 電話：3—946088 3—949216

軒麗專改 女西裝褸男

彩色禮盒 ...

油漆裝修 ...

麗奇牌 電髮梳 捲...

中西文具 包裝用品 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美德大厦 送貨電話：H236382 H238537

漏水 ...

飯盒餅盒 ...

商行註冊 ...

漏水 ...

專買酸枝 ...

相名知命 ...

誠聘代理 ...

出國皮褸 特製超級防雨防雪真軟皮褸特價優待出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

電話3-842055

遠東打臘 地板 車磨 水晶地板油 719803 684800

執漏 專門 ...

冷氣雪櫃 ...

修買 理賣 字機打 ...

油水晶地板 ...

新世界打臘 本公司正式註冊歷史悠久車磨地板新舖柚木膠板打臘 K955624 K957993 H622631 H622426

專門修理 ...

倉清大移遷 各種英國名廠牆紙牆布新舊花式三折至五折行家整批購買價格更低先到先得限本月20日截止星光行1201室電話K673400

廠商注意 電器及工藝品廠商如有意擴展星加坡馬來亞及印尼方面之市場請來函與本公司商洽 新加坡電器有限公司啓 新加坡稻街八十九號 89, HILL STREET, SINGAPORE 6.

幸運服務公司 車磨地板打臘 鬆水晶地板 清潔新舊樓房

華人搬屋公司 九龍 708970·610023 867346 日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

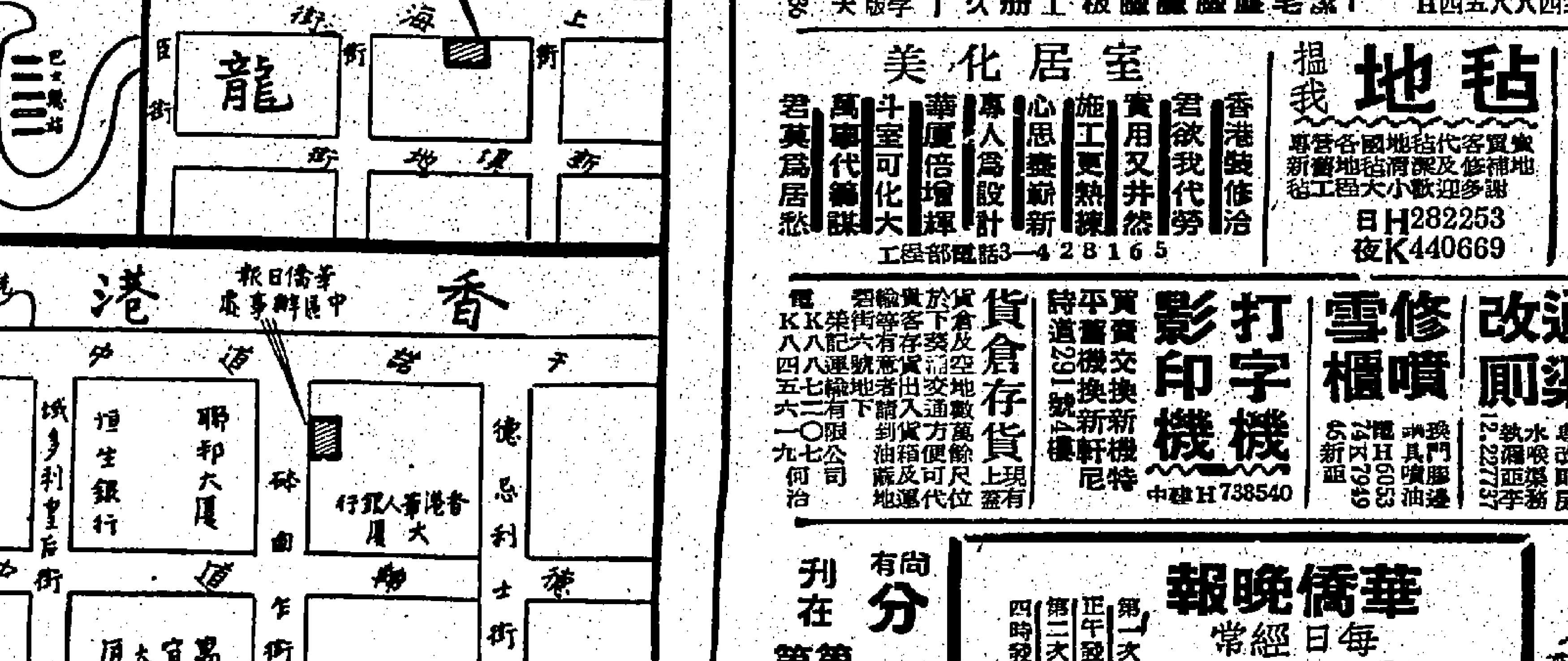
德信搬運公司 專門搬屋 5-445058-438642 3-655945-881714 3-636132-881730

富成搬屋 日夜服務 九龍 937335 937937 港九新界工廠住宅寫字樓

超文搬屋公司 九龍：627940·654751 香港：706901·日夜服務

好運搬運公司 專門搬屋 3-937031, 3-937358, 5-739828

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃由日租HK$ 80.— 起請即電3-025151或5-233111內綫748/9立即送到



中油心印 中英打字 電子製版 K957336

真光清潔打臘 社址：香港英皇道八號八樓A 電話：H717659 H709073 大廈清潔 廠商住宅 地毯吸塵 抹窗打臘 水晶地板 打蠟石地 翻新黏地 專門技工 政府註冊 歷史最久

註冊 百德代辦有限公司註冊報稅按月理帳出入口文件乍畏街77號1104室 H四五八二五一 H四五八八四三

電視 免費檢查 25元修理 無附加費 保用一年 K332666

民衆裝修 ...

東方影印晒 ...

塑膠原料 ①亞加力膠片 ②PVC膠粒 ③PVC粉 ...

鋼寫字檯 聰明顧客都來國泰 $125 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

室居化美 香港裝修 君欲我代勞 實用又井然 施工更熟練 心思靠嶄新 專人爲設計 華麗倍增輝 斗室可化大 萬事代籌謀 君莫爲居愁 工程部電話3—428165

揾我地毯 專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎多謝 日H282253 夜K440669

買賣修理打字計數收銀機 機字打邦友 H236495日 K311891 H510873夜

代理 意大利欵雪櫃膠邊 民生公司K 688620 680526 柯士甸道156C地下

萬順裝修 ...

梳化翻新 ...

電視壞左 ...

怡昌印刷 ...

打臘 水晶地板保用五年 好運公司 車磨地板清潔樓房 港 792185 九 920631

貨倉存貨 ...

平賣買 交換 ...

打字影印機 中建H738540

修雪櫃噴 ...

改通廁渠 ...

信義追債 ...

茂和祥油行 ...

影印服務 ...

野火餐盒 ...

快捷水電 ...

新式油印 ...

防盜鐵閘 ...

分類廣告 尚有分類廣告刊在第七張第二頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次正午發售 第二次四時發售

平平平 香港至三藩市$1390（單程）曼谷$630東京$1020西貢$800雪梨$3400星加坡$1239倫敦$1350 四季旅遊公司皇后大道中35號商業大廈906室 請電H—254272 或 H—254276

旅遊 學生 包機 平價機票 李行... 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550·448271

今日伴遊 ...

人間旅遊台灣 ...

旅運

均益大廈

石塘咀

大小單位 高低層次

聯記代客買賣 詳詢H489943

地址：德輔道西四二八B地下

（均益大廈地盤貼牌）

峰景大廈

西慶道樓

銅鑼灣金都

吉樓出售

旺角地王

平售 麥當奴道 金巴利道 沙田別墅

夜冷電子塑膠廠 大帮

嘉安大廈售

寫字樓酒家 餐廳夜總會

豪華閣售

七萬吉售

出國平售

出售

石塘咀

大角咀

花園洋樓

官塘平樓

蘭亭小築

大南街19—21號近太子道口

六層住宅樓宇·地下潤大舖位

建築完成·分層廉售·分期付款

香港永吉街永富大廈405室

英昌置業有限公司

H447925

半山洋樓售

羅便臣道金爐閣

1700呎海景一覽無遺·每日辦公時間

電：H238503周洽

登發大廈 昌華大廈 宏德大廈 傅獅子洋樓 金石洋樓 寶康城 美朗城 第一期

成記代售舖址荃灣新界酒樓地下電洽2430021

太子道樓

旺舖吉售

美孚五期

唐樓吉售

四萬四元

嘉麗園

新型唐樓

唐樓廉售

佐敦道文苑樓

置安樓售

灣仔新樓

特價廉售

每尺二百

旺舖出售

尖沙咀

佐敦道十

夜冷機器平沽

銅鑼灣

吉樓廉售

國泰大廈

出國平售

金都新樓

新樓廉售

紅磡唐樓

景華

金堅洋樓

木屋平賣

商住吉樓

洋樓出售

光猛二樓

北角唐樓

大帮布疋

售出

寫字樓售

高打老道

洋樓平售

中環結志街

唐樓出售

建築福音

吉樓廉售

大廈

新興

吉樓出售

樂時

惠安苑

樂時

佐敦道海景

美孚最大型

繁盛地点 大棠道 洋樓紅棉舖旺 元朗 商業中心

嘉福苑

私家泳池·高級洋樓

即買即住·特價出售

請電 5—247189 3—016766

新樓出售

新樓出售

超級市場

灣仔吉樓

出售

高打老山

德輔道西

商業樓宇租售

干諾道旺舖三百至七百餘呎單位

H235580 H250630

荃灣靚樓

吉樓出售

均益大廈 南雄大廈 二滙大廈

鶴記代理

電話：H465924

石崗別墅

荃灣新樓

特價廉售

每尺百五

H442694

荃灣 登發大廈 運通大廈 富裕大廈 榮安大廈

尖沙咀旺舖

輝記

美孚樓宇

通菜街近

榮富洋樓

碧瑤灣

洋樓出售

出國急售

旺角舖售

旺寫字樓

寫字樓萬五買老打道平舖七年付

中區寫字樓出售

大角咀 大同新邨 廉售

好安樓

尖沙咀柯士甸道七百至九百呎有車位

地位旺中帶靜廉售

5—253269恒輝

樓屋

彌敦道旺舖

彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎

請親臨柯士甸道九十五號正記洽或電：

K665962 K664405

交吉洋樓

益發大廈廉售

北角鰂魚涌大小單位

八萬餘元起

請電5-625937·5-253003

恒基兆業有限公司

樓宇代售

安富大廈

荃灣地王

安德大廈

高尚住宅

安康大廈

有入伙紙

安盛大廈

有入伙紙

安發工業大廈

工業中心

正義置業有限公司

旺舖廉售

聯記代售

西環 南雄大廈 三滙大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈舖位

閣樓租售

洋樓租售

旺舖租售

租售

特平唐樓出售

軒尼詩道三樓

商住均可600尺

H248429

雅景洋樓 北角留仙街一號

兆安地產

美嘉洋樓 北角堡壘街21號

住宅每呎二百餘元

舖位每呎三百餘元

兆安地產 電話H-259045-7 地盤H-782173

樓宇代租售 3—621297

粉嶺大樓

春園街29—41號租售

分十年付款 已有入伙紙

只餘二樓委間及地下旺舖

電：H249349

土瓜灣上鄉道

旺舖住宅

平價租售

請電：K654772 H253003

碧瑤灣 淺水灣 珊瑚閣 永生花園 長達大廈 瑞士英麗閣 恒麗樓 美麗閣 金康麗園

大新企業公司歡迎委託5—457910 5—447646

中環德輔道中130號大生銀行大廈702室

投資佳音

觀塘旺地二、三、四、五樓至層地下大單

邊舖面酒樓園則專用電梯上落已建築完成如有意合資經營或租或售均合。

中午請電：12—226566劉洽

高尚住宅租售

1.淺水灣洋樓5房兩廳及4房兩廳

2.雲峰大廈千五呎連車位租3500

3.九龍塘街前圍道三千呎樓面六千呎花園電 H235580 H250630

二樓租售

美孚四期

唐樓租售

廠房租售

海鮮飯店

旺舖租售

旺角商業

九龍港通平樓廠工

1.官塘敬業街千餘呎至弍萬餘呎租每呎五毫

2.柴灣長利街五千至萬七千呎

H235580·H250630

大小樓宇租售

香港：灣仔莊士敦道25—33號

九龍：旺角水渠道 3—13號

太子道 141號

涌尾道 85—95號

請電：H225156詳洽

新樓分層租售

荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位寫字樓住宅分層租售

有入伙紙 賜洽電話 K665962·K664405正記公司或地盤電話K874908

明珠台 飛龍台 碧蘭閣 恒柏園 雅景樓 金都 永康 恒景園 惠安苑 致富苑

大新企業公司歡迎委託5—447646 5—457910

中環德付道中130號 大生銀行大廈702室

大埔別墅

利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租

利安地產（物業管理）有限公司

電話：3-303393

下葵涌廠

商業二樓

租售

西環吊路乍街46號建裕樓B座實用面積五百六呎新裝修乳膠漆鋼閘合工商業寫字樓所寫字樓用途。

電H466657經紀免

平通荃灣

金堅大廈

天后廟道

藍塘道

金龍閣

大坑道柏園

珠璣大廈

洋樓租售

九百呎租售

嘉輝大廈

西摩道

通菜街

旺角廣東道

文蔚樓

文苑樓

五百呎租售

康和大廈

堅道

軒尼詩道

淺水灣樓租售

洋樓租售

嘉林園租售

寫字頂樓出

花園洋樓 出國廉讓

旺角彌敦道寫字樓

鋼琴

需款急讓

寫字樓讓

公務員樓

出讓

醫所租售

廠房租售

銅鑼灣怡和街旺舖租售

1500平方呎

H弍四八四二九

銅鑼灣怡和街

百德新街

全新躉船

124.×44.×12.

1,200噸鐵躉 30噸油渣吊機

載重：14,017担 租或售

5—255211梁洽

官塘廠樓

傢俬用品

茲有住宅半新舊傢俬雪櫃洗衣機冷氣機等及寫字樓傢俬冷氣機打字機計數機等廉讓請電：K673400

樓房出頂

洋樓廉讓

惠安苑讓

寫字樓招頂

冷氣巴士

時裝店讓

梯口廉讓

茶館出讓

A. B. DICK

柯式機

連各種配件以用約30小時機件如新

另有其他寫字樓用具因遷移特價廉售先到先得請電K675257

鋼琴廉讓

免租橫門讓

電視機讓

鋼琴廉讓

出國廉讓

誠徵存貨

佳音業主

衛夫人

高價收購酸枝古玩

誠徵女友

少女徵友

徵舊石屎樓

電池手

誠徵女友

誠徵鋼琴

H681395

徵求

徵求高尚洋樓

誠徵加多利山或九龍塘高尚洋樓約二千呎有車位更佳租售均可有意出讓者辦公時間內電K 422231內綫23

郵洽或函官塘郵箱9415

徵友旅遊

誠徵女友

男徵女友

徵求

公務員樓

分類廣告 尚有刊在第七張第三頁

鳴謝

鳴謝

瑞香園 代客貯貨

貨倉

基督徒婚姻

徵購傢俬

廠家注意

收買酸枝

真善美婚姻服務公司

婚姻幸福之門

徵購音響器材

徵求舊鋼琴

H745997

誠徵女友

徵求織布機

100至120寸闊機

請電：3_013994 3_890911

REFERENCE LIBRARY
15 DEC 1973
CITY HALL

租賃（九龍）

洋樓招租 九龍自由道11號二樓全層 新裝修

靚大套房 滇大綱子

光猛小房 九龍

旺角新樓

有窗梗房

樓王招租 深水埗

舖位全層 九龍上海街

寫字樓租

閣樓招租 九龍深水埗

旺舖招租 尖沙咀

近聖羅撒

商業二樓 深水埗

花墟道全層26地下招租

基隆街298-302地下連閣租售

新樓梗房

唐樓招租

美孚全層

紅磡式樓全層招租

工商業樓

倉貨下樓 廉租

地點：荃灣德士古道沙咀道大單邊

面積：五千至一萬餘呎 電K857005

優點：交通要衝 亦為工商業中心區 水陸運輸貨品必經門前 上落貨便合經營工業及貨倉業務

尖沙咀德興街

葵涌新樓

商用一樓

鏡記

古樓平租

近市區樓

太子道277號

2700呎 漆咸道

四十一號式樓合出入口寫字樓或其他行業有意 請電K217606彭洽

旺盛閣大舖

位連閣招租

青山道工廠招租

1.近香港紗廠三、四、五樓每層12,500呎。2.福榮街236號三，四樓每層4000呎適合製衣原子粒。3.青山道七號地下連閣樓約2000呎。

接洽電話：K869663

吉舖平租

工廠招租

深水埗璜林街92號一樓三千呎及天台五百呎。永康街63號八樓四千餘呎 合電K716263林亨洽

旺舖廉租

旺角花園街一九九號地下近街市舖 內地方潤大適合各行生意用 請電：K六六六九六六或K五八三六六六 利成置業公司洽

尖沙咀寫字樓出租

春秋閣租

商用一樓

單邊吉樓

商用樓租

尖沙咀區

光猛梗房

旺角廳房

紅磡唐樓

旺舖出租

彌敦道商業大廈

深水埗 新樓出租

鴨寮街93-95號樓上各層 已有入伙紙

電話：K807873 胡洽

廠房招租

觀塘道340號祥順工業大廈6300呎獨立單位・管理完善・知租處：順昌有限公司或本大廈電話：3-444010 5-435244

麗珍樓

洋樓吉租

雙連旺舖出租

廠房廉租

油麻地區

光猛梗房

美孚四期

彌敦道舖

地下出租

商業一樓

商業二樓租

彌敦道482-484號面積有520呎 680呎1,200呎多種地點適中合工商業寫字樓等用途

K八五二四一〇 K三一六三六一

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四，免佣金免什費

九龍建業有限公司

（香港）租賃

商業樓招租

洋樓招租

灣仔旺舖

大廈招租

旺舖連閣

全層招租

新樓廉租

寫字樓租

中區二樓

寫字樓租

北角廳房

中區鐵崗

吉樓招租

新樓招租

商業中心

寫字樓全層出租$1800連差餉 利源西街文輝大廈11號六樓5字

TEL：H779441洽

堅道四樓

寫字樓

文咸東街

舖出租位 壹樓出租

接洽電話H二四九三壹壹

鰂魚涌車位

新樓半層

高尚樓租

灣仔新舖

地下旺舖 樓上住宅 ・平租・

大道東二二號至二式四號 一梯兩伙 電話：H231552

堅輝台道 英輝台道

西區旺舖

永樂街永

灣仔旺舖

商業大閣

旺舖平租

鰂魚涌地下貨倉

樓底高22呎

廉租

H248429 H249349

商業樓宇

旺舖出租

寫字樓平租

堅道洋樓

地下廠房 貨倉招租

招租

薄扶林道美麗灣冠冕台六號一樓約千七呎叁房兩廳連車房欲租速電5-435915 458125林洽

舖面全間

西區桂香街六號地下約八百餘呎適合各行業欲租速 電：5-435915 5-458125林

高尚洋樓 招租

①淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎 兩窗四房三浴室向海有車房

②楚成道海景大廈1500呎兩浴室

電話K六七六七六七

住宅出租

西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H式四九三壹壹洽

寫字樓租

大小旺舖出租

香港：灣仔莊士敦道長康大廈舖位連閣 地庫七千餘呎

九龍：旺角水渠道旺舖五百餘呎 長旺道二百呎至千餘呎 紅磡馬來街旺舖連閣樓曲街旺舖連閣

寫字樓出租

住宅出售 出租

售 租 宅 住

六基大廈 威靈頓街39-41號

柴灣香花園苑大廈道

軒尼詩道

北角 清風街

旺舖出租

中區旺舖廉租

德輔道中287至291號大單邊長達大廈地下舖位連閣 四千餘尺合銀行超級市場陳列室等

洽租電話：H444580 447441

商業住宅 新旺樓舖 廉租

西區 特價樓每呎租九毫

近石塘咀大道西一五一號五樓面積一千八百餘呎四面單邊空氣好交通便水電俱全適宜經營各種輕工業或住宅等之用有意請於辦公時間電5-460049洽

一廳一房

嘉輝馬地 跑馬地

西環旺舖

永吉街20號旺舖招租

衛城道洋樓

環境優雅

高致 工業大廈

旺舖招租

海宮大廈

灣仔商業

洋樓出租

招生

拼音

英語 幼稚 小學

中華針灸醫學院 招生

㊀學生學要從嚴。㊁新春針灸醫學知識並重。㊂應歐美各醫療機構之需，特設文憑課程。報名索章：㊀九龍上海街374號地下或逢星期二，三及四晚七時半至九時半到九龍尖沙咀山林道五號本院索取。

結他 民歌

英人教師 MR. EDWARD

絲網版印術 SCREEN PRINTING

針灸速成班 男女生招

中國針灸學府

電鍍

酒吧人材

學習裁剪

洋中醫學院 招男女生

培養實用中醫人材傳授古方用最速成教法使能獨立開業成出國開業

傳授科目：脈學、內科、婦科、跌打、中年專業

院址：官涌街48號三樓 電話：K685791

教授書畫

法書照謝

洋行商科 I/E SHIPPING CLASS

英人聲帶 英婦主理

時裝 設計 裁剪

美容佳音

吳氏英語

聖心

學 學 學 學

陳步禮 舞教

八元授舞

英文會話

結他鋼琴鼓

超然補習

自修必讀

安徽劉偉十年研究推出最新語音會話供應・人人可讀・自修必成・各大書店均有代售

基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25

中日對照・內容有商業、社交、日常會話

中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25

中英文對照・句句實用・發音標準

語音學・即英文拼音有英人錄音帶 $25

中英對照・由初學至大學程度自修均合

珠算大全：精簡易學無師自通每冊3元5角

以上各種錄音帶歡迎各界到臨試聽及選購

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440

旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364

旺角彌敦道687號三樓 電K945747

職業廣告

中國藝術中心

羅馬鋼琴學院

勤精數專

小提琴 結他

古箏琵琶

香港商科語言書院

拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 CIF 珠算

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440

旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364

旺角彌敦道687號三樓 電K945747

英文會話

上門日語

英人會話

油畫出口

英人小姐

強身術

倫英會文發 大專考法話音

由港大中大人士任教 分個別及小組授課 時間可任擇

界限街40號11樓B座 詳情請電：K-807178

香港工科學校

十二月17日開課

彌敦道601號三樓K305075 深水埗大埔道92-104號

軒尼詩道274號 北角渣華道37號 西環大道西501號

機械繪圖 建築 測量 廣告設計 室內設計 時裝設計 時裝裁剪 工商管理 航海電報 無線電 冷氣工程 電機工程

德信烹任學校

粵西調燒點油打 茶餐酒烤心器麵皮

郭彬授舞

英婦 只教女生

結他精教

結他初班

函授出入口

卅元學琴

深水埔街坊福利會招生

簿記日班——1月6日開學逢星期日上午9時至1時上課學費，每月拾元

簿記夜班——1月2日開學逢星期3，5晚7時至9時上課，學費每月拾元

會計日班——1月6日開學，逢星期四上午上課

裁剪班——招日班，夜班各級新生

編織班——招日班，夜班，新生學費每月12元

報名請到：汝洲街88號地下電話K809234

新年聖誕糕點 即學即用

蕭文安妮授舞

訪尋

尋人：

劉名國：見報即來信「1269A, TOA PAYOH NORTH, BLOCK 208, SINGAPORE 12」

范松柏齡尋父

雪櫃用具

劉維瑛

啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

催收租

租金催收

遺失聲明

遺失啟事

租金催收

承讓聲明

聲明啟事

遺失聲明

遺失啟事

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啟

茲函附 郵票/港幣 元 請將下列稿件由 月 日起刊白華僑日報經濟小廣告 天

此致 華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啟 一九七三年 月 日

（請注意）如寄來郵票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

集雲書畫社

書報

光珠寶石 大道中82 電話H453101 453111

珠寶

中醫師 王致康 內婦兒科

醫藥 洪冠洲

聲遺明失

遺失啟事

香港法律彙編

全套四巨冊 分四 全書 全備 法規 香港

長期讀者八折 全套四百元

1973 香港年鑑 華僑日報出版

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人

每冊15元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

海運・京華

今晚午夜場 敬請提前訂座

密探霹靂火

榮獲五項金像獎冠軍片

最佳影片・最佳男主角・最佳導演・最佳編劇・最佳剪接。

20th CENTURY-FOX PRESENTS THE FRENCH CONNECTION COLOR BY DE LUXE

霍士巨獻

中國廣州雜技團

今晚公演 地點：新光戲院 香港北角 下午八時

票價：五十元・三十元・二十元・十元

今上午11時起預售18.19.20三天夜場票

普慶・南華・珠江・南洋・銀都・太平

新聯公司今年最新出品

出路

今天繼續獻映

編劇：黃麥銓 導演：陳漢銘

聯合主演 謝瑜 江濤 鄭啓良 李清 平凡 徐力

七彩闊銀幕寫實巨片

青年立志高 世途多坎坷 欲免受欺騙 請來看出路

讚美崇高理想 瀰漫青春氣息

新聯影業公司

國泰

映期無多 兩部名片一場映完

鹹濕鬼 冶艷肉感緊張

魔鬼淫娃 恐怖性感肉慾

兒童不宜觀

下期七彩大膽迷人巨片

綠帽滿城飛

香港法律彙編 華僑日報出版 長期讀者八折優待

新界風光 華僑日報出版 定價每本五毫

太平

每日時間 十二點半 兩點半 五點三 七點正 九點正

今天起映 新聯七彩闊銀幕 出路

主演 謝瑜 江濤 鄭啓良 李清 平凡

今早場 點半 春上春

明早場映 勤王俠盜

油麻地・龍華

今天五場 方野 山怪 楊斯 解元 武俠巨片 潮州拳王

今天獻映 關江龍 左艷蓉 史仲田 主演 大車伕

今天午夜場 虎拳

今午夜場 我父我夫我子

翡翠・娛樂・荷李活・黃金・亞洲・好景

今天週末全綫五場 紅樓夢

黛玉葬花 千古同悲 樂蒂 領銜主演 袁秋楓 編導 早趁飛撲 黃梅調歌唱片王

今晚全綫午夜場映 七十二家房客 楚原導演

粵語對白・零舍過癮。

南華・南洋・銀都

今天五場續映

新聯公司出品七彩闊銀幕社會寫實故事巨片

聯合主演 謝瑜 江濤 鄭啓良 李清 平凡 徐力 董毅 麥萍 黎超 陸茵

導演 陳漢銘

出路

青年畢業生關心的人生大事 父母担心兒女的出路問題？

踏出校門 走出家門 人生路上 走那一門

南華早場：假

明珠・倫敦

今天週末五場獻映 光臨請早

洪荒世界

史前怪獸全部出齊 野人生活前所未見

今晚午夜場 七十二家房客 楚原導演

粵語對白・零舍過癮。

美麗宮・福星

今天仍映 七彩新風格拳擊巨片 潮州拳王 方野 山怪 楊斯 解元

後四場 12點半 兩點半 七點半 九點半 迎春閣之風波 徐楓 田豐 李麗華 胡錦

明天五點半七彩 橫門 尋春

五點半七彩 獨行俠神槍

港九影院聯合廣告

寶石・觀塘・明月・柴灣

今天五場 大車伕 十一點正場 十二點正場 紅樓夢

今四場 鬼馬飛天床

早場 寶石：鬼面人 觀塘：明月 黑龍城 紅娘 ...

今午夜場 我父我夫我子 明月 七十二家房客

金門・寶聲

今天聯映 四寶場 聲 開發新派拳擊巨片

主演 方野 蕭龍女 山怪 解元

潮州拳王 兒童不宜 寶聲五點半 冷面小金剛

今晚兩院午夜場 陳星 倉田保昭 虎拳

海運・京華

今天五場 加開十一點半 不見不散

希維 賓希蕭 美希莉 露士 ...

ENDLESS NIGHT

夜雨難瞞

今晚十一點半午夜場 兩院

英華・太安・恆星・北河・民樂・麗華・麗都

瘋狂！滿全綫五場

郭氏公司出品華擊打鬥動作巨片

中國人闖江龍 左艷蓉 史仲田 主演 郭南宏 編導

大車伕

今午場・夜晚 我父・我夫・我子

新光・普慶・珠江

3 522941 3 849977 5 702959

今天五場續映

新聯公司今年最新出品

謝瑜 江濤 鄭啓良 李清 平凡 主演 陳漢銘 導演 黃麥銓 編劇

出路

七彩闊銀幕現實鉅片

讚美崇高理想 瀰漫青春氣息

新光 今晚八時正 繼續公映 中國廣州雜技團

全院滿座

新舞台・國都・聯邦

K862123 H713619 K719314

今天五場仍映 七彩諜戰門智 迎春閣之風波 導演：胡金銓

今明兩天最後 七彩打鬥動作 大車伕

今天最後四場 七彩色情肉感 綠帽滿城飛

早場：誰的錯

今晚午夜場暫停

今午晚夜場 我父我夫我子

後天正場 應召女郎

樂聲・新聲

狂滿五場請早 狄龍國際公司巨獻

李咸士 蒙托 雌雄五大賊 瘋狂大刦殺 血腥死七日

險過剃頭 驚到標汗

BLOODY FRIDAY

龍虎大賊

本年度最緊張驚險搏鬥警匪巨片！

今晚加開11點半午夜場

東方・凱聲

k816656 H724907

今天五場 十一點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 鄧氏公司巨片

阿倫狄龍 查理士布朗遜 三船敏郎 烏蘇拉安德絲 主演 七彩 壯麗

RED SUN

龍虎群英

大劍客初會神槍手・穿心劍鬥奪命槍。

永華・國際

今天獻映 緊張刺激拳擊巨片 潮州拳王 方野 蕭龍女 山怪 主演

今天早場 貂蟬與呂布

今天餘場公 海角驚魂

今天五場獻映 激烈緊張新派拳擊巨片 潮州拳王 方野 蕭龍女 山怪 主演

有拳皆快 無脚不狠

今早十點半 烏龍王闖香港

今晚十一點九 午夜場 陳星主演 虎拳

東城・新都・城多利・國華

傻仔原片四人合作 瓜集班馬度作

傻仔大鬧超級市場

THE CRAZY BOYS OF THE SUPER MARKET

今六場映 全綫加午夜場 閤府統請

傻勁十足 趣綽納福 諧趣絕頂 百代星牌

今早十點半 新都千萬 城多利

總統・華盛頓

今六場映 全綫加映午夜場

傻仔大鬧超級市場

THE CRAZY BOYS OF THE SUPER MARKET

百代公司七彩巨片！

絕頂生猛諧趣

老幼咸宜！

鬼計滿腹！詐傻扮懵！笑到你仆！

皇后・麗聲・皇都

破百萬關！今天五場

大導演：胡金銓 嘉禾作品 力作

迎春閣之風波

THE FATE OF LEE KHAN

寶座一支獨秀！

茅瑛 白鷹 徐楓 田豐 胡錦 李麗華 喬宏

演員好！導演好！故事好！

午夜場暫停

新華・百樂

H-702412 K-941462

狂滿！今天四場續映

時間 十二點正 三點正 六點九點正

羅蘭亞比公司出品無敵片劇

查爾登希士頓 蘇菲亞羅蘭 主演

全新印本 七彩闊幕

萬世英雄

EL CID

今晚兩院十二點午夜場 我父我夫我子

紐約・大華・金冠

K-935597 K-847115 H-768721

狂滿！第二週五場

歐洲公司驚心駭魄恐怖片

猛鬼大暴動

TOMBS OF THE BLIND DEAD

黑夜墓門開 猛鬼結隊來 問你怕未？

兒童不宜

今金冠早場 挑戰

京都・文華

狂滿 今天五場

布杜卡蘭山

越睇越有味！

武器古靈精怪！鬥智縮骨非常！

今晚兩院再午夜場 陳星 倉田保昭 虎拳

豪華・快樂

今天兩院五場聯映

方野 山怪 楊斯 解元

潮州拳王

不宜兒童

今晚兩院再午夜場 陳星 倉田保昭 虎拳